



Parsons Corporation Sets Up "Earn as You Learn" Welding School

Fabian S. Francis Is Promoted To Administrator in PR/IR Dept.

Fabian S. Francis was promoted to administrator in Public and Industrial Relations Department effective December 1, 1969. He has been acting as Industrial Relations Administrator since July 1, 1969.

At age 20, Fabian entered Lago service as a process helper "D" at the Hydro Poly-Alky Plant on September 28, 1942. He also worked in Catalytic and Light Ends and progressed to levelman in 1944.

In September 1946, he transferred to the former Personnel Department as training instructor. A well-known and competent instructor of the former Lago Vocational School who helped train hundreds of Aruban young men, Fabian advanced to senior training instructor in September 1951, to training assistant in December 1957 and to training coordinator in July 1959.

As training adviser since

February 1, 1965, Fabian has been heading PR/IR's Training Section from 1965 till mid 1969.

At Lago, Fabian followed several courses, including Job



F. S. Francis

Instructor Training; Conference Leadership; Job Relations Instructor; IR Management Training Program; Modern Supervisory Program; Organization Development Laboratory

(Continued on page 8)

Camilo S. Daal di Mechanical Ta Bira Tecnico di Ingenieria

Cu efecto dia 1 Januari 1970, Camilo S. Daal di Mechanical Engineering a recibí promoción como engineering techni-



C. S. Daal

cian den seccion di ingenieria di proyectonan. Camilo, kende

cu e promocion aki ta drenta grupo di gerencia, a gradua di Lago Vocational School.

El a bin traha na Lago na 1950, y despues di su graduacion el a cuminsa traha den Technical-Engineering como aprendiz di ingenieria "G", unda el a progresa te bira aprendiz di ingenieria I na 1958.

Dos aña despues Camilo a bolbe recibí promocion y a bira Jr. asistente di ingenieria "A". Juli di 1964 a trece pò promocion como asistente di ingenieria "A". E aña siguiente compania a fié na ACI pa seis luna como coordinador di contrato.

(Continued on pagina 8)

"Skilled craftsmen can always boast of job security", says C. W. Walsh, Resident Construction Manager for Parsons Corporation.

To utilize the maximum work force from the island, Parsons, the prime Contractor for the HDS Project at Lago, initiated a training program to develop unskilled and semi-skilled local employees into highly skilled welders.

The program began in October 1969 to progress "B" class welders, who are capable of doing structural plate steel welding, to "A" class welders who can perform complicated pressure pipe welding. Seventeen men have since received their A-class welder certificates. These skilled craftsmen will be involved in erecting fourteen HDS units and miles of new pipe lines.

Beginning January 5, 1970, the welding school has been expanded to enroll C-class trainees. Candidates are primarily young men who are recent graduates of Technical School in Aruba (LTS or UTS) or who have had some welding experience. For these beginners, the course is a full day's task and they have a chance of completing it with-

in six weeks. At the end of this period, they should be able to pass the practical examination to B-class.

Training a B-class welder to pass the A-class test will be done in a more practical method. Instruction will be given between regular pipe shop fabricating and field welding. When the instructors and shop foremen feel he is capable, the final "pressure pipe welding test" will be taken for welder "A" classification.

The school is located in the Welding Shop at the eastern end of the HDS project site. The training is given in some 30 individual booths for both "B" and "C" class students. Parsons' welding instructors are Harold Karamath and Welding Superintendent John Haryung.

The course will be continued for approximately ten months and, if candidates are available, will eventually train some 200 welders at a payroll cost of over Fla. 200,000. This figure does not include the initial cost of equipment and materials.

Initiated by Parsons, the school will be taken over in the near future by their sub-

(Continued on page 3)



A group of A-class and B-class welders trained by Parsons do special welding jobs in this area of the Welding Shop. Un grupo di A-class y B-class welders cu Parsons a train ta haci trabao special di weld den e sitio aki di Welding Shop.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago Donations Bring More Joy To Many during Holiday Season

Three Lago donations were presented recently by Vice-President LeRoy Johnston to the F. W. P. Winkel Charitable Society, the Sint Martinus Foundation and the Norwegian Seamen's Mission.

In addition to rendering assistance to charity cases island-wide throughout the year, the Winkel Society helps additional families with special baskets at Christmas time. Lago's donation went towards the Christmas baskets project.

Lago's donation to the Sint Martinus Foundation will assist this organization in carrying out its work among orphans and needy children staying at the "Imeldahof." These children are wards of the Foundation which looks after their welfare.

Seamen from Scandinavian countries calling at Aruba are provided wholesome recreation at the Norwegian Seamen's Mission in San Nicolas. Lago's assistance will help the mission in meeting the costs of sponsoring such activities.

Camilo S. Daal of Mechanical Advances to Engineering Technician

Effective January 1, 1970, Camilo S. Daal of Mechanical-Engineering was promoted to engineering technician in the Project Engineering Section. Camilo, who with this promotion has attained manage-

ment status, is a former Lago Vocational School graduate.

He came to Lago in 1950 and after graduating was assigned to Technical-Engineering as an engineering trainee "C". Here he worked his way



The Directress of Imeldahof, Sister Parvula, receives a Lago donation on behalf of St. Martinus Foundation from Lago's Vice President LeRoy Johnston. The donation will help the Foundation in caring for the orphans and needy children staying at the Imeldahof at Noord.

E Directrix di Imeldahof, Soeur Parvula, ta recibí un donacion di Lago na nomber di St. Martinus Stichting for di Vice President di Lago LeRoy Johnston. E donacion lo yuda e Stichting pa pecura pa e huerfanos y muchanan pover cu ta keda na Imeldahof na Noord.

up to engineering trainee I in 1958.

Two years later Camilo advanced to Jr. engineering assistant "A". In July 1964 he was promoted to engineering assistant "A". The following year he went on a six-month loan assignment to ACI as a contract coordinator.

Before his recent promotion, Camilo had been a Sr. engineering assistant since July 1967. During the years he followed various courses given

at Lago, including the course on Industrial Power Distribution, Mechanical Design, Process Training and Effective Writing. He also completed the ICS course in Mechanical Engineering in 1966.

In his spare time, Camilo likes to go swimming or to stay at home and read.

He is married and has a ten-year old son and three daughters, ages 9, 8 and 5. He and his family live in San Nicolas.



Lago's Vice President LeRoy Johnston presents a check to Mr. Herman Steenhuisen, chairman of the F.W.P. Winkel Charitable Society, to assist the Society in distributing special food baskets at Christmas time to less privileged families.

Lago su Vice President LeRoy Johnston ta presenta un check na President di Sociedad Caritativa F.W.P. Winkel, Sr. Herman Steenhuisen, pa yuda e Sociedad cumpra macuto di comestibles durante Pascu pa famianan menos privilegia.



A Lago check is presented by Vice President LeRoy Johnston to Norwegian Vice Consul E. Madse to help provide wholesome recreation to Scandinavian seamen calling at Aruba.

Un check ta ser presentá door di Vice President LeRoy Johnston na Vice Consul Noruego E. Madse pa yuda duna recreacion saludabel na marineros Scandinavo cu ta bisita Aruba.

Parsons Corporation Ta Organiza School di Weld pa "Gana Sinjando"



In his individual booth, B-class welder Antonio Solognier, wearing his protective equipment, learns to improve his skill in pipe welding at Parsons Welding School.

Den su hokki individual, B-class welder Antonio Solognier, bisti cu su equipo protectivo, ta sinja mehora su habilidad pa weld tuberia na Parsons Welding School.



Plate steel welding is another skill being taught to welding students. Here Tito Baarh demonstrates his skill acquired in the six-week training program of Parsons Welding School.

Weld plachi di staal ta un otro habilidad cu estudiantes di welding ta sinja. Aki Tito Baarh ta demonstra su saber adquiri den e programa di training di seis siman di Parsons Welding School.



Special skill is needed for pressure pipe welding. This skill is gained by Laito van der Poel in one of the booths of Parsons Welding School.

Habilidad special mester pa weld tuberia di presion. E habilidad aki Laito van der Poel ta adquiri den uno di e hokkianan di Parsons Welding School.

"Un artesano cu experiencia den su profesion semper por bisa cu e tin seguridad di su trabao," asina C. W. Walsh, gerente di construccion di Parsons Corporation ta bisa.

Pa utiliza tantu cu ta posible e trahadornan disponibel na Aruba, Parsons, e principal contratista pa e proyecto HDS di Lago, a cuminza un programa di entrenamento pa desaroya empleadonan local sin experiencia y cu algun experiencia pa bira welder di gran habilidad.

E programa a cuminza na October 1969, pa progress weldernan di categoria 'B', cu por weld plancha di staal pa construccion, te nan bira welder di categoria 'A' cu por

weld tubo di presion cu ta complicá. Desde e dia ey 17 trahador a recibí nan certificado di welder di categoria 'A'. E artesanonan aki cu experiencia lo traha riba construccion di 14 unidadnan di HDS y miljas di tuberia nobo.

Cuminzando Januari 5, 1970, e school pa weld a bira mas grandi y a cuminza sinja welder di categoria C. Candidatonan ta principalmente hobennan cu a caba di gradua di Technische School na Aruba (LTS of UTS) of cu tin algun experiencia den trabao di weld. Pa esnanan aki cu ta cuminza, e curso lo ta un completo dia di trabao y nan tin chens di completé den seis siman di tempo. Na fin di e

periodo aki, nan por sa suficiente pa pasa examen di practica pa welder di categoria B.

Entrena un welder clase B pa e pasa prueba di welder di categoria A lo worde haci na un manera mas practico. Instruccion lo worde duná entre fabricacion regular di tubo den shop, y weldermento na sitio di trabao. Ora instructornan y foremannan di shop ta

kere cu e ta capez, anto lo e tumata e prueba final cu ta "weld tubo di presion" pa bira welder di categoria 'A'.

E school ta keda den Welding Shop na e punta mas pariba di e sitio di proyecto HDS. Entrenamento ta worde duná den 30 cuarto individual tantu pa weldernan categoria 'B' como 'C'. Instructornan di

(Continuá na pagina 8)

Parsons Welding School

(Continued from page 1)

contractor SAIPEM. This firm will construct most of the major pipe line systems for the HDS Project.

Other craftsmen such as riggers, electricians, pipefitters and heavy equipment operators have received practical on-the-job training for advancement. This type of program will continue throughout the remaining construction period of approximately eighteen months.

Nearly nine hundred workers, mostly skilled and semi-skilled, have already found employment on the HDS Project at Lago. More than 700 are with Parsons. The balance work for six subcontractors, including four Aruban firms. Later this year employment will reach a peak of about 2000 workers. The greater

part of the work force will be from Aruba and nearby Caribbean islands.

"Parsons is particularly interested in training local workers to become skilled craftsmen as part of the HDS construction program," says Resident Construction Manager Walsh. "This is of long range benefit to the economy of the island and practical to our Client, since importing qualified craftsmen from abroad can be time consuming and costly," he remarks.

Interested young men (over age 18) with welding experience or technical school training should inquire about the Parsons "Earn as you Learn" Welding Program by writing to: Mr. L. J. Wilson, Parsons Employment Office, Dahliastraat No. 1, San Nicolas, or by calling telephone No. 6086.



This new group of welding trainees began their 6-week course at Parsons Welding School January 5.

E grupo nobo aki di welding trainees a principia nan curso di 6 siman na Parsons Welding School Januari 5.



40 years of refining. 40 anja di refinacion.

1969 in Review

JANUARY: New PCAR passenger/freight lift installed... Lago is first to host seminar on chemical cleaning manual... Adam-12 TV series replace "Science in Action"... Francisco Kock returns to Lago with chemical engineering degree... Lago commemorates 40th anniversary of refining with special issue.

FEBRUARY: Lago and Parsons sign contract for hydrodesulphurization facilities... Lago sponsors Human Heredity Seminar... Carnival gets off to a start with children parades, steelband and calypsonian contests... Vice President J. M. Ballenger crowns Tivoli Carnival Queen... Fire Section gets new pump truck... Special Carnival issue... Lago wins best Commercial Float prize... Lago Scholarship Foundation announces applications for 1969/1970 school year.

MARCH: Two new Joy compressors installed at No. 1 Powerhouse... Sand pile and vibro-flotation used to compact site for six tanks... Refinery flares equipped with wind funnels... Lago Science Fair opens at Sociedad Bolivarianas... Lago becomes largest customer of Government Public Utilities... Preparatory program announced for possible employment at Lago.

APRIL: Lago Science Fair winners receive prizes... Instrument employees begin 37-week Philco Instrumentation Course... New deballasting tank west of No. 1 Powerhouse completed... National Parks Foundation plans development of natural reservation... Creole/Lago IR Conference held at Lago... President W. A. Murray announces his retirement... Lago earns first place award in 1968 National Safety Council contest.

MAY: G. L. ("Lou") MacNutt retires... Home financing plan announced... New tug "Oranjestad" arrives at Lago harbor... Technical School graduates begin Pre-Employment program... Ben J. Ford of Esso Mathematics heads Accounting/Auditing group... Miss Teenage Aruba elected... Marciano Angela assigned in Germany as HDS Project Engineer... J. M. Whitlock completes Advanced Management Program... Thirty-three Union County Junior Achievers visit Aruba in "Operation Aruba"... Lago's new tug "Esso San Nicolas" arrives at home port... Five instrument men train on gas chromatograph maintenance.

JUNE: Retirement party held for President W. A. Murray... Vice President J. M. Ballenger presents awards to seven top CYI men... Lago/Creole sponsored course in Process Economics held in Aruba... LeRoy Johnston, Jr. becomes Lago's new vice president... Jeannette Geerman, daughter of employee, named Miss Aruba... Dredge "Georgia" performs dredging operations in lagoon... Boulevard Esso Servicenter inaugurated... J. R. Buchanan returns to Lago after 6½-year Creole assignment.



Lago and Parsons sign HDS contract
Lago y Parsons ta firma contract

January



G. L. MacNutt
G. L. MacNutt



Lago President
President di Lago



New contract signed with Public Utilities.
Contract nobo firma cu WEB.

Prizes presented to Science Fair winners.
Premios na ganadornan di Science Fair.

June

1969 en Revista



retirement gift.
regalo di retiro.



Murray retires.
Murray ta retira.

JANUARI: Na PCAR un lift nobo pa persona y carga a keda instalá... Lago ta promer empresa cu ta patrocina un curso riba manual di limpiamento di planta químicamente... Serie na television cu jama Adam-12 ta reemplazá e serie "Ciencia na Accion"... Francisco Kock ta bolbe na Lago cu grado di ingeniero químico... Lago ta conmemora 40 añs di refinacion cu un edicion especial.

FEBRUARI: Lago y Parsons ta firma un contrato pa planta nobo di hidrodesulfurizacion... Lago ta patrocina un curso riba Heredidad Humano... Carnaval a cumunza cu un parada pa muchanan, concurso di steelband y concurso di calypso... Vice Presidente J. M. Ballenger ta corona Reina di Carnaval di Tivoli... Seccion di paga candela a hanja un truck di pomp nobo... Edicion especial di Carnaval... Lago ta gana prome premio pa su carosa comercial... Lago Scholarship Foundation ta anuncia aplicacion pa beurs pa aña 1969/1970.

MAART: Dos compresor nobo tipo Joy a keda instalá den Powerhouse No. 1... Seru di santu y vibro-notacion usá pa haci compacto e sitio pa seis tanki... Flambewan di refineria equipá awor cu trechter pa bientu... Lago su Feria Cientifica ta habri na Sociedad Bolivariana... Lago ta bira e cliente mas grandi di planta di sawa y coriente di Gobierno... Programa preparatorio a keda anunciá pa posible empleo na Lago.

APRIL: Ganadornan di Lago su feria científica a recibí nan premionan... Empleadonan di Instrument a cumunza un curso di 37 siman pa instrumentacion duná door di compania Philco... Tanki nobo pa recibí sawa di lastre completá pabao di Powerhouse No. 1... Fundacion parkinson Nacional ta planea destrojo di un reservato natural... Creole/Lago ta tene conferencia di Relacion Industrial na Lago... Presidente Murray ta anuncia cu e ta bai cu pensioen... Lago ta gana promer lugar den concurso di seguridad pa 1968.

MAY: G. L. ("Lou") MacNutt a bai cu pensioen... Plan pa financiá cas di empleadonan anunciá... Remolcador nobo "Oranjestad" ta jega den haf di Lago... Alumnonan cu a caba Technische School ta cumunza programa preparatorio pa trabao na Lago... Ben J. Ford di Esso Mathematics ta jefe di grupo Accounting/Auditing... Señorita Teenage di Aruba eligt... Marciano Angela encargá cu trabao na Alemania como ingeniero di e proyecto HDS... J. M. Whitlock ta completa programa di Gerencia Avanzá... 33 miembro di Junior Achievement di Union County ta bisita Aruba pa nan proyecto "Operacion Aruba"... Lago su remolcador nobo "Esso San Nicolas" ta jega na su puerto di registro... Cinco empleado di instrument ta entrena com ta mantene aparato di cromatografia di gas.

JUNI: Fiesta di despedida pa Presidente W. A. Murray... Vice Presidente J. M. Ballenger ta entrega premionan na 7 empleado cu a gana premio grandi di CYI... Lago/Creole ta patrocina un curso pa Economia di Proceso teni na Aruba... LeRoy Johnston Jr. ta bira Lago su vicepresidente nobo... Jeannette Geerman, yiu di un empleado, nombrá "Miss Aruba"... Draga "Georgia" ta cumunza operacion di dragamentu den lago... Boulevard Esso Servicenter inaugura... J. R. Buchanan a bolbe na Lago despues di un encargo di 6½ añs na Creole.



New Lago President J. M. Ballenger.
President Nobo di Lago J. M. Ballenger.

SEPTEMBER: Eddy Thode returns to Lago with BS degree in business administration. Female technical student joins Cooperative Education Program. Seven Amuay Refinery supervisors on one-week orientation visit to Lago. Special waterproofing material used on Lago tank. New forklifts and stacks installed to speed up material handling. Simeon Farro collects Fla. \$285 for best CYI since 1953. Sites cleared for HDS Tankage projects. YMCA Band marks first lustrum. Old red brick smokestack comes down. Work starts on 80,000-barrel tank at Oranjestad Bunkering Terminal. C. Assang is first to complete ICS Chemical Engineering course.

OCTOBER: Fire Prevention Week (October 5 - 11). Four new members on 1970 Lago Science Fair Committee. Second group of Amuay Refinery supervisors on orientation visit. Lago employee Cornet celebrates ten years as baseball umpire. New radio paging system added to Lago's communication network. New marine radar replaces harbor TV equipment. B. E. Nixon lectures at Recreation Center of Hotel Workers' Union in San Nicolas. Technical-Engineering gets new Hydrodesulphurization Section. Tankfarm road system improved with three new roads. Max Sand and George Cvejanovich receive U.S. patent on joint invention. Tanker Manhattan completes voyage through arctic northwest passage. Holiday Inn inaugurated.



Winner of best CYI since 1953.
Ganador di mehior CYI desde 1953.

1969 in Review -- July - December

JULY: J. M. Ballenger assumes company presidency June 1. K. T. W. joins ERE's team for hydrodesulphurization project. T. J. Keenan replaces K. D. Seeger as new Comptroller. Adolf Genser returns to Lago as chemical engineer. A.S.U. celebrates 15th Olympiad at Wilhelmina Stadium. Awar Hamid of Esso Standard Eastern ends 8-month assignment at Lago. Lago makes donation to San Nicolas Boy Scout groups. Loreto starts six-month New York assignment. College students start Summer Training program. Employees receive individual awards for setting a worldwide safety record. Glenn Geerman receives scholarship under Lago Special Educational Program for Outstanding Students. AEN covers A-to-11 mission.

AUGUST: New Boulevard Esso Servicenter is first in hemisphere with special display cabinet. Editor of "American Girl" magazine visits Lago. Members of School Traffic Brigade tour Lago. Mechanical men use blocks as tool. Lago Scholarship Foundation grants eight new scholarships, renews twenty-two. August Genser named Operations Coordinator. H. L. Siegele named deputy producing coordinator for Standard Oil. Marcel T. Brodmann heads new division in Technical Department. H. Mowell of ERE becomes Lago's technical manager. Ferdinand R. Lo-Sang submits record CYI's. Dome roof airlifted on new normal pet storage tank. "My Three Sons" replaces "Adam-12" during Lago's Summer TV program. Videotape as training/communications tool.



Scholarship winner signs documents.
Ganador di beurs ta firma documentos.

NOVEMBER: Employees receive personal recognition for accident-free years. Lago Science Fair Committee meets with press and schoolteachers. Twenty PEPP students graduate in six-month training program. Oil Moments split into two divisions; Buchanan, Genser named division superintendent. V International Dolphin classic tournament held in Aruba. C. Lieffers named administrator of Industrial Services Division. "Esso Aruba" at San Nicolas harbor after several years' absence. Volunteer firefighters and wives hosted at dinner/dance.

DECEMBER: Announcement of additional thrift contribution - 5¢ per guilder; 138.8% COL payment, 5.0% Thrift Earnings. Science Fair Committee announces poster contest and extra prizes for 1970 fair. New combustion furnace installed at SAR plant. Seven technical students try at Lago. Mrs. Beerman holds exhibition of sea shells at her home. Deadline for Teagle Scholarship application announced. Wives of Parsons employees tour refinery. YMCA receives Lago donation. Thirteen instrumentmen complete electronic instrumentation course. Roro Hernandez named Assistant Marketing Representative. Former LSP officials honored; ASU gets donation for Sport Park. Technical's Mathematics Computer and Systems Division organized in two sections; HDS Program team set up. Six top CYI men honored. Last of large spheroid tank dismantled. Lago's new seaberth off Commandeurbaai officially placed in service. Lago employees attend Process Economics course. Aguana Festival gets off to a start in Wilhelmina Stadium.

1969 en Revista -- Juli - December



Radio paging system for better communication. Sistema nobo di radio pa mehor comunicacion.

SEPTEMBER: Eddy Thodé ta bolbe na Lago cu grado di Bachiller di ciencia den administracion comercial... Estudiante muher ta bin traha den grama Cooperativo di Educacion... Siete supervisor di Amuay ta bishita Lago... Camioneta forklift y manera nobo pa wards material na uso pa jeha material mas liher... Simeon Parro ta cobra f. 3285 pa mihor sugera CYI desde 1963... Banda di YMCA ta celebra su promer lustro... Coorsteen bieu di klinker corá desbaratá... Trabao a cuminsa riba un di 80.000 bari na Terminal di Bunker na Playa... C. Assang promer leudo cu ta completa un curso ICS di ingenieria quimica...

NOVEMBER: Siman di Prevencion di Candelas (5-11 october)... Custer mebo nobo pa Lago su comision di Feria Cientifica... Segundo grupo di supervisor di Amuay ta bishita Lago... Lago su empleado Cornet ta celebra anja como umpire di beisbol... Sistema nobo pa jama empleadonan na Lago na uso den Lago su red di comunicacion... Radar maritima nobo ta instalaplaza equipo di television den haf... B. E. Nixon ta tene discursu den Centro di Recreacion di sindicato di Trahadornan di Hotel na San Nicolas... Unica-Engineering ta hanja un seccion nobo pa hidrosulfurizacion... Kfarim a keda mehorá cu tres caminda nobo... Max Sand y George Cvevich ta recibí patente di Merca riba nan invencion conhunto... Holiday Inn a keda habri oficialmente.



Lago's new sea berth placed in service. Lago su pier pafor na lama poni den servicio.

JULI: J. M. Ballenger a bira Presidente di compania... K. T. Wong ta bai traha cu grupo di ERE riba proyecto di hidrosulfurizacion... T. J. Keenan ta remplaza K. D. Seeger como Comptroller... Adolf Genser ta bolbe na Lago como ingeniero quimico... ASU ta celebra di 15 Olimpíada... Awar Hamid di Esso Standard Eastern ta completa escargo di 8 luna na Lago... Loreto Koek ta cuminsa un encargo di seis luna na Nueva York... Estudiantenan di universidad ta cuminsa Entrenamento durante Verano... Empleadonan ta recibí premonian individual pa e mihor record mundial di seguridad... Glenn Geerman ta recibí un beurs bao Lago su Programa Educacional Especial pa Estudiantenan Sobresniente... AEN ta cubri e mision di Apollo 11.

AUGUSTUS: Boulevard Esso Servicoenter nobo ta esun di promer cu un showcase especial... Editora di revista "American Girl" ta bishita Lago... Verkeerbrigadertjes ta bishita Lago... Empleadonan di Mechanical ta usa blokki di ijs como herment... Lago Scholarship Foundation ta dona ocho beurs nobo y ta renoba bintidos... August Genser nombrá Coordinador di Operacionnan... Dr. Marcel T. Brodmann ta hefe di un division nobo den Departamento Tecnico... H. V. Mowel di ERE ta bira Lago su gerente tecnico... Ferdinand R. Lo-Po-Sang ta entrega un cantidad record di sugerencia bao plan CYI... "My Three Sons" ta remplaza "Adam-12" durante Lago su programa di Diadomingo anochi na TeleAruba... Videotape na uso como medio pa entrenamento y comunicacion.



Holiday Inn officially opened. Holiday Inn habri oficialmente.

NOVEMBER: Empleadonan ta recibí reconocimiento personal pa anjanan sin accidente... Comision di Lago su Feria Cientifica ta reuni cu prensa y maestronan di school... Binti estudiante di PEPP ta gradua despues di entrenamento di seis luna... Oil Movements parti den dos division; Buchanan y Genser nombrá superintendente di division... Di V Clasico Internacional Dorado teni na Aruba... C. C. Lieffers nombrá administrador di division di Servicionan Industrial... "Esso Aruba" den haf di San Nicolas despues di un largo ausencia... Bomberos voluntario cu nan expos ta goza na fiesta.

DECEMBER: Contribucion adicional pa thrift fund anunciá... 56 cen pa cada florin gespaar; 136.8% pago pa costo di bida, 5.0% interes riba ganaashi di thrift... Comision di Feria Cientifica ta anuncia un concurso di poster cu premonian especial pa Feria 1970... Fogon nobo di combustion instalá na planta di zwavel... Siete estudiante tecnico entrenando na Lago... Sra. Beerman ta tene exhibicion di coccolishi na su cas... YMCA ta recibí donacion di Lago... Dieztres empleado di instrument ta completa curso di instrumentacion electronico... Roro Hernández nombrá Representante Asistente di Ventas... Anterior subseccion di directiva di Lago Sport Park honrá; ASU ta recibí un donacion pa Sport Park... Division di Computador y Sistemanan parti den dos seccion den Technical Mathematics... Seis ganador di premonian grandi di CYI ta recibí honores... Lago su lugar pa ancha bapornan den lama dilanti di Commandeursbeesi poni na uso oficialmente... Lago su empleadonan ta atende curso di Economia di Proceso... Festival di Aguinaldos a keda habri den Wilhelmina Stadion.



For the third consecutive year, the Mechanical-Engineering men celebrated Christmas not only for merrymaking. The proceeds from the party this year went to aid the poor of the Brasil parish (top picture). Al Britten (left) and Henry Coffi (center) presented a check to Father Goes. In lower picture, Father Heillegger of San Nicolas (at right) receives a check for St. Vincent de Paul Society from Ken Brook. The Society's board member F. Leerdam looks on. Pa di tres anja consecutivo, e empleadonan di Mechanical-Engineering Division a organiza un celebracion di Pascu no solamente pa nan goza. E ganashi di e fiesta e anja aki a bai pa yuda e pobonan di Parokia di Brasil (portret ariba). Al Britten (robez) y Henry Coffi (centro) a presenta un check na Pastoor Goes. Den portret abao, Pastoor Heillegger di San Nicolas (na drechi) ta recibí un check pa St. Vincent de Paul Society for di Ken Brook. Den centro ta F. Leerdam.

Fabian Francis Promoted

(Continued from page 1)

tory; and Kepner Tregoe Course-Cenco.

Fabian also followed a series of courses abroad, such as: Library Classification & Cataloging at Syracuse University, U.S., (1955); Training Workshop at the Latin American Training Center in Cali, Colombia (1957); Effective Discussion Institute in Cali (1958); English Language Institute in New York (1961); Technical Report Writing at Maracay, Venezuela (1962); Communications Institute in Cali (1964); Effective Supervision Institute in Lima (1965); American Society for

Training & Development in Pittsburgh (1966); Closed Circuit Television Program in Chicago (1967); and Training Leadership Development Program in Miami (1968).

Fabian serves on several committees. He is a member of the Policy and Disability Review Committee, Pisas Administrative Committee, and the LEAP Committee. He is chairman of the Seminar Committee, the Lago Scholarship Foundation Selection Advisory Committee, and the Small Business Committee.

Fabian is married and has three daughters and one son.



Frere Bonifacius, at right, Vice President of the La Salle Youth Foundation, receives a Lago donation from Vice President LeRoy Johnston. The donation will assist the Foundation to continue its sport and social programs for its more than 500 members.

Frere Bonifacius, na drechi, Vice President di Jeugdcentrale La Salle, ta recibí un donacion di Lago for di Vice President LeRoy Johnston pa yuda su over 500 miembros.

Welding School of Parsons

(Continued di pagina 1)

Weld of Parsons ta Harold Karamath y superintendente di weld John Haryung.

E school lo sigi funciona durante mas o menos diez luna, si tin candidato pa tumada, y al fin lo entrena 200 welder na un costo di sueldo di mas cu 200,000 florin. E cifra aki no ta inclui e costo original di equipo y material.

Parsons a encamina e school, pero den futuro cercano lo e pasé pa nan subcontratista SAIPEM. E compania aki lo construi majoria di nan sistema grandi di tuberia pa e proyecto HDS.

Otro clase di artesano, manera rigger, electricista, pipefitter, y operadornan di equipo pisá ya a recibí entrenamiento na sitio di trabao pa nan bai dilanti. E tipo di programa aki lo sigi durante henter e periodo di construcion cu falta ainda, esta mas of menos 18 luna.

Casi nuebe cien trahador, majoria cu experiencia y cu algun experiencia, ya a haya trabao riba Lago su proyecto HDS. Mas cu 700 ta traha cu Parsons. Restu ta traha pa ses sub-contratista, inclusive cuater compania di Aruba. Mas laat den e anja aki trabao lo abu te jega na un maximo di mas of menos 2000 trahador. Partí mas grandi di e trahadornan ey lo ta di Aruba y islanan Caribeño.

"Parsons tin un interes particular di entrena trahadornan local pa bira artesano experientiá como parti di e programa di construcion HDS", asina e Gerente Residente di construcion Walsh ta bisa. "Esaki lo resulta na largu alcance na beneficio di Aruba y di utilidad practica pa nos Cliente, ya cu importacion di artesnanan experientiá for di tera ta tumá tempo y ta costa hopi", e ta nota.

Hombnernan hoben (mas cu 18 anja di edad) cu experientiá den trabao di weld of cu a haya entrenamiento na school tecnico kende tin interes den Parsons su programa di Weld "Gana segun bo ta sinja" por scribi un carta na Sr. L. J. Wilson, oficina di empleo di Parsons na Dahliastraat 1, San Nicolas, of nan por jama na telefon 4086.

Daal Promovi

(Continued di pagina 1)

Promer cu su reciente promocion, Camilo tabata asistente Sr. di Ingenieria desde Juli 1967. El a tumá varios curso na Lago, inclusive un di Distribucion di Electricidad Industrial, Diseño Mecanico, Entrenamento di Proceso, y Scribi cu Efecto. Tambe el a completa un curso ICS den Ingenieria Mecanica na 1966.

E ta casá y e tin un yiu homber di 10 anja, y tres yiu muher di 9, 8 y 5 anja.

Randy Tappin Is Administrator In Comptroller's-Financial Section

Effective January 1, 1970 A. R. (Randy) Tappin was promoted to accounting administrator in Comptroller's-Financial Section.

After graduating at the Grenada Boys' Secondary School, which had an 8-year curriculum, Randy began at Lago on November 28, 1944 as

Billing and Cost & Crude Pricing sections until he became assistant to division head in Shipping & Process Division in November, 1963.

He was named supervisor of Financial & Cost Section on April 1, 1964. From 1964 to 1966 he was assigned in Systems & Programming as a senior systems analyst.

Prior to his January 1 promotion, Randy had been section head-Financial Section since April 1967.

Randy followed several Lago-sponsored courses, including ICS courses in Basic Accounting (1945); General Accounting (1954); and Advanced Accounting (1957); Work Direction 1 & 2 (1958); Modern Supervisory Practice-2 (1959); Principles of Management (1961); IBM-1410 Programming (1962); Refinery Economics (1962); English Writing (1963); Organization Development Lab (1964); COBOL-IBM (1966); and Kepner Tregoe-Genco & Decision Making (1968).

In Lima, Peru, Randy at (Continued on page 2)



A. R. Tappin

a messenger 'A' in the former Accounting Department.

He worked his way up through the typist and clerk categories to Jr. distribution clerk in August 1949. He subsequently worked as a supervisor in the Distribution &

A.I. Steenen, R. Wouter Advance to Higher Positions

Two new promotions went into effect January 1, 1970. Alfonso I. Steenen advanced to Lab. technician in Technical-Laboratories, Analytical & Development Section, and Raymond Wouter became shift foreman in Process-Terminal Division.

Al Steenen joined the company twelve years ago as a Lago Vocational student. After graduating he worked in the junior engineering trainee categories in Mechanical-Engineering Division. In 1957 he left for the U.S.A. where he attended the Watkinson Preparatory School in Connecticut before enrolling at the Pratt Institute to study chemical

engineering. Returning to Lago in 1960 he was employed as a Jr. engineering assistant in Technical-Process Engineering.

In 1963 Al returned to col-



A. I. Steenen



Technical Manager H. V. Mowell congratulates Elio Pellegrin and presents him with the ICS chemical engineering certificate in the presence of Lab Division Supt. B. S. Whitney (left) and Supervising Engineer D. L. Schermerhorn.

Gerente Tecnico H. V. Mowell ta felicita y presenta certificado ICS den ingenieria quimica na Elio Pellegrin den presencia di Lab Division Supt. B. S. Whitney (robex) y Ingeniero Supervisorio D. L. Schermerhorn.

Elio S. Pellegrin Ta Completa Curso ICS di Ingenieria Quimica

Perseverancia y determinacion a trece su recompensa pa Elio S. Pellegrin, cu ta traha den Seccion Analytical/Development di Technical/Labora-

torio. Algun dia pasá el a recibí certificado despues di completa un curso di ingenieria quimica di International Correspondence Schools na October di aña pasá. Gerente Tecnico H. V. Mowell a haci presentacion di e certificado I.C.S.

Como un di un grupo di siete persona cu a cuminsa e curso na 1965 patrociná door di Lago, Elio a dedica mas cu 800 ora di estudio na e curso, cual el a completa den mas di memos 3 1/2 aña. Mas cu 80% di su gradonan di evaluacion tabata A, y restu tur tabata B. E ta di dos estudiante cu a completa e curso. E promer tabata Calvin Assang di Technical-Process Engineering.

Anteriormente Elio a jega di completa un curso RCA den fundamentalnan di electricidad (1962), distribucion di coriente electrico industrial di Lago (1963).

lege to further his studies. Upon returning he was assigned to Technical-Laboratories as a Jr. Lab. assistant. The following year he was promoted to Sr. Lab. assistant, the position he held before his January 1 promotion.

Al is presently assigned as Quality Adviser/Blender for aviation and motor gasoline, naphthas and wide-cut jet fuels.

A sport fan, his special interest is soccer. In his spare time he practices carpentry, particularly woodcraft.

He is married and has a five-year-old son. On his next vacation he plans to travel to Mexico and the United States.

(Continued on page 2)

(Continued on pagina 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Dick Bauer's Invention Will Coat Miles of Hot and Cold Pipelines

Richard (Dick) H. Bauer recently was awarded his fifth patent in two years' time. The patent covers a system for rapidly spraying foamed insulations onto pipelines which are to be used in transporting heated or chilled fluids such as heavy fuel oils or liquefied natural gas (-250° F.).

The system has been licensed by Esso Research on a per mile royalty basis to eight large European, U.S. and Canadian contractors. Over 250 miles of pipelines have been insulated by this technique in the past two years, notably a 45-mile line owned by Esso Standard Italiana.

A 600-mile long crude oil pipeline across Alaska from the ice-bound North Slope to a warm southern Alaskan port may also be insulated through this method.

Dick's invention contains an improved and more economical method of providing insulation in the form of plastic foam such as polyurethane.

Depending on the need, the foam insulation is sprayed from a thickness of one to

three inches all around the pipe, while a subsequent water and vapor barrier in the form of a mastic or other type coating and paper wrapping is applied.

A senior project engineer with Esso Engineering's Technology Division, Dick filed the patent application in 1965. He transferred to Lago on August

(Continued on page 8)

Toppin Promoted

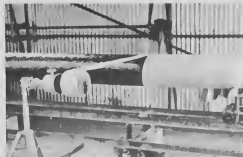
(Continued from page 1)

tended a Marketing Workshop in 1963 and a Financial Reporting Seminar in 1966.

Randy serves on the Oil Conservation and Labor Relations Advisory committees. He is also a member of the Esso Club board of governors.

Randy is one of the three Lago managers of the Esso Tankvaart Nederlandse Antillen since December 8, 1967 when the shipping company was legally constituted.

Married, he lives on 43 Fort-heuvelstraat, San Nicolas. His hobbies include tennis and bowling.



Waterproof kraft paper is last to cover pipe insulation after layer of polyurethane and mastic coating have been applied. Papel kraft waterproof ta ultimo pa cubri e insulacion di tubo despues cu capa di polyuretano y mastic a ser poni rond di tubo.



Mechanical Manager K. L. Weill congratulates Dick Bauer with his new patent covering a system for rapidly spraying foamed insulation onto pipelines. Attending the presentation of the patent documents was Mech.-Engineering Div. Supt. R. D. Merrick.

Gerente Mechanical K. L. Weill (d) ta presenta documento di un patent na Dick Bauer, mientras R. D. Merrick ta mirando.

Elio S. Pellegrin Completes ICS Chemical Engineering Course

Perseverance and determination brought a reward to Elio S. Pellegrin of the Analytical/Development Section of Technical Laboratories. He was recently awarded a certificate after completing the Chemical Engineering Course of International Correspondence Schools in October last year. The presentation of the ICS certificate was made by Technical Manager H. V. Mo-well.

As one of a group of seven who started the Lago-sponsored course in 1965, Elio dedicated over 800 hours of study to the course and completed it in about 3½ years. Over 80% of his grades were A's, the rest were all B's. He is the second to complete the course. The first was Calvin Assing of Technical-Process Engineering.

Previously, Elio completed an RCA course in Electricity

Fundamentals (1962) and an Industrial Power Distribution course given by Lago (1963).

Under the Educational Refund Plan, two-thirds of the cost of the course will be absorbed by the company.

The course covers numerous facets of a chemical engineering curriculum, including mathematics, chemistry, process engineering topics and instrumentation.

A laboratory assistant, Elio gained more technical and theoretical background through the course. This will help him in his present work on quality development and control of naphthenic acids.

With nearly ten years of service, Elio previously worked in Technical's Engineering, Economics and Planning, and Process Engineering divisions. He has been with Technical-Lab since February 1968.

Steenen, Wouter Promoted

(Continued from page 1)

With his January 1 promotion, Raymond Wouter has attained management status. A Lago Vocational School graduate of the 1954 class, Raymond has worked all these years in the Process Department. He started as a process helper "D" in the former Receiving & Shipping Department

where he worked his way up to pumper in 1960.

In 1964 he was promoted to assistant operator. Raymond's next promotion made him an operator in 1967.

Before his recent promotion he acted as shift foreman.

Raymundo, who is presently on vacation, is married and has five sons and a daughter.



The nine students who submitted the ten best posters in addition to the winner: E nuebe estudiantenan cu a manda aden e diez mehor posternan ademas di esun ganador: Cerilio Abath, Michael Douval, Donald Tromp, Gilbert Wallé, Nidia Boyé, Emile Klees, Mark Peterson, John Fun and Maximiliano Arends.



Contest winner John den Boer, receives cash prize from Lago Science Fair Committee Chairman Alex Hoo. The winning poster is shown above.

John den Boer, ganador di concurso, ta recibí su premio na plaza for di President di Lago Science Fair Comité Alex Hoo. E poster cu a gana ta ser muestra ariba.

John den Boer a Gana Concurso Di Poster entre 43 Participantes

Participacion na e concurso di poster organiaá door di e Comision Feria Cientifica di Lago tabata "enorme", manera president di e comision Alex Hoo, a nota durante un programa di television especial Januari 12. Cuarenta y cinco poster a wordo presentá door di 43 participante for di 6 diferente school.

Ganador di e concurso ta John den Boer di Colegio Arubano, kende su poster ta mus-

tra un curazon humano conectá cu tubo di laboratorio y otro aparato.

Ora di hugga merito di e posternan, e Comision pa Feria Cientifica a tuma na cuenta seis punto di criterio: creatividad, combinacion di colornan, claridad, relacion cu ciencia, nitidez y balor artistico.

Pa e programa di television tabata combidá 10 participan-

(Continuá na pagina 6)

John den Boer Wins LSF Poster Contest among 43 Participants

Participation in the poster contest organized by the Lago Science Fair Committee was "enormous," as LSF Committee Chairman Alex Hoo remarked during a special TV program on January 12. Forty-five posters were submitted by 43 participants from six different schools.

Winner of the contest was John den Boer of Colegio Arubano whose poster depicted a human heart connected to test tubes and other apparatus.

In evaluating the posters, the LSF Committee considered six points of criteria: creativity, color combination, cla-

rity, relation to science, neatness and artistic value.

Invited for the TV program were the ten participants who had submitted the 11 best posters as judged by the Committee. They were: Cerilio Abath, Michael Douval and Donald Tromp from the La Salle College; Emile Klees, Mark Peterson (2 posters), John Fun and John den Boer from Colegio Arubano; Gilbert Wallé from Mon Plaisir College; Nidia Boyé from Plecter Boerschool and Maximiliano Arends from John F. Kennedy School.

Each of the students present was given an opportunity to explain what his poster represents. All eleven posters were on display in the TV studio.

After opening remarks by committee member Albert Eman, Chairman Alex Hoo said on TV that this was the first poster contest held since the Lago Science Fair was first organized in 1967. He congratulated the winner and other participants. "Really remarkable," he said, "was the number of entries submitted by the Technical School of San Nicolas which turned in 31 posters."

Another indication of the enthusiasm among the young people was an entry turned in

(Continued on page 6)



John explains what his poster represents during television program.

John ta aplica loque su poster ta representa durante programa di television.

Hydrodesulfurization Project Adds 14 New Units to Lago Refinery

The hydrodesulfurization (HDS) facilities will include fourteen new units. Thirteen of them will be erected on the reclaimed land southeast of Powerhouse No. 1 while one unit will be built on the plot north of Powerhouse No. 1. The block layout plan on this page gives the names of the units.

The thirteen units will be located on an area of approximately 700,000 square feet, which area is shown on picture A. The top picture shows the model of these 13 units.

The hydrogen units will rise on an area of approximately 80,000 square feet north of Powerhouse No. 1. The construction site is shown on picture B.

The fourteen HDS units will receive approximately 200,000

barrels a day of feed stocks with various high sulphur contents from the existing refinery units and convert them into low sulphur products. By-products from these units will be sulphur in flake form and naphtha.

The new pier at the HDS site will serve for sulphur shipments.

Work is also in progress on nine new tanks of 400,000 barrels each and a small one (80,000 barrels) in the Tank Farm area to provide storage for the HDS units. Four new 400,000-barrel tanks now under construction in the Snow Pile area will provide seasonal storage space. These new tanks will increase Lago's storage capacity with over 5,200,000 barrels



Model of HDS units, looking north. Modelo d



HDS site, looking southwest from PCAR.
Sitio di HDS, mirando zuidwest for di PCAR.



Four new 400,000-barrel tanks as part of HDS Project.
Cuatro tanki nobo di 400,000 bari como parti di Proyecto HDS.



Proyecto Hidrodesulfurizacion Ta Trece 14 Unidad Nobo den Refineria

E facilidadnan nobo di hidrodesulfurizacion (HDS) lo inclui diezcuater unidad nobo. Diestres di nan lo worde traha riba tereno reclamá for di lama zuid-oost di Powerhouse No. 1. E mapa cu cuadro cu ta parce riba e bladji aki ta duna nomber di e unidadnan.

E diestres unidad lo ta situá riba un tereno di mas of menos 700,000 pia cuadrá, cual ta parce riba fotografia A. E fotografia mas ariba ta muestra un modelo di e 13 unidad.

E unidad di hidrógeno ta ke da riba un tereno di mas of menos 80,000 pia cuadrá pa nord di Powerhouse No. 1. Fotografia B ta muestra su lugar di construcion.

E diezcuater unidadnan di HDS lo recibí aproximadamente 200,000 bari di azeta cu hopi zwavel aden for di e uni-

dadnan di refineria cu ta existi, pa converti nan den productonan cu poco zwavel aden. Productonan secundario di e unidadnan aki lo ta zwavel den forma di sooma y nafta.

E waf nobo na sitio di HDS ta pa exporta zwavel.

Tambe trabao ta progresando riba nuebe tanki nobo di 400,000 bari cada un, y un chikitu di 80,000 bari. Nan ta keda den tereno di Tankfarm y nan lo sirbi pa warda zeta cu ta bini di unidadnan HDS. Cuater tanki di 400,000 bari den vecindario di Snowpile, tambe bao construcion awor, lo percura pa espacio pa warda azeta pa bende den tempo di friu ora tin hopi venta di zeta. Ora e tankinan nobo ta cía, Lago su capacidad total di warda zeta lo ser aumenta cu mas di 5,200,000 bari.

an di Hidrodesulfurizacion, mirando noord,



Site of hydrogen units, looking north from Powerhouse No. 1.
Sitio di unidadnan hidrogeno, mirando noord for di Powerhouse No. 1.



Section of new pier on HDS site, looking west.
Parti di e pier nobo ariba tereno di HDS, mirando west.

SUMMARY OF RAINFALL OBSERVATIONS, Oct. 1929 - Dec. 1969

(DATA IN INCHES)

Year	Jan.	Feb.	Mar.	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total
1929										1.47	2.22	2.63	
1930	1.26	Nil	Nil	0.53	Nil	0.22	Nil	0.20	0.63	0.85	1.66	2.38	7.73
1931	0.65	0.69	Nil	0.32	0.69	0.03	1.60	0.52	4.84	0.40	1.83	4.12	15.59
1932	2.66	0.30	0.10	Nil	1.30	0.70	0.55	0.82	1.73	4.65	9.71	3.85	26.37
1933	1.97	1.44	0.33	0.15	0.24	0.92	1.80	0.74	0.31	6.67	3.38	9.02	27.07
1934	3.59	0.20	0.10	0.06	Nil	0.33	0.14	1.17	0.17	1.00	4.60	1.59	12.95
1935	0.27	3.40	0.26	0.03	0.03	0.11	0.69	0.26	3.44	1.78	5.31	2.06	17.63
1936	0.34	0.24	Nil	0.40	0.01	0.46	1.54	0.04	2.85	2.59	3.33	2.23	14.03
1937	2.21	0.17	0.04	Nil	0.31	0.27	0.59	0.26	0.48	1.02	2.45	6.73	14.53
1938	2.65	1.38	1.70	2.13	0.35	0.45	1.69	2.38	0.24	2.68	11.85	3.23	30.63
1939	1.46	0.75	0.29	0.06	Trace	0.51	0.05	0.42	0.55	2.18	2.95	2.02	11.23
1940	0.15	0.09	0.03	0.05	0.44	0.08	0.37	0.23	0.78	0.21	5.30	1.12	8.93
1941	0.37	Nil	0.12	4.12	0.44	0.24	0.75	0.05	0.21	1.83	0.52	0.47	9.12
1942	1.07	0.16	0.02	1.21	0.03	1.18	0.55	1.32	1.87	2.60	3.88	5.92	19.81
1943	2.67	0.15	0.39	0.37	0.13	0.68	1.37	0.52	0.16	1.26	2.03	1.75	11.48
1944	0.91	0.38	0.30	0.91	0.90	0.75	0.81	0.38	0.51	1.67	12.10	7.00	31.22
1945	0.60	2.33	0.66	0.80	0.23	1.16	0.93	1.12	0.23	2.95	0.71	0.16	11.48
1946	1.39	1.89	0.10	0.24	0.71	1.62	0.42	0.23	0.01	0.55	6.85	8.67	22.58
1947	2.37	0.08	Trace	Trace	0.01	0.07	0.88	0.71	0.64	0.38	0.72	2.39	8.25
1948	1.19	0.75	0.17	0.84	0.84	0.32	0.62	0.60	0.58	0.67	2.45	1.24	9.97
1949	1.12	2.22	0.11	Trace	0.22	0.02	0.29	3.09	0.15	4.14	0.89	7.45	20.70
1950	7.88	2.71	0.98	1.34	2.21	2.65	0.99	0.95	0.08	3.88	8.88	11.92	44.17
1951	4.01	2.52	1.34	0.10	0.69	0.29	0.19	Trace	0.20	1.25	2.72	4.38	22.69
1952	3.04	0.14	0.01	0.02	Trace	1.60	0.80	1.29	1.10	0.95	2.06	5.03	16.04
1953	2.28	0.31	0.71	0.25	0.31	0.02	0.66	0.37	0.91	1.68	2.61	4.60	14.71
1954	1.58	5.71	1.03	0.67	0.14	0.42	0.97	0.54	1.19	1.19	2.80	2.38	26.62
1955	2.11	0.87	0.65	1.36	0.01	0.71	1.82	2.25	5.64	6.03	14.66	2.31	38.42
1956	8.95	4.69	0.19	0.39	0.32	0.08	0.53	1.70	0.90	7.73	2.50	8.12	36.10
1957	6.18	0.50	Trace	0.05	0.03	0.43	0.59	1.67	2.18	1.79	3.30	16.80	
1958	0.01	0.01	0.02	0.16	2.30	1.56	0.79	1.83	0.20	0.48	1.22	1.29	9.87
1959	0.80	0.74	Nil	Trace	4.06	0.87	0.76	1.15	0.60	1.87	0.38	0.15	11.37
1960	1.81	Trace	0.48	0.54	Trace	1.96	1.10	3.18	Trace	0.41	0.38	0.93	10.78
1961	1.59	0.77	Trace	0.09	0.01	0.36	6.42	0.41	0.92	7.13	7.37	4.65	29.73
1962	2.18	0.22	0.18	0.02	1.32	0.55	0.60	1.15	0.57	2.86	1.31	1.67	12.63
1963	2.63	0.37	0.61	0.92	1.15	0.19	1.90	0.09	0.21	1.22	7.50	3.11	18.80
1964	0.44	0.11	0.09	0.18	0.01	1.31	1.23	0.85	0.05	0.88	0.92	1.80	7.87
1965	1.62	1.76	0.63	Nil	0.46	0.45	1.15	0.41	0.07	3.10	0.89	1.78	12.30
1966	0.72	2.20	Nil	0.12	0.50	3.31	0.74	1.09	0.44	2.82	5.97	6.59	24.50
1967	2.17	2.00	2.45	1.75	0.90	1.19	1.68	1.14	4.99	0.84	3.04	2.88	22.83
1968	1.55	1.50	0.21	0.71	0.09	1.50	1.33	0.79	0.47	0.54	0.68	1.09	10.46
1969	6.76	Nil	0.15	0.28	0.21	Nil	2.10	0.02	Nil	1.67	11.47	2.54	25.20
Ave	2.21	1.21	0.45	0.62	0.88	0.73	1.07	0.85	1.07	2.39	4.00	3.57	19.05

Science Fair Poster Contest

(Continued from page 3)
by non-participant Harry Boyé who is no longer a student but participated in a previous science fair.

During the TV program Mr. Hoo presented a Fla 25 cash prize to winner John den Boer. A set of four-color felt tip pens

was presented to each participant as a token of recognition for their participation in the contest.

This year the Lago Science Fair will be held in San Nicolas March 16-17 and in Oranjestad March 20-21.



Donald Tromp of La Salle College explains his poster during TV program.

Donald Tromp di La Salle College ta splica su poster durante programa di TV.

Concurso di Poster di Science Fair

(Continued di pagina 3)

tes cu e manda aden e 11 mil-hor poster, manera e comision a huzga. Nan tabata Cerillo Abath, Michael Douval y Donald Tromp di La Salle College; Emile Kleen, Mark Peteraon (2 poster), John Fun y John den Boer di Colegio Arubano; Gilbert Wallé di Mon Plaisir College; Nidia Boyé di Pieter Boerschool y Maximiliano Arends di John F. Kennedy School.

Cada estudiante presente tabatin oportunidad di splica kiko su poster ta nificá. Tur 11 poster tabata na exposicion den studio di Tele-Aruba.

Despues di introduccion door di miembro di e comision Albert Eman, president Alex Hoo a bisa na television cu esaki ta e prome concurso di poster tenti desde cu Lago ta organizando ferianan científica for di anja 1967. El a duna papien na e ganador y na e otro participantenan. "Realmente

notabel ta e cantidad di posterman cu nos a recibí for di Technische School San Nicolas cu a manda no menos cu 31," asina Sr. Hoo a nota.

Otro indicacion di entusiasmo entre hobennan, tabata un poster recibí for di Harry Boyé, kende e mes no ta participante pasobra e no ta studia mas, pero a jega di participá na un feria científica anterior.

Durante e programa na television Sr. Hoo a entregá un prijs di 25 florin na placa na ganador John den Boer. E otro participantenan a recibí un set di 4 pen di color como senjal di apreco pa nan co-operacion na e concurso di poster. Otro participantenan lo recibí nan premio via nan school.

E anja aki Lago su Feria Científica lo tumá lugar na San Nicolas dia 16 y 17 di Maart, y na Playa dia 20 y 21 di Maart.

A 3-week course in Bearing & Mechanical Seal Failure Analysis is being given to Mechanical tradesmen. Partly videotaped, the course is conducted here by C. R. Miannay of Mechanical-Maintenance Engineering.

Un curso di 3 siman tocante analisis di fayo di bearing y seyo mecanica ta ser duna na artesanos di Mechanical. En parte na videotape, e curso ta ser conduci aki pa C. R. Miannay di Mechanical-Maintenance Engineering.



Non-participant Harry Boyé submitted this poster. No-participante Harry Boye a manda aden e poster aki.



First group to start Refining Basics course. Promer Grupo pa cuminsa curso den puntonan basico di refinacion.

Over 100 Employees to Follow

The impact of the Hydro-desulfurization (HDS) Project on the Refining Division necessitates an expansion of forces.

To meet this need and prepare for the startup and operation of the fourteen HDS units, more than 100 men from the Supply and Terminal Divisions of Process Department and from the Mechanical Department will be trained in principles of refining in the next six months.

The first course, taught from 7 a.m. till 4 p.m., started January 12 in the Administration Building, Room 277, with 36 participants. A similar course will follow prob-

ably in March and May for other groups.

Subjects covered by the course include mathematics, knowledge of pumps and compressors, chemistry, distillation and instrumentation.

During the last two and a half weeks, the trainees will be taught unit sketching and unit operation by three Refining Division shift foremen.

In charge of the course are Joe D. Midwikis, who previously conducted a similar process training program at Lago, and Process Training Coordinator Dufi Kock. Mr. Midwikis recently conducted a training program for the startup and operation of the HDS facilities at Amusy.

A. Steenen y R. Wouter Ta Avanza Pa Puestonan Mas Haltu Januari 1

Dos promocion nobo a hera efectivo Januari 1 pa Alfonso I. Steenen kende a avanza pa Lab. technician den Technical-Laboratory, Seccion Analitico y Desarollo, y Raymond Wouter cu a hera foreman di warda den Process-Terminal Division.

Al Steenen a bin traha cu compania diezdos anja pasá, como alumno den Lago su School di Ofishi. Despues cu el a gradua el a traha como

aprendiz den categoriann di ingenieria den Mechanical, Division di Ingenieria Na 1957 el a bai Merca caminda el a studia na school preparatorio Watkinson, Connecticut, promer cu el a matricula na Instituto Pratt pa studia ingenieria quimica. Boliendo na Lago na 1960, el a hanja trahero como asistente Jr. di ingenieria, den Technical, Ingenieria di Procesonan.

Na 1963 Al a bolbe bai co-

7-Week Refining Basics Course

Mas cu 100 Empleado Lo Tuma Curso Den Puntonan Basico di Refinacion

Influencia cu proyecto di hidrodesulfurizacion (HDS) tin riba Division di Refinacion ta haci necesario pa tin mas empleado.

Pa percura pa esey y prepara pa e momento di start e diecucuater unidad di cual HDS ta consisti, emplenonan di legio pa sigi studia. Ora el a bin bek aki el a wordo encargá cu trabao den laboratorio di Technical como asistente Jr. di Laboratorio. Surgiente anja el a recibí promocion como asistente senior di laboratorio, cual puesto e tabatin promer cu su promocion di Januari 1.

Actualmente Al ta traha como consehero y mezclador pa calidad di zeta pa gasolinan pa aviacion y di motor, nafta y combustible pa motor jet.

Como fanatico di deporte, Al su interes especial ta pa futbol. Den su tempo liber el ta haci trabao di carpinter como pasatempo, especialmente trabao artiatuco cu madera.

E ta casá y tin un yiu homber di 5 anja. Durante su proximo vacante el ta bai Merca y Mexico.

(Continuá na pagina 8)

divisoman Supply y Terminal di Departamento Process, y tambe di Mechanical, lo hanja entreno durante e seis luna cu ta bin.

E promer curso, cu lesnan di 7 or di mainta te 4 or di atardi, a cuminsa Januari 12 den Administration Building, oficina 277, cu 36 participant. Un curso similar lo sigi probablemente na Maart y na Mei pa otro gruponan.

Topiconan inclui den e curso ta matematica, conocemento di pomp y compresor, quimica, destilacion y instrumentacion.

Durante e ultimo dos siman y mei, e cursantenan lo hanja les den punta unidnan y operacion di planta door di tres foreman di Division di Refinacion.

Encargá cu e curso ta Joe D. Midwikis, kende ja a jega di duna les na un programa similar di entreno den Lago, y coordinador di entreno di Process, Dufi Kock.

Sr. Midwikis recientemente a conduci un programa di entreno pa startmento y operacion di facilidnan HDS na Amusy.



Den presencia di su tata Gezaghbeber O. S. Henriquez (parando patras), Angiolina a pone e promer piedra pa e adición di dos piso cu 38 kamber na Coral Strand Hotel Jan. 15. Na banda drechi ta e donjonan di e hotel ike y Grete Cohen. E portret banda drechi ta muntra e sitio pa e adición cu lo



Witnessed by her father Lt. Governor O. S. Henriquez (standing behind), Angiolina laid the first stone for the two-story, 38-room addition to the Coral Strand Hotel Jan. 15. At right are the hotel owners Ike and Grete Cohen. On picture at right is the site of the two-story addition to be built at a cost of approximately Fls. 750,000. The project, expected to be completed by December 15 this year, will bring the hotel's capacity to 66 rooms.

ser trahá na un costo di mas o menos Fls. 750,000. E proyecto, cu ta spera di ser completá pa Dec. 15 e anja aki, lo trece e capacidad di e hotel na 66 kamber.

Pellegrim Ta Completa Curso

(Continuá di pagina 1)

E curso ta cubri un gran cantidad di topiconan di un plan di estudio pa ingenieria química, inclusive matemática, química, ingeniería di proceso y tambe instrumentacion.

Como un asistente den laboratorio, Elio a recibí mas experiencia tecnico y teórico durante cu e tabata tumá e

curso. Esey lo judé den su trabao actual tocante desarrollo di calidad y control di acidonan nafténico.

Cu casi diez anja di servicio, Elio a jega di traha den divisonnan di Technical Engineering, Economics & Planning, y Process Engineering. E ta cu Technical-Laboratories desde Februari 1968.

Randy Tappin Promoví Pa Administrador Den Comptroller's

January 1, 1970 A. R. (Randy) Tappin a ser promoví pa Administrador den Sección di Finanza-Departamento Comptroller's.

Despues di a gradua na school secundario Grenada Boys, cu tin un curso di 8 anja, Randy a bin traha na Lago Nov. 28, 1944 como menasero A den loque tabata Accounting Department.

El a worde nombrá supervisor di Sección Financiar & Cost April 1, 1964. Di 1964 te 1966 el tabata encargá cu trabao den Systems & Programming como analista senior di Sistema di Contaduría.

Promer cu su promocion di Januari 1, Randy tabata jefe di Sección di Finanza desde April 1967.

Randy a tumá como des-

Bauer's Patent

(Continuá den page 2)

1, 1969 and is at present supervising engineer in the General Engineering Section of Mechanical-Engineering Division.

The present patent, licensed under No. 3,480,493 dated November 25, 1969, will eventually result in some 13 other patents in an equal number of countries. Dick also still has two other patent applications pending in the field of water pollution control.

cuater curso patrociná door di Lago. Na Lima, Peru, Randy a participa den un curso di Venta di Productos na 1963 y un curso di traha Rapport Financiero na 1966.

Randy ta un di e gerentenan di Lago su Easo Tankvaart Nederlandse Antillen desde Dec. 8, 1967, dia cu e compania naviera aki a worde fundá legalmente.



During a recent meeting with contact teachers, Lago Science Fair Committee Chairman Alex Hoo distributed the LSF stickers. Here Home Economics Teacher Elsa Dowling receives one from Alex.

Durante un reciente reunion cu maestronan di contacto, Presidente Alex Hoo di Science Fair Comite a parti stickers di Science Fair. Aki Maestra di Huishoudschool Elsa Dowling ta recibí uno for di Alex.

Steenen, Wouter Promoví

(Continuá di pagina 7)

Cu su promocion di Januari 1, Raymundo Wouter a drenta grupo di gerencia. Despues di a gradua di Lago su School di Ofish, clase di 1954, Raymundo a traha tur e anjanan den Departamento Process. El a cuminsa como process helper 'D' den loque antes tabata Departamento Receiving & Shipping, caminda el a traha y bai dilañti te na puesto di pumper. Un promocion na 1964 a ha-

cié operador asistente. Raymundo su siguiente promocion a hacié operador na 1967.

Promer cu e promocion aki cu a hacié foreman di warda, el a traha como remplazante den e puesto ey na varios ocasion.

Raymundo, kende actualmente ta cu vacante, ta casá y e tin cinco yiu homber y un yiu muher. El cu su familia ta bibá na Simeon Antonio.

Principal Dean Thompson Earns Doctorate at New York University

Not many scholars may have earned their doctor's degree by dedicating their summer vacations for ten years to go back to school, take some twelve courses and prepare a thesis.

Dean V. Thompson, supervising principal of the Serco Colorado School at Lago, did just that. Since 1958 he has spent four to six weeks of his summer vacation at the New York University every year (except 1966). Last year he turned in his thesis which was approved in August. On Friday, January 16, 1970 he successfully defended his dissertation before a 5-man doctoral examining board of the New York University. Officially, Mr. Thompson will become Dr. Thompson at graduation ceremonies this month when the doctorate will be conferred.

His thesis is titled: "The Effects of Relative Position in

Scalar Chain of Command in a Corporate Organization on the Types of Decisions Made by a School Administrator."

The thesis deals chiefly with the dual function of the school administrator in his role of



Dr. D. V. Thompson

both professional educator and company employee. In addition, the study attempted to determine the effect of the

(Continued on page 8)

Lago Ta Pone Tuberia pa Entrega Combustible na Bapor na H-Kade

Pa percursa pa facilidatnan maximo pa entrega di combustible na baporan den haf di Playa, Lago na fin di luna pasá a completa instalacion di tuberia pa zeta combustible na Waf H. Esaki tabata e unico waf cu no por a entrega zeta combustible na un cantidad creciendo di baporan di turista y di carga cu ta traca na Playa.

E proyecto aki a keda completá den un tempu record di tres suman, y e ta inclui construccion di un grupo di tubo di cuater linja, 860 pia largu, consistiendo di un tubo di 10 duim pa zeta combustible; un tubo di 8 duim pa zeta maritimo diesel; un tubo di 4 duim pa gasoli y un tubo di 1½" pa aire.

y direccion di e trabao tabata
(Continued on pagina 8)



Assistant Operator Napoleon Wester receives a Fis. 50 check from E. A. Eriksen, Process Foreman-Utilities, for winning the safety slogan contest. His slogan was: "Think Safety, Act Safety and Enjoy '70". Looking on are (l to r): Safety Adviser E. A. Beaujon, Shift Foreman F. Bebrout, and Refining Division Supt. J. F. Mote.



This Liberian tanker was the first to dock (Jan. 29) at the West Pier that was reconstructed in 70 days. E tankero Liberiano aki tabata di promer pa marra (Jan 29) na e West Pier cu a ser reconstrui den 70 dia.

Group of Lago Men Help Rebuild West Pier in Record Time: 70 Days

In 70 days, the former Gasoline Dock No. 1 has been completely reconstructed from a wooden structure into a new steel and concrete pier. Henceforth the pier will be called West Pier.

Dismantling work on the old Gasoline Dock started November 19, 1969. Actual construction of the new facility started December 8 last year while the project was ready for use on January 28, 1970.

Although scheduled for completion in 4½ months, the

West Pier was completed two months earlier and at a lower cost than the original estimate of \$500,000.

The new pier, which will be able to accommodate tankers up to 27,000 tons, will help assure safer operations because of its fireproof structure and improved hose handling facilities built as part of the structure.

While the two existing mooring cells will be used, the pier includes a new 35 feet long, 16 feet wide, hose handling structure with a new concrete slab deck, new loading manifold, pipe bank and new stern mooring dolphin.

Connected to the pier are some seven product lines to load low-lead naphthas, kerosene, gas oil, diesel oil and fuel oil. Drinking water and ship's bunkers will also be available at the pier.

The West Pier has been equipped with deballasting facilities and sloop recovery system to control water pollution.

A special feature to minimize hose transfer operations is the new manifold that has been designed for clean loadings on the east side (naphtha, kerosene, gasoil) and dir-

(Continued on page 8)



Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago Provides Bunker Facilities At H-Dock in Oranjestad Harbor

To assist in providing maximum bunker facilities for the Oranjestad Harbor, Lago at the end of last month completed the installation of bunker lines at H-Dock. This was the only dock which could not supply bunkers to the increasing number of tourist and freight ships calling at Oranjestad.

Completed in a record time of about three weeks, the project included laying a pipe bank of four lines, 860 feet long, consisting of one 10-inch fuel oil line; one 8-inch marine diesel oil line; one 4-inch gas oil line and one 1½-inch air line.

Built at a cost of approximately \$40,000, the work was carried out under direction of project leader Carlos Bisip of

Mechanical-Engineering. Contractor for the project was Wescar Aruba N.V.



Equipment Inspector T. A. Trimon checks weld connections on bunker lines.

Inspector T. A. Trimon ta check conecion di weld arba linjanan di bunker.

Tuberia pa Bunker

(Continued di pagina 1)

den man di e dirigente di proyecto Carlos Bisip di Mechanical-Engineering. Contratista di e obra tabata Wescar Aruba N.V.

ADAM-12 SERIES

is now on Tele-Aruba
every Sunday at 9 p.m.,
sponsored by Lago.



At the valve pit, Project Leader Carlos Bisip (2nd from r) watches final checks being made before closing ditch containing bunker lines at H-Dock in Oranjestad.

Na lugar di conecta hoses, Lider di Proyecto Carlos Bisip (2do di d) ta mirando e check final ta ser haci promer di tapa e linjanan di bunker na H-Kade, Oranjestad.



Young Quicksilver, with crown and trophy, became 1970 Calypso King for third consecutive year with song "Strong Man." At right is Carnival Foundation President Milo Croes. Young Quicksilver, cu corona y trofeo, a bira Calypso King 1970 pa di tres anja consecutivo cu cancion "Strong Man." Na drechi ta President di SAC Milo Croes.

Varios Empleado a Yuda Reconstrui West Pier den Tempu Record: 70 Dia

Den 70 dia e anterior Gasoline Dock No. 1 a keda completamente reconstrui di un estructura di madera pa un waf di stal y concret. Di awor en adelante su nomber lo ta West Pier.

Trabao pa kibra Gasoline Dock bieu a cuminsa November 19, 1968. Construcion actual di a facilidad nobo a cuminsa December 8 di anja pasá, mientras cu e proyecto a keda cla pa uso Januari 28, 1970.

Aunke tempu fihá pa caba e trabao tabata 4 luna y mei, West Pier a keda completá dos luna promer cu tempu, y na un costo cu ta menos cu calculo original di \$500,000.

E waf nobo, cu por recibí tankeranan te 27,000 ton, lo juda segura operacionnan mas seguro ya cu su estructura no por kims, y tambe e tin mihor facilidadnan pa traha y move hosenan como parti di su construcion.

Usando e dos actual columnanan pa traca bapor, e waf ta inclui un estructura pa traha y move hose di 35 pia di largu, 16 pia hanchu, cubri cu plancha di concret, y un manifold di tubo nobo, grupo di tubo y un poste pa mara bapor parti patras.

E waf tin siete linja pa carga produccion den bapor

West Pier tin facilidadnan pa recibí awa di lastre di bapornan y tambe facilidad pa recoge azeta cu por baha pa

evita sushamentu di lama.

Un cos particular cu e waf tin pa haci menos posibel transferencia di hosenan ta e manifold nobo, cu por entrega azeta limpi banda pariba (nafa, keratin, gasoil) y azeta seur na banda pabao (diesel y zeta combustible).

Esnan cu tabatin un parti importante den trabao di diseno, supervision, coordinacion y inspeccion di e proyecto cu prioridad ald, cu a ser terminá den un record di tempu, tabata emplantadonan di Mechanical-Engineering y Materials divisions y di Technical-Process Engineering y Process-Terminal division.

Contratista di e Proyecto di West Pier tabata Arthur G. McKee & Co. cu awor ta desmantelando Gasoline Dock #2.

West Pier Rebuilt

(Continued from page 1)

ty loadings on the west side (diesel and fuel oil).

Instrumental in the design, supervision, coordination and inspection work for this priority project in record time were a number of employees of Mechanical's Engineering and Materials divisions; Technical-Process Engineering and Process-Terminal divisions

Contractor for the West Pier Project was Arthur G. McKee & Co which is now dismantling Gasoline Dock #2.



Office of Esso Marketing representative. At the desk is R. Hernandez now acting for Royce Tong who is on vacation.

Oficina di representante di Esso Marketing. R. Hernandez ta actua pa Royce Tong, kende ta na vacantie.



The second floor has been added to the Oranjestad Terminal building to provide space for the new Esso Marketing Office.

E segundo piso a ser agrega na e edificio di Terminal na Playa como oficina nobo di Esso Marketing.

Esso Marketing Occupies New Office Atop Bunkering Terminal Building

Esso Marketing in Aruba, operating under the official name Esso Nederlandse Antillen N.V., moved into their new office atop the Oranjestad Bunkering Terminal building December 16. The office was formerly located at Adriaan Lacle Boulevard 1.

The new office is more spacious and provides ample space for Marketing Representative Royce Tong, Assistant Marketing Representative Roro Hernandez, Operations Supervisor-Aviation/Bunkering Arturo Thijssen, and Secretary Mrs. Maria Robles de Medina.

It also has a small storeroom and other facilities.

Equipped with new furniture, the 711-square feet office is conveniently located closer to the Esso bunkering facilities at the Oranjestad harbor.

Built by the contractor's firm of Marcial G. Tromp at a cost of approximately Fls. 37,400, work on the new office of Esso Nederlandse Antillen started in May last year.

Project leader was Carlos Bialip, a senior engineering assistant in Mechanical-Engineering.



Acting Operations Supervisor Ramon Vrolijk.



Secretary Mrs. Maria Robles de Medina.

Esso Marketing Ta Ocupa Oficina Nobo na Bunker Station

Esso Marketing na Aruba, cu ta traha bao di nombre oficial Esso Nederlandse Antillen N.V., a muda pa nan oficina nobo cu ta keda ariba di edificio di estacion di bunker na Playas, December 16. Antes nan oficina tabata na A. Lacle Boulevard No. 1.

E oficina nobo tin mas espacio y eyden tin oficina pa Representante di Ventas Royce Tong, Asistente Representante di Ventas Roro Hernandez, Supervisor di Operacionnan di Avion y di Combustible pa bapornan Arturo Thijssen, y Secretaria Sra. Maria Robles de Medina. Tambe tin un cuarto pa material y otro facilidatnan.

Equipu cu mueblenan nobo, e oficina tin un superficie di 711 pia cuadrá, y su sitio ta mas conveniente como e ta mas cerca facilidatnan di Es-

so pa entrega combustible na bapornan den haf di Playa.

Constructor di s oficina ta Marcial G. Tromp, y su costo ta mas o menos f. 37,400. Trabao riba e oficina di Esso

Nederlandse Antillen a cuminsa na Mei di anja pasá.

Dirigente di e proyecto tabata Carlos Bialip, asistente senior di ingenieria den Mechanical-Engineering.

Cabez di School Dean Thompson Ta Haya Doctorado na Universidad di NY

No tin hopi escolar cu a gana nan grado di doctor dedicando nan vacacion di verano durante diez anja pa bai school bek, tumá diezdos curso y prepara un tesis.

Dean V. Thompson, cabez di school di Serco Colorado na Lago a haci precisamente esey. Desde 1959 el a usa cuater te seis siman di su vacacion di verano studiando na Universidad di New York cada anja (excepto 1966). Anja pasá el a entrega su tesis cual

a keda aprobá na Augustus. Diabierne, Januari 16, 1970 el a defende cu éxito su disertacion dilanti di un junta di examen consistiendo di 5 persona na Universidad di New York. Oficialmente Sr. Thompson lo bira Dr. Thompson na ocasion di ceremonianan di graduacion e luna aki, ora e lo recibí su doctorado.

Titulo di su tesis ta: "Efectonan di Posicion Relativo den Cadena di Mando den un Organizacion Corporativo riba

Tiponan di Decision Haci door di un Administrador di School".

E tesis ta trata principalmente riba e puesto dobles di un administrador di school, den su papel como educador profesional y empleado di compania. Ademas, e estudio haci ta trata di faha nivel di cumplimiento di un hefe principal di school den un organizacion corporativo riba cierto aspectonan di su papel como haci-door di decision.

Na tur Sr. Thompson a completa sesenta ora di curso den un cantidad di topico.

Comision patrocinante di e candidato doctoral tabata consisti di Profesor John S. Benben como presidente, cu asistencia di Profesornan Robert L. Granger y Edward H. Henderson. Pero, Sr. Thompson ta conta, e tabatin tambe otro promotornan. Eseyan tabata su esposa Doria, kende tabata un fuente continuo di curashi

(Continúa na pagina 6)



Small and big children. Mucha chikito y grandi.



Representing all races Representando tur raza



A group of butterflies...
Un grupo di barbutenan



Young moon explorers
Hoben exploradornan di luna

Children's Carnival
SAN NICOLAS



Mariela Maduro, Queen of the San Nicolas Children Carnival, and her brother, Emilio, during the coronation ceremony.



Hippies in the sun
Grupo di hippies den solo



Sporting all type of hippie fashion
Nan ta pronk cu tur moda di hippies



Carnival Prince Sjoerd, the merry-maker of their carnival.



...nied by watchful parents Acompanja pa nan mayornan

Parade
JANUARY 25



Dancing to the rhythm of steelbands
Bailando na ritmo di steelbands



Mini hula-hula girls Mucha muhernan hula-hula chikito



Adam and Eve in the Garden of Eden
Adam cu Eva den Paradijs

...te San Nic...
...s with her...
...ortly after...
...s.



...quire Sjm...
...year in one...
...s.



Princes and squires head the parade
Prinsnan y Panchonan ta habri e parada



Miniature cowboys and cowgirls
Cowboys y cowgirls en miniatura

Caribbean Trade Fair Exhibits Florida Products on M/S Sunward



Visiting the Caribbean Trade Fair on board the Sunward was Lago's PR Administrator Oscar Antonette (2nd from left), who is here with Fair Director R. F. Lanckenau of the Florida Dept. of Commerce (left picture). Also on exhibit were large mobile homes on picture at right.



Bishitando e Caribbean Trade Fair abordo di Sunward tabata Administrador di PR Oscar Antonette (2do di robes), kende ta aki cu Director di Fair R. F. Lanckenau di Depto. di Comercio di Florida (portret robes). Tambe exhibi tabata casnan mobil grandi, portret na drechi.

The "Sunward" chartered by the Norwegian Caribbean Lines of Miami carried a special load when she docked in Oranjestad Harbor January 26. One deck of the cruise ship contained the Caribbean Trade Fair, which is jointly sponsored by the Florida State Department of Commerce and the Norwegian Caribbean Lines.

Products of some thirty companies from Florida completely lined the port and starboard sides from bow to stern. The products included building and construction materials and large items for the tourist industry, such as pleasure boats and mobile homes.

On a 9-day tour of the Caribbean islands, the Sunward and fair already visited some Caribbean ports and will stop next in Curaçao, Jamaica,

Haiti before returning to Miami.

It's the first time the "floating fair" uses a bigger ship, and the first time the Caribbean Trade Fair visited Aruba.

The business and industrial representatives from Florida were also looking for agents, distributors and people interested in setting up joint ventures on the islands they visit.

Open only to invited business people for six hours, the Caribbean Trade Fair was under direction of R. F. Lanckenau of the Florida Department of Commerce. Earlier in January, Mr. Lanckenau and Mr. R. J. Welsh, also of the Department of Commerce, visited Aruba to make preparations for this visit.

Dean Thompson a

(Continuá di pagina 3)

pé, y Srta. Diana Arends, secretaria di e school cu a type y type di nobo e disertacion di 110 biadchi.

Sr. Thompson a gradua na Colegio Houghton na 1938, y a recibí grado di Maestro den Educacion na Universidad Cornell na 1950.

El a bin traha na Lago na Augustus 1951 como cabes di schoolnan di Comunidad di Lago, cual tabata inclui un school secundario, un school elementario y un bewarschool. El a trece 13 anja di experiencia den tereno di educacion. Di 1947 te 1951 e tabata cabes di school Heuvel.

Obtene Doctorado

ton Central School na New York, cu tabatin 452 alumno.

Durante su mas cu 18 anja di experiencia na Lago, Sr. Thompson a mira hopi cambio den populacion di school, facultad y facilidadnan. Na 1966 e school a muda pa e edificio anterior di Administracion.

Awendia school di Seroc Colorado tin 165 alumno di bewarschool te na di 9 klas, y diezdos maestro.

Awor cu su doctorado ta asegurá, y obhetivo di henter su bida ta realizá, e futuro Dr y Sra. Thompson tin idea di pas nan promer vacacion di verano huntu desde 1968.



One deck of Sunward carried the Caribbean Trade Fair. Un dek di Sunward a carga e Caribbean Trade Fair.

Sunward Ta Trece Feria Comercial Caribeño cu Productos di Florida

E bapor "Sunward", gehuur door di Norwegian Caribbean Lines di Miami, tabatin un carga especial ora cu el a traca na haf di Playa Januari 26. Un dek di e bapor tabatin e Feria Comercial Caribeño cu ta patrociná huntuamente door di Departamento di Comercio di Estado Florida y e compania di bapor Norwegian Caribbean Lines.

Productonan di trinta compania di Florida tabata ocupa completamente banda drechi y robes, di padilanti te patras di e bapor. E productonan tabata inclui materialnan di traha cas y di construcion, y articulonnan grandi pa industria turistica, manera botanan di placer y casnan mobil.

Haciendo un biadchi di 9 das den islanan di Caribe, Sunward y su feria ya a bishita

algun puerto den Caribe y su proximo bishita lo ta na Corsow, Jamaica y Haiti, promer cu e bolbe Miami.

Ta di promer bez cu e "feria flotante" ta usa un bapor mas grandi, y ta promer bez cu Feria Comercial Caribeño ta bishita Aruba.

Tambe e representantenan di comercio y industria di Florida tabata busca agentenan, distribuidorinan y persona interesá di lanta empressanan conhuntamente na e islanan cu nan ta bishitando.

E feria aki tabata habri solamente pa personanan invitá durante seis ora, y e tabata bao direccion di R. F. Lanckenau di Departamento di Comercio di Florida. Mas tempnan na Januari, Sr. Lanckenau y Sr. R. J. Welsh, tambe di Departamento di Comercio, a bishita Aruba pa haci preparacion pa e bishita aki.

Parsons Corp. Promotes Safety Through Education, Protective Equipment

Like Lago, PARSONS CORPORATION — which carries out the HDS Project — has a vital interest in day-to-day safety of its nearly 900 employees.

As members of the National Safety Council and National Constructors Association in the United States, Parsons' worldwide safety records are reviewed annually by clients and competitors. Year after year Parsons has ranked among the top in lowest number of days lost due to accidents.

"The keynote to Parsons Safety Program is to eliminate human suffering from accidents and to promote maximum efficiency through safe working methods and conditions," says Don Overose, Parsons' Safety Engineer.

Education

Parsons has five field safety inspectors to take the program into the field. They observe and correct safety infractions, establish safety procedures before work starts in project areas. They hold approximately 20 safety "talks" or "tool box meetings" per week to foremen and crews on job sites. These informal 10-minute sessions provide the workmen with an opportunity to express ideas and ask questions. The discussions also provide the basic building block for an accident prevention program.

The inspectors investigate all accidents involving men and/or equipment to insure proper first-aid treatment and to take measures to prevent a similar incident. Booklets, out-

lining proper procedures, are distributed to foremen.

With the cooperation of Lago, lunch-hour movies are presented on Mondays, Wednesdays and Fridays to field foremen, covering some 200 separate safety topics during the construction project.

Proper use of fire fighting equipment is taught to key supervisors at scheduled sessions by the Lago Fire Section. As construction of the new site grows, the instruction program will be expanded.

A First-Aid building was placed on the project site in November 1969, with a full-time registered nurse in attendance. When additional assistance is required, the Parsons ambulance transfers the patient to a hospital or doctor's office. To date there have been no fatalities and no permanent injuries on the project.

Protective Equipment

Protective equipment issued generally include a hard-hat, goggles and gloves as well as the finest tools. In particular, welding requires additional equipment such as leather sleeves, special tinted helmet shields, gloves, and shoe covers.

Ironworkers, erecting a building frame, are issued safety belts to guard against falls.

Pedestrian Safety

For maximum pedestrian safety, busses move up to 60 men at a time from the entrance gates to job sites at starting time and back at quitting time. Pickups provide transportation to various job locations during the day.



Safety shoes have been made available to Parsons Field personnel at low cost. Payment can be made through payroll deduction. Some 275 men have already taken advantage of the offer. Here Parsons Warehousemen Gustave Williams (left) and Lorenzo Geerman attend to a customer.

Sapatu di seguridad a ser haci disponible na personal di Parsons na costo abao. Pago ta ser haci mediante deducción for di sueldo. Aki trahadornan den Almacen di Parsons Gustave Williams (robez) y Lorenzo Geerman ta yuda un cliente.

Parsons Ta Promove Seguridad Cu Educacion, Equipo Protectivo

Mesos cu Lago, PARSONS CORPORATION — cu ta encargá cu construcion di planta di desulfurisation — tin interes vital den seguridad diario di su casi 900 empleado.

Como miembro di Consejo Nacional di Seguridad y Asociacion Nacional di Construcion na Merca, Parsons ta recordnan mundial di seguridad ta wordé repasá tur anja door di nan clientenan y competidornan. Anja aden anja afó Parsons ta entre esnan na top di lista cu e cantidad me-

nos di dia di trabao perdi pa via di desgracia.

"Punto principal den programa di seguridad di Parsons ta pa elimina sufrimento humano for di desgracia y promove eficacia di mas haltu pa medio di metodonan di trabao cu ta seguro y condicionnan seguro", asina Don Overose, ingeniero di seguridad di Parsons ta bisa.

Educacion

Parsons tin cinco inspector di seguridad na stionnan di (Continúa na pagina 8)

Chemical toilet units were placed in use the first time in Aruba recently by Parsons Corporation on the HDS Project. They are approved by the U.S. Dept. of Health for use in all 50 states and foreign, government sponsored, construction projects on locations where pressured running water or plumbing facilities are not available. Every second day a special tank truck pumps out the waste and replaces it with fresh chemical disinfectant. The units are cleaned and scrubbed inside daily by a trained sanitation crew. At present twelve units are in use and more will be added in the future as the number of employees increases.

Excusados quimico a ser poni na uso pa promer bez na Aruba door di Parsons. Nan ta aproba pa Depto. di Salubridad di Merca den tur 50 estado. Cada pasa dia nan ta ser gepomp y diariamente nan ta ser limpiá. Awor tin 12 na uso y mas lo bini den futuro segun e cantidad di empleado aumenta.



Parsons Ta Promove Seguridad

(Continuá di pagina 7)

trabao, cu ta hiba e programa cerca esnan cu ta trahando. Nan ta observa y corrègi faltanan contra seguridad, nan ta establece procedimentonan seguro promer cu trabao cuminsa na cualkier lugar den e proyecto. Nan ta tene mas of menos 20 "combersacion tocante seguridad" of "reunion na caha di herment" cada siman na capataznan y tur trahador na sitio di nan trabao. E sesionnan aki informal di 10 minuto ta duna trahadornan un oportunidad pa expresa nan ideanan y haci pregunta. E combersacionnan tambe ta percursa pa tin e fundacion basico pa e programa di evita desgracia.

E inspectornan ta investiga tur desgracia cu ta envolve hende y/of equipo, pa nan ta sigur di promer ajudo na sitio di accidente y pa tuma paso pa un desgracia asina no pasa mas. Libritonan cu ta aplica e manera propio di traha, ta worde repartí na capataznan.

Cu cooperacion di Lago, peculiarmente ta worde proyectá durante ora di come merchia riba Dialuna, Dيازon y Dيازierne na capataznan den tereno di construcion, cual ta cubri mas cu 200 topico di seguridad durante curso di construcion di e proyecto.

Uso correcto di aparatonan di paga candela ta worde sinjá na capataznan principal door

di Lago su seccion di paga candela. Segun e sitio di construcion ta bai birsando mas grandi, e programa di seguridad tambe ta crece.

Tin un edificio pa promer ajudo na victima di desgracia na sitio di e proyecto desde November 1969, cu un enfermera diplomá atendendo. Ora tin mester di mas ajudo, asta ambulans di Parsons ta hiba e paciente hospital di cerca un dokter. Te awe no tabatin ningun morto ni heridanan permanente den e proyecto.

Equipo di Proteccion

Equipo di proteccion cu ta worde repartí generalmente ta inclui un helm di seguridad, bril di seguridad y handschoen di trabao como tambe di mihor hermentnan. Particularmente trabao di weld ta exigi mas equipo, manera manga di cuera, helm especial di proteccion pa e trahador, handschoen y capa pa tapa nan zapato.

Trahadornan di construcion cu heru, cu ta lantando skelèt di un edificio, ta recibí faha di seguridad pa proteha nan contra calda.

Seguridad pa Hende na Pia

Pa maximo seguridad pa esnan na pia, busnan ta transporta 60 hende cada bez for di portanan di entrada te na lugarnan di trabao, y ta hiba nan bek ora trabao caba. Pickupnan ta percursa pa transportacion pa diferente sitio di trabao durante dia.



Sam Hodge, an area supervisor in Materials Division, took this picture of an unusually large, 6 feet, 7 inch, long cassava. It took Amalia James (holding cassava) one year to grow this giant in her garden at San Nicolas.

Sam Hodge, an area supervisor den Materials Division, a saka e portret aki di un yuca di 6 pia 7 duim largu. Amalia James a cultiva e gigante den un anja.

Principal Dean Thompson Earns Doctorate

(Continued from page 1)

level of attachment of a chief school administrator in a corporate organization on certain aspects of his decision-making role.

In all, Mr. Thompson finished some sixty courses in various fields.

The sponsoring committee for the doctoral candidate consisted of Professor John S. Benben as chairman, assisted by Professors Robert L. Granger and Edward H. Hender-

son. But, says Mr. Thompson, he had other promoters as well. They were his wife, Doris, who was a constant source of encouragement, and Miss Diana Arends, the School's secretary who typed and re-typed the 110-page thesis.

A graduate of Houghton College in 1938, Mr. Thompson obtained his Master's degree in Education from Cornell University in 1950.

He came to Lago on August 23, 1951 as principal of the Lago Community Schools which included a high school, a grade school and a kindergarten. He brought along 13 years of experience in education. From 1947 to 1951 he had been supervising principal of the Heuvelton Central School in New York, with an enrollment of 452 students.

In his more than 18 years with Lago, Mr. Thompson saw many changes in the school population, faculty and facilities.

The Serco Colorado School now has 165 students from kindergarten to the 9th grade and the equivalent of twelve fulltime teachers.

His doctorate secured and a lifetime objective fulfilled, the soon-to-be Dr. and Mrs. Thompson plan to enjoy their first summer vacation together since 1958.



A surprise welcome was given Dr. D. V. Thompson Jan. 22 by the 8th graders under direction of Teacher Dorothy Joseph, who has been with the school faculty for over 16 years. On this picture, Mrs. and Dr. Thompson joined the 8th graders along with the School's Secretary Miss Diana Arends in the lobby.

Aki e alumnon di 8 klas a prepara un bienvenida pa Dr. D. V. Thompson. Den e portret, Sra. y Dr. Thompson ta hunto cu alumnon di 8 klas, nan Maestra Dorothy Joseph y Secretaria di School, Srta. Diana Arends.

Special Issue

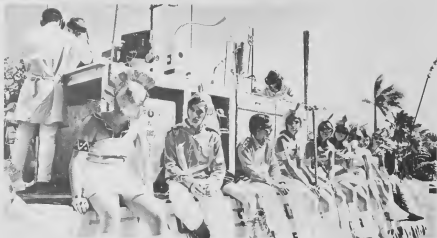
ARUBA ESSO NEWS

VOL. 31 - No. 4

February 20, 1970



Lt. Governor O. S. Henriquez crowns 1970 Carnival Queen Cachita Lacle. Gezaghheber O. S. Henriquez ta corona Reina di Carnaval 1970 Cachita Lacle.



Lago Science Fair float.

C
A
R
N
I
V
A
L



Lago's PR/IE Manager E. E. Nixon crowns Youth Carnival Queen Lía Lopez.





Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

70 Participants Improve Skill Through Rapid Reading Seminar

Seventy participants recently completed a Rapid Reading Seminar which began January 12. Sponsored by the Lago Seminar Committee, the seminar was taught by Dr. Florence Schale of the Northwestern University of Chicago.

The seminar was aimed at the development of skills in rapid reading with a higher level of comprehension. The topics covered during the sessions included increasing vocabulary and rate of perception, ways to skim and scan materials, recognizing signal words and key sentences, analysis of paragraph structure and function, and ways to speed up reading unfamiliar materials.

At each class Professor Schale gave a brief outline of the session after which the students strived to increase their reading speed through the use of a reading pacer. Through this device the student's individual reading rate could be measured and controlled. A comprehension test

was given after each reading session.

The twenty-hour seminar was conducted over a 4-week period. Due to the wide response, participants had to be divided into four groups, with each group attending ten two-hour sessions.

Dr. Schale received her B.S. degree in Liberal Arts, and Master's degree in Counseling and Guidance from Northwestern University. She attained her Ph. D. in Education and Reading at the University of Chicago. Well experienced in her profession, she has been instructor in Student Personnel Services of the University of Wisconsin, served as reading consultant to Fifth Army Headquarters and satellite agencies and has established a Reading Improvement Program for universities.

In addition, Dr. Schale has written several articles which have been published in many academic journals. Currently
(Continued on page 4)

Carlos Bislip, Rene Wolf Advance To New Posts Effective February 1

Carlos B. Bislip of Mechanical Department and Rene G. Wolf of Comptroller's were promoted effective February 1. Carlos advanced to engineering technician in Mechanical-Engineering and Rene became senior systems analyst in Systems & Data Processing Section.

A systems analyst since November 1966, Rene is now responsible for systems programming activities at the Office Computer Center, assigned to material real-time project and systems programming.

A Mulo-graduate from the St. Dominic College of Oranjestad, Rene took ICS courses in Practical Accounting and General Accounting from Holland; IBM 1410 Programming and IBM COBOL courses at Lago. He also attended 360 Systems courses in Washington and Philadelphia. Rene is married and has two daughters, ages 10 and 12.



Rene G. Wolf

Rene was originally employed as junior clerk in the Accounting Department. From 1954 to 1956 he worked in the various Jr. clerical trainee categories advancing to clerical trainee A. In 1957 he worked as Jr. inventory clerk in the Materials & Commissary Division and later as accounts payable control clerk.

He transferred to Systems & Programming Section in 1963 as Jr. systems & programming analyst "A". Two years later he was named systems & programming analyst "A".



Carlos B. Bislip

A St. Dominicus College graduate, Carlos began his Lago career in Technical-Engineering as junior clerk in 1949. Here he advanced to Jr. engineering assistant in 1955. In 1961 he was promoted to engineering assistant "A". Two years later he became Sr. engineering assistant, the position he held before his recent promotion.

Carlos, who now attains management status, is currently assigned with the Project Engineering Section in Mechanical-Engineering.

A volunteer firefighter since Lago's volunteer brigade was initiated in 1965, Carlos followed a basic course in first aid that year. At the Aruba Technical School he completed courses of Metalworkers I, Mechanical Drafting and Designing II. Courses at Lago include Mechanical Design, Effective Discussion, Business English & Report Writing and Process training.

Carlos, who is active in youth work, is a Judo instructor.
(Continued on page 4)



This is one of the four classes that attended the 20-hour Rapid Reading Seminar conducted by Dr. Florence Schale.

Esaki ta uno di e cuatro klasnan cu a atende e Seminar pa Lesa Rapido di 20 ora conduci pa Dra. Florence Schale.



Candidates competing for the Aruba Carnival Queen title in the Wilhelmina Stadium February 5, are (l to r): Sandra Fun (Aruba Hotel Association); Edna Trimon (Bubali Sport Club); Aina Curiel (Hotel Workers Union); Evelina Bermudez (Petrona & Croes); Rita Solognier (Parochieraad



Paradera, runner-up); Glarenne Lopez (Douane Club); Carmen "Cachita" Lacle (Tivoli Club); Ritzma Wever (Caribe Club); Carmen Curiel (Connie Francis Club) and Minerva Noguera (Commandeursbaal Club).

1970 Carnival Queen Election - February 5



At left, Mini-king and queen present bouquets to Carnival Queen candidates. Here Minerva Noguera receives hers.

Na banda robez, Rey y reina chikito ta presenta boeket na candidatanan pa Reina di Carnaval. Aki Minerva Noguera ta recibi esun di dje.

At right, Cachita Lacle of Tivoli Club is introduced as Carnival Queen 1970 by Carnival Prince Sjors.

Na banda drechi, Cachita Lacle di Tivoli Club ta ser introduci como Reina di Carnaval 1970 door di Prins Carnaval Sjors.



Youth Queen Election

February 4



Youth Carnival Queen candidates from left to right are: Vivian Croes (Colegio Arubano); Lucia Werleman (St. Antonius College); Lucia Maduro (Juliana School); Raisa Ponson (Caribe Club); Lia Lopez (Connie Francis Teeners), the winner; Miriam Oduer (Tivoli Club) and Amarillis Wanga (Jolly Tiensers).

70 Persona Ta Mehora Habilidad Den Seminar pa Leza Mas Rapido

Setenta participante a tuma un curso pa sinja lesa rapidamente, cu a cuminsa Januari 12. Patrocina door di Lago seminar comite, e curso tabata bao direccion di Dr. Florence Schale di Universidad Northwestern na Chicago.

Objetivo di e curso aki ta pa desaroya aptitud pa leza rapidamente, cu un nivel mas haltu di comprendemento. Topiconan cu e curso ta cubri durante su sesionnan ta inclui mehora conocimiento di vocabulario y liberidad di percepcion, manera di observa material di lectura, reconoce palabranan y frase nan principal, analiza estructura y funcion di parafonan, y maneranan pa accelera lessamento di material cu cual nan no ta costumá.

Durante cada lesa Profesora Schale ta duna un aplicacion corticu di e sesion, despues di cual estudiantenan a trata di mehora nan liberidad di leza pa medio di un aparato cu ta mudi e rapidez cu nan ta lesando. Pa medio di tal aparato rapidez di lessamento di cada alumno por worde midí y controlá. Un prueba di comprendemento di loke nan a lesa, a sigui cada lesa.

El curso aki di binti ora a worde duna durante un periodo di custer saman, y cada grupo a asisti na dtes les di dos ora.

Dr. Schale a recibí su bachelillato den Artenan Liber, y grado di Maestra di Consehamentu y Direccion na Universidad Northwestern. El a recibí grado di Doctora di Filosofía den Educacion y Lessamento na Universidad di Chicago. Cu hopi experiencia den su profesion, el a establece y a dirigi lesnan pa sinja lesa rapido pa Gobierno di Merca y varios negocio.

Ademas Doctora Schale a scribi varios articulo, cu a worde publicá den hopi periodiconan di universidatnan. Actualmente nan ta publicando su Programa pa Lesa Rapidamente pa participantenan cu ta studiando na un colegio y cu ya ta adulto.

Awor cu e curso a caba e participantenan bao direccion excelente di Dra. Schale sin duda lo subi rapidez di nan lessamento di un promedio di 225-250 palabra pa minuto te 2500 palabra pa minuto of mas.



With the aid of a reading pacer, these participants check their progress in the Rapid Reading Seminar.

Cu yudanza di un aparato mididor pa lesamento, e cursantenan aki ta check nan progreso den e Seminar pa leza rapido.

Manual of Safe Practices Updated; Each Employee to Get a New Copy

A revised Manual of Safe Practices was issued recently by PR/IR's Safety Section. Each employee will receive a copy, for which a receipt card will have to be signed.

The new manual, replacing a 1952 edition, contains some new features: a guide for the use of protective equipment; a complete reference index for the Lago Work Permits Manual; a supplement (Chapter IV - A, B, C) containing the basic rules for issuing work permits; rules covering radiation; rules covering new protective equipment; and office rules.

The format of the 130-page manual is about the same as the previous one (4½ x 7 inches), but it has a more flexible cover of durable plastic with ringbinder, so that future revisions can be easily inserted page-wise. Instead of three colors, the new manual is now printed in only two colors: the red text contains the safety rules, while the

black text covers the advisory rules.

"The booklet," says Safety Adviser Everett Beaujon, "contains all the accident preventive rules and precautions, but it's up to every employee personally to promote his own safety and that of his fellow worker."

Two Promoted...

(Continued from page 2)

tor to a group of sixty children in San Nicolas, Savaneta and Oranjestad. Holder of the Judo Belt, he is president of the Netherlands Antilles Judo Federation and president of the Caribbean Judo Confederation (1969-1970). As such he has represented the Antilles at Judo congresses in Guatemala, Canada, U.S., Puerto Rico, Surinam and Mexico. In his spare time he also enjoys trolling.

Carlos' wife, Carmen is Plans Clerk in PR/IR-Plans Section. They have four children, two girls, ages 15 and 13, and two boys, 12 and 8.

Applications for Lago Scholarship Available

Applications for a Lago scholarship for the school year 1970/1971 are available in the PR/IR Training Section. Applicants must possess at least a UTS, HBS-A or HBS-B diploma.

Application forms and further information can be obtained from A. R. Nicolaas on Phone 9-2527. Deadline for submitting applications is Friday, February 27, 1970.



Julian D. Tromp (at right), single and 34 on Feb. 17, signs employment papers on Feb. 13 as the 1000th employee of Parsons, excluding foreign staff and subcontractor personnel. Asst. Personnel Manager Santiago (Tommy) Croes, a former Lago PR/IR employee, processes his papers.

Julian D. Tromp (na drechi), soltero cu a cumpli 34 anja Feb. 17, ta firma su papelnan Feb. 13 como di 1000 empleado di Parsons, excluyendo staff estranhero y personal di subcontractarista. Asistente Gerente di Personal Tommy Croes, un anterior empleado di Lago, ta trata e documentonan.



Lourdes Continho and Risley
Oduer, Queen and Prince of

Oranjestad Children Carnival Parade - February 1





Carniv

Youth Carnival Queen Lia Lopez

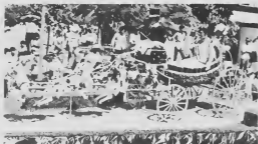


Runner





Cachita Lade

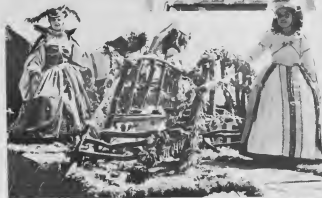


Bolognier













President J. M. Ballenger (at right) is first to receive the revised copy of the Manual of Safe Practices from PR/IR Safety Adviser Everett Beaugon.

President J. M. Ballenger (na drechi) ta promer cu a recibí un copia di e Manual di Practicanan di Seguridad revisa for di Consehero di Seguridad Everett Beaugon.

Manual di Seguridad a Ser Revisa; Cada Empleado Ta Haya un Copia

Un Buki di Practicanan Seguro revisa, a wordé publicá recientemente door di Seccion di Seguridad di PR/IR. Cada empleado lo recibí un copia pa cual e mester firma un recibo.

E buki nobo reemplazando e edicion di 1952, tin algun característica nobo: un guia com ta usa equipo di proteccion; un indice di referencia di Lago su buki di Permittan pa Trabao; un suplemento den Capítulo IV - A, B, C, ta contene reglanan basico pa duna permittan pa trabao; reglanan tocante radiacion, equipo di proteccion nobo, y reglanan di oficina.

E buki nobo di 130 bladchi tin un kafu cu ta mas flexibel di plastaco duradero cu renchi pa tene bladchinan, asina ta cu ta facil pa reemplaza bladchinan cu wordé revisa den futuro. Na lugar di tres color, e buki nobo tin dos color só; e parti corá ta contene reglanan di seguridad, y e parti cu texto pretu ta cubri reglanan conserhero.

"E Libroto aki," asina Consehero di Seguridad Everett Beaugon ta bisa, "tin aden tur reglanan y precaucionnan contra desgracia, pero ta cada empleado personalmente mester promove su mes seguridad y di su compañero di trabao".

Carlos Bislip, Rene Wolf Promovi Pa Puesto Nobo Efectivo Feb. 1

Februari 1 Carlos B. Bislip di Mechanical y René G. Wolf di Comptroller's a recibí promocion. Carlos a bira engineering technician den Mechanical-Engineering, y René a bira senior systems analyst den Systems & Data Processing.

Cu diploma di St. Dominicus College, Carlos a bin traha na Lago den Technical-Engineering como junior clerk na 1949. Cu promocion na 1961 el a bira engineering assistant 'A'. Dos aña despues el a bira Sr. engineering assistant.

Carlos cu awor a bai den grupo di gerencia, ta trahando den seccion di proyectonan den Mechanical-Engineering.

Desde cu e brigada di bomberonan voluntario a wordé formá na 1965, Carlos ta miembro, den cual anja el a tuma un curso basico di ayudo na personal heridá. Na Arubansa Technische School el a caba cursoan di Metalworkers I, Mechanical Drafting & Designing II. Cursonan cu el a tuma na Lago ta inclui diseño mecanico, discusion efectivo, Ingles comercial y scribi informe, como tambe entrenamiento di procesa.

Carlos, kende ta activo den trabao pa hubentad, ta un instructor di judo na un grupo di 60 hoben na San Nicolas, Savaneta y Playa. E tin faha pretu den judo, y ta president di Federacion di Judo di Antillas Hulandes, y president di

Confederacion di Judo di Caribe (1968-1970). Como tal el a representa Antillas na congresonan di judo na Guatemala, Canada, Merca, Puerto Rico, Surinam y Mexico. Den su tempo liber e ta gusta „trolling“.

Carlos su señora, Carmen, ta Plans Clerk den PR/IR Seccion di Plannan. Nan tin cuater yiu.

Rene a bin traha originalmente como junior clerk den Accounting Department. De 1954 te 1956 el a traha den varios categoria di aprendiznan Junior. Na 1957 el a traha como Jr. inventory clerk den Materials & Commissary y luego como clerk di control pa Cuentanan Pagadero.

El a pasa pa Seccion di Systems & Programming na 1963 y dos aña despues el a ser nombrá systems & programming analyst 'A'.

Rene desde November 1966 ta un systems analyst y awor e ta encargá cu trabao di programacion di sistemanan den centro di computador.

Rene kende tin diploma di St. Dominicus College di Playa a tuma cursoan di ICS den contaduria practica y contaduria general di Hulanda; y cursoan IBM COBOL na Lago. Tambe el a sigi cursoan di sistema 360 na Washington y Filadelfia. René ta casá y tin dos yiu muher di 10 y 12 anja.



Dr. H. Arnold, West German ambassador in The Hague, visited Lago recently. In left picture, Dr. Arnold (in center) stops at the General Office Building. In picture at right, he is in conversation with Lago's Vice President LeRoy Johnston during a lunch at the Esso Club.



Dr. H. Arnold, embahador di Alemania Occidental na Den Haag, a bishita Lago poco dia pasa. Den portret na robes, Dr. Arnold (den centro) a pasa na Oficina Principal. Den portret na drechi, el ta combersando cu Vice President di Lago LeRoy Johnston durante un lunch na Esso Club.

Alfonso Steenen Takes Home F. 6,000 For an Outstanding Suggestion

"On behalf of Management, congratulations with your outstanding suggestion and your super award which I'm pleased to present to you tonight. This is indeed a milestone in Lago's CYI Program....."

These were Vice President LeRoy Johnston's words to Alfonso Steenen during a special dinner at the Coral Strand Hotel February 18, honoring a group of outstanding CYI award winners. They shared a total of Fla. 13,955.

Alfonso, a laboratory technician in Technical Department, received an award of Fla. 6,000, for his idea to improve blending procedures for certain naphthas, resulting in higher profits.

Special guests at this dinner were also seven 1969 Capital CYI winners, who received a total of Fla. 7,165. They are: Simeon E. Farro (Fla. 3,285) and Frits Maduro

(Fla. 510), both of Process Department; Anselmo F. Semeleer (Fla. 995), Eusebio Koolman (Fla. 970), Hose E. Figaroa (Fla. 585), Benny Semeleer (Fla. 500) and Ferdinand Lo Fo Sang (Fla. 320), all of the Mechanical Department.

A "Capital" award is extra recognition to a suggester for having earned a certain minimum amount for adopted ideas during a calendar year.

Three other employees with noteworthy suggestions also received their cash awards from Mr. Johnston at the dinner: Mariano Maduro (Fla. 415), Albino F. Rasmijn (Fla. 225), and Ferdinand Lo Fo Sang (Fla. 150), who also received a capital award. All are Mechanical Department employees.

Attending the award presentation also were the sug-

(Continued on page 2)



Alfonso Steenen of Technical-Lab receives top CYI award of Fla. 6000 from Vice President LeRoy Johnston. Alfonso Steenen di Technical-Lab ta recibí premio mas haltu di CYI di f. 6000 for di Vice President LeRoy Johnston.

A. De Palm, L. Comvalius Promovi Pa Tecnico Farmaceutico Februari 1

Dos promocion a bira efectivo Februari 1 den Depto. Médico. Anselmo H. N. (Nick) De Palm y Louis L. T. Comvalius a bai dilanti brando tecnico farmaceutico den botica di hospital y a dreanta grupo di gerencia.

Nick a bin traha na Lago Februari 9, 1937, como Sample Boy B den Laboratorio di Technical. Despues di un interrupcion den su servicio, el a traha mas of menos un anja den Process-Pressure Stills, y el a kita na Juni 1938.

Januari 2, 1952 el a bolbe na Lago como farmaceutico asistente. Nick a trece como 15 anja di experiencia den farmacia cu el a haya na Botica San Lucas di San Nicolas. Durante ultimo cinco anja e tabata encargu cu e farmacia ey.

Despues di a pasa e ocho klas cu St. Dominicus School ten na Bonaire, Nick a bai St. Thomas College na Corsow dos anja. Na 1944 el a pasa su

examen di farmaceutico asistente despues di a sigi un curso privá na Aruba durante 6 anja. Despues el a tuma un curso di 2 anja como analista médico bao direccion di L. Bijl, doctor di farmacia.

Nick a traha den e Dispensario di Planta bieu banda di Mechanical Shops, den Dispensario Maritimo, den botica di Hospital, y despues den e antes Centro Médico pa Empleadonan banda di Porta No. 2. Desde 1964 e ta asigna den botica di Hospital di Lago.

Nick ta casá y tin cuater yiu muher y siete yiu homber. E ta un filatehsta y e ta un di e miembronan mas bieus di Sociedad Filatélica di Aruba.

Louis a cuminsa su carrera na Lago den Depto. Médico Mei 1, 1956. El a recibí su diploma di MULO-B na Paramaribo. Despues di a tuma un curso di dos anja den Fisica, Botanica y Quimica na School

(Continuá na pagina 8)



U.S. Secretary of State William Rogers, accompanied by Mrs. Rogers (at right) and party, arrives here at Aruba's Beatrix Airport February 22 for a one day rest after visiting African countries. He is greeted here by island officials. Secretario di Estado di Merca William Rogers, acompañá pa Sra. Rogers (na drechi) y su grupo, ta yega aki na Aeropuerto Beatrix Februari 22 pa un dia di sosiego despues di bishita paisnan di Africa. Aki el ta ser saludá pa oficialnan di e isla.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

How Old Is the First Safety Rule ?

To indicate that something is very old, there is a saying: As old as Adam. In his days, safety rules were not spelled out, but it is known that the first safety rule was found in the Bible. It was written in the Old Testament in the book of Deuteronomy, Chapter 22, Verse 8, where Moses issued the following (safety) rule:

"If you build a new house, put a parapet (protective railing) around the roof; otherwise, if someone falls off, you will bring bloodguilt upon your house."

Moses lived about 1500 years B.C. This means that many centuries before Christ there have been rules to protect human lives against accidents.

If we realize that there are still many places where there is a hazard of falling from a height or through a hole in the floor because there is no railing, then we could say that safety-wise very little progress has been made through the ages.

Ki Bieuw Promer Regla di Seguridad Ta ?

Pa muestra com bieu algun cos ta, nos tin costumber di bisa "Mes bieu cu Adam". Den su dianan sin embargo, reglanan di seguridad no tabata scirbi, pero awor nos saba cu promer regla di seguridad ta scirbi den Bijbel. E regla aki nos ta haya den Testament Escu, den buki Deuteronomio, capitulo 22, vers 8, caminda Moises a duna e siguiente regla (di seguridad):

"Ora bo traha un cas nobo, anto pone rond di su dak un parapeto (un reel di proteccion); pasobra si algun hende cai for di dak anto bo ta trece culpa di sanger riba bo mes cas"

Moises a biba mas of menos 1500 anja promer cu Cristu. Esey ta mofica cu hopi siglo promer cu Cristu ya tabatin regla di seguridad pa proteha bida di hende contra desgracia.

Si nos realisa cu te awendia tin hopi lugar caminda tin peliger cu hende por cai di un altura of door di un buracu den vloer caminda no tin un bara di proteccion, anto nos por bisa cu tocante seguridad masha poco progreso a worde haci den curso di siglonan.

Alfonso Steenen Takes Home F. 6000

(Continued from page 1)

gesters' supervisors, Management Committee members and CYI Committee members.

Prior to giving out the awards, Vice President Johnston commended the suggesters and their supervisors for their contribution in boosting Lago's CYI program during

the past year.

Participation increased last year to 261 suggesters from 155 in 1968.

The percentage of eligible employees who submitted ideas went up from 10.9% in 1968 to 14.4% in 1969. Ideas received in 1969 totalled 464 versus 347 in 1968.

L. Comvalius, A. De Palm Promoted To Pharmacy Technician February 1

Two promotions went into effect February 1st in the Medical Department. Anselmo H. N. (Nick) De Palm and Louis L. T. Comvalius moved up to pharmacy technician in the Hospital Pharmacy and attained management status.

Nick was first employed on February 9, 1937, as a Sample Boy B in Technical-Laboratories. After a break in service, he worked for about a year in Process-Pressure Stills and resigned in June 1938.

On January 2, 1952 he re-

turned to Lago as a pharmacist assistant. Nick then came with some fifteen years' experience in pharmacy from the San Lucas Drugstore in San Nicolas. During the last five years he had been in charge of that pharmacy. After following the 8-year curriculum of the St. Dominicus school of Bonaire, Nick attended St. Thomas College in Curaçao for two years. In 1944 he passed his examination for pharmacist assistant after completing a 6-year private course in Aruba. Subsequently, he followed a 2-year medical analyst course under chairmanship of Doctor of Pharmacy L. Bijl.

the oldest members of the Aruba Philatelic Society. Louis began his career in the Medical Department on May 1, 1956. He obtained his MULO-B diploma in 1934 at Paramaribo. After attending a 2-year course in Physics, Botany and Chemistry at the Medical School in Surinam, he earned his diploma in 1937. The following year he passed his examination for pharmacist assistant.

Before coming to Lago, Louis worked from 1939 to 1942 as a tester in the CPMF



A. H. N. de Palm



L. T. Comvalius

Laboratory in Curaçao. Coming to Aruba on February 1, 1943, he worked as pharmacist assistant at Botica Arub, Oranjestad, for eight years. He transferred to Botica Central in San Nicolas in 1951 and subsequently worked for five years at Botica Oudeber, Oranjestad.

As a pharmacist assistant, Louis also worked in the former Employee Medical Center pharmacy, and has been with the Lago Hospital pharmacy since 1956.

Louis is married and has three sons and a daughter. He is a member of the Oranjestad Court of the Ancient Order of Forresters. In his free time, he likes reading.

Attending an average of about 125 customers a day (employees and their family), Nick and Louis recall that in a peak period during a flu epidemic in 1957 they at one time handled up to 500 prescriptions a day. In addition to dispensing medicine, the two pharmacist technicians also handle the administrative work of the pharmacy.

Nick has worked in the old Plant Dispensary near the Mechanical Shops, in the Marine Dispensary, the Hospital pharmacy, and later in the former Employee Medical Center pharmacy near Gate 2. Since 1964 he has been assigned to the Lago Hospital pharmacy.

Married, Nick has four daughters and seven sons. He is a philatelist and is one of



Seven 1969 Capital CYI winners and four top CYI initial award winners were honored at a dinner at the Coral Strand Hotel Feb. 18. The highest Capital CYI award (f. 3,285) went to Simeon Farro (picture at right).



Siete ganador di Premio Capital CYI pa 1969 y cuatro ganador di premio inicial haltu a ser honra na un comida na Strand Hotel Feb. 18. E premio capital mas haltu (f. 3,285) a bai pa Simeon Farro (portret na drechi).

Alfonso Steenen Ta Gana F. 6000 Pa un Sugerencia Sobresaliente

"Na number di gerencia, masha pabien cu bo excelente sugerencia y bo super-premio cual mi ta entregá bo cu placer awe nochi. Esaki ta realmente un dia memorable den historia di Lago su programa di Coin Your Ideas."

Cu e palabranan aki Vice-Presidente LeRoy Johnston di Lago a dirigi su mes na Alfonso Steenen, durante un comentario especial den Coral Strand Hotel Februari 18, honrando un grupo di sugeridornan excelente cu a gana premio grandi. Entre nan a bai repartí un suma di Fla. 13,955.

Alfonso, un tecnico den laboratorio di Departamento Tecnico, a cobra Fla. 6000 pa su sugerencia pa mehorá algun procedimiento di mezcla gasolina, cual a resultá den ganashi mas grandi.

Huespedan especial na e comentario aki tabata ganadornan di premio capital di anja 1969, kende a cobra un total di Fla. 7,165. Nan ta: Simeon E. Farro (Fla. 3285) y Frits Maduro (Fla. 510), tur dos di Process Department; Anselmo F. Semeleer (Fla. 995), Eusebio Koolman (Fla. 970), Hose E. Figarosa (Fla. 585), Benny Semeleer (Fla. 500) y Ferdinand Lo Fo Sang (Fla. 320), nan tur di Mechanical Department.

Un premio "Capital" ta un reconocemento extra pa un sugeridor pasobra el a gana un ciertu suma mínimo pa su ideanan cu a worde aceptá durante un anja calendario.

Tres otro empleado cu sugerencianan notable tambe a recibí premio di placa for di Sr. Johnston na e comentario: Mariano Maduro (Fla. 415), Albino F. Rasmijn (Fla. 225) y Ferdinand Lo Fo Sang (Fla. 150), kende tambe a recibí un premio capital. Tur tres ta traha den Mechanical Department.

Tambe tabata presente na e presentacion di premionan supervisoronan di esnan cu a manda sugerencia, miembronan di Comision di Gerencia y di e comision CYI.

Promer cu el a entregá e premionan, Sr. Johnston a elogiá e sugeridornan y nan supervisoronan, pa nan contribucion subiendone interes den Lago su programa di sugerencia anja pass.

Durante 1969 participacion a subi na 201 sugeridor for di 155 na 1968. Porcentahe di empledadonan eligibel cu a manda ideanan den a subi di 10.9% na 1968 te 14.4% na 1969. Total di sugerencianan recibí na 1969 tabata 464, compará cu 347 na 1968.



1969 Capital CYI winners: (l to r) Benny Semeleer, Ferdinand Lo Fo Sang, Simeon Farro, Hose Figarosa, Eusebio Koolman and Anselmo Semeleer. Unable to attend was Frits Maduro.

1969 CYI Report Highlights

Greater Interest in Program Noted; More Cost Saving Ideas Is 1970 Aim

More than Fla. 22,800 was shared in 1969 by employees who submitted 181 winning ideas. Employee interest in the CYI program continued to increase in 1969, topping all four previous years with a total of 464 ideas compared with 347 ideas in 1968, the next best of these years.

Although the percentage of participation increased from 10.85% in 1968 to 14.39% in 1969, the percentage of adopted ideas dropped from 43.8% in 1968 to 39.01% in 1969. This indicates that the quality of ideas received last year was less compared to 1968.

The 1969 CYI report attributes the higher participation in the CYI program to: 1. Continued publicity in the company publications. 2. Increased supervisor acceptance of and involvement with the CYI program. 3. Presentation of awards of Fla. 100 or more at special dinners, attended by the immediate supervisors of the suggesters. Three of these events were held in 1969.

During 1970, the report states, greater attention will be paid to publicity for stimulating "cost saving" ideas.

To further increase employee-
(Continued on page 6)

Lago Heights Bachelor Quarters Have Been Renovated To Accommodate Large Group of Parsons' Personnel

Living quarters for Lago HDS Project bachelor status personnel went on display Friday night, February 20. Invited to see the facilities were over 100 guests, representing the government, press, Lago, Parsons, Esso and Saimem. Operator of the facilities, Crawley & McCracken International Catering Division, entertained their guests in the main building of the 23-unit complex. Cocktails and hors d'oeuvres were served prior to a buffet dinner.

Kitchen and dining facilities as well as living accommodations were shown on tours by E. Q. Director Harry Garn of Crawley & McCracken.

The 600 to 700 specialized

craftsmen who will eventually reside in the quarters will be cared for by 60 to 70 local employees of the Crawley & McCracken staff.

Services for the B.Q. residents include an excellent five-week cycle menu providing two hot entrees and lunch (served daily in the dining hall or at the HDS site from two canteen locations), a bookstore, a barber shop, a laundry pick-up station, personnel laundry facilities, maid service, and a 24-hour security at the main gate and around the vast premises.

Food in the dining hall is served cafeteria style, accom-

modating up to 10 men per minute, from the most modern equipment. In a trailer unit, dishes are pressure steam cleaned and sterilized by an automatic process. The dining room seats up to 300 men at a time and, at present, construction is in progress to expand the room to seat another 100. Eleven of the buildings, including the dining hall, have been completely renovated. The remaining twelve two-story buildings on the north side of the grounds, each accommodating 40 persons, are new additions being constructed by Bouwmaatschappij Aruba N.V.

Each one-story building
(Continued on page 8)



Food is served cafeteria style, up to 10 men per minute, from the kitchen which features the most modern equipment. Cuminda ta ser sirbi na estilo di cafeteria, na 10 hende pa minuut, for di e cushina cual tin e equiponan mas moderno.



Lago PR/IR Manager B. E. Nixon (center) chats here with press member C. Tromp (left) and Deputy D. G. Croes.



President J. M. Ballenger and Mrs. Ballenger in animated conversation with Parsons' Project Manager Charles Walsh (at left) at display of new facilities.

President J. M. Ballenger y Sra. Ballenger den conversacion animada cu Parsons su Gerente di Proyecto Charles Walsh (na robes) na un exhibicion di e facilidnan nobo.



Guests help themselves at the buffet dinner at the Bachelor Quarters' dining hall during a reception on February 20.

Huespednan ta yuda nan mes na e comemento buffet na dining hall di e Bachelor Quarters.



Partial view of the renovated Bachelor Quarters.



Crawley & McCracken personnel: Harry H. Garn, Director; Eduard Breitfeld, Food Secretary; Rudy Ponsor, Executive Chef; and Rudy Ponsor Saladin, V.



Lago Heights Bachelor Quarters Awor a Ser Renoba Pa Acomoda un Grupo Grandi di Personal di Parsons

Publico por a mira e cusar-tonan pa hendenan soltero cu ta traha riba planta di desulfurasion, Diabiernes anochi Februari 20. Mas cu 100 huesped a keda comendá pa bin mira e facilidatnan. Nan tabata persona di gobierno, prensa, Lago, Parsons, Easo y Saipem. Encargá cu e facilidatnan aki ta Crawley & McCracken International Catering Division, y nan a recibí nan huespednan den edificio principal di e complex cu ta consisti di bunitres unidad. Promer cu un cuminda friu, nan a sirbi coctel y aperitivo.

Huespednan a pasa rond mira cushina y sala comedor y tambe cuarto di drumi,

mientras Director Harry Garn a duna aplicacion.

E 800 te 700 artesano especialista cu eventualmente lo biba den e cusar-tonan aki lo haya servicio y cuminda di 60 te 70 empleado local cu lo traha pa Crawley & McCracken.

Servicionan pa esnan cu ta biba den cusar-tonan pa soltero ta inclui un excelente menu cu ta cambia cada 6 siman, cu ta consisti di dos entree cajente y almuerzo cu ta worde sirbi diariamente den comedor grandi of na sitio di HDS pa medio di dos cantina, un tenda cu ta vende buki, barberia, estacion pa tuma y entrega panja pa laba, facilidatnan pa personal laba panja, servicio di crú, y agentenan

di seguridad cu ta na warda 24 ora pa dia na portanan y terenan rond di edificionan.

Cuminda na estilo di cafeteria ta worde sirbi den comedor, y nan por atende 10 persona cada minuto usando equipo di mas moderno. Den un trailer truck nan ta laba tajó cu stoom bao presion y nan ta keda sterilisá den un proceso automatico.

Den comedor tin lugar pa 300 hende sinta, y actualmentemente trabao pa progresando riba un extension pa 100 persona mas. Diesun di e edificionan, incluyendo en comedor, a keda completamente renobá. E otro edificionan di dos piso pa nord

(Continuá na pagina 6)

r quarters to house 700 men.
noba pa acomoda 700 homber.



Michael Paul, Housing Manager; Theresita Naar, Operations; Karl Janssen, Executive Manager. (Not present is Francis Manager).



A lovely corsage is presented to each lady at the dinner. Un bunita corsage ta ser presentá na cada dama na e comemento.



Executive Chef Karl Janssen and Food & Beverage Manager Eduard Breitfeld make necessary preparations for the buffet dinner.

Executive Chef Karl Janssen y Food & Beverage Manager Eduard Breitfeld ta haci preparacion necesario pa e buffet.



A large group of guests enjoy their dinner in the dining room which, with a new addition, can seat four hundred men.

Un grupo grandi di huespedes ta goza nan comida den e comedor cual, ora e adiccion nobo ta clá lo por acomoda cuatro cien hende.



Guests included (Huespedes a inclui) Mr. S. Lindsay, Parsons General Superintendent, Mrs. Lindsay; Jeanette Geerman, Miss Aruba 1969; Mrs. O. V. Antonette and Mrs. B. E. Nixon.



This group of 35 employees recently completed the 7-week Refining Basics Course as first phase of the Process Training Program. Below Process Training Coordinator Dufi Kock (at left) presents a certificate of the course to Felipe Navas.

E grupo aki di 35 empleado poco dia pasa a completa e Refining Basics Course como promer fase di Process Training Program. Den portret abao, Process Training Coordinator Dufi Kock (robez) ta presenta un certificado di e curso na Felipe Navas.



Baraknan Renobá

(Continuá di pagina 5)

di e tereno, den cual tin lugar pa 40 persona den cada un, ta nobo traha door di Bouwmaatschappij Aruba N.V.

Cada edificio di un piso tin camba pa dos persona cada un, y cada hende tin su mes lugar di laba cara y su spiel. Tin un banjo y WC central den cada edificio, y tambe tin duche separá y cuarto pa laba panja meimei di e cuartonan.

Un patio grandi cu hopi luz a worde trahá na parti pabao di comedor, caminda ocupantenan por pasa nan tempu liber. Tambe nan a traha un bar di patio pa uso durante oranan di anochi. E tienda cu ta vende buki na e otro banda di patio, ta un empresa di De Wit Stores N.V.

Cuartonan pa Solteronan di Lago Heights lo ta na uso completo durante proximo 60 dia, y lo nan trece un mehora notable pa e distrito di San Nicolaas.

Rapport CYI pa 1969: Mas Interes den Programa Nota; Ideas pa Spaar mas Placa Ta Ser Solicita

Mas cu 22,800 florin a worde comparti na 1969 entre empleadonan cu a manda aden 181 sugerencia cu a gana premio. Interes di parti di empleadonan pa e programa CYI a sigi subi na 1969, surpasando tur cuater anja anterior cu un total di 466 sugerencia compará cu 347 sugerencia na 1968, e segundo mehor anja promer cu 1969.

Aunke porcentahe di participacion a subi di 10.85% na 1968 te na 14.39% na 1969, porcentahe di sugerencianan aceptá a baha di 43.8% na 1968 te 39.01% na 1969. Esey ta muestra cu calidad di sugerencianan recibí anja pasá ta menos, compará cu anja 1968.

Rapport 1969 di CYI ta atribui participacion mas grandi na e programa CYI na: (1) Publicidad continuó den publicacionnan di compania. (2) Mas aceptacion di parti di supervisornan y nan asistencia na e programa CYI. (3) Presentacion di premionan di 100 florin di mas na comenentonan especial na cual e supervisor inmediato di e sugeridornan ta presente. Tres di tal ocurcencianan a tuma lugar na 1969.

E rapport ta conta cu na 1970 mas atencion lo worde fuaá na publicidad pa stimula ideanan cu ta "spaar compania costo".

Pa aumenta participacion

di parti di empleadonan na 1970, comision CYI ta propone durante 1970 pa:

- (1) Anuncia por lo menos seis "distritonan di problema", mientras nan bonas lo subi di f. 50 te f. 60. Huntu cu e premio minimo di f. 40, un idea cu ta pertence na un distrito cu problema lo gana por lo menos f. 100, cual ta duna e sugeridor derecho na un invitacion pa un comenento organisá door di CYI.
- (2) Pone mas énfasis riba ideanan "tangibel" den texto di promocion pa

haya sugerencia, y sigi presentacion di premionan di 100 florin pariba na comenentonan especial.

- (3) Establece un sistema mas rapido di controla ideanan pendiente, pa acceira nan tratamiento door di comision.
- (4) Aumenta apoyo di supervisornan na programa di CYI.

Comision pa sugerencianan ta bao presidencia di B. S. Whitney, cu miembronan Simon Q. Oduber, Vic Tjin Thom Sjin, Wim Brinkman, mientras Albert Eman ta secretario.

1969 CYI Report

(Continued from page 3)

ee thinking and participation, the CYI Committee in 1970 plans to:

1. Announce at least six "problem areas", while the bonus will be increased from Fla. 50 to Fla. 60. With the Fla. 40 minimum award, an idea pertaining to a problem area will earn at least Fla. 100, thus entitling the suggester to an invitation to a CYI dinner.

2. Place more emphasis on "tangible" ideas in prom-

otional text, and continue presentation of awards of Fla. 100 or more at special dinners.

3. Establish faster followup system on pending ideas to speed up CYI handling.
4. Increase supervisors' commitment to the CYI Program.

The CYI Committee is headed by B. S. Whitney, with Simon Q. Oduber, Vic Tjin Thom Sjin, Wim Brinkman, members; and A. C. Eman, secretary.



During a weekly meeting of the Aruba Rotary Club Feb. 23 observing the 65th anniversary of Rotary International, the new board to take office in July was announced. President will be B. E. Nixon, Lago's PR/IR Manager (2nd from left), while K. L. Weill, Lago's Technical Manager (2nd from right), will be a director.

Esso Tiger Now Ready to Roar At Aruba Nautical Club Pier

Some 20 yachts of the Aruba Nautical Club at Balashi and visiting yachts during fishing tournaments can now tie up at Aruba's first marina and put "the Esso tiger" in their tank.

A separate fuel pier at the site has now been equipped by Lago with one dual pump supplying Esso Regular and Extra gasolines and with one pump dispensing marine diesel. The pumps are fed from three 2,000-gallon shore tanks. As needed, the tanks will be refilled by tank trucks.

Work on the fuel facilities started in October last year and the pumps were ready for operation in January. Built by Wescar Aruba N.V., the project had cost approximately \$8,000. Carlos Bislip of Mechanical-Engineering was in charge of the project.

With the fuel pier ready for operation, the Aruba Nautical Club and its 120 members now have modern facilities to help them materialize their plans of organizing annual international fishing tourna-

ments.

In addition to their new club building, the ANC has some 60 meters of pier to accommodate 20 visiting large yachts and anchorage for many more.

Tiger Esso Ta Cla Pa Grita na Pier di Aruba Nautical Club

Como 20 yate di Club Nautico di Aruba na Balashi y tambe yatenan cu ta bishita nan durante torneonan di piscamentu, por traca na Aruba su promer marina y pone un "Tiger Esso" den nan tanki.

Un waf especial pa entrega combustibile awor tin un pomp apart pa entrega zeta diesel marino. Tres tanki di 2000 galon cada un ta manda gasolina y diesel pa e pompanan. Ora ta necesario, truck di tanki ta yena e tres tankinan na tera.

Añs pasá na October trabao a cuminsa riba facilidadnan ey pa entrega combustibile, y na Januari e pompanan

COIN YOUR IDEAS AWARDS - Oct. - Nov. 1969

October

Glicerio T. Walle - Marketing Department	Fis. 75.00
D. R. Henriquez - Mechanical	" 40.00
Thomas Dirksz - Mechanical	" "
Basilio Geerman - Mechanical	" "
Esmond G. Hodge - Medical	" "
Pascual P. Vrolijk - Process-O.M.	" "
Bartolome R. Quant - Mechanical	" "
J. E. Kelly - Process-Refining	" "
P. L. Samy - Process-Refining	" "

November

William Woodley - Mechanical-Shop Zone	Fis. 50.00
William Woodley - Mechanical-Shop Zone	" 40.00
F. R. Lo Fo Sang - Mechanical-O.M. Zone	" "
R. L. Franken - Mechanical-Shop Zone	" "
Dominico Rasmijn - Process-O.M.	" "
J. S. Wiersma - Mechanical-O.M. Zone	" "
Luis F. Marval - Mechanical-O.M. Zone	" "
Perseus G. Brown - Mechanical-O.M.	" "
Dominico Lacle - Mechanical-O.M. Zone	" "
Felix Maduro - Process-Refining	" "
Johanna M. Lampe - Medical Department	" "
P. Th. Kock - Mechanical-Shop Zone	" "
Pablo Tromp - Process-Refining-Utilities	" "
Willem Lampe - Mechanical-M&S	" "

tabata cla. Wescar a haci e trabao y su costo tabata aproximadamente \$8000. Carlos Bislip di Mechanical-Engineering tabata encargá cu supervision riba e trabao.

Cu e waf di combustibile funcionando, Club Nautico di Aruba cu su 120 miembro lo

tin facilidadnan moderno pa juda nan cumpli cu nan plannan di organisa torneo internacional di peza cada añja.

Fuera di nan edificio nobo di club, CNA tin como 60 meter di waf pa traca 20 yate grandi cu ta bishita nan y lugá pa hopi mas anera.



Aruba Nautical Club's marina at Balashi now has two pumps at their fuel pier to supply Esso Extra and Regular gasolines and marine diesel to their flotilla and visiting yachts.

E marina di Club Nautico di Aruba na Balashi awor tin dos pomp pa nan pier di combustibile pa entrega gasoline Extra y Regular y diesel marina na nan flotilla y otro yatenan.



As part of their course, the 35 Process trainees were given some practice in fire extinguishing by Fire Chief Jacinto Harms.

Como parti di nan curso, e 35 Process trainees a recibí les practico den pagamento di candela for di Fire Chief Jacinto Harms.

De Palm, Comvalius Promoví

(Continuá di pagina 1)

Medico di Surinam, el a obtene su diploma na 1937. Sigiente anja el a pasa su examen di farmacéutico asistente.

Promer cu el a bin traha na Lago, Louis a traha di 1939 te 1942 como tester den laboratorio di CPIM na Corsow. Februari 1, 1943 el a bin Aruba y a bai traha na Botica Aruba na Playa durante 8 anja. El a pasa pa Botica Central na San Nicolas na 1951 y despues el a traha cinco anja den Botica Oduber na Playa.

Como farmacéutico asistente Louis a jega di traha tambe den loke antes tabata Cen-

tro Médico pa Empleadonan, y desde 1956 e ta traha den botica di Hospital di Lago.

Loula ta casá y tin tres yiu homber y un yiu muher. E ta miembro di Corte Masonico di Playa di logu cu jama Ancient Order of Foresters. Den su tempo liber e ta gusta lea.

Atendiendo un promedio di 125 cliente pa dia (empleadonan y nan famianan), Nick y Louis ta corda com durante tempo di masha hopi trabao durante epidemia di griep na 1957 tin dia cu nan tabata spacha te 500 recept. Fuera trabao di entrega remeda, e dos asistente farmacéuticoan aki tambe ta haci trabao di administracion di botica.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

January, 1970

Norris A. Richardson
- Compr.-Office Serv.
Theodore J. Duinker
- Mech.-Equip. Sect.
Samuel T. Hodge
- Mech.-Materials
Paul E. Lo Fo Sang
- Compr.-Fin. Sect.
Paulus Croes
- Mech.-Equip. Sect.
Leendert A. Tjon A Hung
- Techn.-Lab. Inspection
Elias Vrolijk
- Proc-Ref. S. C. & T.

sinks and mirrors. A central shower and lavatory are provided in each building, as well as separate shower and laundry buildings located between the living quarters.

A large well-illuminated patio has been constructed on the west side of the dining hall where the men may spend leisure time. A new patio bar has been constructed for use during evening hours. The bookstore, located at the opposite end of the patio, will be operated by De Wit Stores N.V.

The Lago Heights Bachelor Quarters is expected to be in full operation within the next sixty days and will bring a marked economic improvement into the San Nicolas area.

B. Q.'s Renovated

(Continued from page 4)

contains 10 double occupancy rooms including individual

HDS Project
Unit 27 - Hydrogen Plants
H1A/H2A
Looking North



This model represents the two hydrogen plants being built north of Powerhouse No. 1. The plants will take in 3500 B/D feed from NFAR for conversion into hydrogen. This hydrogen will be used in the five new hydrofiners to remove sulfur. The plants will have the highest operating temperature in the refinery (1400°F).

Esaki ta e modelo di e dos planta di hidrogeno cu ta bao construccion pa noord di Powerhouse No. 1 y cu lo opera na 1400 grado Fahrenheit.

HDS Project
Unit 21 - Vacuum Pipestill
Looking North-East



This new Vacuum Pipestill, with a capacity to run 115,000 B/D of heavy tar feed, will become the refinery's single unit with the highest capacity. The vacuum tower will have a diameter of 33 feet (11 m - - wider than a two-way road) and will rise 90 feet (30 m) above ground. The tower will recover two important feed stocks for manufacturing low sulfur fuel oil.

E Vacuum Pipestill nobo aki, cu capacidad di 115,000 barrel pa dia di tar pisá lo bira e unidad cu capacidad mas grandi. E vacuum tower lo tin un diametro di 33 pia (11 m. mas hanchu cu un camina) y lo tin un altura di 90 pia (30 m).

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 31 - No. 6

March 20, 1970



At left, Science Fair Committee Chairman Alex Hoo extends welcome to guests at the 1970 Lago Science Fair; in second picture Dr. F. M. A. Saladin announces 10 winners; and at right Lago President J. M. Ballenger thanks all for their cooperation, congratulates the students and performs opening ceremony at the Bonaire Club, inviting guests and visitors to see the 41 science projects. (See Pages 4 & 5).

Na robez, President di Comité di Science Fair Alex Hoo ta extende bonbini na Feria Científica 1970, den 2do portret Dr. F. M. A. Saladin ta anuncia diez ganador, y na drecht President J. M. Ballenger ta gradici tur pa nan cooperacion, ta felicita estudiantes, y ta habri e Feria na Bonaire Club, invitando huespedes y bishitantes pa mira e 41 proyectos científico. (Mira Paginas 4 y 5).

Joaquin Croes Nombra Superintendente di Division Nobo den Process Dept.

Lago to Sponsor an Art Contest Among Employees, Family Members

Lago announced recently that it will sponsor a painting contest among employees and family members.

Aware of its role as a responsible corporate citizen, the company wishes to have a

greater share in the cultural development of the Aruban community.

The contest, the first of its kind to be sponsored by Lago, will be open to all employees. (Continued on page 8)

Efectivo Maart 1, 1970, Joaquin Croes a recibí promocion pa puesto di superintendente di Light Hydrocarbons Division, cual a wordé designá como un division nobo den

ta promer Arubiano cu ta alcanza e puesto aki sin educacion formal di colegio.

Su promer trabao tabata como menshero B den Depto. di Relaciones Industrial. Despues el a bai school vocational di Lago, cual el a baha na 1948.

Na 1946 el a pasa pa Process, Catalytic Division, caminda e tabata haci trabao di levelman den Catalytic & Light Ends na 1952. El a bai dilanti, alcanzando puesto di assistant operator na 1954 y operador di planta na 1957.

Su proximo promocion na 1962 a hacié foreman asistente di warda den Catalytic & Light Ends. Ey den el a bira foreman di warda na 1964 y despues el a traha tambe como foreman di mantencion y coordinador di mantencion. Un promocion cu el a recibí na 1967 a hacié foreman di proceso den distrito cu ta inclui Catalytic & Light Ends.

Den su tempu liber Joaquin a studia un curso di ICS den operacion di refineria, sigui dor di Laboratorio pa desar-

(Continued na pagina 8)



J. Croes

Process Dept. E division nobo ta consisti di e anterior districtonan di Catalytic & Light Ends y Refining Control Center. Den su posicion nobo Joaquin lo ta responsabel pa plantanan di PCAR, GAR-1, LEAR 1 y 2, FGS, ISAR, AAR-1 y 2, NFAR y Centro di Control di Refinacion.

Joaquin, cu tabata encargá cu e districtonan aki como supervisor di operacionnan ya for di Juni 1969, tin mas cu bintiseis aña cu compania. E



Judges for the 41 Science Fair projects were (l to r): Hueznan pa e 41 proyectos di Feria Científica (r pa d): Dr. G. de Vries, Dr. F. M. A. Saladin, Ir. J. van Beuzekom.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Ambulans Nobo Tin Dos Resusitador Pa Por Yuda Salba Bida di Hende

Poliz di Lago algun tempo pasá a recibí un ambulans nobo, na lugar di esun di tipo mas bieu. Cu bentana di glas tur rond, e ambulans nobo tin un compartimento patras cu ta mas hanchu, largu y haltu. Den e espacio ey tin lugar pa tres paciente rika cama y un persona pa atende nan, mientras un paciente por sinta banda di e chofer. Fuera di portanan dobbel patras, e ambulans tin porta dobbel na un banda.

Un pieza di equipo nobo den e ambulans ta un aparato automatico pa duna un paciente oxigeno. Otro equipo medico ta inclui un contenedor seyá pa promer ajudo na hende heridá, un maletin seyá pa dokter, spalknan, y un aparato di oxigeno pa uso manual. Tambe tin un brancard especial pa trasporta paciente cu tin lomba heridá.

Lago tambe tin un ambulans auxiliar cu por trasporta dos paciente riba cama y un paciente sintá.

Empleadonan di Departamento di Poliz di Lago ta tra-

ha cu e ambulansnan, y nan ta cualificá pa asisti persona cu a haya desgracia. Tambe nan por traha cu e aparatonan di oxigeno automatico y manual.

New Ambulance Has Resuscitators to Help Protect Human Lives

The Lago Police recently acquired a new ambulance as replacement for an older type. With glass windows all around, the new ambulance has a wider, longer and higher rear compartment. This compartment can accommodate three bed patients with attendant, while one sitting patient can be transported next to the driver. The ambulance also has double side doors in addition to the double rear doors.

A new piece of equipment available in the ambulance is an automatic resuscitator. Other medical equipment includes a sealed First Aid kit, a sealed emergency doctor's

Joaquin Croes Named Superintendent Of New Light Hydrocarbons Division

Effective March 1, 1970, Joaquin Croes was promoted to superintendent of the newly designated Light Hydrocarbons Division in the Process Department. This division is made up of the former Catalytic & Light Ends areas and the Refining Control Center. In his new position, Joaquin will be responsible for the processing areas of PCAR, GAR-1, LEAR 1 & 2, FGS, ISAR, AAR-1 & 2, NFAR, and the Refining Control Center.

Joaquin, who has been in charge of these areas as operations supervisor since June 1968, has been with the company for over twenty-six years. He is the first Aruban to attain this position without formal college training.

His first job was as messenger B in the Industrial Relations Department. Later he joined the Lago Vocational School and graduated in August 1948.

In 1946 he transferred to Process-Catalytic Division

kit, splints, and a manual resuscitator. There is also a metal stretcher for handling patients with back injuries.

Lago has also an auxiliary ambulance which can transport two bed patients and one sitting patient.

The two ambulances are operated by Lago Police personnel who are qualified first-aid men and know how to operate the manual as well as the automatic resuscitator

where he became levelman in the Catalytic & Light Ends area in 1952. He advanced to assistant operator in 1954 and to operator in 1967.

His next promotion in 1962 made him assistant shift foreman in Catalytic & Light Ends. Here he became a shift foreman in 1964 and subsequently worked as maintenance foreman and maintenance coordination. A 1967 promotion made him process foreman in Catalytic & Light Ends area.

Joaquin, who on his own time studied an ICS course in Refinery Operations, followed the Organization Development Lab at Lago in 1964. He also took the Effective Management Course in 1966 and the Kepner-Tregoe Course - General in 1968.

In his spare time he enjoys stereo music. His other hobbies include watching football and baseball games.

Married, Joaquin has five children, three daughters and two sons.

J. Croes Promovi

(Continúa di página 1)

oja organizacion na 1964, na Lago. El a tuma e curso di Gerencia Efectivo na 1966 y curso Kepner-Tregoe, parti general, na 1968.

Ors e ta liber e ta gusta sacua musica stereo. Su otro pasatiemponan ta mira weganan di futbol y beisbol.

Joaquin ta casa y tin cinco yiu, tres muher y dos homber



This new Lago ambulance is equipped with a manual resuscitator, shown at left by Lago Police Corporal Ottis Leverock.

It also has an automatic resuscitator. E ambulans nobo aki ta equipa cu un resuscitador manual muntra na robey pa Lago Police Corporal Ottis Leverock.

30 - Year Service Awards - March 1970

Martin F. Figaroa started as a Lago Vocational School student in 1940 and was assigned to Mechanical-Mason. After graduation in 1944, he worked as a machinist helper "B" advancing to machinist "C". Called to military service a year later, he returned to the Machinist Section in 1947 where he was promoted to machinist "A" in 1955. This title was changed to equipment tradesman "A" in 1967.



Martin F. Figaroa

Mr. Figaroa, who presently is acting area supervisor in Mechanical-M&C-General, observed his service anniversary March 11.

Segundo P. de Kort of Mechanical-M&C-General is also a former Lago Vocational School apprentice of the 1944 class. His entire company career has been in the Mechanical Department where he started as an electrician helper "B" and advanced to the electrician "A" category in 1951. In 1957 he became foreman in the Electrical Section. This title was changed to area supervisor-Equipment Section in 1966.

Since 1969 he has been regional supervisor in Mechanical-M & C-General. On March 11, Mr. de Kort celebrated his 30th service anniversary.

Jose Stamper began his Lago career as a mechanical apprentice "D" in

Mechanical - Electrical in 1940. Here he moved up to trades apprentice "A" in 1943, but was called to military service that same year. Returning in 1946, he was assigned to the Process-Catalytic & Light Ends as process helper "D". He became process helper in 1951.

Mr. Stamper advanced to levelman two years later. An assistant operator in Catalytic & Light Ends since 1964, he observed his 30th service anniversary March 11.

Cornelis Maduro of Mechanical-Metal Section was originally employed as a mechanical apprentice "D" in 1940 assigned to the Boiler Section. He advanced to mechanical apprentice "A" in 1942. Shortly thereafter he entered military service. He rejoined Lago in 1945.

As a laborer "B" he worked in the Boiler Section where in 1948 he progressed to boilermaker "C". His promotion to boilermaker "A" came in 1953.

A metal tradesman "A". Metal Section since 1967, Mr. Maduro completed his 30 years of service March 13.



Segundo P. de Kort

Segundo P. de Kort of Mechanical-M & C-General, tambe ta un estudiante di ambachtsschool di Lago di clase 1944. Henter su ca-

rrera cu compania el a pasa den Departamento Mechanical, caminda el a cuminsa como electrician helper 'B' y cu promocion a bira electricista 'A' na anja 1951. Na 1957 el a bira foreman den Seccion Electrical. Su titulo di trabao a cambia pa area supervisor-Equipment Section na 1966.

Desde 1969 e ta un supervisor regional den Mechanical-M&C-General. Sr. de Kort a cumpli 30 anja na Lago Maart 11.

Martin F. Figaroa a cuminsa como estudiante di Lago su Vocational School na 1940, y el a bai traha na Mechanical-Mason. Despues di a gradua na 1944, el a traha como machinist helper 'B' y despues a bira 'C'. Un anja despues nan a jamé pa Schutterij, y despues el a bolbe na seccion di Machinist na 1947, caminda el a recibí promocion y a bira machinist 'A' na 1955. Su titulo di trabao a cambia y a bira equipment tradesman 'A' na 1967.

Sr. Figaroa, kende actualmente ta area supervisor interino den Mechanical-M&C-General, a cumpli su 30 anja di servicio Maart 11.

Jose Stamper a cuminsa su carera na Lago como aprendiz den clase 'D' cu Mechanical - Electrical na 1940. El a recibí promocion y a bira aprendiz 'A' na 1943, pero e mes anja ey e mester a bai den servicio militar. Ora el a bolbe na 1946 el a bai traha den Process-Catalytic & Light

Ends como process helper 'D'. Na 1951 el a bira process helper.

Dos anja despues Sr. Stamper a bai dilanti y a bira levelman. Un operador asistente den Catalytic & Light Ends desde 1964, ariba Maart 11 el a observa su 30 anja na Lago.



Cornelis Maduro

Cornelis Maduro di Mechanical-Metal Section a cuminsa su carera na Lago como aprendiz D den Mechanical na 1940, trahando den Seccion di Boiler. El a bai dilanti birando aprendiz 'A' na 1942. Poco tempo despues el a worde jamé pa schutterij. Na 1945 el a bolbe na Lago.

Como obrero 'B' el a traha den Seccion di Boiler te cu na 1948 cu un promocion el a bira Boilermaker 'C'. Na 1953 cu otro promocion el a bira boilermaker 'A'.

Actualmente Sr. Maduro ta un tradesman 'A' - Metal Section desde 1967. El a cumpli 30 anja na trabao Maart 13.

25-Year Service Watch Recipient

Evaristo P. Pinedo — Proc. Ref. Utilities



SECOND GROUP PRIZE: Insects, project of Tony Richardson and Rudolf Wilson of Augustinus College.



THIRD GROUP PRIZE: Lunar Module, made by Claude Wever and Juan Geerman of San Nicolas Technical School.



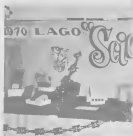
FIRST GROUP PRIZE: Mima by R. Anthony, E. Dankerlui, and J. Werleman of



NATURAL SCIENCE PRIZE: The world of bees, prepared by Brenda Martin, Carmen Kruythoff, Marva Hansen of Providentia College.



PHYSICAL SCIENCE PRIZE: Newton Richfield Mirror Telescope, made by Frank Loo of Colegio Arubano.



1970 Lago Science Fair Inspires 75 Young Minds to Create 40 Projects

On Monday, March 16, at 4:30 p.m. the 1970 Lago Science Fair officially opened its display of students' projects in the Bonaire Club, San Nicolas. The ribbon cutting ceremony was performed by Lago's president, Mr. J. M. Ballenger.

Alex Hoo, Lago Science Fair Committee Chairman, welcomed the guests and visitors and called on Dr. F. M. A. Saladin, one of the judges, to announce the winning projects.

Following this announcement Alex Hoo introduced President Ballenger. Mr. Ballenger congratulated the winners and thanked all those who helped make this year's science fair a success: students, teachers, independent advisers and members of the Science Fair Committee.

Mr. Ballenger concluded his remarks with the news that

Lago will sponsor another science fair in 1971.

On display were 41 projects representing various fields of science, such as biology, physics, chemistry, mathematics and technology. There were 24 individual projects and 17 group projects from 75 participants of eleven schools.

Among the guests at the opening were government officials, representatives of the press, radio and TV, school principals, teachers and students, parents of the participants and other visitors.

The three judges for this year's projects were Dr. F. M. A. Saladin, surgeon; Dr. G. de Vries, veterinarian; and Ir. J. van Beusekom, Public Works Dept. head.

In Oranjestad Lago's fourth Science Fair is open at the Sociedad Bolivariana today from 4:30-8:30 p.m. and tomorrow, from 2-8 p.m.

THIRD INDIVIDUAL PRIZE winner was George Thomas of John F. Kennedy Technical School who prepared the project: Thermo Hardening.





Launch Pad Apollo 12, made by M. v/d Linden, J. Roberts, and others of Nicolas Technical School.



FIRST INDIVIDUAL PRIZE: Hovercraft, of Pascal Mulder of Colegio Arubano.



SECOND INDIVIDUAL PRIZE: Polyester Mold, of Cirilio Abath of La Salle College.



NATURAL SCIENCE PRIZE: Shell Collection, prepared by Nico Jacobs of Colegio Arubano.



This project by Mater Dei Huishoudschool students stresses the dangers that tots may encounter.

Feria Cientifica di Lago Ta Inspira 75 Mente Hoben pa Crea 40 Projectos

PHYSICAL SCIENCE GROUP PRIZE winners were J. A. Haynes, M. F. Lejuez, E. A. Rijke, A. Schwengle of San Nicolas Technical School who made a steam engine.



Dialuna, Maart 16, pa 4:30 di atardi, e Feria Cientifica di Lago pa 1970 a habri oficialmente cu exhibicion di projectos di estudiantes den Club Bonairiano na San Nicolas. E cortamento di cinta a ser haci pa President di Lago, Sr. J. M. Ballenger.

Alex Hoo, president di Comité di Lago Science Fair, a yama e huespedes y bishitantes bombini y a pidi Dr. F. M. A. Saladin, uno di e huesnan, pa anuncia e proyectonan ganador.

Despues di e anuncio aki, Alex Hoo a introduci President Ballenger. Sr. Ballenger a felicita e ganadorman y a gradici tur kende a yuda haci e feria cientifica di e anja ald un exito: e estudiantes, maestro y maestrana, conseheronan y miembros di Comité di Science Fair.

Sr. Ballenger a conclui su

remarcas cu e noticia cu Lago atrobe lo patrocina un feria cientifica na 1971.

Na exhibicion tabatin 41 projectos representando varios ramo di ciencia, manera biologia, fisica, quimica, matematica y tecnologia. Tabatin 24 projectos individual y 17 projectos di grupo cu a ser traha door di 75 participantes for di disman school.

Entre e huespedes na e habrimiento tabatin oficialnan di gobierno, representantes di prensa, radio y TV, cabezantenan di school, maestro y maestra y estudiantes. Tambe presente tabata e mayornan di e participantes y bishitantes.

E tres huesnan pa e projectos di e anja ald tabata Dr. F. M. A. Saladin, un cirujano; Dr. G. de Vries, veterinario; y Ir. J. van Beuzekom, Hefe di Obras Publicas.

(Continuá na pagina 7)

Twenty-Five Trailers Installed To House Parsons' Key Personnel



Parsons' Superintendent Earl Chancy (left) and Subcontractor Administrator Richard Bright test cosiness of the living room of a trailer home.

E sala di cas ariba trailer ta comodo y tin bon espacio.

The first trailer court to be set up in Aruba took shape recently when twenty-five trailer units were moved to their bases in Seroe Colorado. The trailer homes will house key personnel of Parsons who are assigned to the HDS Project.

The airconditioned units are fully furnished and equipped. Each unit contains a double bedroom and a single bedroom, a living room, a bathroom, a kitchen-dinette, LPG gas stove, refrigerator, and washing machine. The interior walls are provided with wood paneling and the floors of the living room and master bedroom are carpeted. The other floors have rubber tiles.

The trailer court is located east of the Seroe Colorado School between Main Street and Seventh Avenue. Resting on six concrete supports, the homes are ready for use after installing connections for water, electricity, gas, sewer and central airconditioning system.

Each trailer unit is 60 feet long, 12 feet wide and some 10 feet high.

Supported by two I-beams, the homes are made of steel frames with aluminum paneling on the outside, aluminum roofing and awning windows. Each unit weighs about seven tons. The units are also equipped with an aluminum patio awning.



Master bedroom (left) and bathroom



Single Bedroom and (center) kitchen-dinette.



25 Cas Ariba Trailer Instala pa Acomoda Personal di Parsons

E promer campamento pa trailer (casita riba wiel) aki na Aruba a cuminsa hanja forma algun dia pasa, ora bincincu trailer a ser movi na nan lugar den Seroe Colorado. Den e trailerman ey lo biba empleadonan principal di Parsons, encargá cu trabao riba planta desulfurador.

E casnan riba trailer ta completamente airecondicioná y equipá. Cada un tin un camber di drumi dobel y uno di un persona, un sala, un bango, un cusbina combiná cu comedor, cu un stoof di gas, refrigerador y mashin di laba paña. Murajanan di interior tin panel di palu fini y vloer di sala y camber di drumi grandi tin tapjé. E otro vloerman ta cubri cu mosaico di rubber.

(Continuá na pagina 7)





The 35 employees who recently completed the 7-week Refining Basics Course celebrated their graduation with a party at the Aruba Golf Club Feb. 27. Guests were their instructors and other invitees. MC was Paul Phillips (picture at right).

E 35 empleados cu recientemente a completa e Curso Basico di Refinacion a celebra nan graduacion cu un fiesta na Aruba Golf Club Feb. 27. Huespedes tabata nan instructornan y otro invitados. Maestro di ceremonia tabata Paul Phillips (portret na drechi).

Former Accounting Employee Is Now Associate Professor of Psychology

Dr. Rudolph (Tim) Chang-Yit, a former Lago employee, was recently promoted to the rank of associate professor of psychology at Moorhead State College in Moorhead, Minnesota, U.S.A. He had been assistant professor since September, 1966.

Dr. Chang-Yit was an accounting clerk for 12 years at Lago. He came to Aruba in 1945 and worked in the Materials and Commissary Accounting Division for several years until he was transferred to the Properties Accounting Division. He left for the United States in 1957 to enter the University of Oklahoma in Norman, Oklahoma, where he earned a B.A. degree in psychology in 1960 and his M. S. degree in 1963. He also spent a year at the Yerkes Laboratories of Primate Biology in Orange Park, Florida, engaged in research with monkeys and chimpanzees. In 1963 he began work on his doctoral degree in comparative psychology (animal behavior) at the University of South Dakota in Vermillion, South Dakota, finally obtaining his Ph. D. in August, 1968.

Dr. Chang-Yit is married to the former Lazzette Bevers of Blair, Oklahoma. Mrs. Chang-Yit is a registered nurse, with a B.S. degree in nursing from the University of Oklahoma and an M.A. degree in sociology from North Dakota State

University. She is presently director of nursing education at the St. Luke's Hospital School of Nursing in Fargo, North Dakota.

Dr. and Mrs. Chang-Yit have one daughter, Cheryl Elizabeth, who will be three in April of this year.



Dr. R. H. Chang-Yit

NEW ARRIVALS

- November 1, 1969**
HARSEL, Wentworth - Comptroller; A son, Glen.
- November 4, 1969**
DE CURA, Joaquin - Technical - Inspection Sect.; A daughter, Viviana.
- November 9, 1969**
THOMP, Juan F. - Refining Division; A daughter, Christina Lucilla.
- November 19, 1969**
MADURO, Frans - Mechanical; A son, Alvin Albert.
- November 24, 1969**
ROEKHOUDT, Alejandro - Refining Division; A son, Alvin Albert.
- December 1, 1969**
BAIZ, Ceiso - Refining Division; A son, Wilko Gino Aroon.
- LACLE, Virginia E. - Refining Division; A son, Andy Marcel.
- December 4, 1969**
CROES, Boyer - Refining Division; A daughter, Clarice Josefina.
- December 9, 1969**
HEATH, Robert - Technical Department; A daughter, Lisa Michelle.

CYI Awards - December

Fernando A. Runnit - Mech.-Equip.-Section	Fls. 40.00	
Henio A. James - Process-Refining, Utilities	"	(3)
Angel Henriquez - Mechanical-O.M. Zone	"	(2)
F. R. Lo Fo Sang - Mechanical-O.M. zone	"	(2)
P. G. Brown - Mechanical-M&C	"	(3)
George I. Brown - Mechanical-M&C	"	"
J. D. Semeler - Mechanical-Equipment Section	"	"
T. W. Latting - Mechanical-Shop Zone	"	"
R. L. Franken - Process-Refining	"	"
Charles E. Lynch - Process-Refining, Utilities	"	"
Pablo Tromp - Process-Refining, Utilities	"	"
Jose R. Maduro - Mechanical-O.M. Zone	"	"
Juan T. Lacle - Process-Refining	"	"
Luis H. Arends - Process-Refining, Utilities	"	"
Emile C. P. Jackson - Mech.-Equipment Section	"	"
H. M. Henriquez - Process-Refining	"	"
Jorge G. Brion - Mechanical-M&C	"	"
L. van der Linden - Mechanical-O.M. Zone	"	"
M. F. Kusum - Technical-Process Engineering	"	"
Napoleon Wester - Process-Refining, Utilities	"	"
G. Montesant - Mechanical-Shop Zone	"	"
Juan C. Semeler - Mechanical-Shop Zone	"	"
Virgilio P. Lacle - Process-Utilities	"	"

Casnan ariba Trailer

(Continued di pagina 6)

E campamento di trailer ta keda parha di School di Seroc Colorado entre Mainstreet y

di zete avenida. Nan ta poni riba seis bloki di concret, y nan lo ta cla pa hende biba aden despues di instalacion di conecion pa awa, coriente, gas, riool y sistema central di aire-condicionador.

Feria Cientifica

(Continued di pagina 6)

Na Oranjestad Feria Cientifica ta habri na Sociedad Bolivariana awe, di 4:30 te 8:30 p.m. y mayun, Maart 21, di 2'or te 8 p.m.

Cada trailer ta 60 pia largu, 12 pia hanchu y 10 pia haltu.

RICHMOND, Paul - Technical Department; A son, Andrew Douglas.

December 19, 1969
MADURO, Juan D. - Refining Division; A daughter, Mozica Elysia.

December 19, 1969
TROMP, Damien - Comptroller's; A son, Anthony Gregory.

Trasha riba dos biga di heru, e casnan ta consisti di skelero di stal cu plancha di aluminio banda pafor, dak di aluminio y bentanana di aluminio. Cada unan ta pisa mas of menos 7000 kilo. Cada trailer tin tambe un dak chikitu pa su patio.



Nine supervisors completed a 14-week Effective Writing Course March 9. At left Mechanical Manager K. L. Weill presents certificate to J. P. Wever. The graduates and instructor are at right (standing - l to r): M. Figaroa, R. Nicolaas, Course Instructor Carlos de Cuba, E. B. de Palm, S. P. de Kort. Sitting: J. P. Wever, F. M. Fingal, E. A. Halley and P. I. Arends. Not in picture is E. Alvarez.

Nueve supervisor a completa un Curso di Scorbimento Efectivo di 14 siman Maart 9. Na robex, Gerente di Mechanical K. L. Weill ta presenta certificado na J. P. Wever. E graduados y nan instructor ta den portret na drechi (parando - r pa d): M. Figaroa, R. Nicolaas, Instructor Carlos de Cuba, E. B. de Palm, S. P. de Kort. Sintando: J. P. Wever, F. M. Fingal, E. A. Halley y P. I. Arends. Ausente tabata E. Alvarez

Annuitant Norman Bell Says Hello To Lago Friends from Passing Ship

It is over fourteen years ago that Norman M. Bell, process foreman-Shore Operations, left Lago and Aruba on retirement. One can imagine then a feeling of nostalgia that must have overcome him at 3 a.m. March 19 when he passed five miles south of Aruba on the cruise ship SS "Oriana". Remembering his friends at Lago, where he worked for over 25 years, he sent the following cabled greeting to the former Receiving and Shipping Department:

"Greetings and best wishes to the former Receiving and Shipping Dept. and friends in Serco Colorado from Norman and Muriel Bell homeward bound on the SS "Oriana" passing Aruba 3 a.m. Tuesday, March 10, five miles south." Norman and his wife Mu-

riel were perhaps watching the thousands of lights at Lago from their cabin in the wee hours while on their home-



Annuitant Norman Bell

ward trip. The "Oriana" called at Aruba December 29 last year on a previous tour of the Caribbean.

The Bells reside on 2 Windwards Close; West Parley, Ferndown; Wimbourne, Dorset, England.

Art Contest Announced

(Continued from page 1)
their spouses and children regardless of age. Climaxing the competition will be an exhibition of the participants' works of art and presentation of prizes to the winners.

To plan and coordinate the contest a Lago Art Contest Committee has been formed. It is composed as follows: Albert C. Eman, chairman;

Mias L. I. de Lange, Mias Y. T. Pablo, Messrs D. V. Schermerhorn and J. W. Hodgson, members.

Additional details of the contest, such as contest rules, deadline, painting techniques and prizes will be announced later. It is planned to hold the exhibition of the paintings entered in the contest in the third quarter of this year.



One of 25 trailer homes, 60 feet long, 12 feet wide and weighing about 7 tons, is transported through the refinery to the new Serco Colorado Trailer Court.

Uno di e 25 casnan Ariba trailer, 60 pia largu, 12 pia hanchu y cu peso di casi 7 ton, ta ser transporta door di refinaria pa e Parque di Trailer den Serco Colorado.

Lago Lo Patrocina Concurso di Arte Entre Empleados y nan Familia

Lago a anuncia recientemente cu compania lo patrocina un concurso di pintamento entre empleadonan y miembronan di familia.

Consciente di su tarea como un ciudadano incorporá responsabel, compania ta desea di tin un parti mas grandi den e desaroyo cultural di e comunidad Arubano.

E concurso, e di promer di su clase cu Lago ta auspiciá, lo ta habri pa tur su empleadonan, nan esposa y yunan di tur edad. Punto culminante di e competencia lo ta un exhibicion di e trabason di arte di e participantes y presentacion

di premios na e ganadornan.

Pa planea y coordina e concurso, un Comité nobo di Concurso di Arte a ser formá. Esaki tin como componentes: Albert C. Eman, president; Srta. L. I. de Lange, Srta. Y. T. Pablo, Sres. D. V. Schermerhorn y J. W. Hodgson, miembros.

Mas detayes tocante e concurso, manera reglanan di concurso, fecha final pa manda pinturas, tecnico di pintamento y premios, lo ser anuncia despues Piannan ta pa tene e exhibicion di obranan di participantes den tercer cuartal e anja aki.

1970 Lago Science Fair Winners Receive Their Prizes at Esso Club

During a special ceremony on March 28, Lago's Public Relations Administrator, Mr. O. V. Antonette, presented prizes to the twenty-three winners in this year's Lago Science Fair. The event took place at the Esso Club.

After opening remarks by Science Fair Committee Chairman Alex Hoo, Mr. Antonette addressed the guests and congratulated the winners. Said he: "We are very pleased with this year's results both in terms of quantity and quality. Compared to 1969, a higher degree of enthusiasm was noted among the students and proof of this was the larger

number of projects on display submitted by a larger number of participants. Congratulations with your accomplishments."

Following Mr. Antonette's remarks, Alex Hoo called the winners who received their prizes from Lago's PR Administrator. The prizes, all gift wrapped, were selected by the winners themselves from a variety of items displayed by local firms during the fair. The prizes included taperecorders, binoculars, cassette players, cameras, tool boxes, electric drills, radios, record players, telescopes and microscope. (Continued on page 4)



PR/IR Administrator Oscar Antonette presents Lago Science Fair's first prize for individual project to Pascal Mulder of Colegio Arubano.

Administrador di PR/IR Oscar Antonette ta presenta premier premio di Feria Cientifica di Lago pa proyecto individual na Pascal Mulder di Colegio Arubano.

Un Glas Ta Kibra, Pero Cilié Ta Salba Su Wowo Robez

Equipo di seguridad usá den industria generalmente no tin e proposito di dorna esun cu ta usá, pero ta proteccion e ta. Nan ta trabá pa proteha posesionan precioso manera nos wowo.

Un bril cu glas di seguridad menos atractivo a sirbi su proposito Januari 14 y a salba wowo robey di Victor M. Cilié.

trahador na Cleanout den Mechanical-M&C.

Victor tabata bik concret bao di reactornan na planta ISAR, ora un pida concreto a bula y a dal contra glas robey di su bril di seguridad. E golpi a kibra e glas di seguridad, cual e portret riba e pagina 3 ta muestra claramente. E glasnan aki ta fabrica pa re-

sisti un impacto basta duro promer cu nan kibra.

Como e tabata sabi perfectamente bon e tabata cana cu tal trabao ta trece, Cilié a percura di bisti e proteccion corecto pa su wowo. Un momento di descuido di no bisti bril di seguridad, por a causa dano serio na su wowo robey.

Como reconocimiento pa su atencion na seguridad, Victor a recibí algun dia pasá carchi di miembro di Lago su Club

Salbá door di Seguridad, for di Consehero di Seguridad Everett Beaujon. E ta miembro number diezun di e Club.

Desde cu compania a lanta e club Salbá door di Seguridad na 1965, un empleado a keda salvá door di su zapatanan di seguridad, cuater door di nan helm di seguridad, y wowonan di seis otro empleado a scapa danjo pasobra nan tabatin bril di seguridad bisti.



Victor M. Cilié receives membership card and emblem of Saved-by-Safety Club from Safety Adviser Everett Beaujon (at left).

Victor M. Cilié ta recibí carchi y emblema como miembro di Saved-by-Safety Club for di Consehero di Seguridad Everett Beaujon (na robey).

Cynthia Browne Earns Certificate For Completing Bookkeeping Course

Two years' study brought a reward for Mrs. Cynthia Browne, an office services clerk in PR/IR, recently. She earned the diploma of the Dutch Practical Bookkeeping Course sponsored by the St. Gerardus Association of Oranjestad.

The course is divided into three sections. Section I covers the methods of double entry bookkeeping and corporation accounting. Section II deals with general, advanced systems of double entry book-

keeping, including depreciations and reserves, corrective postings and changes of corporation forms, mortgage banks, general banks, principles of single entry bookkeeping and estate accounting.

Section III covers material specifically required for the practical examination, including some variations in continuous bookkeeping system, cost price accounting, principles of modern business administration, and statistics.

(Continued on page 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Cynthia Browne di PR-IR ta Recibi Certificado di Praktijkboekhouden

Dos anja di estudio a trece recompensa pa Sra. Cynthia Browne, un klerk den oficina di Relacion Publica y Industrial. El a recibí su diploma Hulandes di Contaduría Práctica, cual curso ta duná door di Asociación St. Gerardus na Plays.

E curso ta parti den tres seccion. Seccion I ta cubri metodnan di tene buki cu entrada dobel y tene buki di companianan. Seccion II ta trata di tenementu general di buki, sistemnan avansá di tene buki cu dobel entrada, incluyendo depreciacion y reservanan, entradanan di correccion y cambianan di forma di corporacion, banco di hipoteca, principio di tene buki cu entrada simpel y tene buki di bienes di herencia.

Seccion III ta cubri materialnan cu ta específicamente necesario pa examen practico, y ta inclui algun variacion den tenementu di buki continuo, contaduría di costo, principionan di administracion moderno di negocio, y estadística.

Na 1953 Cynthia a recibí diploma di MULO na Juliana School di Plays, y den su tempu liber el a tuma cursonan di stenografía y type. Na Lago el a tuma un curso avansá di stenografía y transcripcion di texto, y curso di Practicanan di Oficina.

Cynthia a cumenza traha na Lago na November 1954 den oficina di Hospital, caminda el a traha un anja y mei. Despues el a bolbe na Lago den Relacion Industrial, y den e departamento ey el a traha deade 1965 den Seccion di Plannan di Beneficio.

Cynthia Earns Bookkeeping Certificate

(Continued from page 1)

During the first year of the course, Cynthia attended a one-hour night class every week, but later followed two-hour classes per week. The course required her to dedicate several hours to home work and study a week, especially during weekends.

Cynthia, who is a 1953 Mu-



Cynthia Browne with Practical Bookkeeping diploma.

A Glass Breaks, an Eye Is Saved; Cilié Joins Saved-by-Safety Club

Safety equipment used in industry generally are not intended as adornment for the wearer, but as protection. They are made to help protect such precious possessions as the eyes.

A less attractive pair of

(safety) glasses served its purpose on January 14 and saved the left eye of Victor M. Cilié, a Cleansoutman I in Mechanical-M&C.

Victor was chipping concrete underneath the reactors at the ISAR plant when a chip flew and hit the left lens of his chipping goggles. The impact broke the safety glass as can be seen from the picture on page 3.

Fully aware of the hazards (Continued on page 3)

lo-A graduate from Juliana School of Oranjestad, also followed shorthand and typing courses during her free time. At Lago she followed an advanced course in shorthand and transcription and an Office Practices course.

Originally employed in November 1954, Cynthia worked first for about a year and a

half in the Lago Hospital Administration Office. She was subsequently re-employed in Industrial Relations, where she has been working in the Plans Section since 1965.



Lago's bunkering crewmen supply cargo of bunker fuel to the freighter Atlantic Sunbeam, the first ship to use Lago's new bunkering facilities installed at H-Dock of Oranjestad Harbor recently. Making the hose tie-up between shore and ship here are (from left to right) Luis Kock and Luis Everon, both Bunkering Crewman II, and Albert Brion, Bunkering Crewman I.



Trahadornan di bunkering ta entrega carga di "bunker fuel" na bapor di carga Atlantic Sunbeam, e promer bapor pa usa Lago su facilidatnan nobo di bunker instala na Hans Dok den Haaf di Oranjestad. Haciendo e conecion entre tera y bapor ta (di robes pa drechi) Luis Kock, Luis Everon, Ambos Bunkering Crewman II, y Albert Brion, Bunkering Crewman I.

Technical Students Practice at Lago What They Learn From Text books

Four technical students are currently being trained under Lago's Cooperative Education Program. The students, all from the John F. Kennedy School in Oranjestad, are: Hubert J. Wout, Timoteo S. Winklaar, Winston W. Duinkerck and Roberto B. Tromp. They all began their assignments mid-January.

Hubert and Timoteo, both electrical engineering students, are following an eleven-week program assigned to the various Electrical and Instrument Sections.

The two Mechanical Engineering students, Winston and Roberto, are on a twenty-one-

week training program. On a rotational basis these young men are working in the various Process and Technical divisions.

During their on-the-job training assignment the students receive a grant-in-aid every four weeks. They are required by their school to submit a bi-weekly report. The IR-Training Division appraises the students' performance and records it.

Timoteo, Winston and Roberto are also attending evening classes under the Pre-Employment Preparatory Program which began January 26



Pedro Tromp (left) with Student Hubert Wout.



Student Winston Duinkerck (left) with Alexander Leon.

Estudiantes Tecnico Ta Practica Loke nan Sinja den Buki di Teoria

Actualmente tin cuater estudiante tecnico ta recibiendo entrenamiento na Lago bao compania su Programa di Cooperacion Educativo. E estudiantenan, tur di John F. Kennedy Technische School di Playa ta: Hubert J. Wout, Timoteo S. Winklaar, Winston W. Duinkerck y Roberto B. Tromp. Tur a cuminsa nan turno di entrenamiento mei mei di Januari.

Hubert y Timoteo, tur dos estudiando electricidad, ta tuma un programa di diezun siman trahando den varios seccion di Electrical y Instrument.

E dos estudiantenan di mecanica, Winston y Roberto, ta

tumando un programa cu lo dura binti-un siman. Riba un base cu ta rotativo, e hobenan aki ta traha den varios division di Process y Technical.

Durante nan encargo na trabao actual, nan ta cobra un ajudo financiero cada cuater siman. School ta exigi pa nan manda un rapport cada dos siman. Division di Training di PR/IR ta evalua trabao di e estudiantenan y ta hiba cuenta con nan ta traha.

Timoteo, Winston y Roberto ta tuma les anochi tambe bao di Lago su programa preparatorio pa por hanja trabao, cual a cuminsa 26 di Januari.



Student Timoteo Winklaar (I) with Maximo Feliciano.



Dario Picus (I) with Student Roberto Tromp.



Mechanical Manager K. L. Weill (at left) presents ICS certificate of Electrical Blueprint Reading to Narcisio Krosendijk, a Mechanical instructor. Felix M. Fingal, an area supervisor of Mechanical-Electrical (at right), also received his certificate after following the 5-month course.

Gerente Mechanical K. L. Weill (na robes) ta presenta certificado ICS pa Leza Mapa Electrical na Narcisio Krosendijk, un instructor di Mechanical. Felix M. Fingal, un area supervisor den Mechanical-Electrical, tambe a recibí su certificado despues di a sigui e curso di 5 luna.

Clie Joins Saved-by-Safety Club

(Continued from page 2)

involved in the type of work he was performing, Clie was wearing the right protection for his eyes. A moment of neglect in wearing his goggles might have resulted in serious injury to his left eye.

In recognition of his safety consciousness, Victor recently was presented with a membership card of Lago's Saved-by-

Safety Club and with an emblem for his safety hat by Safety Adviser Everett Beaumont. He is the eleven member of this club.

Since the Saved-by-Safety Club was initiated in 1965, one employee was saved from injury by his safety shoes, four were saved by their safety hats and the eyes of six other employees were saved by safety goggles.





Lago Science Fair Committee Chairman Alex Hoo welcomes guests at Esso Club gathering March 26 during which prizes were handed to 23 Science Fair winners.

President di Lago Science Fair Comite Alex Hoo ta yama huespedes bonhini na reunion na Esso Club Maart 26 den cual premios a ser presenta na 23 ganadornan.

Ganadornan di Lago Science Fair Ta Recibi Premios na Esso Club

Na un ceremonia especial Maart 26, Lago su Administrador di Relacion Publica, Sr. Oscar V. Antonette, a entrega premios na 23 ganador den e Feria Cientifica cu Lago a tene e anja aki. E reunion aki a tuma lugar den Esso Club.

Despues di un introduccion cortico door di Presidente di e Comision di Feria, Sr. Alex Hoo, Sr. Antonette a dirigi su mes na e huespedes y a duna pabien na ganadornan di premio. El a bisa: "Resultadonan di e feria di anja 1970 tabata completamente satisfactorio pa nos, tanto tocante e cantidad di proyectonan como nan calidad. Compará cu anja 1969, nos a observa mas entusiasmo entre e estudiantes y prueba di esaki ta e cantidad mas grandi di proyectonan mandá aden door di un notable cantidad di participantes. Mi ta felicita boso tur cu loke boso a presta."

Despues di e remarca di Sr. Antonette, Sr. Alex Hoo a yama e ganadornan un pa un dilanti pa recibi nan premios for di man di Sr. Antonette. E premionan tabata bunta empaketá, y ta e ganadornan mes a scohe nan premio for di un surtido di articulo cual comerciantenan local a pone na exhibicion na e feria. E premionan ta inclui taperecorder, verrekijker, tocador di tape, camera, caha di herment, boor di corriente, radio, toca-disco y telescoop. Tambe tabatin premios di aprecio pa

maestronan di contacto y tur participantes.

Despues di reparticion di premios, Sr. Alex Hoo a combida tur presente pa bai mira e pelicula "Bridge to Space." E pelicula aki ta muestra e base di Cabo Kennedy y lanzamiento di Apollo pa luna.

Na e reunion aki tambe ta-

habata presente cabeznan di e schoolnan cu a participa na e feria, maestronan, alumnonan, como tambe representantes di Prensa, Radio y Television, hueznan y conseheronan, y miembronan di e comision cu a dirigi y organiza e Feria Cientifica 1970.

Comerciantenan cu a duna

Science Fair

(Continued from page 1)

pes. Taken prizes were also presented to contact teachers and all participating students.

After the presentation of prizes, Alex Hoo invited those present to view the film "Bridge to Space." This film shows a tour of Cape Kennedy and the launching of an Apollo spacecraft. The 20-minute film was shown in the Esso Club theater.

Present at the ceremony were principals of the participating schools, teachers, and students, members of the press, radio and TV, judges and advisers, and the Science Fair Committee members.

The firms which cooperated with the 1970 Lago Science Fair Committee with their display of items are: El Globo, All Electric Sales, Van Dorp, Hi-Fi Center and Aruba Hardware Store.



PR/IR Administrator Antonette presents prizes.



Actors in the Papiamentu/English television program of the Aruba Popular University are Pepe Fradi and Yvanne Spellen, while Ernesto Rosenstand (top right picture) is narrator.

Actornan den programa di les Papiamentu/Ingles di Volksuniversiteit Aruba na TV ta Pepe Fradi y Yvanne Spellen, mientras Ernesto Rosenstand (portret ariba na drechi) ta un narrador.

With Lago's Videotape

Aruba Popular University Presents Papiamentu/English Lessons on TV

On Sunday evening, March 8, the Aruba Popular University began a 15-minute TV educational program with the aid of Lago's videotape equipment.

Through actual demonstrations of various situations and actions, the TV audience is taught English or Papiamentu with the help of narrators.

One actor is Pepe Fradi of Comptroller's, with co-actress Yvanne Spellen, a social wor-

ker. Program director is Oslin Boekhoudt, principal of the Paradera Boys' School. Narrators are Ernesto Rosenstand, Aruba Technical School teacher, and Mechi Croes, a school-teacher of Santa Cruz.

The TV program offers Papiamentu/English lessons on Tele-Aruba for twelve consecutive Sundays from 6:30 to 6:45 p.m. Text of the lessons may be obtained by writing to: English/Papiamentu Lesson, P.O. Box 748, Oranjestad.



Preparing the program in the GOB studio are (l to r): Simon Bryon, cameraman; Jerry Francis, videotape technician; Edwin Dirksz, cameraman; Miss Enid De Lannoy, prompter; and Oslin Boekhoudt, program director.

Preparando e programa ta (r pa d): Simon Bryon, cameraman; Jerry Francis, tecnico di videotape; Edwin Dirksz, cameraman; Srta. Enid De Lannoy, soufiteuse; y Oslin Boekhoudt, director di e programa.



Jerry Francis with videotape equipment in GOB Videotape Control Room.

Jerry Francis cu equipo di videotape den Sala di Control den Oficina Principal.

Cu Videotape di Lago

Universidad Popular Ta Presenta Curso Papiamentu-Ingles na TV

Diadomingo anochi, Maart 8, Universidad Popular di Aruba a cuminsa un programa educacional di 15 minuut, cu ajudo di Lago su equipo di videotape.

Pa medio di demostracionnan actual di varios situacion y accion nan ta sinja televitendenan Ingles di Papiamentu, cu ajudo di personanan cu ta papa e texto.

Un actor ta Pepe Fradi di Comptroller's, y co-actriz ta Yvanne Spellen, un trabahadora

social. Director di e programa ta Oslin Boekhoudt, cabez di school di mucha homber na Paradera. Locutornan ta Ernesto Rosenstand, maestro na ambachtschool, y Mechi Croes maestro na Santa Cruz.

E programa di television ta ofrece lesnan di Papiamentu/Ingles diezdos diadomingo di 6:30 pa 6:45 p.m. na Tele-Aruba. Text di lesnan por ser haya door di scribi na: Lesnan Papiamentu/Ingles, Postbus 748, Oranjestad.



Parsons "Tool Box" Talks Form an Important Link to Promote Safety

As the number of men in the field on the HDS Project increases, the task of communicating proper safety procedures becomes more important. A method has been developed by Parsons Corporation to reach these men at their job site with current information pertaining to a specific job in an effective manner.

Tool Box Safety Meetings were developed through years of worldwide experience by Parsons safety engineers in the field. Once the program was established, the discussion material is kept up to date and tailored for use in each individual construction situation. This has been the key to success. The topics now fill nine volumes covering everything from original site clearing problems to mechanical completion.

Development of a "safety attitude" in workmen results in fewer and less serious accidents. This attitude is taught by relating practices to specific equipment. The discussions often result in suggestions from the workmen on better methods of handling a dangerous job situation. This feedback provides management with material to plan improved programs on a continual basis.

The "tool box" meetings are scheduled daily, beginning immediately after the lunch break at 12:30 p.m. At present six safety men, Barbarito Amaya, Jose Dirks, Bertrand Rowlet, Simon Geerman, Francisco Thiel, and Ramiro E. De Kort (all ex-Lago employees) handle twenty-five meetings per week with differ-

ent groups of men throughout the HDS project site. Each meeting is limited to 5 or 10 minutes and to one single topic. When discussion tends to exceed the limit, which is good, the topic is continued at the next session.

The foreman is the key to setting the tempo of discussion on the day's topic, and to providing pertinent demonstrations on proper use of tools or equipment.

The "tool box" system of safety talks becomes the main stream of communication between field personnel and management. One example of its result was when a recent supply of safety shoes arrived in the warehouse. The message was passed on to field personnel by the safety inspectors and over 180 pair were sold the first day and over 800 pair to date. Other related official news is also communicated through these talks with equally good results.



At the RE-BAR bending machine a Parsons employee wears goggles, heavy canvas gloves and apron for protection. Na mashin di dobla heru un empleado di Parsons ta usa bril di seguridad, handschoen diki y lantera pa su proteccion.

A "Tool Box" safety talk is conducted by one of Parsons Safety Inspectors, Francisco Thiel, for a group of ironworkers on the HDS project. Un charla di seguridad ta ser conduci na "Caha di Herment" pa uno di e Inspectoran di Seguridad di Parsons, Francisco Thiel, pa un grupo di trahadornan cu heru ariba e proyecto di hidro-desulfurizacion.

"Charla na Caha di Herment" Ta Importante pa Promove Seguridad

Segun e cantidad di trahador na sitio di planta desulfurador nobo ta bai aumentando, trabao di comunica procedimentonan di seguridad ta bira mas importante. Parsons Corporation a pensa un manera di alcanza atencion di trahadornan na trabao, cu informacion oriente cu ta pertenece na un trabao specifico di un manera eficaz.

Reuniconan na Caha di Herment a ser desarrojá durante hopi anja den henter mundo, segun experiencia di ingenieronan di seguridad di Parsons na sitio di trabao. Unabez cu e program a keda estableci, material di discusionnan ta wordo teni al dia y formulá especialmente pa cada situacion di construcion. Esaki a bira jabi di éxito. Topiconan di seguridad awor aki ta jena

varios buki tocante tur cos, for di problema di roca tereno te completacion mecanica.

Desarjio di un "mentalidad di seguridad" di trahadornan ta resulta den menos accidente y tambe menos serio. Tal mentalidad ta ser desarjio door di relaciona cierto practica cu equipo specifico. E discusionnan hopi bez ta resulta den augeracionnan di trahadornan cu ta propone mihó manera di trata un situacion peligroso na trabao. Tal informacion di parti di trahadornan ta duna gerencia material pa planea programanan mehorá riba un base continuo.

Charlannan na caha di herment ta wordo teni tur dia, mes ora despues di e met ora liber pa come, 12:30 p.m. Actualmente tin seis empleado di seguridad: Barbarito Amaya, Jose Dirks, Bertrand Rowlet, Simon Geerman, Francisco Thiel, y Ramiro de Kort (tur ex-empleado di Lago), cu ta tene bincicuno reunion cada siman cu diferente grupo di trahadornan den henter e sitio di planta desulfurador. Cada reunion ta keda limitá na 5 te 10 minuto y un topico so. Si e discusion tin tendencia di surpasa e tempo disponibel, cual ta bon, asnto e topico ta sigi durante siguiente sesion.

E capataz ta e persona clave pa fha cu rapido discusion riba topico di e dia ey ta bai, y tambe e ta demostra uso di herment di equipo.

Sistema di "charla na caha" (Continuá na pagina 8)



Lago's "Aviation" men at Beatrix Airport are (l to r): Lago su hombernan di "Aviacion" na Aeropuerto Beatrix ta (r pa

d): Isidro Thiel, Niles Oduber, Johannes Croes, Frans van Cleef. Not in picture is Antonio Juliá.

Cincu Homber Ta Duna "Potencia" Esso Na Tur Tiponan di Avion

Lo no tin mucho hende ora un jet of otro aeroplano baha 2 or di marduga na Aeropuerto Beatrix na Aruba. Pero Lago su empleadonan na e Terminal di Aviacion Esso ta disponibel ora ta necesario dia y anochi pa entrega sea zeta pa jet of otro avion y lubricante na tur aeroplano. E cincuhombernan ey, cu ta traha segun un horario irregular, ta Niles Oduber, lider di e grupo di aviacion, Antonio Juliá y Johannes Croes, tur dos Wingman I di Aviacion, y Frans van Cleef y Isidro Thiel, tur dos Wingman II di Aviacion.

Pa duna servicio na avionnan, for di DC8 Stretch Jet te un avioneta Piper Cub, e trahadornan aki ta saca combustible for di tankinan bao tera cu tin un capacidad total di 22,000 gallon. Combustible pa jetnan ta bini for di dos tanki riba tera pariba di edificio di aeropuerto. E tankinan ey tin un capacidad total di 40,000 gallon. Avionnan ta recibí nan combustible for di un sistema di hidrante controlá pa medio di un garoshi cu hoos, e trahadornan di

Five Lago Men Supply Esso "Thrust" at Airport To All Types of Winged Machines Night and Day

Not many might be around at 2 a.m. when a jet or other aircraft touches down at the Beatrix Airport of Aruba. But

Lago tin na nan disposicion un truck cu tanki cu ta carga 4000 gallon di combustible pa jet y un mas cu capacidad di 2000 gallon di gasoline pa aeroplano. Cu e trucknan aki, nan ta transporta productionnan Esso for di Lago pa jens e tankinan na Aeropuerto Beatrix.

Mientras cu un solo aeroplano por carga 15,000 gallon, durante fin di siman e grupo ta duna servicio na como 12 aeroplano grandi, entregando 50,000 gallon di combustible durante un periodo di hopi actividad. Fuera di combustible, e terminal ta entrega tambe lubricante pa motor jet y pa motor di aviacion.

Pa sinja e ultimo desaroyonan pa duna servicio y jens aviacionnan cu combustible, Arturo Thijzen, supervisor di operacionnan di venta, y Niles Oduber a bai Puerto Rico anja pasá caminda nan a tuma un curso di 5 dia.

Lago's men at the Esso Aviation Terminal will be there when necessary night and day to supply either jet or aviation fuels and oils to all planes. These five men, who work irregular shifts, are Niles Oduber, Aviation Crew Leader; Antonio Juliá and Johannes Croes, both Aviation Wingman I, and Frans van Cleef and Isidro Thiel, both Aviation Wingman II.

To service aircraft, from the DC-8 Stretch Jet to the visiting Piper Cub, these men draw fuel from underground aviation gasoline tanks, which have a total capacity of 22,000 U.S. gallons. Jet fuel is supplied from two tanks above ground located east of the airport building. The tanks have a total capacity of 40,000 gallons. The aircraft are refueled from a hydrant system

Como parti di Esso su programa nobo di Identificacion, empleadonan cu ta traha na e terminal di aviacion awor ta bisti uniforme nobo. Ademas edificio di e terminal a wordo geverf algun dia pasá cu color blancos, shinishi y corá.

through a hydrant cart. The men also have at their disposal one tank truck containing 4,000 gallons of jet fuel and one with a capacity of 2,000 gallons of aviation fuel. With these trucks, the men transport Esso products from Lago to the storage tanks at Beatrix Airport.

While one single plane may load approximately 15,000 gallons, on weekends these men service up to a dozen large planes, supplying some 50,000 gallons of fuel during the busy season. In addition to fuel, the Aviation Terminal also supplies turbo and aviation oils.

To learn the latest in aircraft servicing and refueling, Arturo Thijzen, Marketing Operations Supervisor, and Niles Oduber in November last year attended a 5-day training course in Puerto Rico.

As part of Esso's New Identification Program, the Aviation Terminal personnel now sport new uniforms. In addition, the Terminal building has been newly painted in white, gray and red colors.

Lago's 5-man Aviation Terminal crew at the Beatrix Airport serve all planes night and day with Esso products.

Lago su grupo di 5 homber na Terminal pa Aviacion na Aeropuerto Beatrix ta sirbi tur avion di dia y anochi cu productos di Esso.



Five Mechanical Men Complete Three-Year Electricity Course

A 3-year Related Electricity Course ended recently for Antonio Dorothal, Ildefonso Lampe, Leonardo Rombley, Aradian R. C. Webster and Juan Krozendijk, all of Mechanical-Electrical.

Certificates of the Lago-sponsored course were presented by Pedro I. Arends, Mechanical Training Coordinator.

To complete the course, the five men had to study Volumes I, II, III and IV of Related Electricity while receiving

4-hour classroom instruction every week during working hours. In addition, the men received practical on-the-job training. The course also required the men to do some homework assignments.

Instructors for the course given in Mechanical Shop Training Center were A. W. Beyde and N. Krozendijk.

This basic course in electricity will enable the men to follow more advanced electricity courses in the future.



Ildefonso Lampe receives his certificate of the Related Electricity Course from Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.

Ildefonso Lampe ta recibí su certificado di Curso di Electricidad Relaciona for di Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.



Visiting Lago Refinery recently was this group of students of the Maria Immaculata Lyceum in Curaçao accompanied by two teachers. After an introduction at the Esso Club, they were taken on a tour by PR/IR Assistant Sev Luydens.

Bishitando refinaria di Lago recientemente tabata e grupo aki di estudiantes di Maria Immaculata Lyceum di Curaçao acompaña pa dos maestro. Despues di un introduccion na Esso Club, nan a ser hiba ariba un tour di Lago door di PR/IR Assistant Sev Luydens.



Graduates of Related Electricity Course are here with supervisors and instructor (l to r): Graduados di Curso di Electricidad Relaciona ta aki cu supervisorsman y instructor (f pa d): Regional Supervisor D. Britten, Instructor N. Krozendijk, Aradian Webster, Ildefonso Lampe, Juan Krozendijk, Antonio Dorothal, Leonardo Rombley and Training Coordinator Pedro Arends.

Cinco Emplea di Mechanical Ta Completa Curso di Electricidad

Un Curso den Electricidad Relaciona di 3 aña a termina poco dia pasá pa Antonio Dorothal, Ildefonso Lampe, Leonardo Rombley, Aradian Webster y Juan Krozendijk, tur empleadonan di Mechanical-Electrical.

Nan a recibí nan certificado di e curso, duná bao auspicio di Lago, for di Pedro I. Arends, Coordinador di Training di Mechanical.

Pa completa e curso, e cinco hombernan mester a studia Volumen I, II, III y IV di Electricidad Relaciona, mien-

tras nan a recibí 4 ora di les den klas tur siman durante ora di trabao. Ademas, nan a recibí entrenamiento practico na trabao. E curso tambe a requeri pa nan haci algun estudio y les na cas.

Instructornan pa e curso, duná den Mechanical Shop Training Center, tabata A. W. Beyde y N. Krozendijk.

E curso basico aki den electricidad lo permiti e hombernan aki pa por sigui cursonan mas avansá den electricidad den futuro.

Charla di Seguridad

(Continúa di pagina 6)

di herment" awor a bira e medio di comunicacion mas importante entre gerencia y trahadornan. Un eempel ta, ora cu algun dia pasá un cargamento di zapato di seguridad a jega den Storehouse E mensuê a wordé pasá na trahadornan na sito di planta pa medio di inspectornan di seguridad, y mas cu 180 paar a wordé bendi promer dia y te awe mas cu 800 paar a wordé bendi. Otro informacion oficial tambe ta wordé pasá pa medio di e chairman di seguridad aki, cu resultadonan gradamente bon.

NEW ARRIVALS

December 23, 1969

KENDECK, Robert W. - Technical Department; A son, David Herbert

December 25, 1969

KROZENDIJK, Juan - Building Division; A daughter, Kathleen Estelle.



Lago's Hydrodesulfurization Project Is One Year Under Way

April 2, 1969 may be cited as the date on which the first phase of Lago's Hydrodesulfurization (HDS) Project was started, called Marine and Land Reclamation Project. On that date, dredge "Georgia" of Great Lakes Dredge & Dock Company began dredging the new HDS harbor, followed by land reclamation work and building of the HDS Pier by Netherlands Harbour Works. The dredge employed some 40 workers, while the Harbour Works engaged up to 144 men. The first ship to dock at the HDS pier was the "Ammon" on February 13, 1970.

The construction phase on the HDS and Hydrogen Plant sites started the first week of June, 1969. First, the foundation for the field office was

laid, followed by the foundations for the fourteen HDS units. The progress made to date can be seen on pages 4 and 5.

The main contractor, Parsons Corporation, with Charles Walsh as construction manager, at present has 1270 employees. The eleven subcontractors of Parsons employ over 500 employees. These subcontractors are: Aruba Construction Company, which built the Lago Heights Labor Camp; Johnson Enterprises, for tank site preloading; Wegenbouw (Road Construction Co.), for building tank pads; Chicago Bridge, for erecting fourteen tanks; Tleman & Co. Ltd., for building two smokestacks; Saipem, contractor for

(Continued on page 2)

Krozendijk, Zarraga a Ser Promovi Pa Shift Supervisor na Laboratorio

Dos promocion a keda anuncia den Technical-Laboratories cu efecto 1 April 1970. Efigenio (Fenchi) Krozendijk y Mario O. Zarraga tur dos asistente di laboratorio den seccion di Inspeccion di Laboratorio, a bai dilanti y a bira supervisor di warda. Fenchi su promer

Fenchi ta gusta piscar y wega di futbol. El ta president di "Real Motivador", un organisacion di futbol na Santa Cruz. El ta casa y tin seis jiu homber, di edad 18 te 7 anja. El ta bira cu su familia na Seroe Biento, Santa Cruz. Durante su proximo vacacion e ta pensa di bishita



E. Krozendijk



M. O. Zarraga

40 Management Members Study Problem Solving/Decision Making

In a two-week period ending today, forty more management members have acquired new skills in the systematic approach to problem solving and decision making by following the Kepner-Tregoe/Genco Course.

For one week each group of 20 members held sessions together. Divided in four teams of five employees, they met in team rooms or in joint sessions. Court leader for the first week was Mr. David Currie.

The second course was under leadership of Dr. Enrique Esyot. Goth are of Kepner-Tregoe Associates.

The sessions were held on five workdays from 8 a.m. to about 4:30 p.m. in the Administration Building, Room 277.

To prepare themselves for the course, the participants had to read a 275-page textbook, "The Rational Manager", compiled by Charles H.

(Continued on page 3)

trabao na Lago tabata di laborator 'C' den departamento Medical na 1946. El a lora mas laat den e mes anja, pero el a bolbe na 1950 y a bai traha como sampler "C" den Laboratorio. Ey el a progressa te bira tester "A" na 1955.

Na 1961 otro promocion a haci asistente Jr. di laboratorio. Mas promocion a trecé na puesto di asistente di laboratorio na 1966. Fenchi a tuma dos curso pastrocin door di Lago: Matematica pa Laboratorio y Fisica pa Laboratorio na 1954-55.

ta Europa.
Mario a bini na Lago na 1947 como aprendiz Jr. 'D' den departamento di Relacion Industrial. El a gradua di Lago Vocational School na 1951 y el a bai traha den Laboratorio como aprendiz tester 'B', mientras na 1954 el a progressa pa tester 'A'. Promocion a haci junior analyst na 1960. Entre 1964 y 1966 el a traha como Jr. asistent di laboratorio te na su promocion como asistent di laboratorio, cual a bai na (Continued on pagina 7)



Vice President LeRoy Johnston opens first session of Kepner-Tregoe Course April 6.

Vice President LeRoy Johnston ta habri promer sesion di Curso Kepner-Tregoe April 6.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Krozendijk, Zarraga "Upgraded" To Shift Supervisor Post in Labs

Two promotions were announced in Technical-Laboratories effective April 1, 1970. Efigenio (Fenchi) Krozendijk and Mario O. Zarraga, both laboratory assistants in the Lab's Inspection Section, moved up to the position of supervisor.

Fenchi's first job at Lago was as laborer "C" in the Medical Department in 1946. He left company service later that year, but was reemployed as sampler "C" in the Laboratory in 1950. Here he worked his way up to tester "A" in 1955.

In 1961, he moved up to Jr. laboratory assistant. A subsequent promotion made him laboratory assistant in October 1966.

Fenchi studied two Lago-sponsored courses: Laboratory Mathematics and Laboratory Physics in 1954 and 1955.

Fenchi enjoys fishing and football. He is president of "Real Matvidiri", a football organization in Santa Cruz. Married, he has six sons, ranging from ages 18 to 7. He and his family live at Seroc Benito, Santa Cruz. On his next vacation he plans to visit Europe.

Mario came to Lago in 1947

At a management dinner April 3, seven men received 25-year service watches. They are flanked by their managers (1 to r): Na un comida pa miembros di gerencia April 3, siete homber a recibí nan oloshi di 25 anja. Aki nan ta acompaña pa nan gerente (r pa d): Kurt Weill, Joseph van Heyningen, Josephus de Weever, Evaristo Pinedo, Andries Semeler, John Murray, Marcelo Gomez, Aradian Webster and Process Manager John Whitlock.

as a jr. apprentice "D" in the Industrial Relations Department. He graduated from the Lago Vocational School in 1951 and was assigned as tester trainee "B" in the Laboratories where he progressed to tester "A" in 1954. He was promoted to junior analyst in 1960. Between 1964 and 1966 he worked as jr. laboratory assistant up to his promotion to laboratory assistant, which became effective in April 1966.

Mario followed a course in Basic Refinery Chemistry and Process in 1954. He also attended the ODL sessions in 1966.

An avid football fan, Mario also enjoys popular music.

He has two children, a 12-year-old son and a one-year-old daughter.

He and his family live at Noord Curs Cabal. His plans in the near future include a trip to Costa Rica.

One Year's Progress

(Continued from page 1)

pipe fabrication and erection; Kirchner, for installing eight furnaces; Netherlands Harbour Works, for building the salt water intake and separator structures; Crawley &



30-Year service award recipients are here with managers (1 to r): Tres cu a recibí boton di 30 anja ta aki cu gerente (r pa d): Process Manager John Whitlock, Alberto Stamper, Martin Figaroa, Tito Geerman, and Mechanical Manager Kurt Weill.

McCracken, charged with managing the Lago Heights Labor Camp; Rigging International, for installing ten major towers and reactors; and Aruba Engineering, for supporting survey work.

The HDS Project also requires erection of fourteen storage tanks, with a total capacity of over 5,200,000 barrels. To date, two tanks have been completed and nine others are under construction.

To accommodate foreign personnel, work started on renovating and building bachelor quarters, kitchen and dining facilities at Lago Heights for approximately 700 men in April, 1969. The facilities were completed for initial occupancy in January this year. Other housing facilities for HDS personnel include the former Lago High School, several Seroc Colorado bungalows, and a Trailer Court in Seroc Colorado with 25 trailer units.

Charged with management of the project are Esso Res-

earch & Engineering Company personnel: R. J. Thomas, Resident Engineer; Field Engineers P. Threadgold, C. B. Colton, R. L. Plambeck, and W. J. v/d Heuvel; Welding Inspectors C. D. Bingham and M. C. Berry; and Instrument/Electrical Specialist M. W. Kaye.

Lago men assisting the Esso Research group are Field Engineers K. T. Wong and S. Q. Oduber. The Accounting/Auditing Group for the HDS Project is headed by Ben J. Ford of Esso Mathematics, assisted by John Fox, Leo Echtheid, Rudy Dijkhoff and Ido Croese.

Lago's HDS Project Coordinator is Harmon Quarles. Lago's HDS team at Parsons' head office in Frankfurt is composed of: ERE Project Manager P. De May; ERE Project Engineers J. Fell, P. Lerner, J. Vekassy and A. Pernico, and Lago Project Engineers R. F. Morgan, M. Angela and K. O. Oliver.



Proyecto di Hidrodesulfurizacion Ta en Progreso Durante un Anja

April 2, 1969 ta marca e fecha riba cual promer fase di Lago su proyecto di hidrodesulfurizacion (HDS) a cuminsá, cual fase jama Proyecto pa Reclama Awa y Tera. Riba e dia ey e draga "Georgia" di

Great Lakes Dredge & Dock Company a cuminsa caba e haaf nobo pa HDS, sigi door di trabao pa reclama tera y construcion di e waaf pa HDS door di Compania Havenwerken Hulandes. E draga a duna

trabao na 40 trahador, mientras Compania Havenwerken a tuma mas cu 144 homber. E promer bapor cu a traca na e waaf HDS tabata "Ammon" 13 Februari 1970.

E fase di construcion ariba e stionan di HDS y planta di Hidrógeno a cuminsa den promer siman di Juni 1969. Pa di promer nan a balsa fundeshi pa oficina na sitio di trabao, despues fundeshinan pa e diez-cuater unidadnan di HDS. Progreso alcanzá te awe nos por tretnan ta muestra riba brochianan 4 y 5.

E principal contratista, Parsons Corporation, cu Charles Walsh como gerente di construcion, actualmente tin 1270 empleado. E diezun subcontratista di Parsons tin mas cu 500 hende na trabao. E subcontratistanan aki ta: Bouwmaatschappij Aruba cu a traha e campamento pa obrero na Lago Heights; Johnson Enterprises cu a prepara stionan pa traha tanki; Wegenbouw (compañia cu ta traha caminda) cu a pone fundeshi pa tankinan; Chicago Bridge pa traha diez-cuater tanki; Tyleman & Co. Ltd. cu ta traha dos schoorsteen; Ssiipem cu ta contratista pa fabricacion y instalacion di tuberia; Kirchner cu lo instala ocho fogon; Havenwerken di Hulanda cu ta traha entrada pa awa di laman y tambe separadornan; Crawley & McCracken, encarga cu gerencia di campamento pa traha-

dornan na Lago Heights; Rugging International kende lo instala 10 columnanan y reactornan grandi; y Aruba Engineering, cu lo duna ayudo den trabao di midimento di tera, y cuadra lugar di trabao.

Proyecto HDS tambe ta pidi construcion di 14 tanki pa warda zeta, cu un capacidad total di mas cu 5,200,000 bari. Te awor dos tanki a koda cla, y nuebe otro ta bao construcion.

Pa emplendonan di foi tera por tin cas, trabao riba renovacion y mas construcion pa kamber di soltero, cushina y comedor na Lago Heights a cuminsa na April 1969, pa 700 persona. E facilidatnan ey a keda cla pa algun hende bai aden na Januari di e anja aki. Otro facilidatnan usá como cas pa trahadornan riba HDS ta inclui e anterior Lago High School, varios cas den Seroc Colorado, y un campamento pa trailer na Seroc Colorado caminda tin 25 trailer poní.

Encargá cu gerencia di e proyecto ta emplenadnan di Esso Research & Engineering Company: R.J. Thonus, ingeniero residente; ingenieronan di sitio P. Threadgold, C. B. Colton, R. L. Plambeck y W. J. van den Heuvel; inspectornan di weldmento C.D. Bingaman y M.C. Berry; y un especialista di instrumento y equipo eléctrico M.W. Kaye.

(Continuá na página 8)

Miembros di Gerencia a Tuma Curso Di Resolve Problema-Haci Decision

Durante un periodo di dos siman cu a caba awe, cuarenta miembro di gerencia mas a hanja capacidad nobo den acercamento sistematico di resolve problema y tuma decision, tumando e curso Kepner-Tregoe/Genco.

Durante un siman cada grupo di 20 gerente a tene sesion-

ner-Tregoe Associates. Nan sesionnan a worde teni riba cinco dia di trabao di 8 or di mañita te mas of menos 4.30 di atardi den Oficina di Administracion, cuarto 277.

Pa prepara nan mes pa e curso, tur participante mester a leza un bukí di 275 bladachi jamá "Gerente Racional", y su autornan ta Charles H. Kepner y Benjamin B. Tregoe.

E curso ta sinja conceptonan claro y procedimentonan cu ta haci posibel pa un gerente acerca cada problema sistematicamente y resolvé eficazmente pa tuma e decision especifico cual lo caba cu e problema di e manera cu ta mihor.

Tres procedimiento analitico ta ser discutí: un pa analisa problema, un pa tuma decision, y un pa evita problemanan cu por surgi.

Inclusive e grupo cu a caba di completa curso Kepner-Tregoe e siman aki, 165 miembro di gerencia ya a tuma e curso ey.



Course Leader D. Currie

nan huntu. Repartí den cuater grupo di cinco empleado, nan a reuni den kamber di grupo of nan a conferencia tur huntu. Dirigente pa e promer siman di e curso tabata David Currie. Segundo curso tabata bao direccion di Dr. Enrique Bayot. Tur dos ta pertenecé na e firma di Kep-

Kepner-Tregoe Course

(Continued from page 1)
Kepner and Benjamin Tregoe. The course teaches clear concepts and procedures that enable a manager to approach every problem systematically and to solve it efficiently by making that specific decision that will best solve the problem.

Three analytical procedures are discussed: one for analyzing problems, one for making decisions and one for preventing potential problems.

Including the group that completed this week's Kepner-Tregoe course, 165 management members have taken the course.



C. R. Assang, an engineering technician in Technical, is one of the instructors for the 24 students in the Pre-Employment Preparatory Program (PEPP). He gives them 16 hours of instruction in distillation in the Administration Building on Mondays, Wednesdays and Fridays from 7 to 9 p.m. The PEPP program lasts six months.

C. R. Assang, un tecnico di ingenieria den Depto. Tecnico, ta uno di e instructornan pa e 24 estudiantes den e Programa Preparatorio pa Pre-Empleo (PEPP). El ta duna nan 16 ora di les den destilacion den Oficina di Administracion ariba Dialuna, Diarazon y Diahors di 7 pa 9 p.m. E Programa PEPP ta dura seis luna.

One Year of Progress



Dredging and land reclamation work started April 2, 1969.

Trabao di dragamento y dempelo na cuminsa April 2, 1969.



Preparation of Hydrogen Plants site north of Powerhouse No. 1 in June 1969.

Preparacion pa sitio di Plantanan di Hidrogeno pa noord di Powerhouse No. 1 na Juni 1969.



Four tanks in a row and two other new tanks in eastern Tank Farm are being built by Chicago Bridge. Tanks 764 and 765 are in background. Eight other tanks are also under construction for the HDS project.

Cuatro tanki den un linja y dos mas ta ser construi den parti oost di Tank Farm door di Chicago Bridge. Tankinan 764 y 765 ta mas patras. Ocho otro tanki tambe ta bao construccion pa e Proyecto HDS.

Fls. 150,000,000 Hydrogen



Dredge "Georgia" completed her task May 26, 1969 and site development. E draga "Georgia" a termina su tarea Mei 26, 1969 y nivelamento di



Work progressing on Hydrogen unit in April 1970. View from Powerhouse No. 1 looking north.

Trabao progresando ariba Unidad di Hidrogeno na April 1970. Vista pa noord for di Powerhouse No. 1.



April 1970: Several foundations completed for HDS units, two completed, one small tower installed.

April 1970: Varios fundeshi termina pa unidadnan di HDS, dos cla, y un tower chikitu instal.

Sulfurization Project



In June 1969 work started on the foundation for Parsons field office.

Na Juni 1969 trabao a cuminsa ariba fundeshi pa oficina di Parsons.



In November 1969 several foundations for HDS units started, including the one for the process stack.

Na November 1969 fundeshi pa varios unidad di HDS a principia, incluyendo esun pa e schoorsteen.



Pier nearly completed in January 1970, built by Netherlands Harbour Works Company.

Pier casi termina na January 1970, traha door di e compania Nederlandse Havenwerken.



"Ammon" of KNSM is first ship to dock at HDS Pier on February 13, 1970.

"Ammon" di KNSM ta promer bapor cu a marra na HDS Pier ariba Februari 13, 1970.



Concrete smokestacks nearly completed. 300 concrete smokestacks nearly completed.



Lago Heights Bachelor Quarters



Seroe Colorado Trailer Court - Casnan ariba Trailer na Seroe Colorado.



Over one hundred children participated in the YMCA Kite contest held at the Sport Park April 4. Here a group gets ready to compete.

YMCA Kite Contest



Largest Kite was from Jose Marin.



These youngsters brought a rocket kite.

Concorso di Hiza Flie - YMCA



Kite with YMCA emblem.



Young Roy Hoen had the most unusual kite in the contest.

Hobencito Roy Hoen tabatin e flie mas stranjo den e concurso.



One of the largest towers to be erected on the HDS site arrived at the HDS pier on board the German freighter "Hannover" April 3. The tower, 187 feet long and approximately 10 feet in diameter at its base, weighs 93,000 kilos. Transported on port side the tower fitted exactly on deck from bow to bridge. Docked with bow eastward and port on shore side, "Hannover" also carried two other towers on starboard side, including one of 80 tons. To unload these towers, the freighter (picture at right) was subsequently docked with bow westward, assisted by two Lago tugs. The two large towers are for the Hydrogen plants.



Uno di e towernan mas grandi pa Proyecto di Hidrodesulfurizacion a yega na HDS pier a bordo di bapor aleman "Hannover" April 3. E tower, di 187 pia largu y como 10 pia den diameter na su base, ta pisa 93,000 kilo. Transporta na banda robey, e tower a pas net arriba dek for di boeg te brug. Marrá cu cabez oost Hannover tambe tabatin dos otro tower na otro banda, di cual uno di 80 ton. Pa descarga eseynan, e bapor a draai y marra cu cabez pa west despues, asisti pa dos remolcador di Lago. E dos towernan grandi ta pa e Plantanan di Hidrogeno.



Nilo Swaen of PR/IR-Safety checks new Scott Air-Pak breathing unit.

Nilo Swaen di PR/IR-Safety ta check e unidad nobo di Scott Air-Pak.

Aparato Respiratorio Nobo Recibi Pa Mayor Proteccion di Empleados

Seccion di Seguridad poco dia pasá a recibí dos modelo nobo di Scott Air-Pak II, cu ta un aparato respiratorio cu ta contene su mes oxigeno. E unidadnan, cu ta pisa 31 liber cada uno, ta parce e siete otroan anterior di Scott Air-Pak na uso den refineria, pero nan tin varios punto nobo. Entre otro, e tin un alarma, un ceradura pa e cilindro y un valvula regulador di aire. Cada unidad ta contene 2216 liber di aire.

E equipo nobo a ser pidi pa Centro di Control di Refinacion y nan a ser entregá na Proceso Superintendent Joaquín Croes poco dia pasá.

E aparatonan nobo lo ser poní na lugarnan estratégico pa uso inmediato ora un emergencia sucede unda cu aire por ser contaminá cu gasnan peligroso. E aparato ta duna maximo proteccion respiratorio na personal den atmosfera tóxicante.

Cada aparato respiratorio

Lago Has New Model Breathing Unit For Maximum Employee Protection

The Safety Section recently received two new model Scott Air-Pak II self-contained breathing apparatuses. The units, weighing 31 lbs. each, look almost like the seven other Scott Air-Pak units in use in the refinery, except for several new features. These include a pak alarm, a locking device on the cylinder and a regulator valve. Each unit carries 2216 psi of air.

The new equipment was ordered for the Refining Control Center and the units were delivered to Process Superintendent Joaquín Croes recently.

The new units will be placed at strategic locations for immediate use when an emergency arises where the air may be contaminated with

hazardous gases. The unit provides personnel with maximum respiratory protection in toxic atmosphere.

Each breathing unit has a half-hour supply of air, which is controlled by special demand regulating valves. The pak-alarm rings a bell to warn the user whenever approximately 400 psi of air remains in the cylinder. This warning means that he must leave the contaminated area at once.

More of these units will be ordered in the future.

Dos Promoví

(Continuá di pagina 1)

efecto na April 1966.

Mario a sigi un curso di Química y Proceso di Refineria basico na 1954. Tambe el a bai sesionnan di laboratorio pa desaroya organisacion na 1966.

Mario ta un fanatico di futbol, pero tambe e gusta musica popular. E tin dos yu, un muchu homber di 12 anja y un yiu muher di un anja.

E cu su familia ta biba na Noord Cura Cabai. Su plannan pa futuro ta inclui un biahé pa Costa Rica.



Cornerstone is set in place for new troophouse of Savaneta girl scouts by Efraim de Kort, head of the Island Information Service. Watching the performance are the girl scouts and leaders and at left Mario Ras, Tila Schwengle, Leonardo Henriquez and Francisco de Cuba.

Promer piedra ta ser poni pa troephuis nobo di Padvindsters di Savaneta door di Efraim de Kort, Hefe di Voorlichtingsdienst, Mirando e acto ta padvindsters y lidernan y na robes Mario Ras, Tila Schwengle, Leonardo Henriquez y Francisco de Cuba.

Lago Men Help Build Troophouse For Savaneta Girl Scouts Group

Saturday afternoon, April 4, at 3, the cornerstone was laid for a new troophouse for the Jeanne D'Arc Girl Scouts Group of Savaneta. The ceremony was performed by Efraim de Kort, head of the Island Information Service.

The promoters of this project are a group of Lago men who are on the building committee: Leonardo Henriquez of Comptroller's, president; Epifanio Albertz of Mechanical-Heavy Equipment, treasurer; Mario Ras of Mechanical-Metal Section, secretary; and Johan Jansen, a Lago assistant, member. With the help of other men from Savaneta, they plan to erect the 39 feet by 16½ feet building in their free time.

By organizing two fairs and several bake sales, the committee already gathered nearly Fls. 2000 for their building fund.

The new troophouse will be a gathering place for the 45 girl scouts of the Savaneta Jeanne D'Arc Group, which is under leadership of Miss Tila Schwengle, District Commissioner for Savaneta. The girls will also be taught handicraft skills and cake and pastry baking in this club.

The Jeanne D'Arc Group is affiliated with the Netherlands Girls' Guild (NFG), the top

girl scouts organization on the island.

The troophouse is estimated to cost approximately Fls. 6000, excluding equipment and furniture.

CYI Plan Pays F. 995 To Twenty-One Men In First Two Months

During the first two months of the year regular CYI awards amounting to Fls. 995 were paid out to 21 suggesters.

Earning Fls. 80 was Albino F. Rasmijn of Mechanical-O.M. Zone. He suggested the installation of a permanent take-off from the main fire water line running south of the vacuum drying facilities to barometric condenser of the vacuum dryer. Ricardo A. Frans of Process-Supply Division, suggested to install a jumper between Tank 490 filling and suction lines. He was awarded Fls. 75.

Roque Ras of Process-Refining won Fls. 70 for his idea to relocate the Government Fuel Oil sample cooler. An idea which won Fls. 50 came from Edwin R. Croes of Process-Refining, whose idea called for the installation of two Cuno-filters on the outlet of high pressure hydraulic drum at the Refining Division.

The following employees

Empleadonan di Lago ta Yuda Traha Club pa Padvindsters di Savaneta

Diaabra merdia, April 4 pa 3 or di atardi, e promer piedra a ser poni pa un cas nobo pa e grupo Jeanne D'Arc di padvindsternan di Savaneta. Efraim de Kort, hefe di Oficina di Informacion di Aruba, a haci e ceremonia.

Promotornan di e proyecto aki ta un grupo di empleado di Lago cu ta miembro di comision di construcion: Leonardo Henriquez, di Comptroller's, president; Epifanio Albertz di Mechanical-Heavy Equipment, tesorer; Mario Ras di Mechanical-Metal Section, secretario; y Johan Jansen, pensionista di Lago, miembro di directiva. Cu ajudo di otro persona di Savaneta, nan ta bai traha un edificio di 39 pia pa 16½ pia den tempo liber.

Door di organisa dos feria y bendementu di boto, e comision ya a reuni cas f. 2000 pa nan fondo di construcion.

E cas nobo pa e grupo lo ta un lugar di reunion pa 45 padvindster di Savaneta cu ta forma e Grupo Jeanne D'Arc, bao direccion di Señorita Tila Schwengle, Comisaria di Distrito pa Savaneta. E mucha muhernan lo sinja obra di man, traha bolo y cos dushi den e club.

Grupo Jeanne D'Arc ta afiliá cu NPG (Nederlands Padvindsters Gilde), cual ta e maximo organizacion di padvindster na nos isla.

E edificio ta bai costa f. 6000 mas di menos, y esey no ta inclui costo di equipo y muebles.



Troophouse for Savaneta Girl Scouts, Jeanne D'Arc Group. Troephuis pa e Padvindsternan di Savaneta, Grupo di Jeanne D'Arc.

were awarded Fls. 40 each for their CYTs:

Adelbert Angela, Process-Supply Division; Guillermo Arendz, Mechanical - Shop Zone; George I. Brown, Mechanical-M&C; Perseus G. Brown, Mechanical-O.M. Zone; James N. Bryson, Mechanical-O.M. Zone; Panfilio Dabian, Mechanical-Shop Zone; Angel Henriquez, Mechanical-O.M. Zone; Deoniso R. Henriquez; Mechanical-Engineering - EIS; Andres Kock, Process-Refining; Albino Martijn, Process-O.M.; Dominico Perez, Process-Refining, Utilities; Adolfo P. Richardson, Process-Refining Division; J. G. Richardson, Mechanical-Garage; Franklin G. Saitch, Mechanical-Instrument; Gerardo D. Stamper, Process - Refining, Utilities; Maximo Tromp, Process-Terminal; Simon G. Webb, Mech-

anical-Shop Zone and Rosario Werteme, Mechanical - Shop Zone.

Progreso di un Anja

(Continuá di pagina 3)

Empleadonan di Lago cu ta asisti e grupo di Easo Research ta e ingenieronan di sitio K.T. Wong y S. Q. Oduer. E grupo di contadur y control di proyecto HDS tin como dirigente Ben Ford di Easo Mathematica, cu asistencia di John Fox, Leo Echeid, Rudy Dijkhoff y Ido Croeze.

Lago su coordinador di proyecto HDS ta Harmón Quarles. E grupo HDS di Lago na oficina central di Parsons na Frankfurt, Alemanía ta consisti di Gerente ERE di Proyecto P. de May; ingenieronan di proyecto di Lago ta R. F. Morgan, M. Angela y K.O. Oliver.

Carle Williams Named Assistant Process Manager; Refining Division Split Into Three Divisions; New HDS Division and Startup Task Force Formed

Effective April 15, 1970, the existing Refining Division of the Process Department was divided into three separate divisions reporting directly to Process Manager J. M. Whitlock. These divisions are: Light Hydrocarbons Division with Josquin Croes as division superintendent; the Fuels Division (comprising Stalls and Cracking) with R.E. Morley Marks as acting division superintendent; the Utilities Division (comprising Utilities and Acid/Edeleaus) with Erik A. Eriksen as acting division superintendent.

A new Hydrodesulfurization Division has been formed with Ralph S. Swingholm as acting division superintendent. He reports to Carle F. Williams, who has been named to fill a new position of assistant process manager effective April 15. In the new position, Mr. Williams is initially charged with the responsibility for all aspects of the startup of the HDS facilities.

To assist Mr. Williams as the HDS startup task force

leader, initial assignments have been made as follows: Mechanical Department

In Maintenance & Construction Division, H. Schleppe has been designated HDS Mechanical Startup Advisor effective April 15.

Technical Department

Assignments effective April 15 include: E. V. Holzer, HDS supervising engineer; C. O. Persons, HDS senior engineering associate; C. K. Rodkey, HDS engineering associate; E. J. Bardouille, HDS senior engineer; G. W. Gilmore, A. M. Peakin, J. V. Harlow, all HDS engineers; D. Marquez, HDS senior engineering assistant; and M. P. Kusmus, HDS engineering assistant.

Process Department

In the HDS Division, C. R. Rogers has been assigned as HDS hydrogen supervisor; J. D. Midwika, HDS training coordinator; A. Kook, HDS assistant training coordinator; B. Alders and M. Leo, HDS instructors; W. Eagan and I. Mendes, HDS day foremen.



Lago's newly formed Art Contest Committee (l to r): Lago su comision nobo yamá Art Contest Committee (r pa d): Pete Schermerhorn; Miss Lydia de Lange, secretary; Albert Eman, chairman; Miss Yvonne Pablo and John Hodgson.

Lago Ta Duna F. 900 Como Premio Den Concurso pa mihor Pintamento

Algun dia pasá e Comision di Arte di Lago a anuncia reglanan pa e venidero concurso di pintamento entre empleadonan y miembronan di nan familia. E reglanan ey ta:

1. Tur empleado (permanente y temporal), nan esposa y yunan, no ta importa di ki edad, ta eligibel pa participa den e concurso.
2. Cada concursante por manda adeu no mas cu tres pintura, pa cual e por haci uso di cualquier tecnica di pinta cu ta conocí.
3. Tur pintura mester ta un trabao original di arte. Pintasegún-number, pintura coprá for di otro no ta worde aceptá den e concurso.
4. Tur pintura mester ta montá di tal manera cu nan por worde exhibi propiamente.
5. Tur pintura mester worde mandá pa oficina di Aruba Esso News (cuarto 164 y 168 den G.O.R.) no mas laat cu 31 Juli 1970.
6. Exhibicion lo tuma lugar September 3, 1970, y ta keda

habri pa publico te September 5 inclusivo.

7. Un hurado di tres miembro (ningun ta empleado di Lago) lo keda eligi pa lugra e entradanan. Decision di hurado ta final.
8. Pinturación cu ja a gana premio den otro concurso lo no worde aceptá den concurso di Lago.
9. Tur concursante mester manda nan pintura hunto cu un formulario adecuadamente jená. E formulario aki ta disponibel na Lago.
10. Lago lo duna tres premio: promer premio f. 900 hunto cu un plaqueta; di dos premio f. 250 y un plaqueta; di tres premio f. 150 mas un plaqueta. Tambe lo tin mecionnan honorable.

Empleadonan por busca nan formulario pa registracion di nan mes y miembronan di nan familia na borchinan di noticia y na e mes lugarnan cu por haya Diario tur dia. Cada concursante mester jena un formulario separá.

(Continuá na pagina 8)



Recently a start was made with distributing Lago's newly revised MANUAL OF SAFE PRACTICES to all employees. Here Acting Area Supervisor Marcolino Christiaans (left) hands copies to Boiler Shop metals tradesmen.

Recientemente un principio a ser haci cu partimento di Lago su MANUAL OF SAFE PRACTICES na tur empleado. Aki Marcolino Christiaans, un area supervisor interino, ta presenta copia na metals tradesmen di Boiler Shop.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Asso. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Carle Williams Nombra Asistente Gerente di Process; Division di Refinacion Parti den 3 Division

Efectivo April 15, 1970 e actual Division di Refinacion den Departamento Process a keda parti den tres division, cual ta reporta directamente na Gerente di Process J. M. Whitlock. E divisionnan aki ta: Light Hydrocarbons cu Joaquin Croes como superintendente di division; Division di Combustibles (cual ta inclui destilacion y craqueo) cu R. E. Morley Marks como superintendente interino; Division Utilities (cual ta inclui Utilities y planta di Acido y Edeleanu) cu Erik A. Eriksen como superintendente interino di division.

Un division nobo di Hydrodesulfuracion a keda formá, cu Ralph S. Swingholm como superintendente interino di division. E ta reporta na Carle F. Williams, kende a worde nombrá pa jena un puesto nobo di Gerente Asistente di Process, efectivo April 15. Den e puesto nobo aki, Sr. Williams por, lo pronto ta encargá cu responsabilidad pa tur aspec-

tonan di startamento di facilidatnan di hidrodesulfuracion.

Pa juda Sr. Williams como dirigente di e grupo cu lo atende cu e startamento di planta HDS, encargonan por lo pronto a worde duná manera ta sigi:

Departamento Mechanical

Den Division Maintenance & Construction, H. Schiepp a keda designá como conserhero HDS den Mechanical, efectivo April 15.

Departamento Technical

Encargonan cu a bai na efecto April 15 ta inclui: E. V. Holzer, ingeniero supervisor di HDS; C. O. Persons, senior engineering associate di HDS; C. K. Rodkey, engineering associate HDS; E. J. Bardouille, ingeniero senior HDS; G. W. Gilmore, A. M. Peskin, J. V. Harlow, tur ingeniero HDS; D. Marquez, senior en-

(Continuad na pagina 7)

Lago to Award Fls. 900 in Prizes For Best Paintings in Contest

Recently, the Lago Art Contest Committee announced a set of rules for the forthcoming painting contest among employees and family members. These rules are:

1. All employees (permanent and temporary), their spouses and children, regardless of age, are eligible to participate in the contest.

2. A contestant may submit a maximum of three entries, utilizing in the preparation of these any of the known techniques.

3. All paintings should be original works of art. Paint-by-number kits, traced paintings, etc. will not be accepted in the contest.

4. All paintings should be mounted in such a way so that they can be properly exhibited.

5. The paintings should be submitted to the office of the Aruba Esso News (rooms 164 & 168 in the G.O.B.) not later than July 31, 1970.

6. The exhibition will be held on September 3, 1970 and remain open to the public through September 5, 1970.

7. An independent three-member jury (non-Lago) will be selected to judge the entries. The judges' decisions are final.

8. Paintings which have been awarded prizes in other contests will not be accepted in the Lago contest.

9. All contestants should

submit with their entry or entries a properly filled out entry form. This form is available at Lago.

10. Lago will award three prizes as follows: 1st prize, Fls. 500 and a plaque; 2nd prize, Fls. 250.— and a plaque; 3rd prize, Fls. 150 and a plaque. There will also be honorable mentions.

Employees may pick up the entry forms for themselves and family members on bulletin boards and at the same locations where the Diario is normally available. Each participant should complete a separate form.

To maximize interest in the contest, the LAC Committee will publish periodic reminders in the Diario and Aruba Esso News. Use will also be made of Lago's TV program for this purpose, while appropriate posters will be distributed throughout the refinery.

This is the first painting contest to be sponsored by Lago. Through this competition the company hopes to stimulate greater interest in art and culture in the community as a whole.

For additional information on the contest, any one of the committee members may be contacted: Miss Lydia de Lange, tel. no. 2417; Miss Yvonne Pablo, no. 2617; Albert Eman, no. 2639; Pete Schermerhorn, no. 2520 and John Hodgson, no. 2392.



Lago's Vice President LeRoy Johnston opens first session of one-week Kepner-Tregoe course on Problem Analysis and Decision Making April 13. Eighteen management members attended the course.

Lago su Vice President LeRoy Johnston ta habri promer sesion di curso Kepner-Tregoe di un siman tocante Analisis di Problema y Hacimento di Decision April 13. Diezochro miembros di gerencia a atende e curso.

30 - Year Service Awards - April 1970

Gerardus Smit has spent his entire thirty years at Lago in the Process Department, where he started as an apprentice operator in the Hydro-Poly Plant in 1940. He moved up to assistant operator in 1943 and to operator in Catalytic & Light Ends in 1950.

In 1952 he left on an eight-month loan assignment to Esso A.G., Hamburg, Germany. Upon his return he continued working in Catalytic & Light Ends advancing to assistant shift foreman in 1954.

April 22, is section head in Comptroller's-Internal Control since July 1969.

Tito I. Geerman of Mechanical-Metals Section, was originally employed in 1937 as laborer "D" in the Labor Department. He became senior apprentice 'A' in 1939. Following a break in service he was reemployed in the Labor Department in 1941 where he advanced to pipefitter helper "A" in 1946. In 1965 he was promoted to pipefitter "B". A promotion in 1967 made him metal tradesman "A"-Pipe.

On April 11 he commemorated his 30th service anniversary.

Ricardo Geerman has spent his entire Lago career in Mechanical-Electrical. He started as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School in 1940. After graduating in 1944, he worked as an electrician helper "A" and progressed to electrician "C" a year later.

During 1946 Mr. Geerman served in the local army. After returning to Lago he worked his way up to electrician "A" in 1950.

In 1962 he was promoted to foreman-Electrical. This title was changed to Foreman - Equipment Section. At present an area supervisor-Electrical, Mr. Geerman observed his 30th service anniversary April 30.

Gerardus Smit a pasa tur su treinta anja na Lago den Process Department, na unda el a cumenza como un apprentice operator den Hydro-Poly Plant na 1940. El a avanza pa assistant operator na 1943 y pa operator den Catalytic & Light Ends na 1950.

Na 1952, el a bai ariba un asignacion di prestamo di 8 luna na Esso A.G., na Hamburg, Alemania. Despues di a regresa, el a sigui traha den Catalytic & Light Ends na unda el a

progressa pa assistant shift foreman na 1954.

Sr. Smit a haya promocion pa shift foreman na Cracking & Light Ends na 1961. Durante 1964 el a traha den Acid & Edoleanu Plant como asistente tecnico. Despues den e anja ey el a bira procesa foreman di Refining.

Sr. Smit, kende awor ta un procesa foreman den Light Hydrocarbons, a observa su aniversario di servicio April 8



T. I. Geerman

Tito I. Geerman di Mechanical-Section di Metal, originalmente a ser emplea na 1939 como un Laborer 'D' den Labor Department. El a progressa pa senior apprentice A na 1939. Despues di un interrupcion di servicio, el a ser re-employa den Labor Department na 1941 na unda el a avanza pa pipefitter helper A na 1946. Na 1965 el a haya promocion pa pipefitter B. Na 1967, el a bira Metal Tradesman A-Pipe.

Sr. Geerman a conmemora su treinta anja di servicio ariba April 11.

Ricardo Geerman a pasa henter su carera na Lago den Mechanical-Electrical. El a principia como un mechanical apprentice "D" den Lago su School di Ofishi na 1940. Despues di a gradua na 1944, el a traha como un electrician hel-



R. Geerman

per 'A' y a progressa pa electrician "C" un anja despues.

Durante 1946, Sr. Geerman a sirbi den Schutterij. Despues di a bolbe na Lago, el a traha y a progressa pa electrician "A" na 1950.

Na 1962 el a haya promocion pa foreman di Electrical. E titulo aida a cambia pa Foreman-Equipment Section e agunente anja. Actualmente el ta un area supervisor di Electrical. Sr. Geerman a observa su 30 aniversario di servicio ariba April 30.

Abelino Theysen a drenta servicio di compania como messenger "B" den Accounting Department. Luego el a traha como office boy, apprentice typist, apprentice clerk y a haya promocion pa Tabulating Machine operator na 1945 y despues pa senior tabulating operator.

Na 1961, el a progressa pa hefe di division den Materials & Properties Division. For di 1965 pa 1967 el a traha como hefe di seccion di Attest y despues como Sr. Systems Analyst den Systems & Data Processing Section.

Sr. Theysen, kende su aniversario di servicio tabata ariba April 22, ta un hefe di seccion den Comptroller's - Internal Control desde Juli 1969.

25-Year Service Watch Recipients - April

Aradian R. C. Webster - Mech.-Equipment Section
Rosindo D. Croes - Process-Refining, S. C. & T.
Leo A. Echteid - Comptroller's-Internal Control
Andries Semeler - Process-Refining, S. C. & T.
Joseph L. A. van Heyningen - Mech.-Metals Section



G. Smit

Mr. Smit was promoted to shift foreman-Cracking & Light Ends in 1961. In 1964 he also worked in the Acid & Edoleanu Plant as technical assistant. That year he was promoted to process foreman-Refining.

Mr. Smit, who at present is process foreman-Light Hydrocarbons, observed his service anniversary April 8.

Abelino Theysen joined the company as messenger "B" in the Accounting Department. He later worked as office boy, apprentice typist, apprentice clerk and was promoted to Tabulating Machine operator in 1945 and subsequently to senior tabulating operator.

In 1961 he progressed to division head-Materials & Properties Division. From 1965 to 1967 he worked as section head-Attest and later as Sr. systems analyst in the Systems & Data Processing Section.

Mr. Theysen, whose service anniversary was on

Over 100 Employees Take Advantage of Lago's New Home Financing Plan

May 1, 1970 was one year since Lago's Residential Mortgage Plan was initiated to assist employees to build or buy their first home or pay off existing mortgage on, or make repairs, addition or renovation to their present home.

So far over one hundred applications have been approved and processed, while the amount of loan totals about Fls. 1,000,000. The first two transactions were processed as early as July 2, 1968. Some forty applications are still being processed.

The financing is arranged through a mortgage on the home up to an amount of two years' gross salary of the employee, depending on his financial status. To qualify for a

loan, the employee must have an equity of at least 5% in cash or property.

The repayment period of the loan depends on the employee's age and may run up to 20 years while the amount of redemption is determined for each individual case.

Although the new home financing plan also makes a number of building plans available free of charge to employees, they have free choice of their own building plan and location of their home.

The new financing plan is administered by the Home Building Foundation with Edward D. Fowler as chairman; Earl C. Cook, treasurer; and Abelino Theysen, Isaac Chin, members.



First home of employees or additions to their existing home financed by Lago's Residential Mortgage Plan.



Mas cu 100 Empleado Ta Disfruta di Lago su Plan pa Financia Cas

Dia 1 di Mei 1970 ta haci un anja cu Lago su plan pa hipoteca riba cas a wordé iniciá pa amsti empleadonan traha of cumprá nan promer cas, of paga un hipoteca cu nan tin caba, of drecha, traha acerca of renoba e cas cu nan ta biba aden.

Te awor mas cu 100 petición a keda aprobá y tratá, mientras e suma total di prestamo ta mas of menos f. 1,000,000. E promer dos transacción a wordé tratá y pasá dia 2 di Juli 1969. Actualmente tin cuarenta petición bao tratamiento.

Financiamiento ta wordé haci pa medio di un hipoteca riba e cas te un suma maximo di dos anja di sueldo bruto di e empleado.

E periodo cu e ta haya pa paga bek su prestamo ta depende di edad di e empleado-nan, y por core te 20 anja mientras e suma di paga bek pa luna ta wordé fihá pa cada caso separá.

Aunke e plan nobo pa financiacas ta duna empleadonan un cierto cantidad di mapa pa cas por nada, nan ta liber pa escoge nan mes plan y traha nan cas manera nan ke y na unda cu nan mes kier.

E plan nobo pa financiamiento ta administrá door di Home Building Foundation, di cual Edward D. Fowler ta president; Earl C. Cook, tesorero, y Abelino Theysen y Isaac Chin ta miembro di directiva.

Emper cas di empleado of adición na su actual cas ta wordé financiá door di Lago su Plan di Hipoteca Residencial.





The HDS Canteen (at right) opened in February to serve lunch to residents of Lago Heights Bachelor Quarters as well as field and office personnel working on the HDS Project site. Operated by Crawley-McCracken International Catering, the facility offers a variety of sandwiches, soup and cold drinks. At the adjacent lunch shelter over 400 people can be seated. A similar service is available at the new Hydrogen Plant area, north of Powerhouse No. 1.

E Cantina di HDS (na drechi) a habri na Februari pa sirbi lunch na residentes di Lago Heights Bachelor Quarters y tambe na personal trahando na sitio di Proyecto HDS. Opera pa Crawley-McCracken International Catering, e facilidad ta ofrece un variedad di sandwiches, soppi y refresco. Na e lunch shelter ey cerca, mas di 400 hende por sita durante e mei ora pa almuerzo merdia. Tin un servicio similar na e sitio nobo di Hydrogen Plant pa noord di Powerhouse No. 1.



X-Ray technician Otis Whitfield of Chicago Bridge (sub-contractor of Parsons) operates the remote control switch which activates the Isotope camera. Below, the isotope X-ray camera is used on tank 764 to insure that proper plate weld has been made on the seam on new tanks of the HDS Project. Tecnico di X-Ray Otis Whitfield di Chicago Bridge (subcontratista di Parsons) ta opera switch di control remoto cu ta activa e Isotope camera. Den portret abao, e X-ray camera ta ser usá ariba tanki 764 pa asegura cu e weldermento ta bon na e tankinan nobo di Proyecto di Hidrodesulfurizacin.



Edgar Maduro, an assistant operator at the PCAR, proudly displays a few oversize lemons which he grows in his yard. The lemon tree, originating from a slip planted in 1963, produces over 100 lemons each season. Some of the lemons measure 5 inches in length and 4 inches in diameter.

Edgar Maduro, un assistant operator na PCAR, orguyosamente ta muntra algun lamoenchi grandote cu el ta cultiva den su curá. E palu di lamoenchi, cu a sali for di un stek pegá na 1963, ta produci mas di 100 lamoenchi den cada temporada. Algun di e lamoenchinan ta midí 5 duim largu y 4 duim den diameter.



Seven Computer Center operators, with instructor and supervisors at conclusion of 5-day IBM course on Disk Operating Systems Control (l to r): Siete operador di Centro Computador cu instructor y supervisor na conclusion di curso di 5 dia di IBM tocante Disk Operating Systems Control

(r pa d): Masy Wever, Jacinto Werleman, Federico Fingal, IBM Instructor Francisco Farro, Cesar Eman, Simeon Thijsen, Charlie Lampe - Operations Supervisor, Inars Rusins - Section Head Systems & Data Processing, and Training Adviser Carlos de Cuba. Herman Croes was not present.

IBM Course in Papiamento Given To Seven 360 Computer Operators

An IBM/360 course on Disk Operating Systems Control was given recently to seven employees working in the Computer Center of Comptroller's-Systems & Data Processing Section. Instructor of the course was IBM Associate Systems Engineer Francisco Farro. Except for some computer terminology, the course was conducted in Papiamento.

The intent of the course was to give the participants enough knowledge about the Disk Operating System so that they can communicate more effectively with the Computer Center clients. They also learned how to solve problems that may arise during execution of

programs under the Disk Operating System control.

The participants were divided in two groups and each group attended a three-hour session for five days.

Curso IBM Conduci Na Papiamento pa 7 Operador di Computer

Un curso di Computer IBM/360 tocante Disk Operating Systems Control a ser duná recientemente na siete empleadonan cu ta traha den Centro di Computador di Comptroller's-Systems & Data Process-

ing Section. Instructor di e curso tabata IBM Associate Systems Engineer Francisco Farro. Excepto pa algun terminologia di computer, e curso a ser conduci na Papiamento.

E intencion di e curso tabata pa duna e participantenan suficiente conocimiento tocante e Disk Operating System asina cu nan por comunica

mas efectivamente cu clientenan di Centro di Computador. Tambe nan a sinja con pa soluciona problemas cu por presenta durante eheucion di programan baso control di e Disk Operating System.

E participantenan tabata parti den dos grupo y cada grupo a sigui lesnan di tres ora durante cinco dia.

Williams Nombra Asistente Gerente di Process

(Continúa di pag. 2)

engineering assistant HDS; y M. F. Kusmua, engineering assistant HDS.

Departamento Process

Den division HDS, C. R. Rogers a keda designá como

supervisor di hidrógeno HDS; J. D. Midwikis, coordinador di entrenamento pa HDS; A. Kock, asistente coordinador di entrenamento pa HDS; B. Aldera, y M. Leo, instructornan HDS; W. Eagan y I. Mendes, foreman durante dia pa HDS.



Course instructor of the second Kepner-Tregoe course on Problem Analysis and Decision Making for 18 management members was Dr. Henry Bayot (at right).

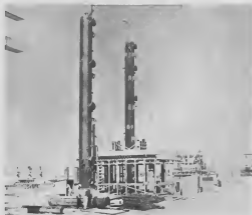
Instructor di curso pa e segundo curso di Kepner-Tregoe pa 18 miembros di management tocante Analisis di Problema y Hacimento di Decision tabata Dr. Henry Bayot (na drechi).



Unit 22 - Cat Naphtha Hydrofiner
Looking South-East

This is the model of the Cat Naphtha Hydrofiner (NHAR) Unit No. 22 of Lago's HDS Project. At this unit a low sulfur automotive gasoline product will be made. The view is looking southeast.

Esaki ta e modelo di e Cat Naphtha Hydrofiner (NHAR) Unidad No. 22 di e Proyecto di Hidrosulfurizacion. Na e unidad aki un producto di gasoline pa auto cu contenido abao di azufre lo ser trahá.



Actual construction in progress on Unit 22 - Cat Naphtha Hydrofiner on April 24, 1970.
Construction actual en progreso ariba Unidad 22 - Cat Naphtha Hydrofiner ariba April 25, 1970.

Concurso di Pintamento

(Continuá di página 1)

Pa haci interes den e concurso mas grandi posibel e comision LAC lo publica recordatorio periodicamente den Diario y den Esso News. Tambe e comision lo usa programa di TV di Lago pa e proposito ey, mientras posters lo wordo reparti den henter refineria.

Esaki ta e promer concurso di pintamentu patrociná door di Lago. Pa medio di e concurso aki compania ta spera di stimula mas interes den arte y cultura den comunidad den su totalidad.

Pa mas informacion tocante e concurso aki, tuma contacto cu cualquier di e miembronan di e comision: Srta. Lydia de Lange, tel. no. 2417; Srta.

Yvonne Pablo, No. 2617; Albert Eman, No. 2639; Pete Schermerhorn, No. 2520, y John Hodgson, No. 2392.

NEW ARRIVALS

January 9, 1970

THIJZEN, Nicolaas - Oil Movement; A son, Gilbert Milton.

January 9, 1970

ZAGERS, James C. - Refining Division; A son, Eman James.

January 19, 1970

KWIDAMA, Carlos - Refining Division; A daughter, Charlott Gwendolyn.

Regular CYI Awards - March, 1970

Fis. 90.

Juancito Croes - Process-Light Ends

Fis. 40.

Louis D. de Cuba - Mechanical-Oil Movements Zone

Angel F. Croes - Mechanical-Shop Zone

B. F. Semeleer - Mechanical-Shop Zone

Juan D. Semeleer - Mechanical-Shop Zone

Olivia T. Jansen - Comptroller's-Office Services

Leonardo R. Hodge - Process-Terminal Division

Employees whose ideas earned them Fis. 100 or more will be announced later when they receive their prizes at a special CYI dinner.

Empleadonan cu ta gana Fis. 100 of mas cu nan ideanan lo ser anuncia mas despues ora cu nan recibí nan premio na un comemento special di CYI.



The Antillean Boy Scouts Organization of Aruba celebrated "Saint Joris" day April 23 with flag raising ceremonies in Oranjestad at 7 a.m.

Asociacion Antilleano di Padvinders na Aruba a celebra dia di "St. Joris" April 23 cu ceremonia di hiza bandera na Oranjestad pa 7 or di mainta.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 31 - No. 10

May 15, 1970

Ariba Dia di Mama**Sra. Federica Willems Honra Como Mama di Empleado cu Mas Servicio**

Pa honra mamaman di em-pleadonan di Lago riba dia di Mama (10 Mei), Lago a scobe e mama di su empleado cu servicio mas largu. El ta Federica Willems, 79 anja, mama di Gregorio N. Willems cu ta foreman interno den Process Acid & Edeleanu, y cu otro luna ta cumpli 37 anja cu Lago. E familia Willems ta biba na Balashi 20.

Presente na e ocasion aki tabata, fuera nan cinco yiu homber, cuater yiu muher, 27 nieto y diezun bisnieto, Superintendent di Division Interino Erik Eriksen y su esposa, Coordinador di Mantenecion di Process Juan C. Hermans y su esposa, Administrador di PR Oscar Antonette y su esposa, y Asistente di PR Sev Luudens.

Na number di gerencia di

Lago Sr. Antonette a presenta na Sra. Willems un boeket di flor y un bolo.

Familia Willems ta intimamente asociá cu Lago. Sra. Willems su esposo, Adalbertus Willems di 82 anja ta un pensionista di Lago. El a retira Mei 31, 1952 despues di 26 anja di trabao. El a jega di traha den Mechanical su carpinteria. Nan yiu mayor, Angelico, tambe ta un pensionista di Lago, mientras Alberto ta un operador na Lago y Louis Bertrando tabata na Lago te na 1968 y actualmenten tin un bus chiquito. En total nan tin como 150 anja di servicio na Lago.

E pareha anciano aki lo celebra nan di 62 aniversario di matrimonio na October di e anja aki.



On Mother's Day, Lago honored the mother of the longest service employee. Lago representatives and the Willems' family are here at Balashi 20 (l to r): Ariba Dia di Mama, Lago a honra e mama di e empleado cu mas servicio. Representantes di Lago y familia Willems ta aki na Balashi 20 (r pa d): PR/IR Assistant Sev Luudens, Process Maintenance Coordinator Juan C. Hermans, Acting Utilities Division Superintendent Erik Eriksen, 37-year Lago employee Gregorio N. Willems, Mrs. Federica Willems, Mr. Adalbertus Willems, a Lago annuitant, and PR Administrator Oscar Antonette.

New Communication Channel Opened**Employees Now Have a Direct Line**

A new channel of communication between employees and management was opened May 11, 1970. Through this system,



Section Head Albert Eman (at right) explains operation of new "Electronic Secretary" for recording questions and answers under "Management Answers Your Questions" Program to President J. M. Ballenger.

Hefe di Seccion Albert Eman (na drechi) ta splica operacion di "Secretaria Electronica" nobo pa graba preguntas y contesta bao programa "Gerencia ta Contesta Bo Preguntas" na President J. M. Ballenger.

to Lago Management: Dial 3500

called "Management Answers Your Questions", employees can now submit questions of general interest to management and receive replies in a few days.

Under the new program, any employee can dial 3500 and hear a recorded voice answering: "Hello, this is your program 'Management Answers Your Questions'. After the beep, please state your question which will be recorded automatically."

A caller may ask more than one question since the recording machine can run for hours uninterruptedly.

The new line of communication is open 24 hours a day to cover all shifts. An employee may dial 3500 to phrase his question in Papiamentu or English any time on Mondays and Tuesdays. After completing his question(s), the caller

should hang up immediately to free the line for others.

On Wednesdays, Thursdays and Fridays both the questions and pertinent answers will be played back in the two languages for the benefit of all employees. Depending on the length of the answer, one or more answers are now recorded on an endless loop tape of one minute. A three-minute answering tape has been ordered to answer more than one question a day. On the last three working days, a caller need not say anything but only listen.

An employee is free to ask any question he wishes about Lago. Every effort will be made to have the answers ready for playback on 3500 as soon as possible. Personal questions will not be answered.

(Continued on page 7)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

President Ballenger:

"Medio Nobo di Comunicacion pa Mehor Comprendemento"

Mesos cu nos refinaria ta usa material crudo pa refiné y hacié bira productonan final, asina nos tur ta usa informacion como material crudo den nos bida diario pa haci decisionnan: na trabao, den ora liber of na cas.

Dependiendo riba e cantidad di informacion cu nos tin, nos ta formaliza nos decision, y nos ta tumá accion. Falta di suficiente informacion por haci nos haya un impresion robes of tumá un curso di accion cu despues por duna nos.

Pa duna nos empleadonan un medio adicional di comunicacion di tur dos banda, esta entre empleadonan y gerencia, nos a pone na uso e programa cu jama "Gerencia Ta Contesta Bo Preguntas". E sistema aki ta traha mesos cu un servicio di contesta telefon, e ta graba preguntanan y e ta percura pa contesta algun dia despues.

Nos sabi cu tin hopi "Pakiko" den pensamentu tocante Lago y compania su operacionnan. E sistema nobo aki lo yuda haci bo mihor informá tocante tur e fasenan cu nos refinaria tin. Siendo mihor informá, nos por gana un mihor bista riba nos trabao y e trabao lo duna nos mas satisfaccion.

Sinceramente mi ta spera cu e medio di comunicacion aki lo obra pa crea mas bon voluntad, confianza y mehor comprendemento, cual lo ta na beneficio di nos empleadonan, di gerencia y comunidad den su totalidad.

J. m. Ballenger

On Mother's Day

Lago Honors Mrs. Federica Willems, Mother of Longest Service Employee

To pay homage to the mothers of Lago employees on Mother's Day (May 10), Lago chose the mother of the longest service employee. She is Federica Willems, 79, mother of Gregorio N. Willems, an acting Shift Foreman in Process-Acid and Edeleanu who will complete 37 years of company service next month. The Willems family lives at Balaishi 20.

Present on this occasion, in addition to their five sons, four daughters, 27 grandchildren and eleven great-grandchildren, were acting Division Superintendent Erik Eriksen

and his wife, Process Maintenance Coordinator Juan C. Hermans and his wife, PR Administrator Oscar Antonette and his wife, and PR/IR Assistant Sev Luydensa.

A bouquet and cake were presented to Mrs. Willems on behalf of Lago management by Mr. Antonette.

The Willems family is closely associated with Lago. Mrs. Willems' husband, Mr. Adalbertus Willems, 82, is a Lago annuitant. He left on retirement on May 31, 1952 after 27 years of service. He had worked in Mechanical-Carpenter. Their eldest son, Angelco,

C. Assang Named Senior Engineer; Four Boosted to Management Status

Effective May 1, 1970, Calvin R. Assang was promoted to senior engineer in Technical-Process Engineering while four employees joined management ranks. These four are

who moved up to area supervisors in Mechanical-M&C.

Calvin was employed in November 1944 as a junior clerk II in TSD-Process Control. In several promotions, he pro-



C. R. Assang



J. B. Croeze

Julio (Ildo) B. Croeze, who advanced to accountant in Comptroller's and is now assigned to the HDS Accounting/Auditing Group; and Martin F. Figaroa, Arnold W. Beyde and F. Timoteo Damian

advanced to senior engineering assistant in August 1965. In July 1968, Calvin also acted as process foreman for the PCAR area. He had been an engineering technician since

(Continued on page 3)

President Ballenger

"New Communication Medium For Better Understanding"

Much in the same way that our refinery uses raw material for processing into finished products, so all of us use information as raw material in our daily life for making decisions: at work, at play or at home.

Depending on the amount of information we have, we make up our minds, we take action. Lack of sufficient information may lead us to forming a wrong impression or taking a course of action that we may later regret.

To provide our employees with an additional medium of two-way communication between employees and management, we have initiated the "Management Answers Your Questions" program. This system works like a telephone answering service which records questions from callers and plays back the pertinent answers after a few days.

We know there are many "Why's" in your minds about Lago and its operations. This new system will help you become better informed about all phases of our operations. By being better informed, we all may gain more insight into our jobs and derive greater satisfaction from our work.

I honestly hope this new communication medium will work towards fostering good will, confidence and better understanding, for the benefit of our employees, management and the community as a whole.

J. m. Ballenger

is also a Lago annuitant, while Alberto is an operator at Lago and Louis Bertrando was at Lago until 1968 and now oper-

ates a small bus.

The elderly couple will celebrate their 62nd wedding anniversary in October this year.

Assang Promovi pa Senior Engineer; Cuater Ta Bira Miembro di Gerencia

Efectivo Mei 1, 1970, Calvin R. Assang a recibí promocion pa puesto di senior engineer den Technical-Process Engineering, mientras cuater otro empleado a ser promoví drentando rango di gerencia. E cuater nan ey ta Julio (Ildo) B. Croeze, kende a bira accountant den Comptroller's and actualmente ta encargá cu trabao den e grupo di HDS Accounting/Auditing; y Martin F. Figaroa, Arnold W. Beyde y F. Timoteo Damian, kende a bira supervisor di distrito den Mechanical-M&C.



M. F. Figaroa

Martin su empleo cu Lago a cuminsa Maart 11, 1940, como aprendiz mecanico D den Lago su School di Ofish. Despues di a gradua, el a keda permanentemente encargá cu trabao den Mechanical-Machinist.

Durante e tempo cu el a sirbi den Schutterij di 1 Juli 1946 te 1 Mei 1947, Martin a yega rango di corporal di infanteria.

Despues di su servicio militar el a bolbe na Lago y a recibí promocion como machinist B na Mei 1948. Su promocion pa machinist A a bai na vigor 1 Februari 1955. Deade October 1966 Martin a actua na varios ocasion como supervisor di distrito den Mechanical-Machinist.

El a sigi un curso di Lago den Principianan di Direccion di Trabao na Juli 1967. Martin ta gusta hunga domino, mira weganan di futbol y lesa. Tambe el ta participa activamente den trabao di Oranje Comité na Noord.

Ildo a cuminsa traha na Lago October 22, 1953 como junior clerk den Colcoy Services-Operations. El a pasa pa e anterior Accounting Department na Mei 1955. Eynan el a ocupa puestonan di junior

shipping clerk y shipping clerk II. Cu e ultimo titulo ey el a pasa pa Marine-Agency Operations Februari 1, 1963. Boliendo na Comptroller's el a keda encargá cu trabao di senior operation analysis clerk, y October 30, 1968 el a haya promocion pa senior accounting clerk. Desde e fecha ey el a actua na varios ocasion como un accountant.

Fuera di cursonan di steno y type, Ildo a tuma cursonan di ICS den Contaduria Practica y Contaduria General y un curso di Scribi Efectivamente.

Despues di St. Dominicus College, Ildo a tuma e curso di 3 aña di HBS-B. E ta un gran fanatico di futbol y ta gusta atende cu su hardin. Tambe e tin tempo pa trabao di comunidad. Pa 8 anja e tabata den directiva di Club Estrella, e tabata secretario di Aruba Table Tennis Association y President y Secretario di Consocho Parokial di Santa Cruz. Bao di su presidencia Credit Union di Sta. Cruz ta e



F. T. Damian

promer cu a caba su mes edificio na Aruba.

Timoteo a cuminsa traha cu compania como estudiante di Lago su Vocational School di Industrial Relations-Training na September 1950. El a bai traha den Boiler Shop September 1, 1953, caminda el a avanza te cu el a bira Boilermaker A na Augustus 1964.

Timoteo ta un supervisor interino di distrito den Mechanical-M&C seccion di metal deade Juli 1965.

Na Lago el a tuma un curso di Layout na 1954 y na Arubaanse Technische School el a completa un curso di weld cu arco electrico na 1963. Actualmente e ta tumando un curso di Ingenieria Mecanica di ICS. Su pasatempo ta haci trabao

di carpinté y schrijnwerker.

Arnold Beyde a bin traha na Lago como aprendiz mecanico D den Industrial Relations-Training September 3, 1945. Progresando door di categorianan di electricista ajudante, el a haya promocion pa Electricista A na Aug. 1956.

Arnold a actua como supervisor di distrito deade 1965.

Na Lago el a sigi varios curso den Principianan di Di-

(Continúa na pagina 6)

reccion di Trabao I, Electrici-



A. W. Beyde

Five Men Promoted May 1st

(Continúa from pagina 2)

July 1, 1965.

Among the courses he followed at Lago are: English Report Writing, Effective Management, Work Leadership, Process Engineering Assistant, Advanced Instrumentation, and Fortran Programming. In August last year, Calvin completed a 4-year ICS Chemical Engineering course.

A baseball fan, Calvin is also president of the Heineken Baseball Club.

Ildo began at Lago on October 22, 1953 as a junior clerk in Colony Services-Operations. He transferred to the former Accounting Department on May 4, 1955 and to Marine-Agency Operations on February 1963. Back to Comptroller's, he was assigned as senior operation analysis clerk and was promoted to senior accounting clerk on October 30, 1968. Since that date he had acted on various occasions as an accountant.

In addition to shorthand and typing courses, Ildo followed Lago-sponsored ICS courses in Practical Accounting and General Accounting and completed an Effective Writing course.

After attending St. Dominicus College, Ildo followed a three-year HBS-B curriculum. He is an avid football fan and likes gardening. He also finds time for community work. For about eight years he had been a board member of Estrella Club, was secretary of the Aruba Table Tennis Association and president and secretary of the Santa Cruz Parish Council. Under his presidency, the Santa Cruz Credit Union is now the first to complete

its own building in Aruba.

Arnold came to Lago in Industrial Relations-Training on September 3, 1945. Progressing through the electrician helper categories, he was promoted to electrician A in Aug. 1956.

Arnold has acted as an area supervisor since 1965. At present he is an electrical job training instructor in Mechanical.

At Lago he followed courses in Principles of Work Direction I, Practical Electricity, Automatic Telephone, Effective Management. Earlier this month he completed a 180-hour course in Reading Electrical Blueprints. Other courses he took include a 3-year extensive Basic Electricity private course and a professional photography course.

His spare time he dedicates to music and photography. He is director of the YMCA Band and of the YMCA music class.

Timoteo joined the company as a Lago Vocational School student on September 25, 1950. He was assigned to Boiler Shop on September 1, 1953 where he advanced to boilermaker A in August 1964.

Timoteo has been an acting area supervisor in Mechanical-M&C-Metals Section since July 1965.

At Lago he followed a Lay-out Course in 1954 and at the Aruba Technical School he completed a course in Electrical Arc Welding in 1963. He is now following an ICS Mechanical Engineering course. His hobbies include carpentry and cabinetmaking.

Martin's employment with Lago began March 11, 1940 as

(Continúa on pagina 6)

Parades, Popular Games Highlight Queen's Birthday Celebrations April 30



Parada, Weganan Popular Ta Forma Celebracion di Anja di La Reina



"Hotel Victoria" Offers 30 Rooms On Main Street in Oranjestad

On Nassaustraat, the main street of Oranjestad, François (Fanfa) Croes in February this year opened the two-story "Hotel Victoria". A business type hotel, it offers thirty airconditioned double rooms each with private bath, an airconditioned bar and dining room, and a conference room for the convenience of travel agents and for holding small receptions.

The kitchen and dining room with capacity to handle over 60 guests is in charge of Chef Theo de Kort. A graduate from Holland, Theo has experience at several large hotels in Holland, Aruba and Curacao.

Hotel Victoria also offers catering service for parties and receptions outside the hotel. The kitchen also offers a special dish every day, including mostly local dishes.

The bar is in charge of Ja-

cinto Henriques, a graduate bartender with four years' experience.

Future plans call for building a "sidewalk cafe" on the outside of the hotel.

Built under supervision of Fanfa Croes himself, the hotel had cost over Fls. 300,000. The architect was Den Oduber. This hotel project is the first one in the Netherlands Antilles to receive financial aid (through a loan) from the National Investment Bank in Holland.

Hotel owner Fanfa Croes is the father of Lago employees Olga Croes, working in Comptroller's-Systems & Data Processing; Boisy Croes, of Process-Light Hydrocarbons Division; and Mario Croes, of Mechanical-Metals Craft. A director of the new hotel is also Zepp Oduber, a Lago annuitant who had been a division head in Comptroller's.



Hotel owner Fanfa Croes (center), flanked by two sons, Boisy (left) and Mario, both Lago employees. Donjo of Hotel Fanfa Croes (centro), flanqueada pa dos yiu, Boisy (robez) y Mario, ambos empleado di Lago.

"Hotel Victoria" Tin 30 Kamber Airecondiciona den Gaya Principal

Den Nassaustraat na Oranjestad, François (Fanfa) Croes na Februari e anja aki a habri e Hotel Victoria di dos piso. Siendo un hotel comercial, e ta ofrece treinta kamber doble airecondicioná cada uno cu banjo privá, un bar y comedor airecondicioná y un sala di conferencia pa conveniencia di agentes viajeros y pa tene

recepshon chikito.

E cushina y comedor tin un capacidad pa acomoda mas di 60 huespedes y ta bao encargo di Chef Theo de Kort. Un graduado di Hulanda, Theo tin experiencia na varios hotel grandi na Hulanda, Aruba y Curacao.

Hotel Victoria tambe ta ofrece servicio di su cushina pa fiesta y recepcionnan pafor di hotel. E cushina ta ofrece un plato special tur dia, cual en mayoria ta platonan local.

E bar ta na encargo di Juancho Henriques, un bartender graduá cu tin cuater anja di experiencia.

Plannan di futuro ta inclui construccion di un "sidewalk cafe" dilanti di e hotel.

Construí bao supervision di Fanfa Croes mes, e hotel a costa mas di Fls. 300,000. E arquitecto tabata Den Oduber. E proyecto di hotel aki ta esun di promer den Antillas cu a recibí ayudo financiero (den forma di prestamo) for di Nationale Investerings Bank di Hulanda.

Donjo di hotel Fanfa Croes ta tata di empleadonan di Lago Olga Croes, cu ta traha den Comptroller's-Systems & Data Processing; Boisy Croes, di Process-Light Hydrocarbons Division; y Mario Croes, di Mechanical-Metals Craft. Un director di e hotel ta tambe Zepp Oduber, un pensionista di Lago cu tabata un hefe di division den Comptroller's.



Waiter Luis Maduro and Chef Theo de Kort.





Cinco Promocion Efectivo Mei 1

(Continued di pagina 3)

dad Practica, Telefon Automatico, Gerencia Efectivo. E luna aki el a completa un curso di 180 ora di lesamento di blawudruk di electricidad. Otro cursonan cu el a tuma ta inclui un curso privá di Electricidad Basico di 3 anja y un curso di fotografia profesional.

Su tempo liber e ta dedica na musica y fotografia. E ta director di e banda di YMCA y di school di musica di YMCA.

Calvin a bin traha na Lago na November 1944 como junior clerk II den TSD-Process Control. Despues di varios promocion el a progressa pa senior engineering assistant na Augustus 1965. Na Juli 1968 Calvin a traha como process foreman interino pa distrito di PCAR. Desde Juli 1965 ya e tabata un engineering technician.

Entre a cursonan cu el a tuma na Lago ta: Scribí Informenan na Ingles, Gerencia Efectivo, Liderato den Trabaso, Instrumentacion Avanzá, y Programacion di Fortran. Na Augustus di anja pasá Calvin a completa un curso di 4 anja den Ingenieria Quimica di International Correspondence Schools.

Calvin ta un fanatico di beisbol, y e ta president di Heineken Club di Beisbol.

Five Promoted

(Continued from page 3)

mechanical apprentice D in the Lago Vocational School. After graduating, he was permanently assigned to Mechanical-Machinist.

While serving in the local army he held the rank of Infantry Corporal.

After military service, he

Ninety-two employees registered for a videotaped Basic Electricity course offered by Lago free of charge. Divided into two groups, each group attends two one-hour sessions per week, starting at 4:15 p.m. in G.O.B. Conference Room 200. The course, organized by the Seminar Committee, comprises 20 lessons of about 30 minutes each. With the course, participants receive three manuals. To answer questions, Rudy Amaya and Tom Frederickson are available during the sessions. Training Adviser and Seminar Committee Secretary Carlos de Cuba opened the first session April 27.

Nobenta y dos empleado a registra pa un curso di Electricidad Basico na videotape ofreci gratis door di Lago. Parti den dos grupo, cada grupo ta atende dos sesion di un ora pa siman, cuminzando pa 4:15 p.m. den Sala di Conferencia 200 na G.O.B. E curso, organiza pa Seminar Comite, ta consisti di 20 les di como 30 minuut. Hunto cu e curso, participantes ta recibí tres manual. Pa contesta preguntas, Rudy Amaya y Tom Frederickson ta presente durante e sesionnan. Consehero di Training y Secretario di Seminar Comite Carlos de Cuba a habri e promer sesion April 27.

was promoted to machinist B in May 1948 and to machinist A on February 1, 1955. Since October 1966, Martin has acted as an area supervisor in Mechanical-Machinist.

He followed a Lago course

in Principles of Work Direction in July 1967. Martin likes playing dominoes, watching football games and reading. He is also an active participant in the Oranje Committee at Noord.



On left picture, HDS Instructors M. Leo (left) and B. Alders pose with model of HDS Hydrogen plants. On right picture, two towers, the CO2 absorber (left) and the Catacarb Regenerator, are now installed at Hydrogen Plant No. 1.

Den portret robex, Instructornan pa HDS M. Leo (robex) y B. Alders ta hunto cu e modelo di HDS Hydrogen Plants.

Den portret na drechi, e CO2 Absorber tower (robex) y e Catacarb Regenerator tower awor ta instala na Hydrogen Plant No. 1.

Canal Nobo di Comunicacion

Empleadonan Awor Tin un Linja Directo na Gerencia: Yama 3500

Un canal nobo di comunicacion entre empleadonan y gerencia a worde habri Mei 11, 1970. Pa medio di e sistema aki, cu jama "Gerencia Ta Contesta Bo Preguntanan", empleadonan awor por haci pregunta di interes general na gerencia y recibí contesta den algun dia.

Bao di e programa nobo, cualkier empleado por jama 3500 y lo e tende un voz grabá cu ta contesta: "Halo, esaki ta bo programa, Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta. Despues di e pito, por fabur haci bo pregunta cu lo worde grabá automaticamente".

Un hende cu jama por haci mas cu un pregunta, ja cu e mashin cu ta graba por core varios ora continuamente.

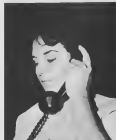
E linja di comunicacion aki ta habri 24 ora pa dia pa cubri tur warda. Un empleado por jama number 3500 y haci su pregunta sea na Papiamento of Ingles cualkier ora riba Dialuna y Diamars. Despues di haci su pregunta, e mester pone telefon abao mes ora pa haci linja liber pa otro persona cu kier jama. No tin mester di menciona bo nomber.

Riba Diarazon, Diahuebe y Diabiernes tanto e pregunta como su contesta lo ta contestá riba un grabacion den dos idioma pa beneficio di tur empleado. Dependiendo ariba e largura di e contesta, uno of mas contesta awor ta ser grabá ariba un tape di un minuut. Un tape di tres minuut a ser pídi pa por contesta mas cu un pregunta pa dia. Riba e tres ultimo dia di siman, esun cu jama 3500 no mester bisa nada sino soucha so.

Un empleado ta liber pa haci cualkier pregunta tocante Lago. Tur esfuerzo lo worde haci pa contesta preguntas mas pronto posibel. Pregunta personal no ta worde contestá.

Pa medio di e facilidad di comunicacion aki gerencia ta spera cu empleadonan lo bira máh informá tocante Lago y su operacionnan den nan totalidad. E ta reflesá deseo di gerencia di comunica directamente cu empleadonan y duna nan e sorto di informacion cu nan ta desea.

"Gerencia Ta Contesta Bo Preguntanan" ta traha cu un mashin di graba encargá especialmente pa e proposito



Employees try out new two-way communication system "Management Answers Your Questions". Empleadonan ta purba sistema nobo di doble comunicacion "Gerencia Ta Contesta Preguntas."

ald. Su nomber ta "Secretaria Electronica", y e mashin ta conectá riba number di telefon 3500. Cada bez cu jama for di den refineria, e mashin ta start di su mes. Despues di un anuncio breve grabá, e mashin ta cla pa graba cualkier mensahe di pregunta.

E "Secretaria Electronica"

ta instalá den oficina 166 di G.O.B. y ta ser operá pa empleadonan di Seccion di Comunicacion di Departamento di Relacion Publico y Industrial. Tur dia nan ta copia tur pregunta cu dreata, y nan ta prepara contesta apropiá despues di consulta cu e departamento envolví.

New Communication Medium

(Continued from page 1)

Through this new communications medium management hopes that employees will become better informed about Lago and its operations as a whole. It reflects management's desire to communicate directly with employees and to provide the kind of information they want.

"Management Answers Your Questions" functions with the aid of a taperecorder ordered especially for this purpose. Called "Electronic Secretary", the unit is connected to telephone number 3500. Each time this number is called anywhere in the refinery, the unit is automatically activated. Following a short prerecorded announcement, the machine is ready to record any incoming

message or question.

The "Electronic Secretary" is installed in G.O.B. Room 166 and is operated by personnel of the Communications Section of the Public & Industrial Relations Department. They transcribe daily all incoming questions and formulate appropriate answers after consulting the department concerned.

NEW ARRIVALS

February 7, 1970

JACOBS, Nicolaas L. - Mechanical Engineering; A daughter, Nicola Natscha.

PINGAL, Felix M. - Mechanical; A son, Felix Marcelino.

February 18, 1970
DIJKHOFF, Andrea - Mechanical; A son, Harold Constantino.

February 21, 1970
HERNANDEZ, Isaura - Oil Movement; A daughter, Haydes Yvette.

February 23, 1970
GUNTHER, Helena - Medical; A son, Eugene Paul.



Area Supervisor Arnold W. Beyde (at left) receives his certificate for completing the 180-hour ICS course in Reading Electrical Blueprints from Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.

Area Supervisor Arnold W. Beyde (na robes) ta recibí su certificado pa completa e curso ICS di 180 ora pa Lezamento di Blueprint Electrico for di Mechanical Training Coordinador Pedro I. Arends.

Caution Is Always the Watchword In Handling All Your Medicines

All over the world children are accidentally poisoned every year by drugs and medicines taken because of mere curiosity.

Your child's safety is the prime reason Lago is introducing a new type of child-resistant vial or container for pills.

The hard plastic container, provided with a special tamper-proof cover, is designed to make it as difficult as possible for children to get the tablets out of the container.

The best prevention is to keep medicines out of children's reach. But the new container offers additional protection if it gets into the hands of children. Remember, the drug that may save your life could take the life of your child.

Here are some "Basic Rules" for handling and taking medicines that may save a life:

- Read directions every time you take medicine and follow them precisely. Never change dosage except on doctor's order.
- Never take or give medicines in the dark.
- Never take medicine prescribed for another person. Even though symptoms seem the same, it may be dangerous. Consult your physician.
- Keep all medicines in special cabinet — out of reach of children.
- Keep containers tightly closed when not in use. Return to cabinet immediately after using.
- Keep medicine in original containers — never put in other bottles or mix.
- Throw away unused medicines when need is over. Burn or flush them down the toilet so no person or animal will come in contact with them.



Pharmacy Technician Louis Comvalius explains benefits of new child-resistant container for medicines to employee family member.

Tecnico di Farmacia Louis Comvalius ta splica beneficio di e contenedor nobo di medicina cu ta dificil pa mucha habri.

Cuidao Ta un Punto Principal Tur Ora cu Ta Trata di Remedi

Den henter mundo muchanan ta worde venená pa desgracia, pasobra pa puru curiosidad nan ta tuma droga di bebe remedi.

Seguridad di bo yiu ta motibo principal pakico Lago a pone na uso un botter di remedi pa píldora cu mucha no por habri.

E contenedor ta trahá di plastic dura, y mucha no sabi com ta habri su tapa. E ta trahá pa haci mas dificil posibel pa mucha saca e tabletanan for di e contenedor.

Miñor prevencion ta di percura pa mucha no por jega caminda e remedinan ta. Pero e botter nobo ta duna bo mas proteccion si muchanan toch jega caminda e ta. No lubida cu e remedi cu ta salba BO bida, por kita bida di bo yiu.

Aldi tin algun "Reglanan Basico" cu ta sinja bo com ta trata y tuma remedi cu por salba bida di hende:

- Lesa e direccionsnan cada bez cu bo ta tuma un remedi, y sigi nan puntualmente. Nunca bo mester

cambia e cantidad si dokter no bisa bo.

- Nunca tuma ni òna un remedi den scuridad.

- Nunca bo mester tuma un remedi cu ta un receipt di otro hende. Aunke sintomanan por ta igual, toch por ta peligroso. Consulta bo dokter.

- Tene tur remedi cerá den un kashi especial — caminda mucha no por jega.

- Tene e contenedornan duru cerá. Pone nan bek mes ora cu bo caba di usa nan.

- Tene tur remedi den nan contenedor original — no pone nan nunca den otro botter, y tampoco no mezcianan.

- Tira tur remedi afor ora bo no tin mester di nan mas. Kima nan of spula nan bai den WC pa ningun otro hende ni bestia biní na contacto cu nan.



Reserve Officer E. D. Fowler of Lago's Executive Office lays a wreath on behalf of the Aruba Reserve Officers' Association at the monument honoring the World War II victims.



On behalf of Lago, PR/IR Manager B. E. Nixon placed a wreath at the monument honoring the Second World War dead. The ceremony took place in Oranjestad on May 4th. Na number di Lago, Gerente di PR/IR B. E. Nixon a pone un krans na e monumento pa honra e victimas di Segundo Guerra Mundial. E ceremonia a tuma lugar na Oranjestad,

Mei 4.

Hydrogen Plant Startup Training Begins for 24 Process Employees

On Monday, May 25, a group of 24 Process men began a seven-week startup training program for the new Hydrogen Plant. The program includes classroom instruction while using operating

manuals and the Hydrogen Plants models.

The startup training program is conducted by Hydrogen Plant Instructors Martinus Leo and Benny Alders, assisted by Jim M. Harlow, HDS Hydrogen Plant engineer.

In charge of the course is Joe D. Midwikis as Process training adviser who is on loan to Lago from Humble Oil & Refining Co. in Baton Rouge, La.

For the other HDS units, two classes will be conducted in the near future for approximately 47 Process personnel.

are: Bill Geerman, Camillo Maduro, Julio Curiel, Joe Park, Simon Wever, Jacinto Harms, Juan Yarzagaray and Dufi Kock, all of Process; Joe Templet, Errol Bardouille, Felix Croes, Jacinto Tromp, Jacobo Geerman, Calvin Assang, all of Technical; W. Palm, F. E. Dowling, A. L. Connor, A. A. Britten, all of Mechanical; and Everett Beaujon, Nilo Swaan, of PR/IR.

The course is under direction of Process Training Adviser Joe D. Midwikis and Process Training Coordinator Dufi Kock.

Twenty-Three Men Follow Refining Basics Course for 7 Weeks

Class II of twenty-three men from Process and Mechanical Departments started the seven-week Refining Basics Course May 4.

They will complete their classroom training on June 19. During the next five weeks, they will receive on-the-job training on several refinery units.

The first group of 35 men completed the same course at the end of February this year.

In addition to classroom instruction in mathematics, knowledge of pumps and compressors, chemistry, distillation and instrumentation, the participants are taught unit sketching and unit operation during the last few weeks of the course.

Instructors for the course



Hydrogen Plant startup group with instructors in the rear (l to r): Benny Alders, Dufi Kock, Joe Midwikis and Martinus Leo.

Grupo pa start Hydrogen Plant cu instructornan patras (r pa d): Benny Alders, Dufi Kock, Joe Midwikis y Martinus Leo.

Training pa Start Hydrogen Plant Ta Cuminsa pa 24 Hende di Process

Dialuna, 25 di Mei, un grupo di 24 empleado di Process a cuminsa un curso di entrenamiento pa e plantanan nobo di Hidrógeno. E programa ta inclui instruccion den klas, mientras nan ta usa buki di instruccion y modelonan di e plantanan di Hidrógeno.

E programa di entrenamiento pa start e planta ta bao direccion di instructornan di Planta di Hidrógeno Martinus

Leo y Benny Alders, cu asistencia di Jim M. Harlow, ingeniero di planta di hidrógeno.

Encargá cu e curso ta Joe D. Midwikis, como Consehero di Entrenamento Process, kende Lago a fia di Humble Oil & Refining Co. di Baton Rouge, Louisiana.

Pa e otro unidatnan di planta desulfurador lo tin pronto dos curso, pa mas of menos 47 empleado di Process.



The 88,000 dwt. tanker "Jacob Maersk" is the largest tanker to dock at Lago's new Sea Berth. Arriving May 16, she loaded 570,000 barrels of fuel oil, and sailed the next day for Melford Haven, England.

E tankero "Jacob Maersk" di 88,000 ton ta e tankero mas grandi cu a marra na Lago su Pier nobo riba lama. Yegando Mei 16, el a tuma un carga di 570,000 bari di combustible. Su siguiente dia el a sali pa Melford Haven, Inglaterra.



Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

A Crash... A Scream... Silence

The clash of metal, a cry of agony and the silence that follows remain branded for many years in the heart and minds of many of those who have survived in automobile accidents. Witnesses of such tragedies are horrified by the sight of completely mutilated human beings.

Sad as it is, the dead are forgotten after some time, but the injured may continue to suffer for months. Some may never recuperate to full health and may remain cripple for the rest of their lives.

Human suffering through traffic accidents has already increased this year in Aruba to a high degree as compared to the worst year within the last five years. In 1969, we had 18 fatal accidents and 72 seriously injured persons.

In the first five months of this year, traffic fatalities already soared to fourteen and 18 were seriously injured in that period.

Added to personal suffering should be the material damages (Fls. 883,766 in 1969; over Fls. 400,000 from Jan./May 1970), and also loss of income.

Analyzing the causes of the increased number of traffic accidents this year, Traffic Police Chief J. van Veen says: "Four were caused by drunkenness; two by inattention at crossings by children; two because of driving in wrong direction; and six because of irresponsible driving."

Among several suggestions Mr. van Veen has to reduce traffic accidents are: more stringent control on those who violate traffic rules and wider roads.



A safety hat saved the driver...
Un sombrero de seguridad a salva e chofer....

Un Sil... Un Grito... Silencio

Sonido de metal cu ta dal contra metal, un grito di agonía, y e silencio cu ta keda, lo keda marcá pa hopi aña den curazon y mente di hopi di esnan cu ta sobreviviente di desgracia di auto. Testigonan di tal tragedianan ta keda temorisá ora nan mira curpa di hende tur destruí.

Com tristu cu esey ta, morlonan ta wordé lubidá ora tempu pasa, pero esnan heridá por sigi sufrí lunanan largu. Algun di nan nunca lo recobra nan salud completamente, y nan por keda mancá restu di nan bida.

Sufrimentu humano pa via di desgracianan di trafico e aña



Process Shift Foreman Joe Park is one of the instructors for the Refining Basics Course.

Process Shift Foreman Joe Park ta uno di e instructornan pa e Curso Basico di Refinacion.

Segundo Grupo di 23 Empleado Ta Sigui Curso Basico di Refinacion

Klas II di bantires empleado di Departamentonan Proces y Mechanical a cumanza e curso di siete siman di Fundamentonan di Refinacion, dia 4 di Mei.

Nan lo completa nan entrenamiento den klas Juni 19. Durante e siguiente cinco siman, nan lo recibí entrenamiento na sitio di trabao den varios unidad di refineria.

E promer grupo di 35 persona a completa e mes curso na fin di Februari di e aña aki.

Fuera di instruccion den klas di matematica, conocimiento di pomp y compresor, quimica, destilacion y instrumentacion, e participantenan ta sinja pinta y operacion di

unidadnan durante e ultimo simanman di e curso.

Instructornan di e curso ta: Bill Geerman, Camilo Maduro, Julio Curiel, Joe Park, Simon Wever, Jacinto Harms, Juan Yarzagaray, y Dufi Kock, tur di PROCESS; Joe Templet, Errol Bardeulle, Felix Croes, Jacinto Tromp, Jacobo Geerman, Calvin Assang, tur di TECHNICAL; W. Palm, F. E. Dowling, A. L. Connor, A. A. Britten, tur di MECHANICAL; y Everett Beaujon y Nilo Swaan di PR/IR.

E curso ta bao direccion di Consehero di Entrenamento Proces Joe D. Midwikis y Coordinador di Entrenamento Proces Dufi Kock.

aki ya a subi na un nivel masha haltu, compará cu e aña por den ultimo cinco aña. Na 1969 nos tabatin 18 morto den desgracia, y 72 persona heridá gravemente.

Den e promer cinco luna di e aña aki, morlonan den trafico a subi na 14 y 18 persona a keda seriamente heridá den e mes periodo.

Cerca e sufrimento di hende, nos master pone e danjonan material causá (f. 883,766 na 1969; mas cu f. 400,000 di Januari te Mei 1970), y tambe perdida di ganamento.

Den su analisis di causanan di e aumento den desgracianan di trafico e aña aki, Hefe di Polis di Trafico J. van Veen ta bisa: "Cuater a wordé causá pa via di burcheria; dos pa falta di atencion di mucha cruzando caya; dos pa coremento den direccion robes; y seis pa motibo di core auto irresponsablemente".

Entre varios sugerencia cu Sr. van Veen ta haci pa reduci desgracianan di trafico ta: control mas severo riba esnan cu ta kibra ley di trafico, y caminan mas hanchu.

30th - Service Anniversaries - May

Christino Adelberto Willems a bin traha na Lago Mei 9, 1940 como laborer D den Departamento di Carpinteria. E tabata den schutterij di Maart 1942 te October 1945. Despues di cumpli cu servicio militar, el a bolbe cerca compania na October 1945 y a bai traha den Light Oils Finishing como process helper D. Cu progreso door di varios puesto di process helper, el a bira treader na Maart 1951. El a worde promoví pa puesto di assistant operator November 1, 1960. Su siguiente promocion a haci operator efectivo 1 di December 1965. Actualmente e ta encargá cu trabao den Process-Fuels Division. Sr. Willems a celebra 30 anja na Lago dia 9 di Mei.



C. A. Willems

came a treader in March 1951. He was promoted to assistant operator on November 1, 1960. His next promotion made him an operator effective December 1, 1965. He is now assigned to Process-Fuels Division. Mr. Willems celebrated his 30th year with Lago on May 9.

Christino Adelberto Willems joined Lago May 9, 1940 as a laborer D in the Carpenter Department. He served in the local army from March 1942 to October 1945. Returning from military service in October 1945, he was assigned to Light Oils Finishing as a process helper D. Progressing through the categories of process helper, he be-

Martin C. C. Richardson was originally employed on May 23, 1939 as a laborer D. In July, 1940 he transferred to High Pressure Stills as a process helper D. Advancing through the positions of fireman, houseman, levelman, operator helper, he became an assistant operator in September 1945. He transferred to Catalytic & Light Ends in July 1946 and was promoted to



M. C. C. Richardson

operator on January 1, 1953. Two subsequent promotions made him an assistant shift foreman on February 1, 1962 and shift foreman in Cracking & Light Ends on June 1, 1964. Since May 1, 1968, he has been assigned as a Process maintenance coordinator.

Martin had two breaks in service of approximately one year. One was due to resignation in 1940 for joining the army in France and the other was due to disability. He commemorated his 30th service anniversary on May 15.

Martin C. C. Richardson a cuminsa traha na Lago Mei 23, 1939, como laborer D. Na Juli 1940 el a pasa pa High Pressure Stills como process helper D. Pasando cu varios promocion door di puestonan di fireman, houseman, levelman, operator helper, el a bira assistant operator na September 1945. Na Juli 1946 el a trasladi pa Catalytic & Light Ends y a recibí promocion como operator na Januari 1953. Dos promocion mas despues a hibé na puesto di assistant shift foreman Februari 1, 1962 y shift foreman den Cracking & Light Ends Juni 1, 1964. Desde Mei 1, 1968 e ta encargá cu trabao di coordinator di mantencion den Process.

Martin tabatin dos interrupcion di servicio di mas o menos un anja. Un tabata pasobra el a kita na 1940 pa drenta exercito na Francia y e otro tabata pa motivo di deshabilidad. Dia 15 di Mei el a cumpli 30 anja na trabao.

25-Year Service Watch Recipients (Olsho pa 25 Anja di Servicio)

Pablo Simileer - Mech.-Metals Section
Hose M. Hernandez - Process-Fuels Div.
Ricardo C. Tromp - Process-Supply Div.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - Fls. 40 April 1970

Initial Awards	Premianon Inicial
Milo De R. Arends Jr. (2)	- Mech.-Instrument
Franklin B. Bardouille	- Mech.-Instrument
Angel F. Croes	- Mech.-Instrument
Franklin G. Saitch	- Mech.-Instrument
Juan D. Semeleer	- Mech.-Instrument
B. F. Semeleer	- Mech.-Electrical Shop
Guillermo Arendaz	- Mech.-Electrical Shop
Bartolome R. Quant	- Mech.-Electrical Shop
Juan Croes	- Mech.-Oil Movts. Zone
Miguel Geerman	- Mech.-Oil Movts. Zone
Louis D. de Cuba	- Mech.-Oil Movts. Zone
Antonio De P. Dorothea	- Mech.-Shop Zone
Hieronimo J. Figaroa	- Mech.-Refining Zone
John J. Murray	- Mech.-M & C
Alfredo Lambertus	- Process-Supply Division
Felipe Erasmus	- Process-Supply Division
Gerardo D. Stamper	- Process-Utilities
Adelberto Tromp	- Process-Utilities
M. F. Kusmus	- Technical-Process Eng.

NOTE: One award exceeding Fls. 100 will be presented at a special CYI dinner.

Empleadonan ta Repasa Bukinan Di Permit di Trabao y Seguridad

Durante diez sesion di un dia, 300 operador asistente y operador den Process a hanja oportunidad pa repasa e ultimo revisionnan den Lago su Buki di Permit di Trabao y Buki di Practicanan Seguro, recientemente cambiá.

Cada empleado algun dia pasá a recibí un copia di e bukí di seguridad revisá, mientras copianan di e bukí di Permit di Trabao tambe revisá a worde distribuí na empleadonan y supervisiornan eligibel.

E sesionnan di entrenamento, duná na 30 te 35 persona den cada sesion, a tuma lugar den oficina 275 di Administracion Building y a cuminsa dia 20 April. E ultimo sesion tabata riba 21 di Mei.

Instructornan tabata Conserbero di Seguridad Everett Beaujon, Coordinador di Seguridad pa Planta Desulfurador Albino Yarzagaray, y Coordinador di Entrenamento Process Duffi Kock.

NEW ARRIVALS

February 23, 1970
DOWLING, Franklin - Mechanical; A daughter, Ines Poullatt.
March 8, 1970
GEERMAN, Jacobo - Process Engineering; A daughter, Denise Angela.
March 8, 1970
WERLEMAN, Juan - Refining Division, A son, Edmond Fernin.
March 12, 1970
MADURO, Frans L. - IOWUA; A son, Raul.
March 15, 1970
RICHARDSON, Johan G. - Mechanical; A son, Johan Anthony.
March 23, 1970
GIL, Antero - Oil Movements; A daughter, Angelic Shamia.



Inside process stack, looking up.
Schoorsteen di Process, mirando arriba.



Part of group of Tileman & Co. Ltd. who built the two concrete
Project, with (1 to r, standing) Graham Horton, manager,

Two Concrete Smokestacks Erected at Lago to Serve HDS Units

A smokestack is not built so often at Lago or at any other refinery. Especially not a 300-foot high concrete smokestack. But Lago's Hydrodesulfurization Project requires two such stacks. One is a boiler stack at Powerhouse No. 1, the other is a process stack for the Vacuum Pipestill and the Sulfur Plants' two incinerators on the HDS site.

Both are 300 feet high and required 40 separate concrete pour segments, each 7 feet six inches high, to reach the top. The boiler stack is a regular concrete stack which replaces another old one nearby that was dismantled. The boiler stack will serve three new boilers that are being added to Powerhouse No. 1 to supply steam for the new HDS units.

Unique in construction is the process stack. It is the only stack at Lago that has numerous "peepholes" in its outer wall. These holes serve to provide air circulation to cool the inner wall as the stack is designed to handle smoke and gases with temperatures up to 1200° F. The inner wall rising from the first floor to the top is built of double brick lining for 45 feet, consisting of acid resisting bricks and insulating bricks. Thereafter single acid resisting brick lining is installed up to the top. Between the outer wall and the inner lining, there is a cavity of 2 feet 10 inches width for air cooling.

The base of the process stack is 23 feet 2 inches in

diameter and 19 feet 8 inches at the top. The outer wall thickness varies from 11 inches at the base to 6 inches at the top. The 300-foot stack rests on a footing that is 47 feet in diameter and 5 feet thick.

At a height of 75 feet, the stack has a concrete floor. The two large duct holes in the stack are located above this floor. At each 30 foot level above the concrete floor, there is a ring floor, or 7 ring floors in all.

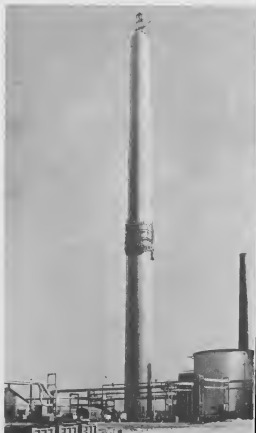
The process stack required about 380 cubic meters of reinforced concrete, while the boiler stack used 315 cubic meters of concrete.

Built by Tileman & Co. Ltd. of London, some 21 workmen were engaged in erecting the two concrete stacks. The men moved on site on October 27, 1969 and the first lift for the process stack was made November 11, 1969. The 40th and last lift was completed April 6, 1970.

For the boiler stack, the first lift was made January 5 this year and the last lift was made March 26.

For building the stacks, a special derrick was suspended from within the stacks. The derrick has a platform inside with an access hole, while on the outside of the stack there is a safety net. The derrick with steel form moves upward after each lift while suspended from bolts anchored into each new poured section.

(Continued on page 8)



Boiler Stack



cks for the HDS
nan Eddy Davie.



Looking down, inside process stack.
Mirando abao, den process schoorsteen.



Brick lining and outer wall.
Un muraya di klinker, un di concret.

Dos Schoorsteen Traha na Lago den Servicio di Unidadnan HDS

No ta hopi bez nan ta traha un schoorsteen na Lago, y tampoco na cualkier otro refineria. Particularmente ora e schoorsteen ta di beton y 300 pia haltu. Pero Lago su Proyecto di Hidrodesulfurisation mester di dos di e schoorsteen nan ey. Un di nan ta schoorsteen pa boiler banda di Powerhouse No. 1, e otro ta schoorsteen di proceso pa e planta di alto vacuo di destilacion y pa e planta cu ta kima zwavel na e sitio di HDS.

Cada un ta 300 pia haltu, y tabata necesario pa basha 40 seccion di concret separá, cada un 7 pia 6 duim haltu, pa asina jega na top. E schoorsteen pa boiler ta un schoorsteen comun di concret, cu ta tuma lugar di un otro schoorsteen cu a keda desmantelá. E schoorsteen pa boiler lo sirbi tres boiler nobo cu ta un parti nobo di Powerhouse No. 1 cu ta bai duna stoom na unidadnan HDS nobo.

Pero construccion di e schoorsteen pa proceso ta algu particular. Ta e unico schoorsteen na Lago cu tin tantu buracu den su muraya di pafor. E buraconan ey ta pa aire circula paden y asina fria parti interior di e schoorsteen, pues e ta trahá pa acepta huma y gassan te un temperatura di 1200° F. E muraya di paden, cu ta cuminsa na promer piso, ta trahá cu furu dobbel di klinker 45 pia haltu, cu ta constati di kilnkerman cu ta resisti efecto di acido y klinker cu ta sirbi como isolacion. Despues di esey, un solo

furu di klinker cu ta resisti acido ta sigui te jega na top. Entre e muraya di pafor y e furu di paden, tin un espacio di 2 pia 10 duim banchu pa aire por fria paden di e schoorsteen.

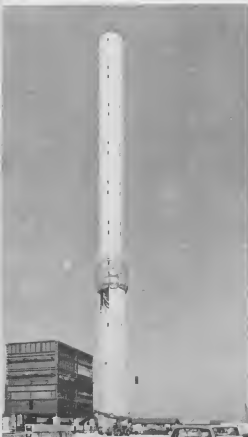
Base di e schoorsteen pa proceso ta 23 pia 2 duim di diametro y na top e tin 19 pia 8 duim di diametro. Muraya di pafor su dikí ta varia entre 11 duim na e base te 6 duim na top. E schoorsteen di 300 pia haltu ta pará riba un base cu ta midí 47 pia di diametro y ta 5 pia dikí.

Na altura di 75 pia e schoorsteen tin un piso di concret. E dos buracu grandi pa pas tubo den e schoorsteen ta keda ariba di e vloer aki. Na cada altura di 30 pia riba e piso di concret, tin un suela circular, esta 7 suela na tur.

E schoorsteen di proceso a tuma mas of menos 380 meter cubico di concret reforzá, mientras e schoorsteen pa boiler a hiba 315 meter cubico di concret.

Tileman & Co. Ltd. di Londres ta constructor di e schoorsteennan, y nan a usa 21 trahador pa traha nan dos. Trahadornan a cuminsa traha na e sitio dia 27 October 1969, y promer lift di concret pa e schoorsteen di proceso a worde basha 11 November 1969. E di cuarenta y ultimo seccion di concret a keda completá April 6.

Pa e schoorsteen di boiler, e promer seccion a worde
(Continuá na pagina 7)



Process Stack

Esaki Ta Algo Nobo: Un Aparato pa Elimina Schok Electrico

Nos por tene un futbol riba tera y no hunga cu ne, nos por tene un piloto riba tera y prohibí di viaha y tambe ta posibel pa conecta bo curpa cu tera. Pa bo un conexon cu tera por bira un sorpresa fatal.

Ta un conexon cu tera mediante corriente electrico cu ta causa mayoria di morto accidental di electricidad pa homber, muher y mucha durante trabao, den cas of den recreacion.

Tuma e caso di un señora di Kansas cu a muri ora cu el a pasa su stofzuiger riba vloer mientras e mes tabata pará riba un plancha di heru. Of un señora na New England cu a keda morto ora el a conecta pomp di su piscina cu un waya na un stopcontact. Un mucha homber di 14 anja na Merca a ser matá pa corriente mientras e tabata toca su guitarra electrico.

E mortonan ey por a ser evitá pa medio di un aparato nobo, yamá "interruptor di corriente ora tin un fayó cu por conecta hende cu tera". E aparato ta sinti ora corriente ta lek y ta corta corriente promer cu hende por sinti e shock y promer cu danjo worde causá.

Si ora bo ta conecta cu tera bo toca tambe e parti "cayente" di un circuito di corriente, bo ta bira parti di e circuito ey y bo curpa ta cuminsá conduci electricidad. Ora bo toca vloer mshá, e shock ta mas severo!



Shock may also come from an electric guitar.

Y corda esaki bon: cu corriente den cas cu ta asina bao cu 50 milliamperes y ta haci un peer di keratboom di 7½ watt cende ta suficiente pa mata un bende.

Den cada waya di extension cu ta hincá den un stopcontact tin un waya "cayente" cu ta carga corriente y un cu ta neutral. Esaki ta berdad tambe pa cualkier aparato electrico, manera un lampi, hugete di mucha, heru di strika of stoof electrico of cualkier otro aparato electrico usá den of rond di cas. Esey ta incluí tambe luznan, aparato di toca musica, television, wasmasheen of boor electrico.

Bo por haya choque electrico ora bo toca cualkier parti di e waya "cayente" of e waya neutral. Esaki yama contacto di "linja pa linja". Pero e choque mas comun, cu ta causa 90 por ciento di desgraciacion cu corriente, ta ora un persona keda contactá cu tera ora "pa descuido e toca un waya "cayente" of un superficie cu ta conduci corriente, manera por chempel e heru di un toaster cu ta conectá cu e waya "cayente".

Cinco milliamperes di corriente lo produci un choque desagradabel y hasta cu ta causa dolor. Entre 5 y diez

It's New: THE SHOCK STOPPER!

A football can be grounded, a pilot can be grounded, and you can be grounded. To you, being grounded may come as a shock — possibly a fatal one.

It is the fact of being electrically grounded that cause the great majority of accidental electrocutions to men, women and children at work, at home and at play. Take the case of the Kansas housewife who was killed when she ran her vacuum cleaner while standing on a metal furnace grating. Or the New England woman who died while trying to hook up her swimming pool filter pump to an extension cord. Or the 14-year-old West Coast boy in the U.S. who was electrocuted while playing his electric guitar in the backyard.

These deaths could have

milliamperes tin peliger cu musculo ta cera y keda paralizá cu e man di e victimo no por los. Y cu corriente fuerte te 100 milliamperes, batimento di curazon ta keda interrumpi y ta bira irregular, cual ta ser yamá fibrilacion. Esaki ta e choque mas peligroso cu tur, pasobra nunca e ta stop di su mes y e victima ta muri así e no haya ayudo experto pronto.

Cu electricidad rond di nos, usando corriente tur dia bai, un persona tempran of laat lo enfrenta algun clase di choque di corriente y su riscu. Pero awor, un aparato protectorio ta ariba mercado, yamá "interruptor di circuito cu tin ground" of GFI. E ta elimina 90 por ciento di accidentes electrico cu ta resulta for di contacto cu linja "cayente" pa tera.

Basicamente, e aparato nobo ta sinti cualkier corriente cu ta lek y ta stop e corriente cu ta bai pa cualkier aparato na cual e ta conecta. Ki ora cu tin un defecto den un boor y corriente ta lek na e kaschi di e boor, e aparato ta desactiva esey. Mes ora, e ta stop e corriente di pasa. E ta haciá asina lihá, pa preveni cualkier degradacion di corriente pa uso cu pa mala suerte ta den conexon cu e circuito cu ta lek

been prevented by a new device impositingly named "ground fault circuit interrupter", a device that can sense leaking current and quickly shut off the electricity before the shock is felt or any damage is done.

If you are in contact with a ground and you also touch the "hot" side of an electric circuit, you become part of that circuit and your body begins to conduct electricity. If you are in the shower or etep on a damp floor, the shock would be more severe.

And remember this: at ordinary house voltage, the amount of current it takes to kill you is as little as 50 milliamperes, or roughly the amount of current needed for a 7-½ watt Christmas tree bulb.

In every plugged-in exten-



With the GFI, any leakage-to-ground will automatically trip circuit and prevent shock. Cu e aparato aki, cualkier lek di corriente pa tera lo kibra e circuito y preveni shock.

sion or power cord there is a "hot" wire and a neutral one. This is true of every electrical appliance: lamp, child's toy, electric iron or range, and in every other electrically operated device in and around your home, including the lights, heat, or musical instruments.

You can get shocked by touching uninsulated portions of both the "hot" and neutral wires. This is called "line-to-line" contact. But the most common shock — accounting for 90 per cent of all electrical accidents — results from a person being "grounded" and inadvertently touching a "hot" wire or a conductive surface, such as metal appliance shell that is in contact with a "hot" wire.

When about 5 milliamperes of current flows through the body it will produce an unpleasant and sometimes painful shock. And at 5 to 10 milliamperes there is danger that the muscles will go into spasm or become paralyzed so that the victim cannot let go. And when the current flow reaches a level near 100 milliamperes, the heart's rhythmic pumping action is disrupted and a condition known as fibrillation occurs. This is considered the most dangerous shock hazard because it almost never stops spontaneously and death results unless skilled rescue tech-

(Continued on page 8)



Patience and accuracy are required to insert thousands of nails in the right spot to play eight different tunes a cylinder can hold.

Pasenshi y exactitud ta requeri pa pone miles di clabu na e punto correcto pa toca ocho diferente pieza cu un cilindro ta contene.

Alphonso Boekhoudt ta "Reviva" Musica Tradicional di Cah'i Orgel

El tradicional "caha di musica" na Aruba ta e orgel di dret, Hopi di nan a worde importá for di Italia cincuenta pa sesenta anja pasá. Te ainda tin un trinta asina na Aruba. Como nan no ta worde importá di trahá mas, cada hende cu tin un na Aruba, Corsow of Bonaire ta trata di preserva nan na tur costo.

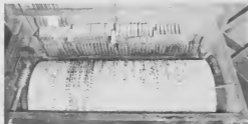
Practicamente e unico hende na Aruba cu por stem nan y cu por pone nan den bon condicion trobe, y tambe por pone musica nobo riba e cilindro usando miles di clabu sin cabes, ta Alphonso (Buchi) Boekhoudt. E ta biba na Rooi Afó No. 1, Paradera.

No solamente e ta stem y drecha caha di orgel na Aruba, pero tambe for di Corsow y di Bonaire nan ta manda caha pa e drecha y stem.

Como mucha el a cera conocí cu caha di orgel, pasobra su tata a jega di compra un cuarenta anja pasá. Nan a bendé diez anja pasá, pero awor Buchi tin un cu e mes a pone na bon condicion.

Buchi, cu sa toca gitara, cuarto y violó, ta bisa cu e no ta usa piano pa stem un caha di orgel, pero e ta stem nan na oído. Na tur, ya e a stem di nobo 35 cilindro pa donjo-

nan riba e tres isla. Actualmente e tin cuater pa pone musica nobo ariba e cilindro nan of pa renoba. Cada cilindro por tin ocho diferente pieza di musica. Generalmente un caha tin tres cilindro.



Ora hende dret un man di crank, e cilindro ta dret tambe y e clabunan riba e rol ta lanta un martin chikito di palu cu ta dal contra e cuerdanan, igual cu e sistema di piano. Pero mester di un cierto goveol y oído pa dret un caha di orgel.

Caha di orgel, companjá cu "wiri", ta un di e instrumentonan musical di mas bieu na nos isla. Buchi, di 27 anja, cu a cuminsa e tipico profesion aki un anja y mei pasá, awor ta segura bida di e "caha di musica" y su pisanan ritmico y alegre for di foxrot, mazurka, tumba te wala, tantu pa emanz bibá aki como pa turistanan.

Alphonso Boekhoudt "Revives" Traditional Barrel - Organ Music

A traditional "music box" in Aruba is the barrel-organ. Many of these were imported from Italy fifty to sixty years ago. There are still about thirty in Aruba. As they are no longer imported or made, everyone possessing one in Aruba, Curaçao or Bonaire tries to preserve it at all cost.

Practically the only tuner in Aruba, who can also recondition them and put on new music on the barrel or cylinder with the aid of thousands of headless nails, is Alphonso ("Buchi") Boekhoudt. He lives at Rooi Afó No. 1, Paradera.

He not only tunes and repairs the barrel-organs of Aruba, but also those from Curaçao and Bonaire come his way.

As a boy, he got acquainted with the barrel-organ as his father bought one forty years ago. It was sold about ten years ago, but Buchi now has one of his own which he reconditioned.

Buchi, who plays the guitar, cuatro and violin, says he does

not use a piano to tune the organ, but tunes it by ear. In all, he already retuned some 35 cylinders for owners on the three islands. At present he has four for renovation or for putting on new music on the cylinders. Each cylinder can hold eight different pieces of music. Usually a barrel-organ has three cylinders.

With a cranking mechanism, the cylinder is turned and the nails on the cylinder actuate a small wooden hammer that hits the strings, similar to the piano system. But a certain touch and feel are required to play the organ.

The "jingle" box, played with accompaniment of a "wiri", is one of the oldest popular musical instruments on the island. Buchi, 27, who took up this unique profession a year and a half ago, now assures the life of the "music box", and its lively, rhythmic tunes from foxrot, mazurka, "tumba" to waltz, for the delight of citizens and tourists as well.



Dos Schoorsteen

(Continuá di pagina 5)

bashá Januari 5 di e anja aki y e ultimo seccion a keda cla 26 di Maart.

Pa construcion di e schoorsteen un toren especial a worde cologá parti paden. E toren tin un plataforma paden, riba cual hende por drenta pasando door di un buracu, mientras parti pafor tin un reda di seguridad. E toren cu formalete di staa! ta subi bai ariba cada bez cu mester baha un seccion di concret, mientras e ta keda cologá for di boots pegá den e seccion di concret nobo bashá.

Actualmente nan a verf tur

Buchi Boekhoudt tests a barrel-organ he retuned.

Buchi Boekhoudt ta test un caha di orgel di cual el a cambia su cilindro.

dos schoorsteen, mientras trabao final ta sigui ariba tur dos schoorsteen. Gerente di construcion di Tileman & Co. Ltd. ta Graham Horton. Sr. Horton ta conta cu su compania a traha cantidad di schoorsteen riba henter mundo, y actualmente nan ta trahando tres schoorsteen di concret na Jamaica pa un compania di aluminio.

Process Personnel Review Updated Work Permits and Safety Manuals

In ten one-day sessions, some 300 assistant operators and operators in Process were given an opportunity to review the latest revisions in Lago's Work Permits Manual and the Manual of Safe Practices.

Each employee recently received a copy of the updated safety manual, while copies of the revised Work Permits Manual have been distributed to eligible employees and supervisors.

The training sessions, conducted for 30 to 35 men in each session in Room 275 of the Administration Building, started April 20. The last session was held May 21.

Instructors were Safety Adviser Everett Beaujon, HDS Safety Coordinator Albino Yarzagaray, and Process Training Coordinator Duff Kook.

Two Smokestacks

(Continued from page 4)

At present both stacks have been painted while the finishing touches are being made to the two stacks. Construction manager of Tileman & Co. Ltd. is Graham Horton. Mr. Horton says his company has built numerous stacks all over the world and is now building three concrete stacks in Jamaica for an aluminum company.



Albino Yarzagaray of PR/IR-Safety gives demonstration of Scott Air-Pak unit to last group of Process men attending the one-day sessions on revised Work Permits and Safety Manuals.

Albino Yarzagaray di PR/IR-Safety ta duna demostracion di Scott Air-Pak unit na ultimo grupo di empleados di Process cu a atende e sesion tocante manualnan revisa di Seguridad y Permit di Trabao.

Juni 10 Ta Fecha Final pa Manda Peticion pa Training di Verano

E aña aki atrobe, pa di 16 aña consecutivo, Lago lo ofrece un programa di entrenamiento pa verano na estudiantes di colegio. E programa ta extende for di Juni 22 te Augustus 14.

Aplicacionnan mester ser debolbi promer cu Juni 10, 1970 na PR/IR-Training Section. Formulario di aplicacion awor ta disponibel na Training Section den Oficina Principal, Cuarto 179, Telefoon 9-2527.

June 10 Is Deadline To Submit Requests For Summer Training

This year, for the 16th consecutive year, Lago will offer an on-the-job summer training program to college students. The program runs from June 22 to August 14.

Applications must be turned in before June 10, 1970 to PR/IR-Training Section. Application forms are now available at the Training Section in GOB Room 179, Phone 9-2527.

The program is open to children of Aruba residents who are enrolled at an accredited college or university abroad. They must have successfully completed at least one school year.

E programa ta habri pa yiu-
nan di residentes di Aruba
kende ta inscribi na un colegio
di unibersidad reconoci den es-
tranheria. Nan mester a com-
pleta cu exito por lo menos un
anja di school.

The Shock Stopper

(Continued from page 6)

niques are available soon.

Surrounded by electricity, using it on a daily basis, the average person faces the risk of some sort of shock trouble sooner or later.

Now, a protective device — called the ground fault circuit interrupter, or GFI — is available from manufacturers. It eliminates 90 per cent of electrical accidents that result from hot-line-to-ground contact.

Basically, the GFI senses any leaking current and switches off the current to any appliance plugged into it. As soon as a defect occurs in a drill and any current leaks to the housing, the GFI detects it. Instantaneously, the GFI switches off the power. That is fast enough to prevent electrical injury to anyone unfortunate enough to be caught in a leaking circuit.



First Prize: Fls. 500
Second Prize: Fls. 250
Third Prize: Fls. 150

Deadline: July 31, 1970
Exhibition: Sept. 3 - 4 - 5



Five Advance to New Positions in Four Departments June 1st

Five employees were promoted effective June 1. Anthony R. Beaujon of Comptroller's - Systems & Data Processing Section became senior systems analyst; Hilario (Al) Bislip moved up to senior accountant

guera of Technical-Economics & Planning Division advanced to senior engineer.

Anthony joined the company six years ago after obtaining his bachelor's degree in Business Administration



H. F. Coffi



H. Bislip

in Comptroller's - Financial Section and Henry F. Coffi of Mechanical Engineering Division advanced to project engineer-G.E.S. In the Process Department, Frits Maduro was promoted to shift foreman in the Light Hydrocarbons Division, while Juan No-

guera from the Sam Houston State College in Texas. He began as an accounting assistant in the Comptroller's Department where he progressed to accountant in 1966.

In 1968 he transferred to Systems & Data Processing as
(Continued on page 3)

Cinco Promovi pa Posicion Nobo Den Cuatro Departamento Juni 1

Cinco empleado a ser promoví efectivo Juni 1. Anthony R. Beaujon di Comptroller's - Systems & Data Processing Section a bira senior systems analyst; Hilario (Al) Bislip a avanza pa senior accountant den Comptroller's - Financial Section y Henry F. Coffi di Mechanical Engineering Division a progressa pa project engineer-G.E.S. Den Process Department, Frits Maduro a ser promoví pa shift foreman den Light Hydrocarbons Division, mientras cu Juan Noguera di Technical-Economics & Planning Division a avanza pa senior engineer.

Anthony a bin traha cu compania seis anja pasá después di obtene su grado di bachiller den Administración Comercial for di Sam Houston

State College na Texas. El a cuminsa como un accounting assistant den Comptroller's Department caminda el a progressa pa accountant na 1966.

Na 1968 el a traslada pa Systems & Data Processing como systems analyst, e puesto cual e tabatin promer cu su promocion di Juni 1.

Na Lago, Anthony a participa den Organization Development Labs 1 & 2, Effective Management y a tumá curso den Effective Writing, Basic Computer Theory y Cobol 360.

Un entusiasta hungador di bowling y ganador di hopi trofeo, Anthony su pasatiempo tambe ta inclui piscamento, softball y basketbal. El y su rumfan merochi, Frits, tin plan di traha un boto di 25 pia den futuro cercano. El ta casá y

R.L. Trusty Named Lago President; J.M. Ballenger Moves to Caracas

Roy L. Trusty of the Humble Oil & Refining Company will join Lago as president on or about July 1, 1970. At the same time, James M. Ballenger, Lago's present president, will move to Caracas and devote full time to the duties of Refining Department Manager, Creole Petroleum Corporation.

With a degree in chemical engineering from Louisiana State University, Mr. Trusty

started with Humble in 1949. After serving in various engineering and supervisory capacities he transferred to the Jersey Refining Coordination Department as Head of Economic Planning, and afterwards as Refining Advisor.

In 1968 Mr. Trusty returned to Humble as Administrative Manager, Baytown Refinery. In 1969 he was appointed to his present position of Manager Fuel Products, Planning and Technical in refinery headquarters, Houston, Texas.

Mr. Ballenger who has been president since June 1, 1969, came to Lago as technical manager on February 1, 1962. He was named mechanical manager on August 1, 1964 and was elected vice president and general manager on February 1, 1966. In 1967 Mr. Ballenger was assigned for one year as Creole's Refining Department manager.



A. R. Beaujon



J. Noguera



F. Maduro

tin dos yiu, Tony di 5 anja y Monique, di dos anja.

Hilario (Al) Bislip ta cu compania for di 1951. Un graduado di MULO for di St. Dominic College na Oranjestad, el a cuminsa den Comptroller's Department como junior clerk den Financial Section.

Na 1957 el a transferi pa

Payroll & Thrift Section.

Na anja 1964, Al a bai Merca cu un beca di LEAP. El a bolbe Lago na 1967 cu un grado di bachiller den Administración Comercial, especializando den Accounting, for di Bowling Green, Ohio, y a keda asigná como accountant den Financial Section.

(Continued on pagina 6)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Employees Congratulated for Achieving Two Million Safe Working Hours June 1

On June 1, 1970, Lago employees reached two million manhours worked without a disabling injury. The last disabling injury was in September of last year. This means 259 safe working days and also reflects a highly safety-conscious group of employees.

All employees are congratulated with this achievement.

It is Lago management's objective to operate a safe refinery and maintain its position as one of the safest refineries in the world.

With the two million mark reached, let's continue towards our next goal: the 3 million mark.

R. L. Trusty Nombra President; J. M. Ballenger Ta Bai Caracas

Sr. Roy L. Trusty di Humble Oil & Refining Company ta drenta servicio di Lago mas of menos Juli 1, 1970 como President. Na mes tempo Sr. James M. Ballenger, actualmente presidente di Lago, ta pasa pa Caracas, caminda e ta bai dedica tur su tempo como Gerente di Departamento di Refinacion di Creole Petroleum Corporation.

Ca un grado di bachiller den ingenieria quimico for di Universidad di Louisiana, Sr. Trusty na 1949 a bai traha pa Humble. Despues di traha algun tempo den diferente puesto di ingenieria y supervision, el a transferi pa Departamento di Coordinacion di Refinacion di Jersey Standard, como jefe di Planeamiento Economico y despues como consehero di refinacion.

Na 1968, Sr. Trusty a bolbe na Humble como Gerente Administrativo di refineria di Baytown. Na 1969 el a worde nombrá den e puesto cu e tin actualmente, esta Gerente di Departamento di Combustible, Planeamiento y Técnica den oficina principal na Houston, Texas.

Sr. Ballenger, kende ta presidente desde Juni 1, 1969, a cuminsa na Lago como Ge-

rente Técnico Februari 1, 1962. Augustus 1, 1964 el a worde nombrá Gerente di Mechanical y 1 di Februari 1966 el a worde eligi Vice President y Gerente General. Na 1967 Sr. Ballenger a traha pa un anja como Gerente di Creole su Departamento di Refinacion.

Wim van Loon Returns As Chemical Engineer

Wilhelmus (Wim) C. van Loon returned to Lago May 25 with a B.S. degree in chemical engineering. Wim graduated at Clemson University in South Carolina last month, after leaving Lago in August 1966 with a scholarship under Lago's Educational Assistance Program (LEAP).

During two school years, Wim attended summer school. His studies required him to do his homework till one o'clock or later in the morning.

At college Wim was a member of the Foreign Students' Club and of the American Institute of Chemical Engineers. During his vacations, he found time to travel by car from South California to Illinois and

(Continued on page 8)



Chemical Engineer W. van Loon.

Estudiante Wilhelmus C. van Loon A Bolbe como Ingeniero Quimico

Wilhelmus (Wim) C. van Loon a bolbe na Lago Mei 25 cu grado di bachiller di ingenieria quimica. Wim a gradua na Universidad Clemson, estado Carolina Sur, despues di a bai for di Lago na Augustus 1966 cu un beurs bao Lago su programa di asistencia educacional (LEAP).

Durante dos anja escolar Wim a bai school di verano. Su estudio tabata exigí di traha huiswerk te un or' di marduga of ainda mas laat.

Na colegio Wim tabata miembro di club di estudiantes extranjero y di Instituto Americano di Ingenieronan Quimico. Durante su vacacionnan el a haya tempo pa bisha cu auto door di Carolina Sur pa estadonan Texas, Illinois y tambe Mexico. E tabata den compania di su esposa y un

yiù hòmber (cu awor tin cinco anja) durante su cuater anja na Merca.

Wim su educacion promer cu el a bai colegio tabata dos klas di HBS, Uitgebreide Technische School, diplomanan A y B di cursoonan di landmachinist y un curso di 49 unidad di ICS pa tecniconan di control di procesonan quimico, cual el a completa na 1966.

Promer cu el a bai universidad Wim a traha den Technical-Process Engineering. El a bin traha na Lago na 1963 den Process-Oil Movements. Actualmente Wim ta encargá cu trabao den Process-Technical Engineering como ingeniero di contacto pa Acid & Edelezu, plantanan di Azufre y Acido Nafténico y Utilities.

Empleadonan Felicita pa Logra Dos Miljon Ora di Trabao Seguro

Dia 1 Juni 1970 empleadonan di Lago a alcanza dos miljon ora trahá sin ningun desgracia incapacitante. E ultimo desgracia incapacitante tabata na September anja pasá. Esey ta nifica 259 dia di trabao di seguridad, y esaki ta refleja cu nos tin un grupo di empleado cu tur ora bay ta consciente di seguridad.

Na tur empleado masha pabien cu e éxito aki.

Ta objetivo di gerencia di Lago di tin un refineria caminda tur hende por traha cu seguridad, y nos kier mantene nos posicion como e refineria mas seguro di mundo.

Awur cu nos a alcanza e punto di dos miljon, laga nos sigi pa nos siguiente objetivo: e marca di 3 miljon.



Second group of employees who follow a videotaped Basic Electricity course sponsored by Lago's Seminar Committee. Some 92 employees completed the 10-hour course this week.



Segundo grupo di empleado cu ta sigui curso di Electricidad Basico na videotape ofreci pa Lago su Seminar Committee. Como 92 empleado a completa e curso di 10 ora e siman aki.

Five Promoted June 1st.

(Continued from page 1)

systems analyst, the position he held prior to his June 1 promotion.

At Lago, Anthony participated in the Organization Development Labs. 1 & 2, Effective Management and took courses in Effective Writing, Basic Computer Theory and 360 Cobol.

An avid bowler and winner of many trophies, Anthony's pastimes also include fishing, softball and basketball. He and his twin brother, Frits, plan to build a 25-foot fishing boat in the near future. He is married and has two children, five year-old Tony and Monique, who is two years old.

Hilario (Al) Bislip has been with the company since 1951. A Mulo graduate from the St. Dominicus College in Oranjestad, he started to work in the Comptroller's Department as a junior clerk in the Financial Section.

In 1957 he transferred to Payroll & Thrift Section.

In 1964 Al left with a LEAP scholarship for the U.S.A. He returned to Lago in 1967 with a B.S. degree in Business Administration, Accounting major, from Bowling Green, Ohio, and was assigned to the Financial Section as an accountant.

He has studied ICS courses in Practical, General and Advanced Accounting at Lago. On his own time he took a one-year Dutch course in Accounting and Bookkeeping.

Al devotes part of his free time to bowling and lawn tennis. A music lover, he plays the French horn in a local band. He is married and has

three daughters, ages 15, 13 and 6.

Henry Coffi joined Lago as an engineer in Mechanical-Technical & Administration in October 1961. During 1967 and 1968 he acted on several occasions as a supervising engineer.

After earning his Mulo-A diploma at the St. Augustinus College, Henry followed the Mulo-B curriculum at the Abraham de Veer School for one year. At the Higher Technical School of Groningen, he obtained his bachelor's degree in electrical engineering in July 1961.

Lago courses which Henry followed include Process Control, Effective Letter Writing, Refinery Instruments, English Writing, Effective Management, Kepner-Tregoe-General, Conference Leadership and Mechanical Design.

He also attended a seminar on Refinery Economics in Venezuela and a Relay Maintenance and Coordination Course in New Jersey.

His spare time Henry devotes to such hobbies as photography, stereo music and bowling. He is a member of the Juniors Chamber of Aruba and of the Parish Council of Brazil.

Frits Maduro started with the company 25 years ago as an LVS student. Following his apprenticeship, he worked as a laborer "A" and later as a pipefitter helper in the Shipyard. In 1952 he was assigned to the Catalytic & Light Ends Department where he advanced to levelman in 1957.

A subsequent promotion in 1962 made him assistant oper-



Two 30-year service employees were honored at a management dinner May 29. They are here with top management members (l to r): Dos empleado di 30 anja a ser honra na un comida Mei 29. Aki nan ta cu miembros di gerencia (r pa d): Process Manager J. M. Whitlock, Adelberto Willems and Martin Richardson, both from Process, and Vice President LeRoy Johnston.

ator. Up to his recent promotion, which makes him a management member, he had been an operator in the Refining Division since 1965.

Frits studied Intermediate Business English at the Aruba Handels Academie, followed the Process Training course and an ICS Elementary Architectural Drawing course.

A stereo enthusiast, he also enjoys football games and fishing. He is married and has a 14-year-old son and three daughters, ages 10, 9 and 6. On his next vacation he plans to visit Mexico.

Juan Noguera began his Lago career as a student in the Lago Vocational School in 1951. After graduation he was awarded a one-year scholarship at the Allentown High School in the U.S.A.

In 1959 he advanced to Jr. engineering assistant "A" and two years later he was promoted to engineering assistant "B".

In 1962 Juan obtained a scholarship under the Lago

Educational Assistance Program (LEAP) to further his studies at the West Virginia Institute of Technology. He returned to Lago in 1967 with a BS degree in chemical engineering and was assigned to Technical-Process Engineering.

At present Juan is assigned to the Refinery Economics Section in Technical-Economics & Planning Division. He followed a course in Refinery Economics here last year and recently took part in the Foxboro Comprehensive Instrument Engineering course in Foxboro, Mass. Other courses include Fortran training and Speaker's Bureau.

An active radio ham, Juan is an electronic experimenter. He likes to build and experiment with TV and amateur radio antennas. A hi-fi enthusiast, he also enjoys outdoor sports, such as boating and fishing.

Juan is married and has four daughters, ages 11, 9, 8 and 4.

New Storage Facilities Improve Housekeeping and Efficiency at CTR



New racks are more "transparent" and elevated.
Rekkinan nobo ta mas transparente y eleva.

Where over 8,000 different kinds of tools are stored in a space of about 800 square feet (including a tool and equipment repair shop), an efficient arrangement of tools is essential to fill the numerous requests for tools and equipment each day.

To improve operations of the Central Tool Room, where two men serve Lago's craftsmen, storage facilities were modified. They are now practically completed. Using subway grating and pipes, several dozen replacement racks have been built containing hundred of bins which are more ac-

cessible. All bins are identified by name, number or size of tools.

To improve housekeeping, the racks are elevated about eight inches from the floor, while they are a little higher than the previous racks. Some of the racks are mounted on wheels for easier handling.

For more efficient tool issuance to Machine Shop personnel, the former east counter was moved closer to the other west counter used for issuing tools to field personnel. The tool rooms of the Machine and Electric Shops have also been moved to the CTR.

Whereas formerly employees had to wait outside, now the field tool counter is inside the building. Also the field delivery pickup enters the building to pick up tools or to bring in tools and equipment for repair.

The new racks and their arrangement not only save space, but contribute toward improved housekeeping, safety, ventilation, illumination and inventory control. All the racks and bins are painted in a soft green.

In charge of the design and implementation of the new storage facilities for the Central Tool Room was Area Supervisor Modesto Figarola, who took up this assignment about two years ago. He is now assigned as pipefitter instructor. At present R. A. Weaver is CTR's area supervisor.



L. Vrolijk shows where safety belts with nylon rope are kept.
L. Vrolijk ta muntra unda faha di seguridad cu cabuya di nylon ta ser warda.



New counter at new location to serve tradesmen of mechanical shops.
Toonbank nobo na sitio nobo pa sirbi artesananan den mechanical shops.



A locked room
Un cuarto na yal



Facilidad Nobo pa Warda Material Ta Mehora Orden, Eficacia Na CTR

Unda tin mas cu 8000 diferente sortu di hermentan y den un espacio di mas of menos 800 pia cuadrá (incluyendo un shop pa drecha herment y equipo), un arreglo eficaz di herment ta esencial pa cumpli cu cantidad di pedidas pa herment y equipo tur dia bisi.

Pa mehora operacionnan di Central Tool Room, caminda diez homber ta duna servicio na Lago su artesanonan, facilidadnan pa warda cos a worde cambiá. E cambionan ta casi completá. Usando varios sortu di plancha y tubos, varios dozijn di rekki nobo a worde trahá cu tin algun cien baki cu ta mas facil pa jega na nan. Cada baki ta marcá cu number, cantidad i midí di hermentnan aden.

Pa un mihor limpieza, e rekkinan ta keda ocho duim for di suela, y pesey nan ta un poco mas haltu cu e rekki nan bieu. Algun di e rekkinan ta riba wiel pa move nan mas facil.

Pa entrego mas eficaz di herment na trahadornan den Machine Shop, e toonbank di pariba a worde poné un poco mas cerca esun di pabao, usá pa entrega herment na trahadornan cu ta traha den planta. Ademas e cartonnan di herment di Machine y Electric Shopnan tambe a muda pa Central Tool Room.

Mientras antiermamente empleadonan mester a para warda pafor, awor e toonbank di herment ta keda paden di e edificio. Ademas e pickup di entrego ta dreña e edificio pa

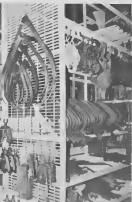
busca y trece hermentnan y equipo pa drecha.

E rekkinan nobo y nan arreglo no solamente ta spaar espacio, pero nan ta contribui na mehor limpieza, seguridad, ventilacion, iluminacion y control di inventario. Tur rekkinan y lachi ta nobo gevef.

Encargá cu disenjo y mehoramento di e facilidadnan nobo pa warda herment na Central Tool Room tabata Supervisor di Distrito Modesto Figaroa, kende a tuma e encargo ey como dos anja pasá. Awor e ta instructor di pipefitter y R. A. Wever ta supervisor di CTR.



Entrance to Central Tool Room.
Entrada pa Central Tool Room.



Area Supervisor Modesto Figaroa with F. de Cuba at a mobile rack.
Area Supervisor Modesto Figaroa cu F. de Cuba na un rekki ariba wiel.



is of small tools.
herment chikito.



Field counter in background with attendant
P. E. Werleman.

Toonbank principal banda patras cu spachador P. E. Werleman.





Construction progressing on Hydrodesulfurization units June 1.
Construccion progresando ariba Planta Desulfurador Juni 1.

Cinco Empleado Promovi Juni 1

(Continuá di pagina 1)

El a studia cursonan ICS di Accounting Practico, General y Avanza na Lago. Den su propio tempo el a sigi un curso Hulandes di Boekhouden.

Al ta dedica parti di su tempo liber na bowling y tennis. Un amante di musica, el ta toca cornetín den un conjunto local. El ta casá y tin 3 yiu muer di 15, 13 y 6 anja.

Henry Coffi a join Lago como un ingeniero den Mechanical-Technical & Administration na October 1961. Durante 1967 y 1968 el a actua como ingeniero supervisor ariba varios ocasion.

Despues di haya su diploma A di St. Augustinus College, Henry a sigi estudio di Mulo-B na Abraham de Veer School durante un anja. Na HTS na Groningen, el a haya su grado di bachiller den ingenieria electrica na Juli 1961.

Cursonan di Lago cual Henry a sigi ta inclui Process Control, Scribimento di Cartanman Efficaz, Instrumentonan di Refineria, Scribimento na Ingles, Gerencia Efectivo, Kepner-Tregoe General, Liderato di Conferencia y Diseño Mecanico.

Tambe el a atende un seminar tocante Economica di Refineria na Venezuela y un cur-

so di mantencion y coordinacion di relay na New Jersey.

Den su tempo liber Henry ta dedica su mes na su hobbynan di fotografia, musica di stereo y bowling. El ta un miembro di Jaycees y di Consejo Parokial di Braml.

Frits Maduro a cuminsa cu compania 25 anja pasá como un estudiante di school di ofishi. Despues di su aprendizaha, el a traha como helper di pipefitter den Shpyard. Na 1962 el a keda asigná na Departamento Catalytic & Light Ends caminda el a avanza y a bira levelman na 1967.

Un siguiente promocion na 1962 a hacié operador asistente. Te cu su reciente promocion, cual ta hacié un miembro di gerencia, el tabata un operador den Refining Division for di 1965.

Frita a studia Ingles Comercial na Aruba Handels Akademie, a sigi un curso di Process Training y un curso di pintamento arquitectural elemental di ICS.

Un entusiasta di stereo, el ta gusta wega di futbol y piscamento. El ta casá y tin un yiu bomber di 14 anja y tres yiu muer di 10, 9 y 6 anja. Durante su proximo vacante el tin plan di bisita Mexico. Juan Noguera a cuminsa na

Lago como un estudiante di Lago Vocational School na 1961. Despues di graduacion el a haya un beca di un anja pa Allentown High School na Merca.

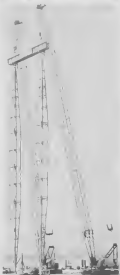
Na 1959 el a avanza pa Jr. engineering assistant "A" y el a worde promoví dos anja despues pa engineering assistant "B".

Na 1962 Juan a haya un beca bao di e programa di asistencia educacional di Lago pa continus su estudios na West Virginia Institute of Technology. El a bolbe Lago na 1967 cu un grado di bachiller den ingenieria quimica y a ser asigná na Technical-Process Engineering.

Actualmente Juan ta asigná na Refinery Economics Section den Technical. El a sigi un curso den Refinery Economics aki anja pasá y recientemente a tuma parti den un curso di instrumento di compania Foxboro, Masa. Otro cursonan ta inclui Fortran y Speaker's Bureau.

Un radio amateur activo, Juan ta gusta experimenta cu antena di radio y TV. Un entusiasta di HiFi, e ta gusta tambe kenrumento den boto y piscamento.

Juan ta casá y tin cuatro yiu muer di 11, 9, 8 y 4 anja.



Double-boom, 180 feet high Jim Pole is installed on HDS site by two American cranes. Erected to lift HDS equipment of over 600 tons, the Jim Pole has a lifting capacity of 800 tons.

E Jim Pole aki cu dos boom y 180 pia haltu ta ser instalá na sitio di planta desulfuradora pa dos grua. Instala pa hiza equipo pisa di over 600 ton pa e planta nobo, e Jim Pole tin un capacidad pa hiza 800 ton.

Robert Arends Earns ICS Diploma In Mechanical Engineering Field

Recently Robert D. Arends, an engineering assistant B in Mechanical Engineering Division-GES, added another diploma to his list. He was presented with the ICS diploma for completing a course in Mechanical Engineering (Selected Units) by Mechanical Engineering Division Superintendent R. D. Merrick, June 5. Robby joined the Lago-sponsored course in September 1966.

After attending St. Augustinus College of San Nicolas for eight years, he completed the Aruba Technical School curriculum. At the ATS, he also followed two electrical night courses of V.E.V. (Association for Electrical Engineering Training) of one

year each and obtained the corresponding certificates.

Following a one-year industrial preparatory training at Lago, Robby was employed on October 1, 1962 in Mechanical-Electrical where he advanced to Electrician A in December 1966.

Robby previously completed two Lago-sponsored ICS courses: Related Electricity (2 years) in 1962; and Practical Electricity (2 years) in 1966.

A studious employee, Robby already enrolled in an ICS Electrical Engineering course last month.

Under Lago's Educational Refund Plan, two-thirds of the cost of the recent course was refunded.



Robert Arends receives his ICS diploma for completing a Mechanical Engineering course from Mechanical Engineering Division Superintendent R. D. Merrick, witnessed by Acting Supervisor Engineer Henry Coffi.

Robert Arends ta recibí su diploma ICS despues di a completa curso di Ingenieria Mecanica for di Superintendente di Division R. D. Merrick, den presencia di Ingeniero Supervisorio Interino Henry Coffi.

Robert Arends Ta Obtene Diploma Di ICS den Ingenieria Mecanica

Recientemente Robert D. Arends, engineering assistant B den Mechanical-Engineering Division-GES, a pone un diploma cerca e lista cu e tin caba. El a recibí diploma ICS pa completa curso di Ingenieria Mecanica (Unidadnan Selectá) for di Superintendente

di Division di Ingenieria den Mechanical R. D. Merrick, dia 5 Juni. Robby a cuminsa e curso, cual Lago ta patrociná, na September 1966.

Despues di a studia na St. Augustinus College na San Nicolas durante ocho aña, el a caba Arubaanse Technische School. Na ATS, el a tuma tambe dos curso di anochi riba tema di electricidad di V.E.V. (Sociedad pa Entrenamiento Profesional den Electricidad) di un anja cada un, y a recibí e certificadonan corespondente.

pumps, turbines, compressors; operation and maintenance of analyzers, motors, HDS power supply systems, process control systems; procedures for catalyst loading, new welding and piping techniques.

A special safety program for the HDS units will also be conducted for all mechanical men. Part of this program will be given on videotape.

This month, Mechanical supervisors will start process orientation on all HDS processing units and utilities facilities. Two Mechanical Supervisors, Luis R. Giel and Thomas H. Bermudes, recently observed catalyst loading operations at the new Amuay HDS units.

The Mechanical training program for the new HDS Zone is expected to run from this month until about December of this year. Coordinator of the program is H. W. Schlepp.

Despues di un anja di entrenamiento preparatorio industrial, Robby a bin traha na Lago dia 1 October 1962 den Mechanical-Electrical caminda el a bai dilanti y a bira Electricista A na December 1966.

Anteriormente Robby a completa dos curso di ICS patrociná door di Lago: Electricidad Relacioná (2 anja) na 1962, y Practica di Electricidad (2 anja) na 1966.

Siendo un empleado cu ta gusta studia, Robby ya a inscribi luna pasá pa un curso ICS di Ingenieria Electrica.

Bao Lago su plan caminda compania ta paga bek gastu di estudio educacional, dos tercera parti di e curso a worde pagá na Robby.



Flanked by management members, three long service employees pose here at a management dinner during which they were honored (l to r): Flanquea door di miembros di gerencia, tres empleado cu servicio largo ta aki na un comida durante cual nan a ser honra (r pa d): Materials Division Supt. M. E. Soderst, 25-year service watch recipients Pablo Simileer, Ricardo Tromp and Mario Hernandez, Process Manager J. M. Whitlock and Vice President LeRoy Johnston.

Groups of Tradesmen to Be Trained To Set Up New HDS Mechanical Zone

The impact of Lago's Hydrodemulterization Project on the Mechanical Department requires the setup of a new HDS Mechanical Zone.

To prepare a number of supervisors and tradesmen to efficiently handle maintenance and repair work on the fourteen HDS units, a training program has been developed for various mechanical personnel.

Most of the training will be

conducted on job site or in the Mechanical Shops. Some classroom instruction also will be given.

The training will be given to equipment, metal and building tradesmen, and cleanout men. Instructors will be factory engineers, Lago job training instructors, and other specialists.

The training program for tradesmen will include disassembling and reassembling



Top view of Holy Ghost Shell (sand dollar) with lily design and five-point star in center (Star of Bethlehem). The five replicas of a dove are found within the shell.

Vista ariba di Cocolishi di Spiritu Santu (sand dollar) cu disenjo di lileie y strea den centro (Strea di Bethlehem). E cinco forma di paloma ta ser haya den e cocolishi.

Tipo di Cocolishi Raro Ta Ser Haya den Lama Rond di Aruba

Poco dia pasá algun buzo scuba y hende cu ta sambuja pa deporte a haya un cocolishi stranjero, rondo y plat, den lama rond di Aruba. E cocolishinan ey ta loke a resta di un sorto di zeeappel morto, cu hendenan ta jama "dollar di santo" (echinarachnius parma).

Recientemente un turista a mira algun di e cocolishinan na snackbar di Sev Luydens (PR/IR) banda di brug natural, y el a conté storia di e Cocolishi di Spiritu Santu.

El yemda aki ta asina: "E cocolishi aki ta un di enan mas raro den cosnan cu ta crece den lama. E cinco cortá na rond di e cocolishi ta representa cinco herida den curpa di Cristo.

"Na centro di parti ariba bo ta mira un lileie di Pascu Grandi, den su centro tin un strea cu cinco punta, cu ta strea di Bethlehem. Riba su lomba tin disenjo di un Poinsettia, cu ta e flor di Pascu di Nacementu.

"Kibra e cocolishi y bo ta haya aden cinco forma perfecto di paloma, eseynan ta Palomanan di Paz."

Grupos di Artesano Ta Ser Entrena Pa Forma Zona Mecanica HDS Nobo

Influencia di Lago su proyecto di desulfurisation riba Departamento Mecanico ta existi organisacion di un Zona Mecanica HDS nobo.

Pa prepara algun supervisornan y artesanan pa trata cu eficacia trabao di mantencion y reparacion riba e 14 unidad di planta HDS, un programa di entreno ta wordo desarolá pa varios empleado di Mecanico.

Majoria di entreno ta tuma lugar na e sitio mes di trabao, of den shopnan di Mecanico. Lema lo tin algun les den klas.

Tal entreno ta inclui les na artesano pa equipo, pa metal y pa construccion, y trahadornan di cleanout. Instructornan lo ta ingeniero di fabrica, Lago su instructornan di entreno y otro specialistanan.

E programa di entreno ta pa artesanan lo inclui desarma y arma pump, turbina, compresor; operacion y mantencion di analisador, motor, sistema di corriente electrico di HDS, sistemanan di control di proceso; procedimentonan pa carga catalist,

Rare Type of Shell Discovered In Waters Around the Island

Not long ago a few scuba and skindivers discovered a rare type of flat circular white shell in the waters around Aruba. The shells are the remains of a type of dead sea urchins, popularly called sand dollars (echinarachnius parma).

Recently, when a tourist saw a few of these shells at the snackbar of Sev Luydens (PR/IR) at the Natural Bridge, he related to him the legend of the Holy Ghost Shell.

The legend goes like this: "This shell is one of the most unusual of all marine life. The five slits on the edge of the shell represent the five wounds in the body of Christ.

There is an Easter lily design in the center of the top, with a five-point star in its center, the Star of Bethlehem.

"On the back is an outline of the Poinsettia, the Christmas flower.

"When the shell is broken open, five small but perfect replicas of a dove will be found, Doves of Peace."



On the back of the sand dollar is an outline of the Poinsettia, the Christmas flower. Na banda patras di e "sand dollar" tin un disenjo di e biadchi di e mata di Pascu.

tecnicanan nobo di weld y di tuberia.

Un programa especial di seguridad pa unidanan HDS lo wordo teni tambe pa empleadonan di Mecanico. Partiti di e programa aki lo wordo presentá riba videotape.

E luna aki supervisornan di Mecanico lo cuminsa orientacion di proceso tocante tur unidanan di proceso di HDS y facilidanan di utilities. Dos supervisor di mecanical, Luis R. Giel y Thomas H. Bermudez recientemente a bai mira operacionnan di catalist na e unidanan nobo di Amuay.

E programa di entreno ta pa zona HDS nobo, segun planá, lo core di e luna aki te na December di e anja aki. Coordinador di e programa ta H. W. Schloep.

Van Loon Returns

(Continued from page 2)

to Texas and Mexico. He was accompanied by his wife and one son (now age five) during his four years in the U.S.

Wim's pre-college education included 2nd grade of the Secondary School (HBS), Ex-

tended Technical School (UTS), certificates A & B for completing Stationary Steam Engineering courses and a 49-unit ICS course for chemical process control technicians which he completed in 1966.

Before attending university, Wim worked in Technical-Process Engineering. He joined Lago in June 1963 in Process-Oil Movements. At present Wim is assigned in Technical-Process Engineering as a contact engineer for Acid & Edeleanu, Sulphur and Naphthenic Acid Plants and Utilities.

NEW ARRIVALS

March 28, 1970

CROES, Ismael - Comptrollers; A son, Vivaldo Xandro.

March 30, 1970

CROES, Carlos - Mechanical; A son, Edward Oella.

April 8, 1970

KOOLMAN, Felix A. - Oil Movements; A son, Ederick Jose Gregorio.

April 4, 1970

CHIRONO, Antonio - Industrial Services; A son, Gregory Joseph Theodoro.

April 2, 1970

RUIX, Guillermo - Refining Division; A son, Alvin Ferdinand.



Fls. 1000 Shared among Winners Of Esso Service Station Contest

At a buffet dinner held Friday night, June 19, at the Aruba Sheraton Hotel, Esso Marketing shared Fls 1000 in prizes to winners of a one-year contest held among Esso Service Stations of Aruba and Curacao.

Running from April 1, 1969 to March 31, 1970, the contest laid special emphasis on: service to customers, good house-keeping, landscaping and uniformed personnel.

The first prize winner was the Seroe Colorado Esso Servicenter, with Aiky Croes as manager. The prize Fls 400 to the manager, and Fls 400 to his personnel.

The Boulevard Esso Servicenter in Oranjestad, managed by Joaquin Maduro, the Lago assistant, won second prize. Fls 100 went to the manager, and Fls 100 were shared among the station's personnel.

Directing the presentation of prizes was Marketing Representative Royce Tong, who presented the prizes.

In this contest, Esso Marketing presented the new station...

July 1, 1970, was introduced to the Esso Dealers.

Mr. Hernandez pointed out that Esso Marketing's facilities include also the bunkering terminal in Oranjestad Harbor, and the aviation refueling facilities at the airport. These are under the direction of Arturo Thijssen, operations supervisor.

He stated that we have good products and our objective is to provide the public the service they deserve, bearing in mind that "there is

(Continued on page 8)



Roy L. Trusty

Lago's new president effective September 1970.
Lago su presidente nobo facti'o September 1970.



Mrs. Rona Tong presents first prize of Esso Service Station Contest to Aiky Croes, manager of the Seroe Colorado Esso Servicenter, witnessed by outgoing Marketing Representative Royce Tong.

Sra. Rona Tong ta presenta promer premio di concurso di Esso Service Stations na Aiky Croes, gerente di Seroe Colorado Esso Servicenter, den presencia di Representante di Marketing Royce Tong.

Cambionan Anuncia den Gerencia, Departamento Process y Marketing

Cumilanzando na luna di September 1970, Eugene Foley, jefe di Seccion di Planeamento Corporativo den Departamento di Creole, lo pasa pa Lago pa ocupa e puesto nobo di Asistente Gerente General.

John M. Whitlock, gerente di Lago su Departamento Process, lo transferi pa Creole caminda e lo bira Gerente Asistente di Departamento di Refinacion na September 1970.

Julian Mote, kende actualmente la ocupa un encargo temporal cu Creole, lo bira Gerente di Departamento Process ora e bolbe na Lago.

Cu efecto 1 Juli 1970, Royce Tong, Lago su Representante di Ventas, lo recibí un encargo na St. Croix, caminda e ta encargá cu ventas di productonan pa Esso Standard Oil S.A. Ltd. den Islas Virgenes. Sr. Tong tabata na Lago desde October 1968.

Riba e mes fecha Robert Hernandez, kende a gradua den ingenieria mecánica for di Universidad di Southern Il-

inois na 1966, lo remplaza Sr. Tong como representante di ventas. Sr. Hernandez ta trahando den Departamento Marketing desde December 1969.

Changes Announced In Top Management, Process, Marketing

Effective September 1970, Eugene Foley, head of the Corporate Plans Section of Creole's Planning Department, will be transferred to Lago to fill the new position of Assistant General Manager.

John M. Whitlock, Lago's Process Department manager, will be transferred to Creole Petroleum Corporation to become Assistant Refining Department Manager in September 1970.

Julian Mote, who is on a loan assignment with Creole, will become Process Department manager when he rejoins Lago.

(Continued on page 8)



Sra. Ramona Hernandez hands second prize to Joaquin Maduro, manager of the Boulevard Esso Servicenter.

Sra. Ramona Hernandez ta entrega segundo premio na Joaquin Maduro, gerente di Boulevard Esso Servicenter.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - MAY, 1970

(Premios di CYI - Mei 1970)

Initial Awards	Premianan Inicial
	Fls. 50
Juan D. Semeler	- Mechanical-Instrument
	Fls. 40
Bartolomé R. Quant (2)	- Mechanical-Electrical
Milo De R. Arends, Jr.	- Mechanical-Instrument
Errol Rarke Brown	- Mechanical-Instrument
Edwin R. Croes	- Proc.-Light Hydrocarbons Div.
Leonard Hodge	- Process-Terminal Division
Ocando Wernet	- Process-Supply Division
Laureano C. Lacle	- Proc.-Light Hydrocarbons Div.
Rosendo A. Collina	- Mech.-Oil Movements Zone
Victor F. Ruiz	- Process-Terminal Division
Cerilio Dirkz	- Process-Terminal Division

Note: Awards exceeding Fls. 100 were presented at a special CYI dinner on June 24, 1970.



A new hard plastic plate now replaces the former charge-plate for discounts at the Esso service stations. Here Miss Elsa Tromp of Serco Colorado Servicenter receives the "Happy Motoring" card from Jerry Francis of PR/IR.

Un plachi nobo di plastiek duro ta reemplaza e anterior charge-plate pa descuento na Esso service stations. Aki Srta Elsa Tromp di Serco Colorado Servicenter ta recibí e card di "Happy Motoring" for di Jerry Francis di PR/IR.

Changes Announced

(Continued from page 1)

Effective July 1, 1970, Royce Tong, Lago's Marketing Representative, will be reassigned to St. Croix, where he will have marketing responsibility for Esso Standard Oil, S.A. Ltd. in the Virgin Islands. Mr. Tong has been with Lago

since October 1968.

On the same date, Roberto Hernandez, a graduate mechanical engineer from Southern Illinois University in 1966, will replace Mr. Tong as Lago's Marketing Representative. Mr. Hernandez has been in the Marketing Department since December 1969.

30th Service Anniversaries - June 1970



M. Figaroa

Modesto Figaroa di Mechanical-Equipment Section a cuminsa traha na Lago na 1939 como aprendiz mechanical D, y el a bai traha den Pipe Section. Despues cu el a gradua na 1943 el a traha como pipe-fitter ajudante, avanzando te na puesto di pipefitter B na 1947.

Sr. Figaroa a kita na 1949, pero un anja despues el a bolbe na Lago den Departamento IR como instructor di entrenamiento den Shopman. Na 1952 el a

bira Instructor A. El a pasa pa Mechanical-Pipe como entrenador na trabao durante 1956. Promer cu promocion a haci e supervisor di distrito na 1966, e tabata entrenador na trabao den Instrument, Seccion di Metal.

Dia 15 di Juni Sr. Figaroa a recorda cu 30 anja pasa el a cuminsa traha cu compania

Humbert F. Tjong su promer trabao na Lago tabata den Dining Hall na Juni 1940. Despues el a pasa pa Process-Catalytic & Light Ends como process helper II na 1944. Durante e siguiente tres anja el a traha como fireman y houseman na varios ocasion y bayendo dilanti el a bira process helper A na 1948.

Un promocion na 1961 a haci levelman. Un operador asistente den Process-

Catalytic & Light Ends desde 1966, Sr. Tjong a celebra su dia 30 aniversario na trabao dia 12 Juni.

Modesto Figaroa of Mechanical-Equipment Section joined Lago in 1939 as a mechanical apprentice D assigned to the Pipe Section. After graduation in 1943 he worked as a pipe-fitter helper advancing to pipefitter B in 1947.

Mr. Figaroa resigned in 1949, but was reemployed a year later in the IR Department as a training instructor-Shops. In 1952 he became instructor A. He transferred to Mechanical-Pipe as a job trainer in 1956. Before his promotion to area supervisor in 1966, he had been a job trainer

in Instrument/Metal Section.

Mr. Figaroa commemorated 30 years of Lago service June 15.

Humbert F. Tjong's first job at Lago was in the Dining Hall in June 1940. He later transferred to Process-Catalytic & Light Ends as a process helper II in 1944. During the following three years he worked as fireman and houseman on several occasions and advanced to process helper A in 1948.

A promotion in 1961 made him levelman. An assistant operator in Process-Catalytic & Light Ends since 1966, Mr. Tjong celebrated his 30th service anniversary June 12.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

Fabiano Lacle - Process-Refining, Cat. & Light Ends
Jose M. Rovelet - Process-Supply Division-Clean Oils



Most of the safety discussions for Mechanical-M&C tradesmen were conducted by Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.



Mayoría di e discusionnan di seguridad pa tradesmen di Mechanical-M&C a ser conduci pa Coordinador di Training Pedro I. Arends.

Mechanical Tradesmen Take Up the Slogan: "Expect the Unexpected"

To revive safety consciousness among employees, this year again a series of safety meetings were held for tradesmen of Mechanical-M&C. The zone supervisors, regional supervisors and area supervisors also attended the sessions with their zone personnel.

The sessions covered safety discussions for 1969 and for the first five months of 1970 to point out hazards and possible preventive measures. In each of the one-hour sessions also the five restricted areas of injury experienced in Mechanical-M&C this year were reviewed by E. A. Beaujon and A. O. Yarzagaray of PR/IR-Safety. But most of the meeting was spent on analyzing a typical job situation involving dismantling a pump, disconnecting pipes and transferring the pump onto a cartilage.

With the aid of a sketch, participants helped identify

and list all possible accidents that may occur in handling the job. For each of the possible accidents, preventive measures that may be taken were also listed.

While individual and group thinking is stimulated by these meetings, each of the groups of about 40 men also contributes with suggestions for preventing accidents and improving overall on-the-job safety. The discussions were under direction of Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends, assisted by Regional Supervisor Luis Giel.

For effective on-the-job application of what they learn in these meetings, the employees were urged to devote a few minutes to look for possible hazards and accidents in order to take preventive measures each time before they start on a job and be mindful of the slogan: "Expect the Unexpected."

Pa trece bida nobo tocante seguridad entre empleadonan, e anja aki un bez mas compania a tene un serie di reunionnan pa artesanan di Mechanical-M&C. Supervisornan di zona, supervisornan regional y supervisorman di distrito tambe a asisti na e reunionnan hunto cu empleadonan di nan zona.

E reunionnan a cubri puntanan principal di seguridad den anja 1969 y pa promer cinco luna di 1970, peligranan tipico di trabao y medidanan pa evita desgracia.

Den cada reunion di un ora tambe a ser tratá e cinco caso limitá di herida cual tabatin den Mechanical-M&C e anja aki, door di E. A. Beaujon y A. O. Yarzagaray di PR/IR

Safety. Pero mayoría di e reunionnan a ser usá pa analisa un trabao tipico pa desarma un pomp, desconecta tubonan y transporta e pomp riba un garashi.

Cu ajudo di un sketch e participantenan a juda identifica y pone riba un lista tur desgracia cu posiblemente por socede ora nan ta haciendo e trabao ey. Pa cada posibilidad di desgracia, medidanan preventivo cu por tuma tambe a worde poní riba e lista.

Mientras cu pensamentu personal y di henter e grupo ta worde estimulá door di e reunionnan ey, cada un di e gruponan di mas of menos 40 hombra tambe a contribui cu sugerencianan pa evita desgracia y mehora seguridad den su totalidat na trabao. E discusionnan tabata bao direccion di Coordinador di Entrenamento di Mechanical, Pedro I. Arends, cu asistencia di Supervisor Regional Luis Giel.

Pa aplica efectivamente na trabao loke nan ta sinja den e reunionnan, nan a pídi e empleadonan pa dedica algun minuto pa busca posible risiconan y desgraciacionan, pa asina nan tuma medidanan preventivo cada bez promer cu nan cuminsa algun trabao, y tene na mente e lema: "Spera loke ta inesperá".



Conducting the safety meetings were also Regional Supervisor Luis Giel (left) and Everett Beaujon, Safety Adviser.

Dirigiendo e reunionnan di seguridad tambe tabata Luis Giel y Everett Beaujon, Conserhero di Seguridad.



Linda Richardson
Miss Divi Divi Beach Hotel



Vera Odor
Miss Aruba News Agency



Miriam Abrahams
Miss La Linda



Nonnie Aron
Miss (Youngest)



Yolanda Maduro
Miss Esso



Sandra Fun
Miss Aruba Hotel Assn.



Emmy Leyba
Miss Helm C.V.



Linda Richardson, Miss
Aruba 1970, poses here
(l), Miss Aruba 1968
up Y.



Miss Aruba 1970



Special guests at Miss Aruba Contest held at the Aruba Sheraton Hotel: Eldrid Oduber of Aruba, Miss Teenage Netherlands Antilles; Jeanette Geerman, Miss Aruba 1969, and Ludwiska Harms, Miss Teenage Aruba 1970.



Sandra Fun



Linda Richardson



Emmy Leyba



Yolanda Maduro



Vera Odor



Nocturna Arends



Miriam Abrahams



being crowned Miss
ner-up Emmy Leyba
man and 1st runner-
o.



Candidates line up before the jury (left to right): Linda Richardson, Sandra Fun, Miriam Abrahams, Vera Odor, Emmy Leyba, Nocturna Arends and Yolanda Maduro.

Lago Updates Testing Equipment for Relays and Circuit Breakers

Two new pieces of electrical testing equipment were recently acquired by Mechanical's Electric Shop. One is a circuit breaker test set, the other a relay test table. Relays and circuit breakers are critical protective devices that operate to open a circuit in case of a fault, such as a short circuit, on a power distribution system. To assure that relays and circuit breakers operate properly and at all times (some times in as little as three-thousandths of a second), it is essential that they be tested regularly or about once a year.

Both test units replace present obsolete equipment which are too cumbersome to use, are time consuming and cannot properly test all the thousands of relays and circuit breakers at Lago.

The new relay test table has built-in instrumentation and all necessary components and circuitry for precision testing of all types of single and three-phase electro-mechanical protective relays in use in the refinery. Instrumentation includes timer, ammeters, voltmeters, megohmmeter, phase angle meter, which are grouped in a logical panel arrangement for easy observation.

Included with the relay test table is a variable frequency generator with frequency meter which can be used to test more complicated relays.

The new wheel-mounted circuit breaker test instrument permits more convenient and accurate testing of direct acting circuit breakers. In addition, it reduces setup time, improves safety and brings standardization of testing procedures. It can run tests with 23,000 amperes passing through a circuit breaker, simulating short circuit conditions.

Along with the new equipment, a training program began June 10 for twelve supervisors and electricians, divided in two groups, on the proper and efficient use of the two testing devices. Special manuals have been prepared for the course.

In charge of the theoretical and practical training was Henry S. Orth, director of Multi-AMP Institute which trains technicians for the supplier of the testing equipment, Multi-AMP Corporation of Cranford, New Jersey. Mr. Orth had been associated with Esso for 28 years. He retired in December 1962 from Hum-



At left, Area Supervisor Arnold Beyde tries out new circuit breaker testing unit, while at right Acting Area Supervisor Harry Koolman is with the frequency generator at the relay test table.

Na robes, Area Supervisor Arnold Beyde ta purba e tester di circuit breaker nobo, mientras na drechi Acting Area Supervisor Harry Koolman ta cu e generador di frecuencia na e mesa di test relay.



Multi-AMP Institute Director Henry S. Orth gives theoretical instruction on new relay and circuit breaker testers to a group of supervisors and electricians.

Director di Multi-AMP Institute Henry S. Orth ta duna instruccion teoretico riba tester nobo di relay y circuit breaker na grupo di supervisor y electrician.

Lago Ta Moderniza Equipo di Test Relay y Circuit Breaker Electrico

Dos pieza nobo di test equipo electrico a worda recibí recientemente na Electric Shop di Mechanical. Un ta un set di test interruptor di circuito, e otro ta un mesa pa test relayman. Interruptor di circuito y relay ta aparatonan critico

ble's Bayway refinery.

The cost of the moderniza-
(Continued on page 8)

protectivo cu ta funciona pa habri un circuito ora un fallu sucede, mientra ora di un corto circuito den un sistema di distribucion electrico. Pa asegura cu relayman y interruptor di circuito ta traha manera mester ta y tur ora hai (algun bez den asina poco tempo cu tres milésimo di un segundo), ta esencial pa nan worda getest regularmente di un bez pa aña.

Tur dos unidad di test ta reemplaza equipo cu compoñent tin caba pero cu ta for di tempu, y muchu dificil pa reparacion ta tuma muchu tempo di uso y nan no por debidamente test e miles di relayman y interruptorman di corriente.

E mesa nobo pa test relayman tin su instrumentacion montá riba dje y taan ta partinan y circuitonan necesario pa test cu precision di un lay electro-mecanico di tres fase na uso den refinaria. E grupo di instrumentacion ta inclui un conector di busca, un medidor di amper, un medidor di voltaje, un medidor di angulo di fase, tur mataia cu pa observacion nan facilmente.

Inclui den e set di aparatonan pa test relayman un generador di frecuencia variabel, un medidor di frecuencia cu ta por wordé usá pa test relayman cu ta mas complicá.

E instrumentu pa test in-
(Continúa na pagina 7)



Process Manager John M. Whitlock (at left) addresses graduates of Refining Basics Course June 19, and congratulates them individually.



Gerente di Process John M. Whitlock (na robes) ta dirigi palabra na graduados di Curso Basico di Refinacion Juni 19 y ta felicita nan individualmente.

Fifteen More Participants Complete Refining Basics Training Course

Friday, June 19, a second group consisting of fifteen employees completed the Refining Basics Course as part of the Process Training Program. The seven-week theoretical phase of the program will now be followed by a five-week on-the-job training program.

At the closing session Process Manager J. M. Whitlock addressed the group, after

which Process Training Coordinator Duff Kock presented the certificates to the participants.

In the evening, the group celebrated their graduation with a party at the Aruba Golf Club, during which they honored their instructors.

The first group of 35 employees completed a similar process training program in February this year.



Process Training Adviser
Joe Midwikis.



Master of Ceremony
Jose Erasmus



Graduates and instructors.



Equipo Electrico Nobo

(Continuá di pagina 6)

terrator di circuito, cu ta moná riba un wiel, ta permiti testmento mas conveniente y preciso di interruptor nan di circuito cu ta actua directamente. Fuera di esey ta tuma menos tempo pa prepará pa uso, e ta mehora seguridad y ta trece standardisacion di e procedimientonan pa test equipo. E por haci prueba cu un coriente di 23,000 ampere pasando door di e interruptor di circuito, cual ta imita un corto circuito.

Huntu cu e equipo nobo

aki, compania a introduci un programa di entrenamiento cual a cuminsa Juni 10, pa diezdos supervisor y electricista riba potencia y uso eficaz di e dos aparatonan pa test equipo. Bukinan especial a wordé scirbí pa e curso.

Encargá cu entrenamiento teórico y practico tabata Henry S. Orth, director di Instituto Multi-AMP.

Costo di e proyecto aidi di modernisacion ta \$40,000. Dirigente di e proyecto tabata Henry Coffi di Division di Ingenieria den Mechanical.

F. 1000 Reparti entre Ganadores Di Concurso di Service Stations

Na ocasion di un comementu Diabiernes anochi 19 di Juni na Aruba Sheraton Hotel, Esso Marketing a reparti un mil florin na premio na ganadornan di un concurso cu a dura un anja entre estacionnan di servicio Esso na Aruba y Corsow.

Coriendo di 1 April 1969 te 31 Maart 1970, e concurso a pone atencion especial riba: servicio na clientenan, limpieza na trabao, paisahe rond di estacion, y uniform di trahadornan.

Ganador di e promer premio tabata Esso Servicenter na Seroc Colorado, di cual Aiky Croes ta gerente. E premio: f. 400.— pa gerente, y f. 400 pa trahadornan.

Esso Servicenter na Boulevard di Playa, cu Joaquin Maduro (un pensioenista di Lago) como gerente, a gana segundo premio. F. 100 a bai pa e gerente y f. 100 ta ser reparti entre trahadornan.

Dirigiendo presentacion di e premionan tabata Royce Tong, Representante di Marketing, cu asistencia di Sra. Ramona Hernandez y Sra. Ronsa Tong kende a haci presentacion di e premionan.

Na e ocasion aki nan a introduci Robert Hernandez, Representante nobo di Marketing for di 1 Juli 1970, na e dealernan di Esso.

Sr. Hernandez a splica cu

facilidadnan di Esso Marketing ta inclui tambe e terminal na Playa pa entrega zeta pa hapornan, y facilidadnan pa duna combustible na avion na vliegveld. Esakinan ta bao direccion di Arturo Thijsen, supervisor di operacionnan.

Ei a bisa cu nos tin bon productonan y nos objetivo ta di duna publico e servicio cu nan ta merece, tenendo cuenta cu "semper tin lugar pa mehora". Ei a bisa cu enfasis cu su predecesor (e representante di marketing promer cu né) tabatin hopi exito den su esfuerzonan pa haci nos isla mas bonita.

Otro oradornan tabata Senior Esso Dealer Frank Croes, Junior Esso Dealer Betty Ecury y tambe Ernie Brown di Publicidad Exito.

Como senjal di aprecio, Esso Dealer Ditchie Arends a presenta un mesa di kwihí na e famia Tong na number di dealernan di Esso, mientras cu el a desea Sr. Tong un carrera exitoso den su trabao nobo na St. Croix.

Como huespednan na e comementu tabata presente tambe representante di S. E. L. Maduro & Sons (kende ta representa Esso na Aruba y Corsow), esposanan di e Esso Dealernan, gerentenan di estacion y nan señoras, y tambe representantenan di prensa, radio y television



Roro Hernandez, the new Esso Marketing Representative effective July 1, 1970, addresses Esso dealers and guests at Aruba Sheraton Hotel.

Roro Hernandez, e Representante di Esso Marketing efectivo Juli 1, 1970, ta dirigi palabra na Esso dealers y huespedes na Aruba Sheraton Hotel.

Esso Service Station Contest

(Continued from page 1)
always room for improvement." He stressed that his predecessor made great strides in the efforts towards beautification of the island.

Other speakers were Senior Esso Dealer Frank Croes, Junior Esso Dealer Betty Ecury and Ernie Brown of Publicidad Exito.

As a token of appreciation, Esso Dealer Ditchie Arends presented a "Kwihí" table to the Tongs on behalf of the Esso dealers, while wishing Mr. Tong a successful career

in his new assignment in St. Croix.

Guests at the dinner were also representatives of S.E.L. Maduro & Sons, (the Esso representative in Aruba and Curaçao), the wives of Esso dealers, staff managers and their wives, and press, radio and TV representatives.

Testing Equipment

(Continued from page 6)
tion project is \$40,000. Project leader was Henry Coffi of Mechanical Engineering Division-GES.



Training Section Head, Henry Coffi, addresses summer students at an orientation meeting June 22. The students (l to r) with their assigned departments are: (Estudiantes di verano cu a principia na Lago Juni 22 y nan departamentos asigna ta): Glenn Geerman - Mechanical-Instrument; Alvin Lacle - Hospital; Sarah Oduber - Comptroller's-Office Services; Lea Wong - PR/IR-Communications; Russell Dowling - Technical-Laboratories; Remundo Barros - Technical-Ec. & Planning; Vilma Berkel - Comptroller's-Office Services; Agnes Monte - Comptroller's-Financial Section; Maxwell Berkel - Comptroller's-Internal Control; Humphrey Thyssen - Mechanical-Maintenance Engineering.



Esso Dealer Ditchie Arends (at left) thanks Royce Tong on behalf of Esso dealers and presents him with a gift from the dealers: a "Kwihí" table for the Tong family.

Esso Dealer Ditchie Arends (na robes) ta gradici Royce Tong na number di Esso dealers y ta presente un regalo di e dealers: un mesa di kwihí pa e familia Tong.



Though he is leaving Aruba, President J. M. Ballenger takes Aruba with him. He received a board-mounted map of Aruba from Vice President LeRoy Johnston (at right) during a farewell party at the Aruba Golf Club June 26.

Aunque el ta bai di Aruba, President J. M. Ballenger ta hiba Aruba cu ne. El a recibí un mapa di Aruba for di Vice President LeRoy Johnston (na drechi) durante un fiesta di despedida na Aruba Golf Club Juni 26.

Robert Hernandez a Ser Nombrá Representante di Esso Marketing

En luna Januari, 1970 Robert (Roro) Hernandez a tumá puestu como representante di ventas di Esso. Nède landse Antillen Nède oost ta Esso su afiliaido di Ventas den Antillas Hulandes.

Roro ta remplaza Royce Tong kende a wordé trasladá pa St. Croix, caminda e ta keda encarga cu trabanan di ventas pa Esso Standard Oil S.A. Ltd den Islas Virgenes. Sr. Tong a traha como Esso su representante di ventas desde October 1968.

Puesto nobo di Roro ta dunò responsabilidad pa e terminal cu ta entrega zeta na bapornan den haf di Playa, facultadnan pa duna avon combustible na vlegveld Beatrix, ocho stacion di servicio Esso na Aruba, facultadnan pa vende zeta na Aruba Nautical Club di Balashi, y tambe un stacion di servicio Esso y facultadnan pa duna zeta na bapornan na Corsow, como tambe un oficina di venta di tayer, bateria y accesorionan na Boneiro.

Roro, kende tin grado di bachiller di ingenieria mecànica, a cuminsa su carera como estudiante di Lago Vocational School na 1948. E tabata Asistente Representante di Ventas for di 1 December anja pasá.

Curson patrociná door di Lago cu Roro a sòrta ta inclui Laboratorio pa desaraja organisacion y e curso Kepner Tregoe. Na Mei e anja aki el a tumá parti na un curso di 3 siman pa gerentenan di stacion di servicio na Puerto Rico.

Como fanatico di wegá di tenis y ganador di hopi trofeo, Roro tabata presidente di Esso Tennis Club. Tambe e ta gusta golf y bowling. Anja pasá el a representa Aruba den wegá di bowling na Miami. Tambe e tabata presidente di Aruba Jaycee pa anja 1968/1969.

Casá cu Ramona, nan tin dos yiu muher: Anne Marie, 4 anja, y Rosemary di 3 anja.

F. Croes, R. Farro, A. Hoo Advance To New Posts in Technical July 1

Three promotions were announced in the Technical Department effective July 1, 1970. Felix R. Croes of Laboratories became a supervising chemist in the Analytical & Development Section, Raymundo Farro of Mathematical Computer Systems was named project engineer and continues to act as head of the Control Systems Section, and Alexander H. Hoo advanced to super-

trips. In 1964, he followed a Gas Chromatography course in Pittsburg. He was assigned for one week at Esso Research's Analytical Research Division, completed an advisory assignment at the Panama refinery last year and attended Jersey's Elemental Analysis Symposium in Baton Rouge, La. Recently he worked for two weeks at the Amuay Laboratory.

Felix is one of various company professionals who is an instructor on the Process Training Program since it started in 1965. In addition, he served on the 1969 Lago Science Fair Committee as secretary, and on the Lago Industrial Hygiene Committee.

An avid soccer fan and board member of various social organizations, Felix is currently treasurer of the Paradera Parish Council. He plans



A. H. Hoo



R. Farro



F. R. Croes

vising engineer in Catalytic Processing & Light Ends Section of Process Engineering Division.

Felix came to Lago in October 1961 after earning his bachelor's degree in chemistry from the Higher Technical School in Eindhoven, Holland. He joined the Analytical/Development Section of Technical Laboratories as a chemist.

During his almost nine years of service, Felix has been on various company business

to visit South America on his next vacation.

Ray began at Lago as a Vocational School student on September 2, 1947. After graduation in 1951, he was awarded a one-year scholarship at the Allentown High School.

Returning to Lago, Ray worked in the various engineering trainee and engineering assistant categories in Technical.

An engineering assistant, (Continued on page 2)

ARUBA NEWS

Lago Oil & Transport Co. Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

F. Croes, R. Farro, A. Hoo Promovi Pa Puesto Nobo den Depto. Tecnico

Tres promocion a ser anuncia den Departamento Tecnico efectivo Juli 1, 1970. Felix R. Croes di Laboratorio a hira quimico supervisor den Analytical/Development Section, Raymundo Farro di Mathematics Computer Systems a ser nombrá ingeniero di proyecto y ta sagi actua como jefe di Control Systems Section, y Alexander H. Hoo ta avanza pa ingeniero supervisor den Catalytic Processing & Light Ends Section di Process Engineering Division.

Felix a bai Lago October 1961 despues di haya su grado di bachiller den quimica for di HTS na Eindhoven, Holanda. El a cumanza como quimico den Analytical/Development Section di Technical-Laboratories.

Durante su casi nuebe anja di servicio, Felix a haci varios

viahes di negocio pa compana. Na 1964, el a tuma un curso di Cromatografia di Gas na Pittsburgh. El a ser asigná pa un siman na Esso Research su Analytical Research Division, el a completa un asignacion como consehero na refineria di Panama anja pasá y a participa den Jersey su "Elemental Analysis Symposium" na Baton Rouge, La. Recientemente el a traha durante dos siman na Laboratorio di Amuay.

Felix ta uno di varios profesional den compania cu ta instructor den programa di Process Training desde su comienzo na 1965. Ademá, e tabata secretario di Lago Science Fair Committee na 1965 y miembro di Lago Industrial Hygiene Committee.

Un fanatico di futbol y
(Continuá na pagina 8)

Robert Hernandez Is Appointed New Esso Marketing Representative

Effective July 1, 1970, Robert (Roro) Hernandez took over as Marketing Representative of Esso Nederlandse Antillen N.V., the Esso marketing affiliate in the Netherlands Antilles.

Roro is replacing Royce Tong, who has been reassigned

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.



R. Hernandez

to St. Croix, where he will have marketing responsibilities for Esso Standard Oil S.A. Ltd. in the Virgin Islands. Mr. Tong has been Esso Marketing representative since October 1968.

His new function gives Roro marketing responsibilities for the bunkering terminal at

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.

Oranjestad Harbor, the aviation refueling facilities at Beatrix Airport, eight Esso servicecenters in Aruba, the marine refueling facilities of the Aruba Nautical Club at Balashi, one Esso servicecenter and bunkering operations in Curaçao and in total 140 Esso Esso servicecenters throughout the Kingdom.

Three Promoted in Technical

(Continued from page 1)

Ray left with a scholarship under Lago's Educational Assistance Program (LEAP) in 1962, to study at the West Virginia Institute of Technology. In 1966 he earned his bachelor's degree in chemical engineering and was assigned as contact engineer for the Alky Plant area.

Most recently Ray acted as process foreman in Process-Supply Division. Prior to his recent promotion, Ray had been a senior engineer since July, 1968.

Ray and his wife Marcelina have two sons, ages 18 and 11, and one daughter, age 15.

A stereo music enthusiast, Ray devotes his spare time also to tennis and bowling.

Alex began his Lago career in the Executive Department in September 1966. He obtained a Lago scholarship in 1958 to study at the Illinois Institute of Technology. In 1962 he

returned with a bachelor's degree in chemical engineering and was assigned as an engineer in Technical-Process. He worked as contact engineer on several refinery units.

In 1966, Alex began a one-year special assignment as a supervising assistant in the Laboratories. From April 1968 to January 1969 he worked on the design of the HTS units at Esso research, Florham Park. He also acted as a supervising engineer for Technical's CP&OM and CP&LE sections on various occasions.

In 1969 he was assigned to the new Technical-HDS Section and was promoted to project engineer in November last year.

Alex is president of the 1970 Lago Science Fair Committee and the San Nicolas Parish Council.

He and his Mexican wife, Ana Maria, have two daughters, ages 5 and 4.



In his first public appearance in Aruba July 5 on the occasion of the 159th anniversary of Venezuela's Independence, Lago President Roy L. Trusty (at right), who assumed office July 1, placed a wreath at the bust of Simon Bolivar in the park in front of Bolivariana Club, Oranjestad.

Den su promer acto publico Juli 5 na ocasion di 159 aniversario di Independencia di Venezuela, Lago su President Roy L. Trusty (na drechi), kende a ocupa su puesto Juli 1, a pone un krens na e busto di Simon Bolivar na Oranjestad.



President J. M. Ballenger just received a photo album from Vice President LeRoy Johnston as a remembrance of his over seven years with Lago.

President J. M. Ballenger a caba di recibí un foto album for the Vice President LeRoy Johnston as un recuerdo di su mas di siete anja cu Lago.

Miembronan di Gerencia Ta Bisa Presidente James M. Ballenger Ayo

Un grupo di miembronan di gerencia di Lago a celebra un fiesta di despedimento pa Sr. Ballenger na un momento di su periodo di gerencia. Sr. Ballenger a tuma posesion como presidente di Lago na 1963.

El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963.

El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963.

El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963.

Creole su Gerente di Departamento di Refinacion. El a tuma posesion como presidente di Lago na 1963.



Management Members Bid Farewell To President James M. Ballenger

During a well-attended party at the Aruba Golf Club June 26, 1970, management members said farewell to President J. M. Ballenger.

Adding gusto to the party was typical Aruban folk music from a barrel organ and a quintet with violin, drum, four-string guitar, and two "wiris".

At the end of the dinner, Vice President LeRoy Johnston addressed the outgoing president. After presenting Mr. Ballenger with a board-mounted map of Aruba, a photo album and a list of paintings by J. B. Schwetz from which he could make a choice, Mr. Johnston wished him: "Good health and good fortune in the days ahead in your new function with Creole."

Addressing the group, Mr. Ballenger commented: "Lago

is one of the best refineries Jersey has. It's the biggest and I think it's the best. We have one of the best group of supervisors found anywhere in the world." In conclusion, he thanked all with a "Masha Danki."

Mr. Ballenger, who joined Esso in 1938, came to Lago on February 1, 1962 as technical manager. He became mechanical manager on August 1, 1964 and was elected vice president and general manager on February 1, 1966. In 1967, Mr. Ballenger was assigned for one year as Creole's Refining Department manager. Effective June 1, 1969, Mr. Ballenger took over as Lago's fifth president.

Mr. Ballenger transferred to Caracas as Creole's Refining Department manager effective July 1, 1970.



A top management quintet also "took over" at the farewell party: (l to r): Un quinteto di gerencia na e fiesta (r pa d): Mechanical Manager Kurt Weill, President James Ballenger, Medical Director Dr. Hendrickson, PR/IR Manager Ben Nixon and Vice President LeRoy Johnston.



Heaviest Pressure Vessel Transported by Sea Installed on HDS Site

A rather small and strange looking ship, the M/V Lady Jane with homeport Willemstad, Curaçao, arrived at Lago's HDS Pier on June 8. She carried two reactors, one of which is considered the heaviest single pressure vessel ever transported by sea.

With a stainless steel interior lining and a 4-inch thick wall, it is also the heaviest process vessel in the refinery. The reactors are for the Heavy Vacuum Gas Oil Hydrodesulfurization Unit No. 26 at the HDS site.

From St. Nazaire, France, the LST-type vessel, 250 feet long and 1312 deadweight tons, transported one 640-ton reactor and a smaller 360-ton reactor to Aruba in 18 days. Looking like an ICBM (Inter-Continental Ballistic Missile), the larger reactor measures 135 feet long and 17 feet in diameter. The other is 79 feet long and 17 feet in diameter. With a total length of 214 feet, the two vessels almost occupied the whole length of the ship.

The loading and unloading of such giants require know-how, skill, planning and time. As early as February this year, the shipping company

Van der Laan of Rotterdam planned the loading and unloading operations. In Aruba, Rigging International (a subcontractor of Parsons Corporation which is building the HDS facilities), had special transporters ready for the job.

The loading of the two reactors in St. Nazaire took nineteen days. At Lago it took six days to get the vessels off the ship.

The smaller vessel was unloaded first over the Lady Jane's stern using the ship's 220-ton gantry crane. To unload the larger vessel, the ship had to turn around and moor with her bow to the dock and open her bow gates.

To provide a "runway", 300 feet of rails were laid from shore to the ship's deck. By means of "super" jacks, the huge reactor was subsequently lifted to insert two supporting structures under the vessel, each resting on four sets of wheels (bogies) mounted on the rails. From then on it took some three hours to inch the mass of steel a distance of 150 feet. From shore the whole load was pulled by a crane winch, while the travel speed was controlled by cables from the ship's winches.

During this operation, the ship had to shift about 1000 tons of seawater in its ballast tanks to keep the deck in a level position.

When the forward bogie had reached far enough on shore, a transporter unit of Rigging International took over that end of the load. Another transporter "shouldered" the rear end of the load when the colossal reactor moved onto firm ground, thus relieving the ship's bogies.

Handling this extra-heavy tank were the twelve-man crew of the "Lady Jane" and three experts of Van der Laan company, including Captain Frank Muthert, and six men of Rigging International under direction of Gene Wilkens, General Site Superintendent. Supervising the operations for Lago was Dick Plambeck, Esso Research & Engineering's field engineer for the HDS Project.

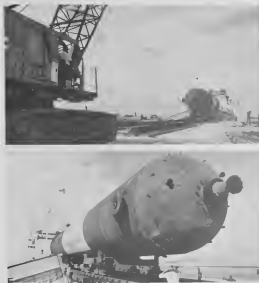
In one day the two transporters moved the huge reactor 1700 feet away to its operational base at Unit 26. Here a set of two 180-foot high gin poles raised the reactor into an upright position and set it on its foundation on June 18th.



Two huge reactors arrived at Lago. The smaller 360-ton reactor is the Cu reactor of the Desulfurador. The larger 640-ton reactor is the Cu reactor of the Desulfurador. E reactor mas c
pe



With bow to dock and bow gates open, the 640-ton reactor was pulled into an upright position and set on its foundation on June 18th. Cu proa na dok y porta habri reactor di 640 ton, cu a ser m firme den



Reactor reaches its base at Heavy Vacuum Gas Oil Refinery. Reactor ta yega su base na Heavy Vacuum Gas Oil

Columna Mas Pisa cu a Pasa Lama Awor Ta Instala na Sitio di HDS

Un bapor poco chiquito y extraño, m/s LADY JANE cu ta registrá na Willemstad, a yega na Lago su waf di HDS Juni 8. E tabatin na bordo dos reactor. Un di nan ta considerá e columna di presion di mas pisá cu a yega di ser transportá via lama.

Cu un furo interior di ataal inoxidable y su bandanan di 4 dum dila, e ta tambe e columna di presion di mas pisá den refinera. E reactornan ta pa unidad No. 26 di hidrosulfurissacion pa gasoil pisá.

For di St. Nazaire na Francia, e bapor tipo LST (cu ta carga tanki di gera), 250 pia largu y di 1312 ton, a transporta un reactor di 640 ton y un reactor mas chiquito di 360 ton pa Aruba den 18 dia. Cu su forma manera un ICBM (un cohete balístico intercontinental), e reactor mas grandi ta 135 pia largu y 17 pia ancho. E otro ta 79 pia largu y 17 pia ancho. Cu nan lagura total di 214 pia, e dos columna a ocupa casi henter lagura di e bapor.

Pa carga y descarga e gigantenan aki mester tin saber con ta traha cu nan, experiencia, planeamento y tempo. Ya for di Februari di e añja aki, e compania Van der

Laan di Rotterdam tabata planeando operacionnan di cargamentu y descargamentu. Na Aruba, e compania Rigging International (un subcontractista di Parsons Corporation), tabatin equipo di transportacion cla pa e trabao.

Cargamento di e dos reactor na St. Nazaire a tuma 19 dia. Na Lago nan a tuma seis dia pa descarga e columnanan.

E columna mas chiquito a worde bahá promer for di parti patras di Lady Jane, usando e grua di e bapor cu 220 ton di capacidad. Pa por baha e columna mas grandi, e bapor mester a bira rond y pega su proa contra waf y habri su portanan di adiantí.

Pa traha un lugar pa e columna schunf ariba, nan a pone 300 pia di riel for di tera te na dek di e bapor. Usando jacknan "super grandi", e gigantesco reactor a worde hizá despues pa pone bao di dje dos estructura y cada un di nan tabata sosega riba cuater set di wiel montá riba e rieelnan. For di eynan a tuma tres ora pa rasca e masa di ataal cu cuidao un distancia di 150 pia. For di tera henter e peso tabata worde halá cu winchi di un grua, mientras

su movimiento a ser controlá pa winchman di e bapor.

Durante tur e trabaonan aki, e bapor mester a move mas of menos 1000 ton di awa di lama den su tankinan di lastre, pa tene su dek nivel.

Ora cu e wielnan di adiantí a bai suficiente leu riba tera, e unidad transportador di Rigging International a tuma over e parti ey di e carga. Un otro transportador a "tuma riba su shoulder" e parti patras di e carga, ora cu e reactor colosal a move bai riba riel.

Esnan cu a atende cu e trabao extra pisá aki tabata e diezdos tripulante di "Lady Jane" y tres experto di Compania van der Laan, incluyendo Capitan Frank Muthert, y seis empleado di Rigging International bao direccion di Gene Wilkens, Superintendente General na sitio di trabao. Supervision di Lago tabata den man di Dick Plambeck, ingeniero di Esso Research pa e proyecto HDS.

Den un dia e dos transportador a move e gigantesco reactor un distancia di 1700 pia, te na su base operacional na Unidad 26. Aki un set di dos staka di 150 pia haltu a lanta e reactor pone para, y pone riba su fundeshi Juni 18

Pier June 8 for the HDS
unloaded over the stern.
Pier Juni 8 pa e Proyecto
ton a ser descarga cu e popa

Lady Jane is ready to rid her
shore on wheels and rails.
Ya ta pa deshaci su mes di e
baha waf y rieelnan pa tera
twee ora.



Sixteenth A.S.U. Olympiad - June 26 - July 5



Candidates for 1970 Sports Queen election July 4 in Wilhelmina Stadium (l to r). Candidatas pa eleccion di Reina di Deporte 1970 den Wilhelmina Stadion Juli 4 (r pa d): Rayza de Lange - Aruba Softball Bond; Melva Peterson - Manta Club; Niva Croes - Connie Francis Teeners; Sonia Buckley - Fencing Club; Ingrid Betrian - Don Bosco Club; Madis Week - Little League; Anna Koek - Club Juvenil Seroc Blanco; Mirna Loopstok - Club Deportivo Rapid; Rosana Bouda - Rapid; Lilian Wiersma - Aparicio Stars.



1970 Sports Queen Sonia Buckley (1); runner-up Melva Peterson (2), 2nd runner-up Rayza de Lange (3), with 1969 Sports Queen Milly Vos (left).

Di 16 Olympiada di A.S.U.

Juni 26 - Juli 5, 1970



Sportsman of the Year Fenchu Dubero (left), with Aruba Sports Union President Isaac Franka and 1969 Sports Queen Milly Vos.

Eight Top CYI Winners Honored During Dinner at Strand Hotel

Special guests invited to a CYI dinner at the Coastal Strand Hotel June 24 were eight suggesters who won top CYI awards during the first six months of this year. Total awards of Fls 1110 went to five Mechanical and three Process employees.

In his remarks before presenting the CYI checks, Vice President LeRoy Johnston congratulated the winners on their ideas which have contributed to greater efficiency in refinery operations. The award recipients were: Perseus G. Brown, Rosendo A. Colina, Samuel A. Pantophlet and Thomas Dirksz, all of Mechanical-Shop Zone; Ricardo R. de Mey, Mechanical-M&C; Ricardo A. Frans, Process-Supply Division; Dominico Rasmijn; Process-Terminal Division; and Estanislau Tromp, Process-Utilities.

Mr. Brown, a machinist A, won an initial award of Fls 210 for his idea to install a strainer in the suction line from Tank 401 to prevent

clogging of pump impeller.

Fls. 200 initial award went to Mr. Colina, a machinist A, who suggested to order adjustable screw jacks for field machinist to line up motors.

Mr. Pantophlet, a machinist A, suggested to install a dust collecting device to two air houts of No. 1 Finger Pwr. He earned Fls. 160 initial award.

The idea to fabricate covers in front of the sandblast machine in the Boiler Shop to prevent sand from entering the bearings of sand conveyors earned an initial award of Fls. 135 for Thomas Dirksz, a machinist A.

Mr. Frans, an assistant operator, earned an initial award of Fls. 105. His idea called for installing an air line to all tanks in the kero and gas oil field.

Mr. de Mey, an engineering assistant, suggested to extend the present monorail at GAR-1 approximately 12 feet south and relocate the support column four feet eastward. He

(Continued on page 8)



Before presentation of CYI awards, Vice President LeRoy Johnston addresses suggesters and their supervisors. From left presentation of premios CYI, Vice Presidente LeRoy Johnston ta adresa sugeridores y nan supervisor.

Ocho Ganador di CYI Halto Honra Durante Comento na Strand Hotel

Un grupo di hende a reuni na Strand Hotel pa un comento di premio CYI. E Vice Presidente LeRoy Johnston ta adresa e ganadores di premio. E ganadores ta: Perseus G. Brown, Rosendo A. Colina, Samuel A. Pantophlet y Thomas Dirksz, Ricardo R. de Mey, Ricardo A. Frans, Dominico Rasmijn y Estanislau Tromp.

Process-Terminal Division; y Estanislau Tromp di Process-Utilities Division.

Promonan inicial a bai pa: Sr. Brown, un Machinist A, Fls. 210; Sr. Colina, un Machinist A Fls. 200; Sr. Pantophlet, un Machinist A, Fls. 160; Sr. Dirksz, un Machinist A, Fls. 135; Sr. Frans, un operado asistente, Fls. 105; Sr. de Mey, un engineering asistente, Fls. 100; y Sr. Tromp, un conserbero, Fls. 100. Sr. Rasmijn a gana un premio suplementario di Fls. 100.

Vice President Johnston a felicita nan y a supervisa nan inmediato di e sugeridornan ganador. Rende tambe tabata presente Nan a yuda nan impresidornan clarifica di idea nan pa e sugeridornan.

Un grupo di hende a reuni na Strand Hotel pa un comento di premio CYI. E Vice Presidente LeRoy Johnston ta adresa e ganadores di premio. E ganadores ta: Perseus G. Brown, Rosendo A. Colina, Samuel A. Pantophlet y Thomas Dirksz, Ricardo R. de Mey, Ricardo A. Frans, Dominico Rasmijn y Estanislau Tromp.



Perseus G. Brown

Rosendo A. Colina

After a dinner in their honor, top suggesters receive CYI awards from Vice President LeRoy Johnston. From left to right: Después di un comento na nan honor, sugeridornan ta recibí nan premio di CYI for di Vice President LeRoy Johnston.

From left to right: Thomas Dirksz, Ricardo A. Frans, Samuel A. Pantophlet, and Dominico Rasmijn. Unable to attend were Ricardo R. de Mey and Estanislau Tromp. Srs. de Mey y Tromp no por tabata presente.

International Club Members Find Relaxation on Snow-White Beaches

From most of the major cities in the United States, many citizens have already traveled or will be traveling to New York this year to meet their Trip Director Jenny Halley. From there they board a jet liner and in three-and-a-half hours they land on a little Caribbean island several hundred miles away: Aruba.

These U.S. tourists are all members of the International Travel Club.

In the past a number of package tours from the U.S. to Aruba has been organized, but since last year a growing number from the Club's membership has been visiting Aruba and Curaçao. This year sixteen trips have been scheduled from March through December for some 800 members of the Club.

Coming from all over the

U.S., these "goodwill ambassadors" among the Club's over 30,000 members are accommodated at Aruba's Manchebo Beach Hotel.

In addition to enjoying the many miles of snow-white beaches and shopping in Aruba, the guests are taken on an island tour, including a visit to the Lago refinery on the other end of the island.

Arriving about twice a month in groups of about fifty on direct flights New York-Aruba, the guests spend four nights in Aruba, followed by five nights in Curaçao.

With its main office in Washington, D.C., the International Travel Club, a subsidiary of the Diners Club, also organizes cruises to Caribbean islands on the "Queen Anne Marie" and "Olympia".



International Travel Club members pose with their Trip Director Jenny Halley (kneeling) in front of Manchebo Beach Hotel before leaving Aruba.

Miembros di Club Internacional di Viahe ta aki cu nan Directora di Viahe Jenny Halley (na rudia) dilanti di Manchebo Beach Hotel promer di laga Aruba.

Tres Promovi den Depto. Técnico

(Continuá di pagina 8)

miembro di directiva di varios organización social, Felix actualmente ta tesoroero di Parochiaerd di Paradera. E tin plan pa bishita Sur America durante su proximo vacante.

Rey a cuminsa na Lago como estudiante di School di Ofishi September 2, 1947. Despues di gradua na 1951, el a gana un beca di un anja pa studia na Allentown High School.

Beke na Lago, Rey a traha den varios categoria di aprendiz y asistente di ingeniero den Technical.

Como asistente di ingenie-

ria, Rey a haya un beca bao di Lago su programa di asistencia educacional (LEAP) na 1962 pa studia na West Virginia Institute of Technology. Na 1966 el a haya su grado den ingenieria química y a ser asigná como ingeniero di contacto pa Alky Plant.

Mas recientemente, Rey a actua como process foreman den Process-Supply Division. Promer cu su reciente promoción, Rey tabata un senior engineer for di Juli 1968.

Rey y su Señora, Marcelina, tin dos yiu homber, di 18 y 11 anja, y un yiu muher di 15. Rey, kende ta gusta musica

stereo, ta dedica su tempo liber na tennis y bowling.

Alex a cuminsa su carrera na Lago den Executive Department na September 1956. El a haya un beca di Lago na 1958 pa studia na Illinois Institute of Technology. Na 1962 el a boibe cu un grado di bachiller den ingenieria química y a cuminsa traha como ingeniero den Technical-Process Division.

Na 1966, Alex a cuminsa un asignacion di un anja como quimico supervisor na Laboratoro. Di April 1968 te Januari 1969, el a traha ariba disenjo di plantanan di HDS na Esso Research, Florham Park. Tambe el a actua mas vez como ingeniero supervisor.

Na 1969 el a ser asigná na e section nobo di HDS den Technical y a ser promoví pa ingeniero di proyecto na November anja pasá. Alex ta presidente di Lago Science Fair Committee pa 1970 y Parochiaerd di San Nicolas E y su casá Mexicana, Ana Maria, tin dos yiu muher, di 5 y 4 anja.

Top CYI Winners

(Continuá di pagina 8)

earned Fls 100 award.

A supplemental award of Fls 100 went to Mr. Samun. His idea was to remove a block valve between lateral of Tank 111.

Mr. Tromp, a controlman, earned Fls 100 initial award for his den to extend the transfer pump floating suction line at debausting tank 401.

Vice President Johnston also commended the eight immediate supervisors of the winning suggesters, who attended the dinner. They assisted their employees in clarifying and/or formulating their ideas.

The CYI dinner, held to honor suggesters who won Fls. 100 or more in CYI awards and their immediate supervisors, was under direction of CYI Secretary Albert Eman.



A tour of Lago refinery is also included in Caribbean trip of International Travel Club members.

Un tour di refineria tambe ta inclui den viahe den Caribe di miembros di Club Internacional di Viahe.

Government and Press See Progress Of Lago's Desulfurization Project

Lago management was host to Aruba Government representatives and members of the press, radio and TV on July 23. During their 3-hour visit they reviewed an up to date account of the Hydrodesulfurization Project. They were shown scale models of the process units and were taken to the construction site.

On July 23, Lago's new President, Mr. Roy L. Trusty,

was introduced to members of the Aruba Executive and Island Councils and representatives of the local communications media. Also present were Lago's Vice-President LeRoy Johnston and department managers.

The visitors were greeted in Lago's Administration Building. After welcome remarks by Public Relations Administrator Oscar V. Antonette, Mr.

(Continued on page 4)



Lago President Roy L. Trusty (left) and ex-Lago President James M. Ballenger (right) converse with Lt. Governor Oscar S. Henriquez during recent visit to Lago by Island Government and press representatives.

President di Lago Roy L. Trusty (robez) y ex-Lago President James M. Ballenger (na drechi) ta combersa cu Gezazhebber Oscar S. Henriquez durante reciente bisita na Lago door di representantes di Gobierno Insular y Prensa.

First LSEPOS Student

Roy E. Bergen Earns College Degree Studying With Special Scholarship

The first student to be awarded a Special Education Scholarship by Lago Oil & Transport Co., Ltd. (LSEPOS) is Roy E. Bergen, a resident of Aruba with a college degree. Roy E. Bergen received his special scholarship in 1965 to study chemical engineering at the Rowland Institute in Terre Haute, Indiana.

Now a full-fledged chemical engineer, the former HBS-B graduate of the Colegio Arubano in Oranjestad, began his Lago career on July 13 in the Technical Department. His first assignment as a professional is in the Crude Processing & Oil Movements Section of the Process Engineering Division.

Now in its fifth year, the

program has helped various outstanding students further



R. E. Bergen

their education abroad through the Special Education Program. Other students who were granted this all-expense paid scholarship are: Reimundo Barroa, Ruberd Barry, Russell

Dowling (chemical engineering); Chester Vaun (mechanical, engineering); Glenn Geerman (electrical engineering).

All these young men have one thing in common. They qualified for this scholarship as a math or science graduate of MULO-B, HBS-B, UTS or equivalent schools with outstanding scholastic performance and were favorably recommended by their schools. In addition, they scored high on the tests given at Lago. They will reside in Aruba for a considerable time and will make a career at Lago.

Designed to produce more Antillean engineers to help meet the company's require-

ment for professional and technical personnel, Lago paid all expenses: from full cost of education, including room and board fees, hospital and medical insurance to allowance for first year winter clothing. It also covers other expenses and transportation between Netherlands Antilles and college location. In some cases, the company also paid the costs of attending a one-year preparatory school before entering college.

In reminiscing over the past four years, Roy who is now 23, says: "I especially enjoyed the last year, when I was able to put into practice what I studied."

Before touring the refinery, wives of Parsons' staff personnel viewed the HDS models. Wives of Lago employees may see the models in the Administration Bldg. on July 30/31 from 4 to 6 p.m. Esposanan di personal staff di Parsons ta mira modelos di HDS. Esposanan di empleadonan di Lago por mira e modelonan den Edificio di Administracion Juli 30 y 31 di 4 - 6 p.m.





Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Special Tape Measures Diameter Where Micrometer Can't Reach

A special steel tape, called Pi-Tape, has been introduced recently to Mechanical machinists. By wrapping the tape around any cylindrical object, such as a machine shaft, the diameter can be read directly on the tape. It will give a diameter reading to an accuracy of one-thousandth of an inch.

One advantage of the Pi-Tape is that it gives an average diameter reading. By using a dial indicator, the varia-

tion above and below average can be easily obtained, so that the maximum and minimum diameters around any cylindrical object can be determined.

Another advantage of the tape is that because of its flexibility and size, it can be used for measuring diameters of certain objects without moving them from their location and where a micrometer cannot be used due to insufficient access room.

Originally designed for use in the aircraft industry for measuring thin-wall cylinders, the Pi-Tape not only facilitates O.D. measurements, but also I.D. measurements can be taken by just adding 0.020" to compensate for twice the thickness of the tape. The tapes are available in a variety of lengths and also in metric units.

A demonstration on the use of the Pi-Tape was given recently to a group of Mechanical tradesmen by Malcolm G. Murray, senior engineer in Mechanical-M&C



Malcolm G. Murray of Mechanical-M & C gives a little theory on the Pi-Tape. Malcolm G. Murray of Mechanical-M&C ta duna un poco teoria tocante e Pi-Tape.

Cinta Special Ta Midi Diametro Caminda Micrometro no Por Yega

Un cinta di staal especial, jamá Pi-Tape, a ser introduci algun dia pasá na machinistan den Mechanical. Lorando e cinta rond di cualkier obheto forma di cilindro, manera di algun machin, su diametro por worde lesá directamente for di e cinta. E ta duna midi di diametro cu precision te na un milésimo di suim.

Un ventaha di e Pi-Tape ta cu e ta duna midi promedio di diametro. Usando un indicador cu parce un oiaohi, va-

riacion ariba y abao di promedio por worde hanjá facilmente, asina cu ta posibel pa fha diametronan maximo y minimo rond di cualkier obheto cilindrico.

Un otro ventaha di e cinta ta, cu pasobra di su tamaño y como e ta dobla facilmente, e por worde usá pa midi diametronan di cierto obheto sin tin cu move nan for di nan lugar, y caminda no ta posibel pa usa un micrometro pasobra no tin lugar pa pasé door.

Roy E. Bergen a Gradua na Colegio Studiando cu Beca Special di Lago

E promer estudiante cu a haya beca baa Lago su Programa Educacional Special pa Estudantes Sobresaliente (LES EPOS) poco dia pasa a balsa Aruba cu grado di bachiller. Roy E. Bergen a recibí su special aki na 1966 pa studi ingenieria quimica na Rose Polytechnic Institut, na Terre Haute, Indiana.

Awor un ingeniero piblico e anterior graduado di Colegio di Colegio Arubano, Roy E. Bergen, a cuminsa su estudio na li 13 den Depto. Tercero pa promer asignacion na Process Engineering Division.

Awor den su clase di programa a yuda cu un examen ambicioso pa un examen con avanza den su materia. Otro estudiantes cu a recibí beca aki cu tur grado na Reymundo Barion, Robert Perry, Russell Dowling, Roy E. Bergen, ingenieria quimica, Chester Vlaun (ingenieria electrica), y Glenn Cawston (ingenieria electrica).

Tur e hobennan aki a recibí beca pa e beca aki pa estudiando den matemática y ingenieria for di NULO.

UTS of schoolnan equivalente. Nan meso tabata na punto na school y sei recomensa pa nan school. Ademá, nan meso a haya punto halto den testnan, como e Lago tin idea cu e hobennan aki un periodo di estudio cu un beca pa un estudio sobresaliente.

Un grupo di ingenieria cu a gradua cu un beca aki pa un estudio sobresaliente. Roy E. Bergen, Robert Perry, Russell Dowling, Roy E. Bergen, ingenieria quimica, Chester Vlaun (ingenieria electrica), y Glenn Cawston (ingenieria electrica).

Un grupo di ingenieria cu a gradua cu un beca aki pa un estudio sobresaliente. Roy E. Bergen, Robert Perry, Russell Dowling, Roy E. Bergen, ingenieria quimica, Chester Vlaun (ingenieria electrica), y Glenn Cawston (ingenieria electrica).

Un grupo di ingenieria cu a gradua cu un beca aki pa un estudio sobresaliente. Roy E. Bergen, Robert Perry, Russell Dowling, Roy E. Bergen, ingenieria quimica, Chester Vlaun (ingenieria electrica), y Glenn Cawston (ingenieria electrica).

25-Year Service Watch Recipient

July 1970

Basilio Geerman - Process-Terminal Division-Harbor Area

Originalmente trahá pa uso den industria di aviacion pa midi cilindronan delegá, e Pi-Tape no solamente ta facilita madimento di diametronan ex-

terior, per' tambe ta usable pa midi diametronan interior door di e lancha di precisión 0.020" pa e precisión di e diameter. Costura di precisión.



Mechanical tradesmen are shown how to use Pi-Tape for O.D. and I.D. measurements. Tradesmen of Mechanical ta ser munstra cu pa midi circumference paden y pafor usando e Pi-Tape.

Local Professionals Take Up Lago Career in First Half of 1970



NORMAN I. SALAS came to Lago April 1, 1970. He holds a master's degree in chemical engineering from the Massachusetts Institute of Technology. He is assigned to the CP & LE Section of Technical - Process Engineering Division and is located in G.O.B. Room 214.

NORMAN I. SALAS a binu Lago April 1, 1970. E tin un grado di Maestro di ingenieria quimica for di Massachusetts Institute of Technology. El ta asigna na den seccion CP & LE di Technical - Process Engineering Division y ta localisá na den G.O.B. 214 den G.O.B.



GEROLD A. ENGELBRECHT joined Technical - Laboratories on May 15 as a member of the Analytical/Development Section, Room 213. Hendrik has a B.S. degree in chemical engineering from the Higher Technical School of Dordrecht.

GEROLD A. ENGELBRECHT a cuminsa den Technical - Laboratories Mei 15 cu un grado di Bachiller den ingenieria quimica for di Hogere Technische School na Dordrecht, Holanda.



PEDRITO O. CORNETT was employed in the Technical/Laboratories - Analytical/Development Section on June 23, 1970. He has a B.S. degree in Chemistry from Howard University, U.S.A. Pedrito is located in Ingenieur Laboratories, Room 213.

PEDRITO O. CORNETT a ser emplea den Technical - Laboratories - Analytical/Development Section Juni 23, 1970. E tin un grado di bachiller den quimica for di Howard University, U.S.A. Pedrito su oficina ta den cuarto 213 den Laboratorio.

GEORGE B. DIRKSZ joined the PR/IR Department April 1, 1970 as a Public & Industrial Relations Assistant in the Training Division. His office is in the G.O.B., Room 179. George is a graduate in Personnel Administration of the Catholic Social Academy at Sittard, Holland.

GEORGE B. DIRKSZ a cuminsa traha den PR/IR Department April 1, 1970 como un Public & Industrial Relations Asistunt den Training Division. Su oficina ta den G.O.B., Cuarto 179. George ta un graduado den Administracion di Personal na e Katholieke Sociale Academie na Sittard, Hulanda.



Profesionalnan Local Ta Cuminsa na Lago Promer 6 Luna 1970

GEROLD A. ENGELBRECHT rejoina Lago on April 27. He has a B.S. degree in chemical engineering from West Virginia Institute of Technology since August 1968. Gerold has been assigned to Mechanical - Engineering Division - EIS, G.O.B. 286.

GEROLD A. ENGELBRECHT a bolbe bin Lago na April 27, 1970. E tin un grado di bachiller den ingenieria quimica for di West Virginia Institute of Technology for di Augustus 1968. Gerold a ser asigna den Mechanical - Engineering-Division EIS den G.O.B.



JUAN TEOFILO CROES started in the Technical Department June 15. He obtained his Master's degree in chemical engineering from the Technical University of Eindhoven in May. He is assigned to the CP & LE Section of Process Engineering Division, G.O.B. Room 210.

JUAN TEOFILO CROES a cuminsa den Technical Department Juni 15. El a haya su grado di ingenieur den ingenieria quimica for di Technische Hoger School di Eindhoven na Mei. El ta asigna den seccion CP & LE den Process Engineering Division, G.O.B. cuarto 210.



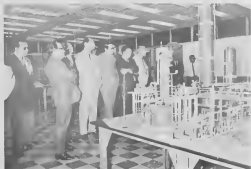


Guests were received in the lobby of the Administration Building.

Huespedes den lobby di Edificio di Administracion.



Addressing Government and Press representatives (l to r) Administrator O. V. Antonette, ex-Lago President J. M. Ball and Lago's new President Roy L. Trusty.



Government, Press See Desulfurization Project

(Continued from page 1)

James M. Ballenger, former Lago president, bid farewell to the guests. He then introduced the Company's new president.

Speaking on the current status of the Desulfurization Project, Mr. Trusty stated that construction has been in progress for over 18 months, with scheduled completion in the second quarter of 1971.

Lago's president further revealed that about 1,800 workers are now working for the principal contractor, Parsons Corporation, and its nine subcontractors. It is expected that employment will reach a peak of over 2,000 during the next six months.

He also mentioned that Aruba's economy has been further boosted by an estimated Fla. 14,800,000, the total amount paid in wages, salaries and local purchases so far by the HDS contractors. This amount will increase substantially the next 12 months, he added.

Following a film on air pollution, Process Manager John M. Whitlock gave an explanation of the functions of the various units using the scale models.

To get a first hand view of the installations, Lago's guests were taken to the construction sites. About half finished, the complex is starting to reveal its shape with the many huge towers, reactors and other equipment already in place.

In a relaxed atmosphere the visitors later enjoyed lunch at the Exso Club. Here, Lago's new president and guests had the opportunity to become better acquainted.

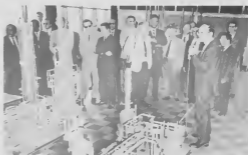
Other present were Peter DeMay and Robert Thonus, Resident Project Manager and Resident Engineer, respectively, from Esso Research & Engineering Company; Charles Walsh, Resident Construction Manager, and Horst Kroft, Project Manager, both of Parsons Corporation.



Progress of HDS Project - July 10. Progresso di l



Arriba: Ballenger na e grupo (r p d): PR Administrator O. V. Latta, ex-President J. M. Ballenger y President nobo di Lago Roy L. Trusty.



Process Manager J. M. Whitlock briefing group on scale models of 14 HDS units. Gerente di Process J. M. Whitlock aplicando e modelos.



Gobierno y Prensa Ta Mira Planta Desulfurador

Lago su gerencia a recibí busheta di representantenan di Gobierno Insular y miembronan di prensa, radio y television Juli 10. Durante nan busheta di 5 ora, nan a recibí aplicacion tocante e proyecto di hidrodesulfurizacion. Nan a wordé muestrá e modelonan trahá segun escala di e 14 unidadnan nobo, y despues nan a bisá e sitioan di construcion.

Na e ocasion aki, Lago su president nobo, Sr. Roy L. Trusty, a ser introduci na miembronan di Bestuurscollege y Eilandraad y na representantes di medianan di comunicacion local. Tambe presente tabata Lago su Vice President LeRoy Johnston y gerentenan di departamento.

E bishtantenan a wordé recibí den Lago su Edificio di Administracion. Despues di palabrá e bombini di Administrador di Relaciones Publicas, Sr. Oscar V. Antonette, Sr. James M. Ballenger, an-

terior president di Lago, a tumá despedida di huespednan. Lago el a introduci president nobo di compania.

Papando tocante estado actual di e proyecto desulfurador, Sr. Trusty a bisá cu construcion ya tin 18 luna en progreso mientras segun plan e planta lo keda cla den segundo kwartaal di 1971.

Lago su president a revela ademas cu actualmente tin mas of menos 1,800 persona trahando pa e contratista principal Parsons Corporation, y su suabe subcontratistanan. Ta ser sperá cu durante e proximo 6 luna lo tin mas di 2000 persona na trabao.

El a menciona tambe cu Aruba su economia a recibí un estimulo di como F. 14,800,000, siendo e suma total pagá na sueldo, salario y articuloan comprá localmente door di contratistanan di e planta nobo. E suma aki lo subi considerablemente, el a agrega.

Despues di un película tocante suashamento di aire, Gerente di Refinacion John M. Whitlock a duna un aplicacion tocante e diferente unidadnan, pa cual el a usa e modelonan.

Pa nan por mira e instalacionnan, Lago su huespedes a bai na e varios sitioan di construcion. Awor cu e plantanan ta mitar cla, ya por mira nan forma caba cu gigantesco columnanan y otro equipo cu ya ta na nan lugar.

Den un atmosfera calma e bishtantes despues a goza di un almuerzo den Esso Club. Aki Lago su president nobo y bishtantenan tabatin oportunidad pa cera conoci mehor.

Otro personanan presente tabata Peter DeMay y Robert Thonus, respectivamente Gerente di Proyecto y Ingeniero Residente di Esso Research & Engineering Company, y tambe Charles Walsh, Gerente Residente di Construcion, y Horst Kroft, Gerente di Proyecto, ambos di Parsons Corporation.

2nd Pod Unit at Napacid Plant Helps Assure Continuous Operation

A second Podbeiniak centrifugal separator, commonly known as Pod machine, was installed at the Napacid Plant in July, 1970.

Consisting of a series with a special design that was installed in this location and systems, Podbeiniak separator handles heavy oil fractions operation. Development of this separator is a result of special design of the Podbeiniak separator. The separator is a result of a special design, but it is not a standard separator in the industry.

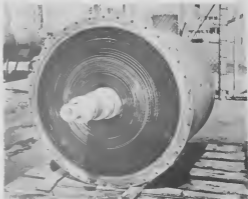
After the first unit of Podbeiniak separator was installed at the Napacid Plant, the second unit was installed at the Napacid Plant in July, 1970. The second unit was installed at the Napacid Plant in July, 1970.

The second unit was installed at the Napacid Plant in July, 1970. The second unit was installed at the Napacid Plant in July, 1970.

heavier liquid is thrown outward by centrifugal force, while the light liquid is displaced inward. This action causes a series of counter-current contacts as the fluids pass through the holes, thereby producing multiple stage separation or extraction.

A special design of the machine is that it has two inlets and two outlets for liquids in the shaft. Handling highly corrosive liquids, such as naphthalene and at high temperature, this machine is built of special stainless steel and is provided with a special phosphating coating.

Development of the design and construction phases for the new Podbeiniak separator were chemical engineers Norman Mainland, Donald McConnell and Adolf Gensler. The unit was installed at a cost of about \$90,000 under supervision of mechanical engineers Ben Brook and Hil-



A view of the Pod machine or centrifugal contactor showing the multiple circular bands.

Un bista di e Pod mashin of contactor centrifugal ta muestra e multiple bandanan circular.

2do Unidad Pod den Planta Napacid Ta Juda Sigura Operacion Continuo

Un segundo contactor centrifugal Podbeiniak, comunemente yamá mashin Pod, a keda instalá algun tempo pasá den planta di Acido Nafténico.

Conectá den forma di serie cu un unidad similar pero mas grandi, cual a keda instalá na 1965, e mashin nobo ta poco mas chikítu y e ta asegura operacion continuo. Tambe e ta duna mas flexibilidad, ya cu e por traha independientemente of na lugar di e unidad mas bieu. E dos mashin aki tin capacidad pa traha 500 bari di acido nafténico tratá pa dia.

Cu e promer unidad, tabata necesario pa usa cierto cantidad separá pa haci e tratamiento di dos paso di caustico usá. Awor e unidad mas grandi ta haci e promer paso.

Engineering: Joseph Lioe-A-Tjam - Process - Light Hydrocarbons Division; Felix Maduro - Process - Light Hydrocarbons Division; Simplício E. Oduer - Process - Terminal Division (2); William E. Richardson - Mechanical - Electrical; Tarcisio Semeleer - Mechanical - Oil Movements Zone (2); Gerardo D. Stamper - Process - Utilities; George A. Thomas - Mechanical-Shops.

mientras e unidad nobo ta completa tratamiento como e segundo paso.

E mashin Podbeiniak tin aden un serie di "bandanan" concéntrico, of cilindronan cu hopi buraco. Ora nan haci e mashin dret anto e liquido mas pist ta wordé tira mas afor door di forza centrifugal, mientras e liquido liviano ta move has paden. E accion aki ta causa un serie di "contactonan" di un coriente cu ta contra cu otro, mientras e liquidonan ta pasa door di e buracunan, resultando den multiple separacion of extraccion.

Un diseño especial di e mashin ta cu e tin dos entrada y dos salida pa liquidonan den su as central. Pasobra cu e mester traha cu liquidonan masha corrosivo, manera acido nafténico bao temperatura haltu, e mashin ta traha di un aleacion di steel inoxidable gevert cu verf fosfóro.

Encargá cu diseño y fase nan di cuminsa operacion di e mashin pod nobo tabata e ingenieronan quimico Norman Mainland, Chuck McConnell y Adolf Gensler. E unidad a keda instalá na un costo di mas of menos \$ 90,000 bao supervicion di e ingenieronan mecanico Ken Brook y Hilton Has-



Installed at the Naphtenic Acid Plant, the Pod machine has a special coating to handle highly corrosive liquids. Instalala na Naphthenic Acid Plant, e Pod mashin tin un furo especial pa por trata liquidonan haltamente corrosivo.

Coin Your Ideas Award Recipients - June, 1970 Initial Awards - Fls. 40

Guillermo Arendsz - Mechanical Electrical; George I. Brown - Mechanical - Refining Zone; Perseus G. Brown - Mechanical - O.M. Zone; Ramon Buckley - Process-Fuels Division; Rosendo de L. Croes - Process - Fuels Division; Francisco A. Diaz - Mechanical - Instrument; Hu-

bert V. Dirksz - Mechanical - Electrical; James N. Farrell - Process - Terminal Division; Felix A. Garrido - Process - Fuels Division (3); Elias Kock - Mechanical - Oil Movements Zone; Eusebio Koolman - Mechanical - Oil Movements Zone; M. F. Kusmus - Technical - Process

Larger Aluminum Arm Increases Loading Rate at Local Sales Rack

To speed up loading of kero-jet fuel into tank trucks at the Local Sales Rack in the Tank Farm, the kero-jet loading facilities were improved recently.

The system was changed from 3-inch line to a 6-inch line, while at the loading rack a 6-inch aluminum loading arm was installed

Operated manually, the new arm permits loading a tank truck in about 15 minutes instead of in 45 minutes as in the past.

In charge of the improvements to the loading facilities, built at a cost of \$12,000, was E. Farro, an engineering assistant A in Mechanical-Engineering-PES



Second group who received training on the new relay and circuit breaker testers including (l to r): Segundo grupo cu a recibí training ariba equipo di test relay y circuit breaker a inclui (r pa d): G. Montesant, G.A. Helder, I. Williams, all Electricians A; N. Krozendijk and J. C. Semeleer, both acting Area Supervisors.



A weekend seminar on social science topics was conducted in the Holiday Inn conference room July 10-12, sponsored by the Antillean Institute of Social Science. Lt. Governor O. S. Henriquez opened the first session. Attended by about 100 participants, speakers included Professors Paul Hare and Zelbert Moore from Haverford College; Asst. Professor Vera Green from the University of Houston, Texas; IOWUA President F. L. Maduro; CLASC Secretary Emilio Maspero; Lawyer Hendrik Croes; and Drs. Marco de Castro. A weekend of seminar tocante ciencia social a ser conduci Juli 10-12 den sala di conferencia di Holiday Inn. Gezaghebber O.S. Henriquez a habri e promer sesion.



For faster jet fuel loading, the Local Sales Rack has been equipped with a 6-inch aluminum loading arm. Pa carga jet fuel mas rapido, e instalacion pa ventas local a ser equipa cu braza di carga di 6 dum dikl.

Braza di Aluminio Ta Mas Rapido Pa Entrego di Jet Fuel na Truck

Pa aumenta velocidad di carga combustible kero-jet den trucknan na e instalacion pa Venta Local den Tank Farm, algun dia pasá e facilidadnan pa entrega kero-jet a keda mehora.

Compania a cambia e tubo di 3 dum pa un di 6 dum dikl, mientras na e sitio di jena truck nan a instala un braza di aluminio di 6 dum

E braza nobo ta mas rapido na e instalacion pa entrega di kero-jet den trucknan, pa jena un truck a keda llená 15 minutt invece di 45 minutt manera tabata anteriormente.

Emerga cu e instalacion di facilidadnan pa entrega kero-jet a ser construí na e costo di \$12,000. E trabou a ser conduci pa E. Farro, un asistente A den Mecanica, PES.

NEW ARRIVALS

April 30, 1970

WILLIAMS, Ivan - Mechanic A
son, Alan Eric

WERLEMAN, Bernto - Process-Fuels Div. A son, Bernto Junior

April 28, 1970

DRESSEL, John - Navy A daughter, Kristine Marie

May 3, 1970

FELIX, Tiro - Process-Fuels Div. A daughter, Natasha Amariel

YARZAGUARY, Guillermo - Mech steel, A son, Felipe Alexander

May 27, 1970

BRITTEN, Francisco E. - Process-Terminal Division A son, John Patrick Gregory Anthony

May 20, 1970

WOUTERS, Miguel A. - Process-Terminal Division A daughter, Leiva de Hilda

May 31, 1970

PARSCH, Leandro E. - Mechanical, A daughter, Nancy Leandra

Cinta Special

(Continuá di pagina 2)

bes dikl di e cinta. E cantanan di metal ta disponibel den varios largura y tambe marcá cu unidatnan métrico.

Un demonstracion com ta usa Pr-Tape a worde duná recientemente na un grupo di artesano den Mechanical door di Malcolm G. Murray, un ingeniero senior den Mechanical-M&C.



They are growing bigger at Lago's Sea Berth. The 101,193 DWT "Hoegh Rainbow" is the largest tanker to dock here. She brought 700,000 barrels of crude on July 19.

Nan ta birando mas grandi na Lago su Pier den Lama. Cu 101,193 tonelada, "Hoegh Rainbow" ta e tankero mas grandi cu a bini aki. El a trece 700,000 baril di crudo Juli 19.



Training Section's Carlos de Cuba and proud parents of Maria Maduro look on as she signs scholarship documents to enable her to study Business Administration in the U.S.A. Carlos de Cuba of Training Section, y mayornan orgulloso di Maria Maduro ta observa mientras e ta firma documentonan di beca pa e por bai studia Administracion Comercial.

Lago Scholarship Foundation Awards Nine New Grants; Renews 20 Others

This year, the Lago Scholarship Foundation has awarded scholarship grants to nine ambitious young students for the school year 1970-1971. In addition, twenty students have received a renewal grant from the foundation. Eleven of these students are studying in Holland, while nine are studying in the U.S.A.

The new scholarship winners will prepare themselves for a professional career in fields ranging from Business Administration to Chemical Engineering and Tropical Agronomy. Three of the new scholarship recipients are already studying in colleges overseas.

In Holland, Michael G. L. B. Fowler is a student in tropical agronomy at the Rijks Hogere Landbouwschool of Deventer. Winston W. Duinkerik will study mechanical engineering at the HTS in Enschede.

Of the six students enrolled in U.S. Schools, two have selected a career in computer science: Lillith E. M. Mar-

ques enrolled at the University of Nebraska, while Federico M. Arends will study at the University of Missouri. The other students are: Carol M. Sloterdijk (Business Secretarial Sciences & Foreign Languages) — Brenau College; Maria de la C. Maduro

(Continued on page 3)

Cien Pinturas a Ser Recibi den Concurso Di Arte di Compania

Cincuenta y cuatro empleados y membronan di familia ta participando den e Concurso di Arte di Lago cual lo ser tena na September. E promer concurso di e clase aki patrocinado door di Compania, Lago su Concurso di Arte a recibi un total di cien trabao di arte, variando for di obranan cu potlood, pen cu ink te cu pinturan cu verf di azeta y water-veef.

E entusiasmo muestra door di
(Continued on pagina 3)

Grupo di Estudiantes Ta Termina Programa Preparatorio pa Trabao

Entusiastamente hoben recientemente a gradua di un programa especial di Lago pa esnan cu a gradua di school tecnico. Dia 24 di Juli Carlos de Cuba, consehero pa entrenamiento, den PR, IR, a presenta e certificadonan. Presente tambe tabata George Duriez di Seccion di Entrenamento, kende a coordina e programa E ceremonia breve aki a culmina un programa extensivo — e di dos di compania — cual a cuminsa Januari 26, 1970.

Studiando bao di e Programa di Preparacion promer cu haya Trabao, e estudiantenan a bai school riba Dialuna, Dia-razon y Daabiermes, di 7 or te 9 or di anochi durante seis luna, den oficina 277 di Edificio di Administracion.

Awor cu nan a completa e programa di entrenamiento cu

jama PEPP e hombernan hoben aki ta mihor prepará pa haci trabaoonan di un naturaleza tecnico y mecanico den refineria. Nan preparacion amplio ta inclui puntonan di estudio manera: Quimica Organico y di Petroleo; Fluho di Presion y Liquido; Generacion di Stoom; Lago su Operacionnan di Proceso; Destilacion; Pruebanan den Laboratorio pa Controla Proceso; Pompan; Compresoran; Instrumentacion; Electricidad; Mantenecion Mecanico; Organizacion y Funcionnan; Seguridad y Paga-mento di Candela.

E diezcuater instructornan di e cursoonan tabata inclui ingenieronan local mecanico y quimico, supervisoran di distrito y Consehero di Seguridad y Hefe di Seccion di Paga (Continued na pagina 2)



PEPP graduates pose here on the Administration Building stairs with Training Section representatives after receiving their certificates.

Graduadonan di programa preparatorio pa trabao ta posa aki cu representantes di Training Section na Administration Building despues di haya nan certificado.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Second Group of Students Complete Half-Year Pre-Employment Program

Twenty four young men recently graduated from a special Lago training program for technical school graduates. Presenting the certificates on Friday, July 24, was PR/IR Training Adviser Carlos de Cuba. Also present on this occasion was George Dirksz of the Training Section, who coordinated this program. This short ceremony culminated an extensive program — the company's second — which began January 26, 1970.

Studying under the Pre-

Employment Preparatory Program, the students attended classes on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 7 p.m. to 9 p.m. over a period of six months in Room 277 of the Administration Building.

Now that they have completed the PEPP training program, these young men are better equipped to carry out jobs of a technical and mechanical nature in the refinery. Their ample preparation included such subjects as Orga-

(Continued on page 6)



Saint Clair Barry, one of the top students in the PEPP program, receives his certificate from C. de Cuba.

Saint Clair Barry, un graduado cu puntanan mas halto den e programa, ta haya diploma for di C. de Cuba.

Estudiantenan Ta Gradua

(Continued di pagina 1)

Candela.

E graduadonan di curso PEPP ta: Cecil Alberto, Saint Clair Barry, Roland Becker; Paulino Bergen, Ricardo Croes, Johannes Croeze, Andresito de Cuba, Everaldo de Cuba, Jacobo de Cuba, Cesar Eman,

Jeffrey Francis, Dennis Jeoffrey, Donald Kelly, Hermengildo Kock, Rudolf Koolman, Jacobo Krozendijk, Donald Landens, Hilario Maduro, Reynaldo Maduro, Epifanio Tromp, Roberto Tromp, Isaac Wever, Timoteo Winklaar y Ireneo Yarzarguray.



Some 75 Mechanical-M&C supervisors recently attended a five-hour session in the G.O.B. to acquaint themselves with the details of the HDS project and how it affects Lago and the supervisors. (Mas of menos 75 supervisor di Mechanical-M&C recientemente a sinja conoce detayenan di proyecto

HDS y com e ta afecta Lago y supervisornan den un sesion di cinco ora den G.O.B.). Explicacionnan a ser duna door di: The explanations were given by: A. H. Hoo (e), and clockwise: F. Kock, J. V. Croes, W. Eagan, I. Mendes and J. Harlow. Not in picture: H. C. Quarles, M. Leo.



Victor W. Helmen



Lilieth M. Marques



Carlos A. Genser



Agnes Monte



Michael Fowler



Carol Sloterdijk



Federico M. Arends

LSF Awards New Grants

(Continued from page 1)

(Business Administration) — Bowling Green State University; Victor W. Helmen (Chemical Engineering) — University of Rhode Island, and Carlos A. Genser (Chemical Engineering) — New York City Community College.

Currently studying business administration at the University of Puerto Rico is Agnes M. Monte.

Since 1957, the Lago Scholarship Foundation has helped 277 local students obtain a college degree abroad.

The purpose of the Foundation is to provide financial assistance to candidates seeking a career in the arts, sciences and technology.

A higher education in these fields will not only benefit the individual, but will contribute to progress for Aruba as well.

Concurso Di Pintura

(Continued di pagina 1)

participantes ta ser indica door di e seleccion grandi di topiconan di participantes di tur edad. Esun mas jong tin siete aña di edad, mientras cu esun mas hiew ta den su cuarenta añanan.

Ya cu e topiconan di pinturas a ser laga completamente na participantes nan propio gusto, e obranan di arte cu a ser haya ta varia di landschap y portret te cu pinturanan abstract.

Un hurádo independiente consistiendo di tres persona lo ser nombra e luna aki pa juzga e pinturanan. Ademas di e tres premionan anuncia, lo tin tambe premionan especial.

Pa duna tur hende oportunidad di wista e interesante coleccion di arte aki, e fechanan di e exhibicion a ser cambia pa promer fin di siman di otro luna, September 4, 5 y 6. E lugar di exhibicion lo ser anuncia mas despues.

Lago's TV Program

"The 21st Century"

features the episode

Oceanography

at 9 p.m.

Sunday, August 9, 1970

Lago Scholarship Foundation Ta Duna 9 Beca Nobo; 20 Otro Renoba

E anja aki, Lago Scholarship Foundation a duna un beira pa studia na nuebe estudiante ambicioso pa anja escolar 1970-1971. Fuera di esey, binti estudiante a recibí un beira di renovacion for di e fundacion. Dieznan di e estudiantenan aki ta studiando na Hulanda, mientras nuebe ta

tras Federico M. Arends lo studia na Universidad di Missouri. E otro estudiantenan ta: Carol M. Sloterdijk (Ciencia Secretarial di Comercio y Idiomanan Estranhero) — Breneau College; Maria de la C. Madero (Administracion Comercial) — Bowling Green State University; Victor W.



Witnessed by his Mother and K. L. Weill of the Lago Scholarship Foundation, Winston Duinker signs his scholarship documents to study mechanical engineering in Holland.

Presencia door di su Mama y K. L. Weill di Lago scholarship Foundation, Winston Duinker ta firma su documentonan di beca pa studia ingenieria mecanica na Hulanda.

recibi nan educacion na Merca. E ganadornan nobo di un beira lo prepara nan mes pa un carera profesional den terenan di Administracion Comercial te Ingenieria Quimica y Agronomia Tropical. Tres di esnan cu a recibí un beca nobo ya ta studiando na coleccionan di ultramar.

Na Hulanda, Michael G. L. B. Fowler ta un estudiante di agronomia tropical na Rijks Hogere Landbouwschool di Deventer y Winston W. Duinker lo studia ingenieria mecanica na HTS di Enschede.

Di e seis estudiante matriculá na schoolnan Mericano, dos a eligi un carera den ciencia di computador: Lilieth E. M. Marques a inscribi na Universidad di Nebraska, men-

Helmen (Ingenieria Química) — Universidad di Rhode Island, y Carlos A. Genser (Ingenieria Química) — Colegio di Comunalidad di New York.

Actualmente studiando administracion comercial na Universidad di Puerto Rico ta Agnes M. Monte.

Desde 1957, Lago Scholarship Foundation a juda 277 estudiantenan local haya un grado di colegio for di tera.

Objetivo di e Foundation ta pa duna asistencia financiera na candidatonan cu ta busca un carera den artenan, ciencias y tecnologia. Un educacion mas haltu riba e terenan ey lo no beneficia solamente e persona so, pero lo contribui tambe na progreso pa Aruba.

Service Clubs, Family Members View HDS Scale Models



President Trusty gives an up-to-date account of HDS Project. President Trusty ta duna un relato tocante HDS.



Vice President LeRoy Johnston explains purpose of HDS units to Rotary members and their wives on July 20.

Vice Presidente LeRoy Johnston ta splica obheto di unidadnan di HDS na miembronan di Rotary y nan señora Juli 20.

Kiwanis members and wives listen to status report on July 27. At right, Process Manager J. Whitlock explains the various HDS units.

Miembronan di Kiwanis y señoras ta bishita exposicion di modelos HDS y ta scucha splicacion di e varios unidadnan Juli 27.



Clubnan di Servicio, Miembronan di Familia Ta Mira Modelonan na Escala di Proyecto HDS



Family members of employees had the opportunity to visit the HDS scale model on display in the Administration Building on July 30/31.

Miembronan di familia di empleado tabatin oportunidad di bishita e modelo na escala di HDS na exhibicion den Administration Building Juli 30/31.



Lions' members and wives view HDS models on display July 29. Explanations are given by H. V. Mowell, Technical Manager.





Santa Cruz Credit Union now boasts its own office building, the first constructed by this organization on the island. Santa Cruz Credit Union awor tin su propio edificio, esun promer traha door di e organization ariba isla.

Aruba's First Credit Union Office Inaugurated at Santa Cruz July 25

After a construction period of over a year, the Santa Cruz Credit Union inaugurated its office building, the first to be built in Aruba, Saturday night, July 25. That day, the Santa Cruz CU also celebrated its tenth anniversary.

Under presidency of J. B. (Ildo) Croeze, an accountant in Comptroller's-HDS Accounting/Auditing Group, plans for the building were further developed after Chaplain Swartjes of Santa Cruz originated the idea in 1967. Ildo has been president of the Credit Union since 1967.

The ribbon cutting ceremony was performed by Lt. Governor O. S. Henriquez witnessed by representatives of the government, Credit Unions from Curacao and Aruba, and its members.

With the guests seated in the festively decorated building, M. C. Thomas Delaney introduced the various speakers: President Ildo Croeze, Lt. Governor O. S. Henriquez, Antillean Credit Union League President Wolfschoon, Father Berlage of Santa Cruz, and Leonardo Croes, who was the construction manager.

Thanks to the help of some 52 voluntary workmen, the cost of the building was kept low, about Fls 12,000.

President Croeze explained that in its ten years' existence, total savings amounted to

over Fls. 100,000, while over Fls. 200,000 were loaned to members. The CU. now has about 300 members.

Future plans of the Credit Union, says President Ildo Croeze, include the establishment of cooperatives.

The board of the Santa Cruz Credit Union consists of: J. B. Croeze, president; Leonardo Croes, vice president; Edwin Croes, secretary; Mrs. M. L. Cursel, treasurer; and Miss Filomena Werleman, Miss Olinda Thiel, Father Berlage, Porfirio Croes (Process-Supply Division), and Faustino Tromp, members.

Other committees of the Credit Union are the Loan Committee and Control Committee.



Lt. Governor O. S. Henriquez who inaugurated the building congratulates the credit union members on their achievement. Gezaghbeber O. S. Henriquez kende a inaugura e edificio, ta felicita e miembronan di credit union cu nan exito.

Promer Edificio di Credit Union Na Aruba ta Habri na Santa Cruz

Despues di un temporada di construcion di mas cu un anja, Credit Union di Santa Cruz a habri nan edificio di oficina, esun promer traha na Aruba. Diaabra anochi Juli 25. Riba e mes dia ey, C.U. di Santa Cruz a cumpli diez anja di su existencia.

Bao presidencia di J. B. (Ildo) Croeze un accountant den

Ceremonia di corta e sinta na entrada a worde haci door di Gezaghbeber O. S. Henriquez, den presencia di representantenan di Gobierno, Credit Unionnan di Corsow y di Aruba, y su miembronan.

Cu huespednan sinta den e edificio dorná pa fiesta, Maestro di Ceremonia Thomas Delaney a introduci e varios ora-



Ildo Croeze, presidente di Santa Cruz Credit Union gives an account of the organization's ten years of activities.

Ildo Croeze, presidente di Credit Union Santa Cruz ta duna un relato tocante diez anja di actividad di e organization.

Departamento Comptroller's-HDS Accounting/Auditing Group, planann pa lanta e edificio a worde desarojá mas sieu, despues cu Kapelan Swartjes di Santa Cruz a bin cu e idea na 1967. Ildo ta presidente di e Credit Union ya for di 1967.

dornan: Presidente Ildo Croeze, Gezaghbeber O. S. Henriquez, Presidente Wolfschoon di Liga di Credit Union Antilano, Pastoor Berlage di Santa Cruz, y Leonardo Croes kende a dirigi trabao di construcion.

Gracias na ayudo di parti di 52 trahador voluntario, costo di e edificio a worde teni abao; mas di menos f. 12,000.

Presidente Croeze a splica cu den diez anja di existencia di C.U., un suma total di mas cu f. 100,000 a worde guespar, mientras cu mas cu f. 200,000 a worde fia. Awor aki e C.U. tin como 300 miembro. Planann den futuro ta inclui establecimiento di cooperativonan.

Directiva di Credit Union Santa Cruz ta constati di: J. B. Croeze, presidente; Leonardo Croes, vice presidente; Edwin Croes, secretario; Sra. M. L. Cursel, tesorera; y Sta. Filomena Werleman, Sta. Olinda Thiel, Pastoor Berlage, Porfirio Croes (di Process-Supply Division), y Faustino Tromp, miembronan.



PEPP Graduate Everaldo de Cuba is presented his certificate by Carlos de Cuba. Everaldo, a top student, attended all sessions during the six-month program.

Graduado di programa preparatorio Everaldo de Cuba ta recibí su certificado for di Carlos de Cuba. Un di e mehor estudiantenan, Everaldo a participa den tur sesion durante seis luna.

PEPP Students Graduate

(Continued from page 3)
nic and Petroleum Chemistry; Materials of Construction; Pressure and Fluid Flow, Heat and Heat Transfer; Steam Generation; Furnace Operation; Introduction to Lago Process Operation; Distillation; Laboratory Testing for Process Control; Valves (with emphasis on safety valves); Pumps; Compressors and their Drivers; Instrumentation; Electricity; Mechanical Maintenance; Organization and Functions; Safety and Fire Fighting

The fourteen instructors of the courses ranged from local mechanical and chemical en-

gineers to area supervisors in their respective fields, the Company's Safety Adviser and Fire Chief.

The new PEPP graduates, are: Cecil Alberto, Saint Clair Barry, Roland Becker, Paulino Bergen; Ricardo Croes, Johannes Croeze, Andresito de Cuba, Everaldo de Cuba, Jacobo de Cuba, Cesar Eman, Jeffrey Francis, Dennis Jeffrey, Donald Kelly, Hermenegildo Kock, Rudolf Koolman, Jacobo Krozendijk, Donald Ludens, Hilario Maduro, Reynaldo Maduro, Epifanio Tromp, Roberto Tromp, Isaac Wever, Timoteo Winklaar and Ireo Yarzagaray.

CYI Problem Area For August Vertical Type Furnaces

There is a Fls. 60 bonus for any employee who submits a workable idea which will avoid the need for cleaning pitch under the vertical type furnace in the refinery.

The area will remain open for employees' suggestions during August. All adopted ideas will earn at least Fls. 100 plus an invitation to attend a CYI presentation dinner.

Distrito Di Problema CYI Pa Augustus "Vertical Type Furnaces"

Tin un premio extra di Fls. 60 pa cualkier empleado cu ta manda un idea aden cu por ser poni den practica cu ta evita e necesidad di limpia e asfalt bao di e vertical type furnace nan den refinaria.

E distrito lo keda habri pa ideanan di empleadonan durante Augustus. Tur ideanan adopta lo gana por lo menos Fls. 100 y ademas un invitacion pa atende un comemento di CYI.

Cuatro Fogon Nobo Ta Ser Construi Pa Unidadnan Combina No. 5-6-7-8

Trabao a cuminsa recientemente ariba cuatro fogon nobo, un pa cada di e Unidadnan Combiná number 5, 6, 7 y 8. Cobamentu di fundeshi pa U.C. No. 8 a cuminsa na Mei, y e fogon mes segun programa mester ta cla na December di e aña aki. E di cuatro fogon lo ta cla pa uso mas of menos Maart di otro aña.

E fogonnan moderno lo tin un otro aparciencia, pasobra bon di e fogon ta keda 12 pia ariba tera ariba un grupo di sostenedor di concret y staal.

Cada fogon tin diez kimador Esso, un tipo nobo di kimador na Lago cual lo sigura operacion mas efecaz di fogonnan E kimadonan tin manda nan candela pariba y nan lo luma pitch lugar di gas combustible. Esaki lo resulta den mas gas combustible pa uso den e plantanan nobo HDS.

Pa reduci sonado, aire cu ta bai pa e kimadornan lo tin tuberia bao di tera, cu ta worde isola for di suela te na bon di e fogonnan, mientras lo tin muffler instalá na e kimador-

nan mes.

Murajanan di e fogonnan lo ta 60 pia largu, 20 pia hanchu y 40 pia haltu, y nan lo ta furá cu idankersan cu ta wanta candela, pasobra nan tin alumino den nan. Ariba cada fogon lo tin un schoorsteen di diez pia di diametro, cu su top casi 200 pia riba tera.

E fogonnan nobo ta trabá segun diseño di ingenieronan di Esso Research & Engineering, mientras cu Foster Wheeler Italiana ta encargá cu e diseño mecánico y entrega.

Trabonan di fundeshi y instalacion di tuberia lo worde haci door di A. C. McKee & Co. y Suspend lo construi e fogonnan mes.

Encaiga cu diseño di proceso tabata J. L. Templett di Technical-Process Engineering.

E proyecto total, cu ta costa banda di f. 7,500,000 ta worde completá bao direccion di Gerente di Proyecto Allan Templett, cu H. J. Frederiks como ingeniero na sitio di trabao, y Isaac Chin y Gene Goley como ingenieronan di proyecto.



One of the off-site units of the HDS complex are the Hydrogen plants. Each of the two plants will have two towers, already erected: a CO2 Absorber and a Catacarb Regenerator. Work started in September, 1969.

Un di e undadnan di e HDS complex cual no ta ariba e sitio principal, ta e plantanan di Hidrogeno. Cada un di e plantanan lo tin dos tower, ya instala caba: un CO2 Absorber y un Catacarb Regenerator. Trabao a cuminsa na September, 1969.



Students head for first stop of tour, Mechanical Shops.
Estudiantenan na caminda pa Mechanical Shops.

Estudiantenan na Lago Ta Conoce Vida Activo den un Refineria

Diarazon, Juli 29, un grupo di estudiantenan a reuni den e sala principal di Easo Club. Esaki tabata e principio di un tour cual a trece nan cara cu cara cu e refineria su hopi instalacionnan y facilidadnan grandi y complejo.

El grupo tabata estudiantenan

di colegio actualmentenan ariba un programu di ocho siman di entrenamento durante verano na Lago y estudiantenan tecnico kendenan ta hayando nan entrenamento practico bao compania su programa Cooperativo di Educacion.

(Continuá na pagina 8)



At the Laboratories they marvel at the sight of intricate instruments.

Na Laboratorio nan ta intriga cu e varios equiponan complicá.



A square nickel smashed flat by the steam hammer of the Boiler Shop.

Dos-placa cuadrá plamá door di e "steam hammer" na Boiler Shop.



Technical students: Len Johnson, Michael Oduer, Clifford Emanuels, Halligan Riley, Miguelito van Heyningen, Francisco Luidens, Francisco Williams and George Thomas.

Lago Trainees Become Acquainted With Pulsating Refinery Life

On Wednesday, July 29, a group of students met in the Easo Club's main lounge. This was the start of a tour which brought them face-to-face with Lago's many huge and complex installations.

The group comprised college students currently on an eight-week summer training program and technical students receiving practical training under the Company's Cooperative Education Program.

After a brief explanation of Lago's operations, Carlos de Cuba of PR/IR-Training introduced the film on the S.S. "Manhattan"'s epic voyage "Through the Northwest Passage" in the club's theater.

In the bus ride through the refinery under guidance of Severiano Luydens, the students received an explanation of the various units, their functions and capacity, and were shown various points of interest, including the multi-million dollar HDS project.

They later stopped at the Mechanical Shops and the Laboratories where they observed employees at work, and where demonstrations of various equipment and products were given.

Altogether, the 50-minute trip gave the students a better idea of the Company's many "happenings" in the refinery.



Students seem to float on clouds as they watch Sev Luydens perform "magic" with liquid nitrogen gas at Laboratories. Ta parce cu estudiantenan ta flota ariba nubianan mientras nan ta mira Sev Luydens haci "magia" cu nitrogeno liquido.



College students: Reimundo Barros, Humphrey Theysen, Antoinette Smit, Vilma Berkel, Agnes Monte, Lea Wong, Maxwell Berkel and Glenn Geerman.

Art Contest Draws Wide Response; Entries Received Reach 100 Mark

Fifty-four employees and family members are participating in the Lago Art Contest to be held in September. The first such contest to be sponsored by the Company, the Lago Art Contest has received a total of 100 works of art, varying from pencil, pen and ink works to oil and water color paintings.

The enthusiasm shown by participants is indicated by the wide selection of topics from participants of all ages. The youngest participant is seven years old, while the eldest is in his late forties.

Since the subject of entries

was left entirely up to the participants, art works received range from landscapes and portraits to abstract paintings.

A three-man independent jury will be named this month to judge the paintings. In addition to the three prizes announced, there will also be special prizes.

To give everyone an opportunity to see this interesting collection of art works, the exhibition dates have been changed to the first weekend next month, September 4, 5 and 6. The location of the exhibition will be announced at a later date.

Estudiantes Den Refineria

(Continuado di paginu 7)

Despues di un corte explicacion tocante Lago su operacion, Carlos de Cuba di PR/IR-Training a introduci e pelicula tocante S.S. "Manhattan" su biache epico "Through the Northwest Passage" den e teatro di Club.

Den e bishe den bus door di refinaria bao guia di asistente di PR/IR, Severiano Luydens, e estudiantenan a recibí un explicacion tocante varios unidatnan, nan funcionnan y capacidad, y nan por a mira varios puntos di interes, incluy-

endo e proyecto di HDS di multi-millon dollar.

Despues nan a stop na Mechanical Shops y na Laboratorio caminda nan a observa empleadonan na trabao, y caminda demostracionnan di varios equipo y producto a ser duná.

En total, e tour di 50-minutu a duna e estudiantenan un mehor idea di Compania su hopi "happenings" den refineria.

E bishta a termina cu un presentacion di souvenirs y un "treat" di refrescos na Esso Club.



This is the largest hot tap line connection (30") ever made at Lago, west of tank 159. A hot tap is a provision for installing a new line from an existing line without taking the latter out of service. It is called "hot" because the machine can tap a line with either cold or hot product in the line.

Esaki ta e conecion "hot tap" (30") di mas grandi cu a ser haci na Lago, west di tanki 159. Un "hot tap" ta un sistema pa instala un linja nobo for di un linja existente sin saca esaki for di servicio. E ta ser yama "hot" pasobra e mashin por "tap" un linja cu producto froo di cayente den e linja.



Adding to the construction activity in the refinery is the replacement of the furnaces of Combination Units nos. 5-8. These are the partially completed supports for the furnace of C.U. no. 8.

Aumentando e actividad di construccion den refinaria ta reemplazamento di e furnan di Combination Units nos. 5-8. Esakinan ta e soportenan, cual ta cla parcialmente, pa e furnu di C.U. no. 8.

Four New Furnaces Are Being Built For Combination Units Nos. 5-6-7-8

Work began recently on four new furnaces, one for each of the Combination Units Nos. 5, 6, 7 & 8. Foundation work for No. 8 C.U. furnace began in May, with completion of the furnace erection scheduled in December this year. The fourth furnace will be ready for operation approximately in March next year.

The modern furnaces will have a new look, with the bottom of the furnaces installed 12 feet above ground level on a set of reinforced concrete and steel supports.

Each furnace is equipped with ten Esso burners, a new type of burner at Lago which will assure more efficient furnace operation. The burners will fire upwards and will burn patch instead of fuel gas. This will release more fuel gas for use by the new HDS units.

To abate noise, the air supply for the burners will be provided from underground ducts which will be insulated from ground level up to the bottom of the furnace, while mufflers will be installed at

the burners.

The walls of the 60 feet long, 20 feet wide and 40 feet high furnaces will be lined with heavy duty fire bricks with a high aluminum content. On top of each furnace, a 10-foot diameter steel smokestack will be erected with the top rising some 200 feet above the ground.

The new furnaces were designed by engineers of Esso Research & Engineering while Foster Wheeler Italiana is in charge of the mechanical design and supply. Foundation work and piping installation will be carried out by A. G. McKee & Co. and the erection of the furnaces will be done by Saspem.

In charge of the process design of the new furnaces was J. L. Temple of Technical-Process Engineering.

The total project, costing about Fls. 7,500,000, is being executed under supervision of Project Manager Allan Temple, with H. J. Frederiks as field engineer, and Isaac Chin and Gene Goley as project engineers.



The U.S. Ambassador to the Netherlands, His Excellency J. William Middendorf II (2nd r), accompanied by Lt. Governor O. S. Henriquez (2nd l) and U.S. Consul Harry Lofton, is welcomed by President R. L. Trusty (r) and Vice President L. Johnston during his visit to Lago August 11. Embahador di Merca na Hulanda, Su Excelencia J. William Middendorf II (2ndo dr), acompaña pa Gezaghebber O. S. Henriquez (2ndo r) y Consul Americano Harry Lofton, ta ser yama bombini door di Presidente R. L. Trusty (dr) y Vice Presidente L. Johnston durante su bishita na Lago Aug. 11.

Mechanical Shops ta Ser Renoba; Mas Herment y Equiponan Mehora

Ya for di anja pasá, Mechanical Shops a ser transforma pa haya un mihor apariencia. Lugar di un cantidad di mashin den Machine Shop a ser cambiá. E arreglo di mashinan den un posicon diagonal en vez di forma di blokta, ta mas seguro y mas espacioso.

Henter interior di e edificio, inclusive mashinan y algun herment a ser geverf cu un color berde suave. Tambe cierto seccionnan di e vloer a ser geverf berde clá, riba sugerencia di e artesanonan. Tur esey ta duna un bista mas fresco den shop, y ta juda nan tene e lugar di trabao mas limpi.

Fuera di e arreglo nobo den Machine Shop, compana a order herment pa un suma di \$28,000, pa tene paso cu ultimo desarojnan y tecnica di shop-

nan moderno. E hermentnan ta inclui e plancha nobo cu superficie di granito pa midi cu precision, y algun herment pneumatico y hidraulico pa desbarata equipo rapidamente.

Tambe algun procedemento di trabao a ser mehora. Dos tanki nobo vierkant a keda instalá pa laba y trata pompnan proner cu nan ser drechá. Compana a pone bankunan pa trabao na un altura mas conveniente pa e empleadonan desbarata y ensambia pompnan y otro equipo. Reikinan nobo a keda instalá pa pone riba nan equipo cu ta drehta shop pa ser drechá. Awor un calentador electrico secu a tuma lugar di un calentador cu tabata usa zeta pa keinta bearingnan di 100° F. te mas

(Continued na pagina 7)

Angela, Oliver and Morgan Complete One-Year Assignment in Germany

Returning to Aruba recently after a one-year assignment in Europe were Marciano Angela, Robert F. Morgan and Kenneth O. Oliver. As Lago's representatives on the HDS project in Germany, their work had taken them to the office of the prime contractor, Ralph M. Parsons Company, in Frankfurt am Main.

The first to return from his overseas assignment was Bob Morgan of Technical-Process Engineering, whose assignment centered around the HDS contractor's process design work of the plant.

"Rocky" Angela and Ken Oliver of the M&C and Mechanical Engineering Divisions respectively, started back at Lago early this month after completing their assignment which basically involved follow-up on the detailed mechanical engineering work done by the contractor. As such they worked closely from the HDS scale models, reviewing basic design specifications of the plant and practical layout on the various equipment. This would ensure both a most economical design and flexibility

(Continued on page 3)

Ferdinand R. Lo Fo Sang Advances To Area Supervisor in Mechanical

Effective August 1, Ferdinand R. Lo Fo Sang was promoted to area supervisor in the Electrical Maintenance Section of the Mechanical-Maintenance & Construction Division. With this promotion he became a management member.

Ferdinand started with the company as an apprentice in the Lago Vocational School in 1943. After graduating in 1946, he was assigned to the Mechanical-Electrical Division as an electrician helper "B". After six months, he joined the local army, returning to the Electrical Division a year later where he advanced to electrician helper "A" in 1948.

Between 1949 and 1952 he worked in the various electrician categories, advancing to electrician "A" and tester. Since then he acted on several occasions as sub foreman and assistant foreman, and over the recent years as area supervisor, in various sections of the Mechanical Department. He also assisted Dressler engineers in the installation of computer hook-up to the 2300

voltage starters in the Oil Movements Department.

Prior to his August 1 promotion, Ferdinand had been an equipment tradesman "A", ac-



F. R. Lo Fo Sang

ting area supervisor in Electrical.

He has followed the Lago-sponsored Process Training, Electrician and Power Distribution courses. On his own, he took evening courses at the technical school in welding, algebra and basic electronics.

Ferdinand, whose hobbies include welding jobs and working in his yard, is one of the

(Continued on page 3)



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

30th Service Anniversary, August 1970

Bonifacio H. Boezem a cumunza traha na Esso Transportation Company na Lago 1935. El a pasa pa Lago na 1942, cumunzando como obrero den Comisario. Despues el a traha den Drydock di departamento di Marina como obrero. Na 1943 el a bai den schutterij. Bolbendo na 1945 el a bai traha trobe den flota di Lake Tanker, como fogonero.

Na 1954 el a traslada pa Lago Police Department como poliz aprendiz. Ey el a bai dilanti y a bira patrolman I na 1958. Promocion na 1961 a duné puesto di senior patrolman.

Sr. Boezem cu otro promocion a bira corporal na 1966. Actualmente e ta corporal di poliz den departamento di Servisioan Industrial. Dia 6 di Augustus el a cumpli 30 anja na Lago.

Bonifacio H. Boezem joined the Esso Transportation Company in July 1935. He transferred to Lago in 1942 starting as a laborer in the Commissary



B. H. Boezem

He later worked in the Marine Department's Drydock as a laborer. In 1943, he entered compulsory military service. Upon returning in 1945 he rejoined the Lake Tankers Fleet where he worked as a fireman.

In 1954 he transferred to the Lago Police Department as a patrolman trainee. Here he advanced to patrolman I in 1958. A promotion in 1961 made him a senior patrolman.

Mr. Boezem progressed to corporal in 1966. At present, a police corporal in the Industrial Services Department, he commemorated his service anniversary August 6.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

AUGUST, 1970

Jose Oduer	- Mech.-Cleanout/Yard Section
Juan V. Tromp	- Proc.-Term. Div. - Float. Equip.
Oscar V. Antonette	- PR./IR.-Public Relations
Venancio S. Solognier	- Mechanical-Building Section
Bernardo Baptist	- Technical-Lab. Inspection Sect.
John Bishop	- Proc.-Ref., Utilities (Powerh.)
Antonio Briesum	- Mechanical-Equipment Section
Zacarias Croes	- Mechanical-Metal Section
Juan M. Loopstok	- Mechanical-Metal Section
Leopold A. Philips	- Mechanical-Metal Section
Juan Tromp	- Mechanical-Metal Section
Pedro Kock	- Mechanical-Metal Section
Marco Dirksz	- Proc.-Ref. (Stills, Crkg. & Trtg.)
Arthur S. Heyliger	- Process-Refining, Utilities
Juan R. Lopez	- Mech.-Equipment Operators
George A. Thomas	- Mechanical-Equipment Section
Elnesto A. Richardson	- Mechanical-M&C-General

Ferdinand R. Lo Fo Sang Promovi Pa Area Supervisor den Mechanical

Cu efecto 1 Augustus Ferdinand R. Lo Fo Sang a ser promoví pa supervisor di distrito den seccion di mantenimiento electrico di division mantenimiento y construccion di Mechanical. Cu e promocion aki el a bira un miembro di gerencia.

Ferdinand a cumunza traha cu compania como aprendiz na Lago Vocational School anja 1943. Despues di gradua na 1946 el a bai traha como electricista ayudante B den division Electrical di Mechanical. Despues di ses luna e mester a bai den schutterij, y un anja despues el a bolbe den division Electrical camunda promocion a haci electricista ayudante A na 1948.

Entre 1949 y 1952 el a traha den varios categoria di electricista, bayendo dilanti te bira Electricista A y tester. Desde e tempo ey el a actua na varios ocasion como subforeman y assistant foreman, y durante reciente anjanan tambe como supervisor di distrito, den varios seccion di Mechanical. Tambe el a juda

ingenieronan di Dressler cu instalacion di conexion di computer na e starternan di 2300 volt den departamento Oil Movements.

Promer cu su promocion dia 1 Augustus Ferdinand tabata equipment tradesman "A", como supervisor interino di distrito den Electrical.

El a tuma varios curso patrociná door di Lago den Process Training, curso di electricista y di distribucion di corriente. Riba su mes iniciativa el a sigi cursonan di anochi na technische school di weld, algebra y electromea basica.

Den su tempu hber Ferdinand ta gusta haci trabanonan di weld, y traha den su curf. E ta un di e sugeridornan mas frecuente den e programa di compania cu jama Con Your Ideas. El a gana hopi premio CYI, inclusivo un di e premio-nan grandi.

E ta casá y tin tres yiu, Hae 21, Michael 18 y Linda 17. E y su famia ta biba na Playa. Na su siguiente vacacion e ta bai mira e watervalnan na Surinam.



Several structures such as this one can be seen now near the fences south of the NFAR. They are expansion loops in the steamlines going to the HDS tanks. They keep the product at a specific temperature and prevent solidification. Estructuranan manera esaki pa zuid di NFAR ta di expansion pa linjanan di stoom cu ta bai pa tankinan di HDS. Nan ta tene producto cayente y ta preveni solidificacion.



Visiting C.A.P. cadets and party meet Lago PR/IR Manager B. E. Nixon (extreme left) in his office. (Cadetnan bishitantes di C.A.P. y grupo ta reuni cu Gerente di PR/IR di Lago, B. E. Nixon (banda robes) den su oficina. Di robes



pa drechi): George F. Root, C.A.P. senior member; cadet Alvin Gray, Mrs. Cruz and Mr. Hector Cruz, commander of Curaçao Youth Air Brigade; John J. Petrilla and PR Administrator O. V. Antonette.

Three Complete Overseas Assignment

(Continued from page 1)

lity in the operation and maintenance aspect of the project.

During their assignment Lago's engineers worked as a team with other project engineers from Esso Research & Engineering Company, also assigned to the contractor's home office.

The experience of working directly in the contractor's office on such a big project was certainly a new one for Lago's

engineers. The background information gathered during their assignment will certainly be of much value in the operation of the HDS plant.

During their stay in Germany the three men were accompanied by their wives and children. In their free time, and especially during the holidays, they toured Germany and visited several other European countries.

Cadetnan di Patruya Aereo Civil Di Merca Ta Bishita Aruba y Lago

Da 6 Augustus 1970 dos cadet di Patruya Civil Aereo di Merca, John J. Petrilla y Alvin L. Gray, escoltá door di George F. Root, un miembro senior den e organisacion, a bishita Lago. Huntu cu nan tabata Comandante di Brigada Hubeni Aereo na Corsow, Hector E. Cruz y Señora Cruz.

Sev Luydens di PR/IR a hiba e bishitantenan na un paseo door di nos refinera, y despues nan a come den Esso Club. Presente eyan tabata tambe Vice-Presidente LeRoy Johnston, Gerente di PR/IR B. E. Nixon, Administrador di PR O. V. Antonette y A. C. Eman, Hefe di Seccion-Comunicacion. Na e ocasion aki Sr. Root a presenta na Sr. Johnston un certificado di aprecio di e Patruya Civil Aereo di Merca.

Esaki ta promer bez cu

memboran di Patruya Civil Aereo di Merca ta bishita Aruba. Mientras cu no tin un tal organisacion na Aruba, Brigada Hubeni Aereo na Corsow tin 60 miembro. Actualmente tin plannan pa lanta un organisacion asina na Aruba otro anja.

Gruponan similar ta existi den mas cu 30 pais den henter mundo. Cada anja tin un intercambio di cadetnan entre e paisnan ey.

Patruya Civil Aereo na Merca a leda organizá December 1, 1941. Actualmente hefe di e organisacion ta e Comandante Nacional, General Ellis, cu cuartel principal na base aerea di Maxwell, estado Alabama E ta cu bao direccion di Forza Aerea di Merca, y tin un division of "hals" den cada estado, bao comando di

(Continued on pagina 8)

U. S. Civil Air Patrol Cadets Visit Aruba and Lago for the First Time

On August 6, 1970 two U.S. Civil Air Patrol cadets, John J. Petrilla and Alvin L. Gray escorted by George F. Root, a senior member in the organization, visited Lago. Accompanying them were the Davison Commander of the Youth Air Brigade in Curaçao, Hector E. Cruz and Mrs. Cruz.

The visitors were taken on a refinery tour by Sev Luydens of PR/IR, followed by a luncheon at the Esso Club. Present were Vice-President LeRoy Johnston, PR/IR Manager B. E. Nixon, PR Administrator O. V. Antonette and A. C. Eman, Section Head-Communications. During this occasion a certificate of appreciation of the U.S. C.A.P. was presented to Mr. Johnston by Mr. Root.

This was the first time that members of the U.S. C.A.P. visited Aruba. While there is no such organization in Aruba at present, the Youth Air Brigade in Curaçao has over 60 members. Plans are now in the making to set up a similar organization in Aruba next year.

Similar groups are in existence in over 30 countries throughout the world. Every year there is an exchange of cadets among these countries.

The U.S. C.A.P. was organized December 1, 1941. This organization is now headed by National Commander, General

Ellis, with national headquarters at the Maxwell Air Force Base in Alabama. It falls under the U.S. Air Force and has a division or "wing" in each state, headed by a Wing Commander.

The main purpose of the U.S. C.A.P. is to assist the U.S.A.F. with the civil portion of its operations and in courier service. They also help in civil defense work and in search and rescue activities in natural and non-natural disasters.

Lo Fo Sang Promoted

(Continued from page 1)

most avid suggesters in the company's Coin Your Idea Program. He has won many CYI awards including top CYI suggester.

He is married and has three children, Ise 21, Michael 18 and Linda 17. He and his family live in Oranjestad. On his next vacation he plans to see the waterfalls in Suriname.

Lago's TV Program

"THE 21ST CENTURY"

9 p.m. - Sunday

August 23, 1970

CITIES OF THE FUTURE

August 30, 1970

CLASS OF 101

HDS Plant Shapes Up with Heavy Mobile Equipment



The 4-ton Pettibone Super 8 High-Lift can lift up to 18 feet through hydraulic gear.

E Pettibone Super 8 High-Lift di 4 ton por hiza te cu 18 pia halto cu gear hidraulico.



In addition to lifting equipment, this dual-purpose Super 8 High-Lift can also carry material such as this reel of steel cables.

Ademas di hiza equipo, e Super 8 High-Lift aki di doble uso, tambe por carga material manera un "rol" di kabel di staal.



One of the caterpillars that the site was using to build the plants now.

Un di e caterpilla tempo cu el a prepará di hidrogeno pa



This Grove crane with a 35-ton lifting capacity, equipped with a telescope boom, here assists in erecting the Paint Shop, a steel prefabricated quonset hut.

E Grove crane aki cu por hiza te 35-ton, equipa cu boom telescopico, aki ta yuda traha e Paint Shop, un "quonset hut" prefabrica di staal.



Scorpion-like Hough-60 Payloader bucket is used to transport heavy materials.

Payloader Hough 60 manera u dilanti ta c



The Hyster compactor pulled by Caterpillar prepares new road area. The engine at the rear of the unit moves roller sideways as it is pulled, to smooth and pack surface.

E Hyster compactor hala door di caterpillar ta prepara caminda nobo. E motor patras di e unidad ta hala roller di un banda pa otro pa haci superficie liso y pa pak'e.



This huge transporter helped transport heavy materials to the site.

E transportador grandi aki a e ta awa

Planta di HDS ta Haya Forma cu Equiponan Mobil Pisa



work here at the
the two hydrogen
use # 1.

on aki durante e
a e dos plantanan
warehouse # 1.



This Caterpillar 950's front end loader can dump
from the side of the bucket with a hydraulic
device.

E Caterpillar 950 su "loader" di parti pa difantí
por descarga for di banda di su baki cu un apa-
rato hidraulico.



The Liebherr 941 back-hoe with hydraulic power down
on boom enables operator to dig into hard or com-
pacted surfaces.

E Liebherr 941 cu baki di coba bira paden cu forza
hidraulico ariba e boom, ta haci cu operator por coba
den lugar duro y compacto.



ar-end excavator and front
ction.
o baki pa coba patras y baki
a accion.



This Warner & Swasey Gradall G-600 excavator/trenching unit with bucket which can be
twisted to dig at a 45-degree angle on telescope boom, excavates flume at HDS site.
E unidad di coba y traha sanhe Warner & Swasey Gradall G-600 cu baki cual por bira
te na 45 grado cu "boom" telescopico, aki ta coba un na sitio di HDS.



40-ton reactor to its actual
te.
reactor di 640 ton caminda
HDS.



Hough-90 Payloader loads dumptruck with sand to clear area after excavation work.
Payloader Hough-90 ta carga dumptruck cu santo despues di trabao di cobamento.

Problema di Trafico Ta Hopi Ainda Pero nan Tabata Existi den Pasado

Chofernan ta sufriendo hopi anja caba di dificultadnan den trafico, y tur cos ta muestra cu nan lo sigi sufri di nan hopi anja mas. Realmente bo no por haci muchu pa remedia e situacion.

For di tempo bieu caba, tabatin regla pa tene cuenta cu trafico su problemanan. Pero hendenan di antes tabata haci di nan mes manera.

Un Direccion

Si algun dia bo haya bo mes coriendo den direccion robes riba un caya di un solo direccion, kizas bo ta pensa ta ken a bini cu e idea ey.

Wel, bo por tira falta riba Romanonan pasobra nan tambe tabatin caya cu un solo direccion. E cayanan smal cu hopi curva na Roma tabata forza hendenan den garoshi di pasa asina cerca di murayanan, cu nan tabata rasca e wielman. Y asina ta cu "ingenieronan di trafico" finalmente a pone regla cu "garoshinan liher, garoshinan di entrega cos, y stoelman pa carga hende mester move den un solo direccion".

Peligro Scondi

Hopi chofer a haya nan den mal ora pasobra un senjal di para auto tabata kitá for di basta door di mata of un cruzada tapá door di maishi haltu. Na Inglatera den siglo 13, lo e no tabatin ningun clase di dificultad. Na 1285 un ley a worde paas cu ta bisa cu "Tur mata y yerba mester worde cortá te na un distancia di 2000 pis na cada banda di

caminda, entre ciudadnan cu mercado pa asina evita cu ladronnan por sconde den nan".

Awendia e peligro real ta ora bo no por mira un vehiculo bini di otro banda.

Ta Kiko Otro Ta Bieu Anto?

Ora bo cera bo faha di seguridad kizas bo ta pensa: "Sikiera esaki ta un cos cu no tabata exigi atencion den tempo bieu".

Pero realmente fahanan di seguridad tabata conoci hopi tempo caba, di un forma of otro.

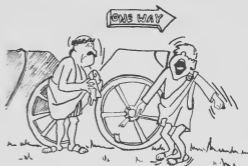
Varios di e garoshinan sin cabai tabatin faha aden pa tene pasaheronan den e vehiculonan riba caminda malu - y ora e vehiculo para di repente.

Nan tabatin seguramente nan problemanan, e biaheronan den tempo bieu, pero cuanto di nan por a sonja cu trafico lo a bira loke e ta awor aki?

Asina tantu tempo pasá, na anja 713 promer cu Cristo, un profecia di Bijbel den buki di Nahum, Capitulo 2, Versiculo 2, a haci predicciones di condicionnan di trafico, cu hopi di nos lo admitti cu ta net manera Bijbel a bisa.

E profeta ta bisa: "Nan carosanan lo core pa loco den cayanan; nan lo dal contra otro riba cayanan hanchu; nan lo parce flambeu; nan lo core manera lamper".

Ora abo y bo "carosa" keda pegá den trafico, y bo ta consumi, rabia y perde pasenshi, corda cu e situacion malo aki no ta algo nobo.



Traffic Problems Today Are Many, In the Early Days They Existed, Too

Drivers have been experiencing traffic hangups for years. And chances are they will go right on experiencing them in the future. There's really not much you can do about it.

Since the early days, rules have been set to cope with traffic problems. They did it their own way.

One Way

If you have ever found yourself going the wrong way on a one-way street, maybe you have wondered who thought up such an idea.

Well, you can blame the ancient Romans for one-way streets, too. The narrow, winding streets of Rome forced passing charioteers to come so close that whitewalled wheels were scuffed. So Roman "traffic engineers" finally declared that "light carriages, delivery wagons and hand chairs must proceed in one direction only."

Concealed danger

Many a motorist has been booby-trapped by a stop sign hidden by brush or a cross-road obscured by a cornfield. He would have had no trouble back in thirteenth century England. In 1285 a law was passed providing that "All trees and shrubs must be cut down for a distance of 2,000 feet on either side of the roads between market towns to prevent the concealment of robbers in them."

Nowadays the real hazard is when you can't see an oncoming vehicle.

So What Else Is Old?

As you buckle your safety belt you might think to your-

self, "At least this is one thing they didn't have to fool with in the good old days."

But actually safety belts have been around for a long time in one form or another.

Several of the early horseless carriages featured belts to keep the passengers inside the vehicles on bumpy roads — and in sudden stops.



They certainly had their problems, those hardy travelers of bygone times, but how many would have dreamed that traffic could be like it is today?

As long ago as 713 B.C. a Biblical prophecy in the Book of Nahum, Chapter 2, Verse 4, predicted traffic conditions that many of us today would say tells it like it is.

The prophet says: "The chariots shall rage in the streets; they shall jostle one another in the broad ways; they shall seem like torches; they shall run like lightning."

When you and your "chariot" get jammed up in traffic and you're beset by frustration and impatience and anger, just remember that there's nothing especially new about your predicament.





BEFORE: The Machine Shop Pump Repair Section, adjacent to the Pipe Section, prior to the modernization program. **PROMER:** Esaki ta e seccion di drecha pump den Machine Shop promer cu programa di modernizacion.



AFTER: After rearrangement this section, now renamed the Rotary Equipment Section, is located at the shops' east end. Wearing dark glasses is Leo Chadwick who is showing Epifanio Rasmijn and Isildo Kelly the use of new tools. **DESPUES:** Despues di areglo nobo den e seccion, awor nombra Rotary Equipment Section, e ta keda na parti oost di e shop. Leo Chadwick cu bril preto ta mustra Epifanio Rasmijn y Isildo Kelly com pa usa hermentnan nobo.

Mechanical Shops Renoba

(Continu di pagina 1)

of menos 550° F. Tur e mehoranan ey ta intencion pa mehora seguridad y eficacia den trabonan riba pompan, of ora di fabrica partinan pa equipo di refinera.

Encargu cu e programa pa moderniza e shopnan, cual a cumenza anja pasa, tabata Charles Miannay di Mech-M&C El a ser ansti door di Leo Chadwick, un anterior ingeniero consultante pa Aero-

space Technology Corporation na Bloomfield, N.J.

El a retira for di ITT como supervisor di ingenieronan den planta encargu cu Equiponan di Sistema y Ingenieria pa e centro di comunicacion mundial pa Fuerza Aerea Americana.

Awor cu e programa di Shop ta còs, Leo Chadwick ta na Lago como consultante independiente ariba proyectonan adicional di modernizacion.

Mechanical Shops Get New Look; Tools Added, Equipment Improved

Since last year, the Mechanical Shops have undergone considerable facelift. A number of machines in the Machine Shop have been rearranged. The new setup of machines in diagonal position instead of blockwise formation provides a safer and more space-saving arrangement.

The whole interior of the building, including machines and some tools, now display a new soft green coat. Also certain sections of the floor have been painted a light green at the suggestion of the tradesmen. This gives the shop a fresher look and contributes to better housekeeping.

In addition to the new layout of the Machine Shop, some \$28,000 worth of tools have been ordered to keep up with the latest developments and techniques in modern shops. These tools include the new granite surface plate for precision measuring and some pneumatic and hydraulic tools, used for rapid disassembly.

Some work procedures have also been improved. Two new square tanks have been installed for washing and treating pumps prior to repair. Work benches have been provided at a more convenient height for workmen to work in disassembling and assembling pumps and other equipment. New racks have been installed to hold incoming equipment that need repair. Now a dry electric heater replaces an oil bath heater for

heating bearings from 100° F. to about 550° F. All these improvements are intended to improve safety and efficiency in handling jobs on pumps or in fabricating parts for refinery equipment.

Charged with the shop modernization program, which started last year, is Charles Miannay of Mechanical-M&C. He was assisted by Leo Chadwick, formerly a consulting engineer with Aerospace Technology Corporation of Bloomfield, N.J. Leo, a mechanical engineer, is here as an independent consultant on further shop improvements.

He is a retiree of ITT with 25 years of service. His last assignment with ITT was supervisor of field engineers engaged in Systems Equipment and Engineering for the 465-L Strategic Air Command Centers (SACC), a world-wide communications center for the U.S. Air Force.



Johannes Croes (l) shows Oswald Oduber how to use Height Gauge Precision Dial Indicator for measuring parallelism on flanges.



Isildo Kelly and Epifanio Rasmijn (r) remove a coupling from a tar pump with pneumatic impact wrench and mechanical puller. Looking on is Patrick Brown.

Isildo Kelly y Epifanio Rasmijn (dr) ta kita un coupling for di un pomp di breuw cu "wrench" di impacto pneumatico y "puller mecanico. Observando ta Patrick Brown.

Minister of Communications L. A. I. Chance and party visited the refinery August 12. Shown here from l to r: Mechanical Manager K. L. Weill; Technical Manager H. V. Mowell; G. Sundal, senior engineer, Mechanical-Engineering; H.E. Minister L. A. I. Chance; Naval Inspector Varkenvisser; Government Harbor-master A. J. J. van Velzen; J. R. Buchanan, Division Superintendent-Terminal; President Roy L. Trusty and Vice President LeRoy Johnston.



Minister di Comunicacion L. A. I. Chance y grupo a bishita refinaria Augustus 12. Mustra aki for di r pa dr: Gerente di Mechanical K. L. Weill; Gerente di Technical H. V. Mowell; G. Sundal, senior engineer-Mechanical Engineering; S. E. Minister L. A. I. Chance; Inspector di Nabegacion Varkenvisser, Havenmeester A. J. J. van Velzen; J. R. Buchanan, Superintendente di Division Terminal; Presidente Roy L. Trusty y Vice Presidente LeRoy Johnston.

Angela, Oliver y Morgan ta Caba Encargo di Un Anja na Alemania

Bolbendo na Aruba algun dia pasá despues di un encargo di un anja na Europa, tabata Marciano Angela, Robert F. Morgan y Kenneth O. Oliver. Como Lago su representante-ribo y proyecto di desulfuración na Alemania, nan trabao a haba nan na oficina di e contratista principal, Ralph M. Parsons Co., na Frankfurt am Main.

E promer di jega aki despues di su encargo na ultramar tabata Bob Morgan di Technical-Process Engineering di kende su encargo tabata principalmente e contratista su diseño di e planta HDS.

"Rocky" Angela y Ken Oliver di respectivamente M&C y division di ingenieria mecánica, a cuminsa traha bek na Lago tempran e luna aki despues di a cumpli cu nan encargo cual básicamente a envolvi control riba e trabao detaja di ingenieria mecánica haci door di e contratista. Como tal nan a traha usando e modelonan na escala di planta HDS, revisando especificacion-nap básico di diseño y manera di monta varios articulonan di equipo. Esey ta sigura tantu e diseño di mas economico como tambe flexibilidad den e aspecto di e proyecto caminda ta toca operacion y mantenimiento.

Durante nan encargo, Lago su ingenieronan a traha como un grupo asociá cu otro ingenieronan di proyecto di Esso Research & Engineering Company, kende tambe tabata traha cu encargo na oficina principal di e contratista.

Nan experiencia di traha directamente den oficina di contratista riba un proyecto asina grandi, seguramente tabata algo nobo pa Lago su ingenieronan. Informacion di fondo cu nan a acumula durante nan encargo sigur lo tin hopi balor den operacion di e planta HDS.

Durante nan estadia na Alemania e tres empleado ey tabata compaña di nan esposa y yiuunan. Durante nan tempu liber, y especialmente durante vacacion, nan a keiru door di Alemania y nan a bishita tambe varios otro pais Europeo.

Durante nan estadia na Alemania e tres empleado ey tabata compaña di nan esposa y yiuunan. Durante nan tempu liber, y especialmente durante vacacion, nan a keiru door di Alemania y nan a bishita tambe varios otro pais Europeo.



These new traffic signs were installed recently near Gate 2. The "Yield" sign at left, applies to traffic coming from the north refinery road. The "No Overtaking" sign applies to traffic moving from East to West.

COIN YOUR IDEAS AWARD RECIPIENTS JULY 31, 1970

INITIAL AWARDS	FIGS.
Dominico Rasmijn	Fls. 50 Process-Terminal Division
Antonio Briesum	Fls. 40 Mechanical-Oil Movements Zone
J. G. Brion	Mechanical-Oil Movements Zone
Adelbertus E. Britten	Process-Fuels Division
Tomas A. Figaroa	Process-Fuels Division
Wilhelm Geerman	Process-Terminal Division
Hipolito Maduro	Process-Utilities (A&E)
Juan C. Semeleer	Mechanical-Electrical
Vicente Semeleer	Mechanical-Oil Movements Zone
Gerardo D. Stamper	Process-Utilities
Nilo L. Swaan	PR/IR-Safety Section
Emiliano Trimon	Proc.-Light Hydrocarbons Div.
Erwin L. Tujchhut	Process-Fuels Division
William Woodley	Mechanical-Garage (2)

Cadelnan ta bishita Lago

(Continuá di pagina 3)

un Comandante di Hala.

Objetivo principal di Patrulla Aereo di Merca ta di asistí Forza Aerea di Merca cu e parti civil di su operacionnan y duna un servicio di en-

trega di documento. Tambe nan ta juda den trabao di defensa civil, y den actividadnan relaciona cu busqueda y salvamento di hende den desastre-nan natural y no-natural.



E borchinan nobo di trafico a ser instalá cerca di Porta 2. E borchin pa "Duna Preferencia" ta pa trafico cu ta bin di parti noord di refinaria. E un di "No Pas Otro Auto" ta pa trafico cu ta move di Oost pa West.



First Prize: Jamanota Landscape by Facundo Nicolaas.

LAGO ART CONTEST I

Lago's First Art Contest Unveils 56 Artists; 103 Entries Displayed

The Lago Art Contest reached its high point on September 4, with the official opening of Lago's first Gallery of Art at the Cultural Center. There were 103 works of art on display submitted by 56 participants, all Lago employees and family members.

At 5:00 p.m., Albert C. Eman, Chairman of the Lago Art Contest Committee, welcomed the participants, invited guests and other visitors and introduced Lago's President, Roy L. Trusty.

In his remarks, President Trusty thanked and complimented the participants with their many fine entries in the contest. He also thanked the judges and members of the

Lago Art Contest Committee who helped make this painting competition a success.

Mr. Trusty concluded his remarks with the news that Lago will sponsor another contest in 1971 considering the response received this year.

The names of the winners were then announced by Mr. Eman. He explained that the participants were split into four different age groups considering the wide range in ages. There were three cash prizes, three special prizes in the form of gift certificates and five honorable mentions. The presentation was made by Mr. Trusty.

Following the prize presentation, Lago's president performed the ribbon cutting ceremony and invited all present to view the works of art at the exhibition.

Among the guests at the opening were Lt. Governor O. S. Henriquez, aldermen, members of the Aruba Theatre Foundation and Arubs Art Circle, contest participants and other visitors.

Jury members named to judge the entries are Colegio Arubano Art Teacher W. R. van Romondt; Hendrik Patist,

(Continued on page 4)

J. F. Mote Returns As Process Manager; Whitlock Joins Creole

Julian F. Mote returned this month from a six-month loan assignment with Creole to assume the position of process manager. He is replacing J. M. Whitlock, who has been transferred to Creole-Caracas as first assistant manager of the Refining Department of that company.

Mr. Mote began his Lago career in June 1964 when he



J. M. Whitlock

transferred from Jersey's Refining Coordination Department. He had previously been



J. F. Mote

employed with the Humble Oil & Refining Company in Baltimore. (Continued on page 2)

Signing the new Collective Working Agreement between Lago and the Independent Oil Workers Union of Aruba on August 26, 1970 are here at the table (l to r): Firmando Contract Colectivo nobo Aug. 26 ta aki na mesa (r pa d): B. E. Nixon (Lago); R. Colina (IOWUA); Lago President R. L. Trusty; IOWUA President F. L. Maduro; K. L. Weill (Lago) and A. F. Croes (IOWUA).





Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

J.F. Mote Nombra Process Manager; J. M. Whitlock a Bai pa Creole

Julian F. Mote a bolbe e luna aki for di un asignacion di prestamento di seis luna na Creole pa asumi e posicion di gerente di Process. El ta reemplazando J. M. Whitlock, kende a ser transferi pa Creole-Caracas como asistente gerente di Depto. de Refinacion.

Sr. Mote a cuminsa su carrera na Lago na Juni 1964 tempo cu el a transferi for di Jersey su Refining Coordination Department. Anteriormente el tabata emplea cu Humble Oil & Refining Company na Baltimore and Bayway.

Su promer asignacion na Lago tabata den Depto. Tecnico como ingeniero supervisor pa Long Range Planning. Na 1963, el a traha pa corto tempo como process foreman den Refining Division promer cu su promocion como superintendente di division den Technical-Process Engineering. Desde September 1968 el tabata superintendente di Division di Refinacion.

Desde Maart e anja aki, el tabata ariba prestamo como

asistente superintendente di operaciones na Refineria di Amuay, na unda su mayor responsabilidad tabata pa asisti den startmento di e plantanan desulfurador nobo.

Sr. Mote ta un anterior miembro di Directiva di Lago Scholarship Foundation, y comiténan di LEAP y LSEPOS, y president di e Directiva di Esso Club. El ta tambe avor un miembro nobo di Aruba Kiwanis Club.

Sr. Whitlock, kende tabata gerente di Process desde September 1968, a laga Aruba na Juli e anja aki. Originalmente emplea cu Esso Standard Oil su Servicio Tecnico pa Costa Oriental na 1963, el a transferi pa Lago na Augustus 1963 como un senior coordination assistant den Depto. Ejecutivo.

Dos anja despues, el a haya promocion pa operations coordinator. Luego el a ocupa posiconnan di superintendente di division di Mechanical Engineering, Oil Movements y Refining promer di a ser nombra gerente di Process.

Mote Named Process Manager

(Continued from page 1)

more and Bayway.

His first assignment at Lago was in the Technical Department as supervising engineer-Long Range Planning. In 1965, he worked briefly as process foreman in the Refining Division before his promotion to division superintendent in Technical-Process Engineering. Since September 1968 he had been division superintendent of the Refining Division.

Since March of this year, he had been on loan as assistant operations superintendent of the Amuay Refinery, where his primary responsibility was to assist in the startup of the new hydrodesulfurization facilities.

Mr. Mote is a past member of the Lago Scholarship Foun-

ation Board, the LEAP and LSEPOS Committees, and chairman of the Esso Club Board of Governors. He is also a new member of the Aruba Kiwanis Club.

Mr. Whitlock, who had been process manager since September 1968, left Aruba in July this year. Originally employed with Esso Standard Oil's East Coast Technical Service in 1963, he transferred to Lago in August 1963 as a senior coordination assistant in the Executive Department.

Two years later he was promoted to operations coordinator. He subsequently held the positions of division superintendent of Mechanical Engineering, Oil Movements and Refining before his appointment as process manager.

Walter L. Terrell Takes Over Post Of R. D. Merrick in Mechanical

Recently Walter L. Terrell, assistant head of Mechanical Engineering at the Baton Rouge Refinery, arrived at Lago on a two-year loan assignment. He took over the position of division superintendent-Mechanical Engineering from Robert D. Merrick on August 17.

Mr. Merrick is rejoining Esso Research and Engineering Co. and left Aruba at the end of last month.

Holder of a B.S. degree in mechanical engineering from Clemson University, South Carolina, Mr. Terrell comes to Lago with over 23 years of experience with Humble Oil & Refining Co. He has held various assignments in Engineering and Operations at Baton Rouge.

In 1951 Mr. Terrell completed a six-month assignment with International Petroleum in Barranca Bermeja, Colombia.

Mr. and Mrs. Terrell have one son. In his spare time, Mr. Terrell enjoys sailing, skin diving and swimming.

Walter L. Terrell Ta Tuma Over Puesto for Di Robert D. Merrick

Algun dia pasá Walter L. Terrell, hefe asistente di Ingenieria Mecánica den Refineria di Baton Rouge a jega na Lago pa cumpli cu un encargo di dos anja. El a tuma e puesto di superintendente di division den Ingenieria Mecánica for di Robert D. Merrick dia 17 di Augustus.

Sr. Merrick ta bai bek Esso Research & Engineering Co. y a laga Aruba fin di luna pasá.

Cu grado di bachiller di ingenieria mecánica di Universidad Clemson, Sur Carolina, Sr. Terrell ta bin na Lago cu mas cu 23 anja di experiencia cu

(Continued on pagina 7)



Visiting Lago August 18 were Miss Margaret A. Pratt (2nd l) and Miss Karen Harihachak (2nd r) of Standard Oil Company and Esso International, respectively. Miss Pratt is editor of the "Esso Marine News" and Miss Harihachak writes for "Marine Life", a publication for Esso Tanker officers. Here they pose in the G.O.B. lobby with A. C. Eman, Miss L. de Lange and S. Luydens of PR/IR.

Bishitando Lago Augustus 18 tabata Srta. Margaret A. Pratt (2 r) y Srta. Karen Harihachak (2 d) di Standard Oil Company y Esso International, respectivamente. Srta. Pratt ta scirbi pa "Esso Marine News" y Srta. Harihachak pa "Marine Life" pa officernan di Esso Tankers. Aki nan ta den Oficina Principal cu A. C. Eman, Srta. L. de Lange y S. Luydens di PR/IR.



Bruno Geerman, one of four top students, receives his certificate for completing an ICS course in Electrical Blueprint Reading from Mechanical Manager Kurt L. Weill.

Bruno Geerman, uno di e cuatro mehor estudiantes, ta recibí su certificado cu el a completa un curso ICS den Lesamento di Blueprint Electrico for di Gerente di Mechanical Kurt L. Weill.

33 Empleado Ta Mehora Nan Saber Di Equiponnan Electrico Complica

Bantun artesano di equipon recientemente a recibí certificadonan ora cu nan a completa un curso ICS di Lesa Blueprint Electrico. Presentacion a wordé haci door di Gerente Mecanico Kurt L. Weill durante un ceremonia corticu den edificio di Administracion. Tambe presente tabata Conserhero di Entrenamento di PR/IR Carlos Z. de Cuba; T. C. Frederickson, Supervisor Regional den Mechanical-Electrical; N. Krosendijk, instructor di e curso, y N. L. Sullivan, supervisor di zona den Electrical.

E trahadornan aki, tur empleado den Mechanical-Equipment, a cuminsa e curso aki un anja pasá riba base voluntario, pa juda mehora nan conocimiento di compania su equipon electrico nobo y mas complica, y pa sinja com ta duna servicio na e equipon ey.

Casi tur studiamiento y huiswerk a wordé haci den nan mes tempu liber, y e trahadornan a reuni cu nan instructor y co-estudiante Narciso Krosendijk dos bes pa siman pa discuti problemanan, y un yudá otro haya mihor comprensión di e puntanan mas difícil di e curso. Tur e empleadonan aki a jega di tuma

un curso basico di electricidad.

For di nan, cuater a haya un evaluacion di 'A' den nan examen. E estudiantenan excelente tabata: Bruno Geerman, Ferdinand R. Lo Fo Sang, Reynundo Wester, y Luis Leonardo. E otro nan cu a gradua ta: Clinton Lynch, Fabiano Perez, Willem Wernet, Willem Cairo, Pedro Tromp, Armando de Cuba, Leo Geerman, Angel Henriquez, Francisco Ridderstaet, Bartholomeo Quant, Nicolas Quandus, Luis Marval, Gabriel Kelly, Gabriel Helder, Antonio Boekhoudt, Guillermo Arends y Henry Pantophlet.

Riba e mes dia cu e empleadonan mencioná a recibí nan certificado ICS, diezdos otro a recibí certificado pa completamento di un curso di seis dia di testamento di relayo y switch di circuito, duná door di Henry Orth di Multi-Amp Institute di Cranbrook, New Jersey. Raakinan ta: Jacobo Maduro, Ivan Williams, Arnold Beyde, Juan Semeleer, Robert Delimore, Harry Koolman, Guillaume Montesant, Max Emanuelis, Ireno Yarsagaray, Narciso Krosendijk, F. R. Lo Fo Sang y Gabriel Helder.

33 Employees Improve Knowledge Of Intricate Electrical Equipment

Twenty-one equipment tradesmen were recently awarded certificates for completing an ICS course in Electrical Blueprint Reading. The presentation was made by Mechanical Manager Kurt L. Weill. Also present were PR/IR Training Adviser Carlos Z. de Cuba; T. C. Frederickson, Regional Supervisor, Mechanical-Electrical; N. Krosendijk, Course Instructor; and N. L. Sullivan, Zone Supervisor-Electrical.

The men, all Mechanical-Equipment employees, started the course a year ago on a voluntary basis to help improve their knowledge of the company's new and more sophisticated intricate electrical

equipment and to learn how to service this equipment.

Although most of the studies and homework were done on their own time, the men got together with their instructor and co-student Narciso Krosendijk twice a week to discuss problems. All had previously followed a basic electricity course.

Four men earned straight "A"'s in their tests. These outstanding students are: Bruno Geerman, Ferdinand R. Lo Fo Sang, Reynundo Wester, and Luis Leonardo. The other graduates are: Clinton Lynch, Fabiano Perez, Willem Wernet, Willem Cairo, Pedro Tromp, Armando de Cuba, Leo Geerman, Angel Henriquez, Francisco Ridderstaet, Bartholomeo Quant, Nicolas Quandus, Luis Marval, Gabriel Kelly, Gabriel Helder, Antonio Boekhoudt, Guillermo Arends and Henry Pantophlet.

On the same day these men were presented with their ICS certificates, twelve men received a certificate for completing a six-day course in Relay & Circuit Breaker Testing given by Henry Orth of the Multi-Amp Institute of Cranbrook, New Jersey. The men are: Jacobo Maduro, Ivan Williams, Arnold Beyde, Juan Semeleer, Robert Delimore, Harry Koolman, Guillaume Montesant, Max Emanuelis, Ireno Yarsagaray, Narciso Krosendijk, F. R. Lo Fo Sang and Gabriel Helder.



J. Maduro receives certificate for completing 6-day course in Relay & Circuit Breaker Testing from Mechanical Manager K. L. Weill. J. Maduro ta recibí certificado for di Gerente di Mechanical K. L. Weill pa completacion di curso di 6-dia pa test Relay y Circuit Breaker.

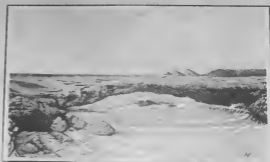


This group includes Mechanical men who completed an ICS Course in Electrical Blueprint Reading and Testing Relays and Circuit Breakers.

E grupo aki ta inclui empleados di Mechanical kende a completa un Curso ICS den Lesamento di Blueprint Electrico y den Testamento di Relay y Interruptor di Circuito.



Woman in blue light
(second prize - Fls. 250)
by Eva-Marie Sundal



Natural Bridge by Adrian E. Leslie
(third prize - Fls. 150)

Lago's First Art Contest

(Continued from page 1)

well-known local painter, and H. Boot, Head of the Government's Department of Culture and Education.

The Lago Art Contest is the first of its kind to be sponsored by this company and its main purpose is to stimulate greater interest in graphic

arts in Aruba. Through this initiative the company wishes to contribute its share to the cultural development of the community.

Following are the names of the winners, their winning entries and prizes received:

Age Group: 7 - 10

Participant	Entry	Prize
Gregory M. Stankiewicz	Girl with Blond Hair	Special Prize - Gift Certificate, fl. 20
Olga Antonette	Trupial (Oriole)	Honorable Mention
Edgard Arends	Refinery	Honorable Mention

Age Group: 11 - 15

Olympia A. Gomez	Lago	Special Prize - Gift Certificate, fl. 30
Lupe T. v/d Linden	Celebration	Honorable Mention

Age Group: 16 - 20

Maria de la C. Maduro	Aruba-Poster	Special Prize - Gift Certificate, fl. 50
Gloria Webster	The Peacock	Honorable Mention

Age Group: 21 up

Facundo Nicolaas	Jamanota Landscape	First Prize, fl. 500
Eva-Marie Sundal	Woman in Blue Light	Second Prize, fl. 250
Adrian E. Leslie	Natural Bridge	Third Prize, fl. 150
Lionel A. Coombs	Woman and Child	Honorable Mention



Girl with blond hair - Special prize (age group 7 - 10)
Gregory M. Stankiewicz



Lago - Special prize (age group 11 - 15)
Olympia A. Gomez

Lago Su Promer Concurso di Arte Ta Presenta 56 Artista; 103 Obra

Lago su Concurso di Arte a yega na su punto culminante Sept. 4 cu apertura oficial di Lago su promer Galeria di Arte den Centro Cultural. Tabata na exhibicion 103 obra di arte, presentá door di 56 artista, tur empleado di Lago y nan familia.

Pa 5 p.m. Albert C. Eman, president di e Comision di Concurso di Arte di Lago, a duna bonbini na e participantes, huespedes invitá y otro hishitantes y a introduci Lago su President Sr. Roy L. Trusty.

Den su discurso President Trusty a gradici y a elogia e participantes cu nan bunita obranan pa e concurso. El a gradici tambe e huesnan y miembronan di Lago su Comision pa Concurso di Arte, kende a yuda haci e concurso di pintamento un exito.

Sr. Trusty a caba su discurso cu noticia cu Lago lo patrociná un otro concurso na 1971, considerando e participacion recibí e anja aki.

Nombenan di e ganadornan a wordé anuncia door di Sr. Eman. El a splica cu e participantes a wordé parti den cuater diferente grupo segun nan edad, pa motibo di e diferencia grandi entre edadnan. Tabatin tres premio na placa,

tres premio especial den forma di bon di regalo y cinco mencion honorabel. Sr. Trusty a haci e presentacionnan.

Despues di a presenta e premionan, Lago su president a corta e cinta na entrada y despues ei a combida tur persona presente pa hun mira e obranan di arte na exhibicion.

Entre e huespedes na habrimiento tabata Gezaghebber O. S. Henriquez, diputadonan, miembros di e Fundacion Centro Cultural y Circulo di Arte di Aruba, participantes na e concurso y otro hishitantes.

Miembronan di e hurado pa evalua e obranan ta e maestro di arte na Colegio Arubano W. R. van Romondt; Hendrik Patist, pintor masha conocí, y H. Boel, Hefe di Departamento di Cultura y Educacion di Gobierno Central.

Lago su concurso di arte ta e promer cu ta wordé patrociná door di Compania. Su proposito principal ta pa stimula mas interes den arte grafico na Aruba. Pa medio di e iniciativa aki Compania ta desea di contribui su parti na desaroyo cultural di nos comunidad.

E lista di e ganadornan, nan obra cu a gana premio, y e premionan ta indicá ariba Pagina 4 y 5.



Aruba poster - Special prize (age group 16 - 20)
Maria de la C. Maduro



Einesto Richardson of Central Tool Room receives his 25-year service watch from Mechanical Division Supt. M. E. Soderston on August 31.



After a handshake between Lago President R. L. Trusty (left) and IOWUA President F. L. Maduro, the latter receives an official copy of the new Collective Working Agreement signed on August 26 for covered Lago employees.



Despues di apretón di manos entre Lago President R. L. Trusty (robez) y President di IOWUA F. L. Maduro, e ultimo aki a recibí un copia oficial di e Contract Colectivo nobo cu a ser firma Augustus 26 pa empleados di Lago cu ta cubri.



In addition to enjoying the spectacular view of the Natural Bridge nowadays you can relax in the pleasant atmosphere of Sev Luydens' snackbar.

Ademas di haya un bista espectacular di e Brug Natural awendia tambe bo por goza di un ambiente agradable na Sev Luydens su snackbar.



From this area of the snackbar, visitors can view the rugged scenery of the island's north coast in all comfort.

For di e lugar aki na e snackbar, bishitantes por haya un bista di e escena rustico di e costa norte confortablemente.

Snackbar Ta Trece Alegria, Reposo Pa Bishitantes di Brug Natural

Un lugar cu hopi hende ta bishita pero cu ta un poco for di caminda, no ta completo sin un facilidad pa descanso y

cierto diversion. Pensando di esey, Sev Luydens, Asistente PR/IR na Lago, algun anja a sonja di traha un facilidad asina na Brug Natural.

Den un anja di tempo un edificio no muchu grandi pero practico a wordo poni riba un tereno anteriormente bashi y sin mata, den centro di Aruba y na costa pariba. E edificio cu su equipo a requeri un inversion di mas cu f. 50,000.

Cu bista riba Lamá Caribe y parti di costa cu brug natural den becindario, e promer facilidad turistica na e parti di nos isla aki ya ta halando hopi turista y habitantenan di e isla desde cu e lugar a keda habri na Februari e anja aki.

E snackbar ta ofrece refres-
(Continuá na pagina 7)

Snackbar Adds Gaiety, Relaxation For Visitors of Natural Bridge

A much frequented but remote place is not complete without a facility for relaxation and some entertainment. With this in mind, Sev Luydens, a PR/IR Assistant at Lago, for some years dreamed about such a facility at the Natural Bridge.

In a year's time, a modest but practical building rose on what was formerly barren land in the center of the island on the northeast coast. The building and equipment required an investment of over Fla. 50,000.

Overlooking the Caribbean Sea and part of the coastline with the Natural Bridge nearby, the first tourist facility on

this end of the island has been drawing many tourists and island folks ever since it was opened in February this year.

The snackbar offers soft drinks and beer, has a kitchen catering Aruban menus especially on weekends, a souvenir shop, a dance floor and a spacious sea-breeze-cooled porch. With the rhythmic music provided by a piano and a barrel organ with typical Aruban tunes, most tourists and islanders enjoy a dance before leaving.

With this new attraction, the Natural Bridge has become a regular stop for tourists and a place of relaxation for residents as well.



A special attraction: Music from the tingi-lingi box. Un atraccion especial: Musica for di caha di orgel.



The well-stocked Souvenir Shop draws numerous customers. E Souvenir Shop bon surti ta atrae hopi cliente.

Effective Business Writing Course to Start for Employees in October

An Effective Business Writing Seminar will begin for employees October 5.

Under the leadership of Professor Joseph L. Kleiner of the University of Wisconsin, this seminar gives the participant the opportunity to practice and perfect the art of business writing through systematic study. This includes the development of understanding readers' interest, their traits and their motives. In addition, students will become proficient in the use of words and grammatical construction in writing, develop their knowledge of planning and organizing written messages which makes business communication more effective.

A professor of Business and Management at the University of Wisconsin, Madison, Wisconsin, Professor Kleiner is coordinator of Independent Study in the Department of Business and Management. He holds degrees from DePaul and Northwestern Universities. He has designed and produced special correspondence courses for U.S. and foreign organizations. He has traveled extensively in connection with his consulting and seminar conducting services over the past twenty years. His publication "Teaching and Writing Independent Study Courses" is used at various universities as a guide for teachers and writers of independent study

courses through the correspondence method.

The Effective Business Writing seminar will be conducted in eight sessions, each session covering a specific topic during a two-hour period. The sessions will be held on Mondays and Wednesdays for one group, while another group will attend the sessions on



Seminar Leader Professor
Joseph L. Kleiner.

Tuesdays and Thursdays. The sixteen-hour course will be held from 4:15 to 6:15 p.m. over a four-week period in G.O.B. Room 200.

Out-of-pocket cost of the course per student, including a textbook is approximately Fls. 30 with a participation of 60. Payment of this amount will be through payroll deduction.

Employees wishing to participate in the seminar should call the Training Section, telephone 2527.

Snackbar na Brug Natural

(Continuá di pagina 6)

coman y cerbez, e tin su cushina cu menanan Arubano especialmente na fin di siman, un lugar di bende souvenir, pista di baile y un patio grandi refresca pa bientu di lamá. Cu musica ritmica di piano y caha di orgel cu pianan típico Arubano, mayoría

Brug Natural

di turistanan y residentenan ta gosa di un pieza di bala promer cu nan bai cas.

Cu e atraccion nobo aki, Brug Natural a bira un lugar caminda turistanan regularmente ta haci un bishita, y tambe ta un lugar caminda residentenan por bai sosega y pasa algun ratu alegre.

Walter L. Terrell

(Continuá di pagina 2)

Humble Oil & Refining Co. El a traha den varios puesto di ingenieria y operacionnan di Baton Rouge.

Na 1951 Sr. Terrell a cumpli un encargo di seis luna cerca International Petroleum

NEW ARRIVALS

June 28, 1970

MARKS, Robert - Process - Paes
Div.: A. son, Stuart Nicolas.

na Barranca Bermeja, Colombia.

Sr. y Sra. Terrell tin un yiu homber. Den su tempu liber Sr. Terrell ta gusta nabega boto di bela, sambujá y landa.

Curso di Scirbi Carta Comercial Efectivo Ta Cuminza na October

Un seminar di Scirbi Carta Comercial Efectivo lo cuminza 5 October pa empleadonan.

Eso direccion di Professor Joseph L. Kleiner di Universidad di Wisconsin, e seminar ta duna participantenan oportunidad pa practica y perfecciona arte di scirbi carta comercial pa medio di estudio sistematico. Esaki ta inclui desaroyo di comprendemento di interes di e lectoran, ademas di nan tipo di caracter y nan motibunan. Ademas, e estudiantenan lo bira proficiente den uso di palabranan y construcionnan gramatical den scirbimento, desaroya nan conocimiento di planea y organisa mensahehan scirbi, cu ta haci comunicacionnan comercial mas efectivo.

Como profesor di Comercio y Gerencia na universidad di Wisconsin, Madison, Estado Wisconsin, Profesor Kleiner ta Coordinador di Estudio Independiente den Departamento di Comercio y Gerencia. E tin grado di universidad De Paul y Northwestern. El a disenja y produci cursoonan di correspondencia especial pa organizacionnan Mericano y estranhero. El a bisha extensiva-

mente cumpliendo cu su servicionan como consultor y dirigente di seminar dugente ultimo binti anja. Su publicacion cu jama "Com ta Sinja y Scirbi Cursonan Independiente di Estudio" ta na uso den varios universidad como guia pa maestronan y esnan cu ta scirbi cursoonan di estudio independiente pa medio di e metodo di correspondencia.

E seminar di Scirbi Carta Comercial Efectivo lo worde duná den ocho sesion, y cada sesion lo cubri un topico especifico durante periodo di dos ora. E sesionnan lo worde teni Dialuna y Diarazon pa un grupo, y pa e otro grupo lo ta Dímars y Diahuebs. E curso di dieciséis ora lo worde teni di 4:15 te 6:15 durante un periodo di cuater siman den Oficina General, kamber 200.

Gastunan cu cada estudiante mester haci pa e curso, inclusive un buki di texto, ta mas of menos 30 florin ora tin 60 participante. Pago ta worde haci pa medio di deducion for di sueldo.

Empleadonan cu kier participa na e seminar aki mester jama Seccion di Entrenamento, telefon 2527.



On August 27, 1970 Zacarias Croes of Mechanical-Metal Section completed 25 years of service and received his service watch at job site from Mechanical Division Superintendent M. E. Soderston in the presence of Area Supervisors E. Werleman, J. Ras and Regional Supervisor M. Kelly (r). Ariba Augustus 27, 1970 Zacarias Croes di Mechanical-Metal Section a cumpli 25 anja di servicio y a recibí su oloshi di 25 anja na trabao for di Mechanical Division Superintendent M. E. Soderston den presencia di Area Supervisors E. Werleman, J. Ras y Regional Supervisor M. Kelly (d).

F. E. Groeneveldt Spends Vacation Attending Course on Cooperatives

One employee who recently dedicated his six-week vacation to enhance his knowledge in the interest of his community work is Ferdinand E. Groeneveldt. He attended a Basic Management Course for Cooperatives in Panama City from July 14 to August 14 with a scholarship from and sponsored by the Organization of Cooperatives of the Americas (OCA) and the Instituto Cooperativo Interamericano (ICI). Ferdinand was the only Antillean among 21 representatives of nine countries that attended the course.

An assistant operator with nearly 17 years at Lago and assigned to the Hydro Plant of Process-Light Hydrocarbons Division, Ferdinand has been president of the St. Theresa Credit Union of San Nicolas for about ten years, or from its very start. With a membership of over 380 at present, the San Nicolas CU has total savings exceeding Fla. 40,000.

Conducted in Spanish by ten professors from Panama, Colombia, Canada, Puerto Rico and Mexico, the course, says Ferdinand, gave him valuable information on the operation of different types of cooperatives such as agricultural, consumers' and fishery

cooperatives. The course included panel discussions and lectures from 7:30 a.m. till 9 p.m. with only half-day sessions on Saturdays.

During his stay in Panama, his group saw the operations of the Panama Canal, attended two expositions on cooperatives, and visited several cooperatives in the interior, including a cooperative coffee plantation at Boquete on a 6,000 foot high mountain.

Ferdinand, who is also vice president of the Antillean Credit Union League (membership 12,000), says Aruba has about twelve Credit Unions with over 3000 members. He travels once a month to Curaçao to attend League meetings. In 1963, Ferdinand also attended a 2-week seminar of the West Indian Confederation of Credit Unions in Barbados as Antillean representative.

A MULO graduate, and one of the first who was hired as a shaft worker in 1953, Ferdinand says that the other course participants were surprised that he speaks English, Spanish, French and Dutch.

Equipped with a wealth of information, Ferdinand is now ready to advise local Credit Unions on their plans to set up consumers' cooperatives.



F. E. Groeneveldt with certificate for attending a Basic Management Course for Cooperatives in Panama City from July 14 to August 14.

F. E. Groeneveldt cu certificado cu el a atende un Curso di Gerencia Basico pa Cooperativos na Ciudad di Panama for di Juli 14 ta Augustus 14.

Groeneveldt Ta Pasa Su Vacacion Atendiendo Curso pa Cooperativos

Un empleado kende recientemente a dedica su vacacion di seis siman pa mehora su conocimiento den interes di su trabao pa comunidad, ta Ferdinand E. Groeneveldt. El a participa na un curso di Gerencia Basico pa Cooperativonan na Ciudad Panamá di 14 Juli te 14 Augustus cu un beurs di, y patrociná door Organizacion di Cooperativonan di Americanan (OCA), y Instituto Cooperativo Interamericano (ICI). Ferdinand tabata e unico Antillano entre 21 representante di nibebe país cu a participa na e curso di un luna.

Un operador cu casi 17 aña di servicio cu Lago, y trahando den Hydro Plant di Division di Light Hydrocarbons den Process, Ferdinand ta presidente di Credit Union Santa Teresa di San Nicolas durante diez aña, for di dia cu nan a lanté. Cu awor mas cu 380 miembro, e CU di San Nicolas tin mas cu f. 40,000 gespaar.

E curso a worde conduci na Spanjò door di diez profesor for di Panama, Colombia, Canada, Puerto Rico y Mexico, y segun Ferdinand e curso a duna informacion valioso riba operacion di varios tipo di cooperativonan, manera agriculatural, di consumidorsan y di piscamento. E curso a inclui discusionnan di grupo y lecturnan di 7:30 or di mainta

te 9 or di anochi, y Diassabra so cu mitar dia di curso.

Durante su estadia na Panama, su grupo a mira operacionnan di Canal di Panama, nan a bisita dos exposicion tocante cooperativo y varios cooperativo den interior, inclusive un plantacion cooperativo di koffie riba un seroe di 6000 pia haltu.

Ferdinand, kende tambe ta vice-presidente di Liga Antillano di Credit Union (cu 12,000 miembro), ta bisa cu Aruba tin mas di menos dicesdo Credit Union cu mas cu 3000 miembro. Un bez pa luna e ta bai Corsow pa asisti na reunionnan di e Liga. Na 1963 Ferdinand a asisti na un reunion di Confederacion di Credit Unionnan di West India na Barbados como representante di Antillan.

Cu diploma di MULO, e tabata un di e promernan cu a haya trabao como trahador di warda na 1953, y Ferdinand ta conta com e otro participantenan na e curso a keda asombra cu e ta papia Ingles, Spanjò, Frances y Hulandes.

Awor cu un cantidad grandi di informacion, Ferdinand ta dispuesto pa conseha e Credit Unionnan local tocante nan planann pa organisa cooperativonan pa consumidorsan. Ferdinand ta casá y e tin dos yu homber y dos yu muher.



Kiwaniis President Alex Mansur sells first tickets for Kiwanis Indonesian Night at the Savaneta Military Home on Sept. 5 to Lt. Governor O. S. Henriquez. He is accompanied by Kiwanis President-Elect Oscar V. Antonette of PR/IR. President di Kiwanis Alex Mansur ta bende promer tickets pa Kiwanis su Anochi Indones na Savaneta Militaire Tehuis Sept. 5 na Gezagehebbor O. S. Henriquez. El ta acompaña pa President-Electo di Kiwanis Oscar V. Antonette di PR/IR.

Eugene Foley of Creole Joins Lago As Assistant General Manager

Early this month, Eugene C. Foley came to Lago to fill the new position of assistant general manager. Mr. Foley brings to Lago more than 14 years' experience in the petroleum industry.

Prior to his transfer to Lago, he had been head of the Corporate Plans Section of Creole's Planning Department in Caracas.

With a BS degree in chemical engineering from the Illinois Institute of Technology, Mr. Foley began his career with Esso at the Baton Rouge Refinery in June 1956. In September 1961 he transferred to the Refining Division Head-

quarters of Humble Oil & Refining Co., in Houston.

He was assigned to Creole's Coordination and Supply Department in March 1964, and was named head of the Operations Analysis Section of the Coordination & Supply Department in April 1965. This position he held until June 1969, when he assumed the function of head of the Corporate Plans Section in the newly established Planning Department.

The Foleys have four children, Gene Charles (11), Patricia (9), Steven (3), and Susan, 18 months.

In his free time, Mr. Foley enjoys swimming, sailing, traveling and singing.



Assistant General Manager Eugene C. Foley

Lago Achieves New Safety Record: One Year Without Disabling Accident

On September 15, 1970 Lago completed 365 consecutive days of operation without a disabling accident. (Up to this

date, the longest period ever worked without a disabling accident was 325 days which Lago completed in February 1969).

On this occasion Lago received congratulatory telegrams from Standard Oil Co. N.J. headquarters. Lago President R. L. Trusty sent a congratulatory letter to all employees for this significant safety achievement and also urged them to continue to make working safely a personal goal.



J. B. Croeze

tencion di Instrument, September 1.

Leopoldo a cuminsa traha cu compania como aprendiz den Lago Vocational School na 1941. Ora cu el a gradua na 1945 el a haya trabao den Process-Pressure Stills como ayudante di procesa 'C'. Despues el a traha poco tempo como fireman promer cu el a bai den schutterij na 1947.

Ora cu el a sali di schutterij el a sigi traha como fireman y el a bai dilanti y bira houseman na 1948. Despues den Departamento di Craqueo el a subi di levelman te operador asistente na 1959. Su siguiente promocion a haci operador

(Continuá na pagina 3)

The significance of this achievement to Lago was commemorated by a special banner at Gates Nos. 1 and 3 with the wording "Lago's First Full Year Without a Disabling Accident. Think Safety, Act Safely and Enjoy 1970." Flags were raised at both Gate No. 1 and the General Office Building. The newspapers carried a statement from Lago management congratulating all employees for making this achievement possible.

As a result of this outstanding safety performance, Lago is in first place in the Safety Contest with similar other refineries throughout the world.

(Continued on page 7)

L. Tromp a Avanza den Process; J. B. Croeze Ta Area Supervisor

Dos empleado a drenta fila di gerencia algun dia pasá ora cu nan a recibí promocion pa puestonan di supervisor. Leopoldo Tromp su promocion a haci foreman di warda den

Process, Division di Combustioles, efectivo Augustus 1. Julio (Juch) Croeze di Departamento Mechanical a haya promocion como supervisor di distrito den Seccion di Man-



Facundo Nicolaas, a quartermaster in Process-Floating, Equipment, receives prize and plaque from Lago President R. L. Trusty as first prize winner in Lago's Art Contest at the Cultural Center on Sept. 4.

Facundo Nicolaas, un quartermaster den Process-Equipo Flotante, ta recibí premio y plaquette for di President R. L. Trusty como ganador di promer premio den Lago su Concurso di Arte na Centro Cultural ariba Sept. 4.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

L. Tromp Advances in Process; J. Croeze Becomes Area Supervisor

Two employees joined management ranks recently when they were promoted to supervisory posts. Leopoldo Tromp's advancement made him a shaft foreman in Process-Fuels Division effective August 1. Julio ("Juchi") Croeze of the Mechanical Department was promoted to area supervisor in the Instrument Maintenance Section effective September 1.

Leopoldo began with the company as an apprentice in the Lago Vocational School in 1941. Following his graduation in 1945, he was assigned to Process-Pressure Stills as process helper "C". He subsequently worked briefly as fireman before joining the local army in 1947.

Upon his return from the army, he continued working as fireman and advanced to houseman in 1948. Later in the Cracking Department he rose from levelman to assistant operator in 1959. His next promotion made him an operator in 1964. Before his recent promotion to shift foreman he had acted in that position on various occasions.

Leopoldo has followed the Gas Testing course at Lago. In his leisure time he likes fishing and gardening. He also enjoys all sports, especially football, baseball, softball

and trapshooting. He would like to visit his birth place, Cuba, in the near future.

Marrried, he lives in Noord, with his wife and eight children, five boys and three girls ranging in age from 19 to 5.

Juchi began his Lago career as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School in 1945. After graduating in 1949 he was assigned to the Mechanical-Instrument Section as an instrument helper "B". He advanced to instrumentman "A" in 1956.

Between 1960 and 1968 he worked on several occasions as acting sub-foreman in the Equipment Section and also as area supervisor. His next promotion to engineering assistant "A" was in 1969 while working as instrument planner in Mechanical-M&C. Early this year he was transferred to Instrument Maintenance.

Juchi, who recently received his 25-year service watch, has followed a personal development training program, studying several ICS correspondence courses in his free time. He completed an Industrial Instrumentation course in 1962 and in 1965 he received his certificate for an electronic technician course, part II.

He also followed various
(Continued on page 8)

Dalton Kerr, Ron Smith Rejoin Lago; Robert Shabaker Is on Loan

Last month Dalton Kerr rejoined Lago's Technical Department as division superintendent of Technical-Process Engineering. Originally employed on July 12, 1954, Mr. Kerr came to Lago from International Petroleum Co. of Talara, Peru, on January 9, 1959 as an engineer in TSD-Process.

the position of MCS Coordinator for the Refining Department of Creole-Caracas after setting up the MCS Division at Lago. The MCS Division has responsibility for overall coordination of MCS activities, maintaining control system software and developing new technical computing applications at Lago.



D. K. Kerr



R. H. Shabaker

As a senior engineer in Technical-Economics & Planning, he was loaned to Esso Research & Engineering Co., at Florham Park from October 1962 to September 1963. He also completed a loan assignment with Esso Petroleos Espanoles, in Castellon, Spain, from Nov. 1965-May 1967.

A supervising engineer since December 1965, Mr. Kerr transferred to Creole on October 1, 1967.

Dr. Robert H. Shabaker came to Lago June 15 and took over as division superintendent of Mathematics and Computer Systems (MCS) in the Technical Department from Dr. M. T. Brodmann.

Dr. Brodmann has assumed

L. Geerman (Tech.-Lab.), Vice President of Vivons en Chantant Choir, accompanied by VVC President F. B. Dirksz, recently presented copies of the choir's latest record to Lago President R. L. Trusty (at right) and Public Relations Administrator O. V. Antonette (far left). L. Geerman, Vice President of Koor Vivons en Chantant, accompanied by President F. B. Dirksz, poco dia pasá a presenta nan reciente disco na President di Lago R. L. Trusty (na d) y na Administrador di PR, O. V. Antonette (mas na robey).

On a loan assignment of eight months to twenty-four months, Dr. Shabaker also came from Esso Mathematics & Systems Inc. at Florham Park, New Jersey. There he had been in charge of a Process Systems Group in the Scientific and Engineering Applications Department. With Esso he has recently completed assignments in the Far East, in Singapore and Japan. He is married and has a 10-month old son.



J. R. Smith

Mr. J. R. Smith returned to Lago early this month after a two-year rotational assignment with Esso Research and Engineering at Florham Park. During this period he had been head of Materials Engineering. His initial assignment on return to Lago will be in the area of special problems related to the Mechanical Engineering Division.





Here Mechanical Division Superintendent M. E. Soderstrom presents service watches to: Oloshi di 25-anja di servicio ta ser presenta na: Left to right (1) Jose Oduber of Mechanical-Cleanout; (2) Emile C. P. Jackson of Mechanical-



Instrument Maintenance Section; (3) Jerome F. Bryson, Mechanical-Instrument Maintenance Section, and (4) to Juan Lopez of Mechanical-Heavy Equipment.

LAGO MANAGEMENT

CONGRATULATES

all Lago Employees with the achievement of a full year of operation without a disabling accident on Sept. 15, 1970.

DIRECTIVA DI LAGO

TA FELICITA

tur su Empleadonan pa e hecho di a cumpli September 15, 1970 un anja completo di trabao sin accidente cu perdida di tempo.

L. Tromp, J. B. Croeze Promovi

(Continuá di pagina 1)

na 1964. Promer cu su reciente promocion como foreman di warda, el a actua den e puesto ey na varios ocasion.

Leopoldo a tuma un curso di test gas na Lago. Den su tempo liber e ta gusta piscar y traha den hoffi. E ta amante di sport, especialmente futbol, beisbol, softball y sport di tiramento. E tin deseo di bis-hita su lugar caminda el a nace, Cuba, den cercano futuro.

E ta casá y ta biba na Noord cu su esposa y ocho yiu, cinco yiu homber y tres

yiú muher, di edad 5 te 19 anja.

Juchi a cuminsa su carera cu Lago como aprendiz mecanico 'D' den Lago Vocational School na 1945. Despues cu el a gradua na 1949 el a bai traha den Mechanical-Instrument Section como ayudante di Instrument 'B'. Cu promocion el a bira Instrumentman 'A' na 1956.

Entre 1960 y 1968 el a traha na varios ocasion como subforeman interino den Equipment Section y tambe como supervisor di distrito. Su proximo promocion pa puesto di

Lago Ta Logra un Anja Completo Sin un Desgracia Incapacitante

September 15, 1970 Lago a completa 365 dia consecutivo di operacion sin ningun desgracia incapacitante. (Te na e fecha ey, e periodo di mas largu cu compania a jega Lago a completa na Februari

1969). Na e ocasion aki Lago Standard Oil Co. N.J. President di Lago R. L. Trusty a manda un carta di felicitacion na tur empleadonan pa e prestacion significante aki di seguridad, y el a anima nan pa sigi haci trabao cu seguridad nan obhetivo personal.

asistente di ingenieria 'A' a tuma lugar na 1969 mientras cu e tabata traha como instrument planner den Mechanical, Division di Mantenion y Construcion. Na cuminzamento di e anja aki el a pasa pa Seccion di Mantenion di Instrument.

Juchi, kende algun dia pasá a recibí su oloshi pa 25 anja di servicio, a sigi un programa di entrenamento pa desaroyo personal, studiando varios curso ICS den su tempo liber. Na 1962 el a completa un curso di Instrumentacion Industrial, mientras cu na 1965 el a recibí su certificado pa un curso di tecnico electronicu, parti II.

El a tuma tambe varios curso patrociná door di Lago, inclusive programanan I y II di Direccion di Trabao, Distribucion di Coriente Electrico Industrial, Laboratorio pa Desaroyo Organizacion, y un curso di entrenamento Process di seis alman.

Fuera di ta un fanatico di futbol, Juchi ta gusta piscar ora e ta liber. Otro anja, ora e bai cu vacation, e ta bai mira e Weganan Pan Americana na Cali, Colombia.

Juchi, su esposa y yiu homber di 5 anja ta biba na Santa Cruz.

Nificacion di e prestacion aki di Lago, a keda conmemora cu un letrero especial na portanan No. 1 y 3, bisando "Lago Su Promer Anja Completo Sin Desgracia Incapacitante. Pensa Riba Seguridad, Traha Cu Seguridad y Goza di 1970". Compania a hiza bandera tantu na porta No. 1 y na oficina principal. Corantnan a publica anuncio di felicitacion pa tur empleado, pa e hecho cu nan haci e prestacion aki posibel.

Como resultado di e exito excelente aki den seguridad, Lago ta ocupa promer lugar den e Concurso di Seguridad cu refinarianan similar den henter mundo. Como miembro di Consejo Nacional di Seguridad, Lago ta participa den e concurso anual cual e organizacion aki ta tene. Consejo Nacional di Seguridad ta un organisacion privá cu ta reconoci door di Congreso di Estados Unidos como un organisacion di servicio di cual su obhetivo ta prevencion di desgracia na trabao y pafor di trabao.

Segun anjanan a bai pasando, Lago su prestacion den terreno di seguridad ta sigi excelente entre miembronan di

(Continuá na pagina 6)



LACC Chairman A. C. Eman welcomes guests and contest participants at the Cultural Center during opening of Art Exhibition.

President di LACC, A. C. Eman ta yama huespedes y participantes den concurso bonbini na Cultureel Centrum durante apertura di Exhibicion di Arte.



Lago President Roy L. Trusty congratulates contestants, judges and Art Contest Committee and announces another art contest for 1971.

President di Lago Roy L. Trusty ta felicita participantes, jueznan y Comite di Arte y ta anuncia un otro concurso di arte pa anja 1971.



Second prize winner Mrs. Eva-Marie Sundal receives plaque and Fls. 250 from President Trusty. She is wife of George Sundal of Mechanical-Engine. Ganadora di segundo premio, Sra. Marie Sundal, ta recibí plaquete y y for di Presidente Trusty. E ta cónyuge di George Sundal di Mechanical-Engine.

LAGO'S FIRST GALLERY OF ART - Sept. 4 - 8



Lago's President officially opens the company's first Art Gallery. Lago su President oficialmente ta habri compania su promer galeria di arte.

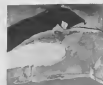


Facundo Nicolai receives plaque and prize money.

Facundo Nicolai holds a palette of art.



Edgard Arends' watercolor "Refinery" won honorable mention. Edgard Arends su pintura cu waterverf "Refineria" a merece un mención honorable.



A certificate and ribbon for honorable mention went to Olga Antonette. Un certificado y cinta pa mención honorable a bai pa Olga Antonette.



Adrian Leslie (left) and Mrs. Eva-Marie Sundal (center) pose happily with their prize-winning paintings.





in Leslie, engineering assistant "A" Mechanical-Engineering, accepts the prize, a plaque and Fis. 150 check from President Trusty.

in Leslie, engineering assistant "A" Mechanical-Engineering, ta acepta e es premio, un plaquete y un check f. 150 for di President Trusty.



Olympia Gomez, daughter of Antonio Gomez of PR/IR, receives Fis. 30 award for her painting of "Lago".

Olympia Gomez, yiu di Antonio Gomez di PR/IR, ta recibi Fis. 30 na premio pa su pintura titulá "Lago".



This young lady accepts the Fis. 50 special prize from President Trusty, on behalf of her sister Maria de la C. Maduro.

E damita hoben aki ta acepta premio special di Fis. 50 di President Trusty, na nomber di su ruman Maria de la C. Maduro.

LAJO SU PROMER GALERIA DI ARTE - Sept. 4 - 8



palette-shap- prize-winning

den forma di k cu su pin-



Lionel A. Coombs, Hospital-Laboratories, and his oil painting which won him honorable mention.

Lionel A. Coombs, di Hospital-Laboratorio, y su pintura di azeta cu a gana un mencion honorable.



Gloria Webster earned a ribbon for her beautiful peacock. Gloria Webster a gana un cinta pa su pawies bunita.



George M. Stankiewicz, Mech-HDS, received special prize on behalf of his son, Gregory.

George M. Stankiewicz, Mech-HDS, a recibi premio special na nomber di su yiu, Gregory.



The "Celebration", painted by Lupe v/ Linden earned a special mention.

"Celebracion", pinta door di Lupe v/d Linden a gana mencion honorable.

Tension Dynamometer Is Employed To Prevent Overloading of Cranes

Resembling a spring scale as used in fish markets, the tension dynamometer is much more accurate and has a higher range. Its principal application is force and weight sensing.

Placed between the hook of a crane and the load to be lifted, it indicates the pulling force of the crane's cables. This reading will prevent overloading of the crane since it tells the crane operator if the load is within the maximum capacity of the crane.

Another use of the tension dynamometer is in dynamic balancing of machine rotors in the Machine Shop. Prior to being put in the balancing machine, the rotor is weighed with the tension dynamometer. The weight of the rotor is a necessary factor in the calculation used to dynamically balance this part. A further use for tension dynamometers is in calibrating torque wrenches.

The basic mechanism of the tension dynamometer is made up of an alloy steel "C" beam which deflects in direct proportion to the applied load. The amount is read on a linear dial calibrated in pounds. Its accuracy is to within 1% of total capacity.

There are seven such devices in use at Lago from two different manufacturers, Chatillon and Dillon. Two in the Machine Shop, one of 500 lbs and one of 5,000 lbs. maximum capacity, are used with the balancing machine and one of 10,000 lbs. is for general use. The Central Tool Room has two (10,000 lbs. and 20,000 lbs.) for cranes and other weighing applications in the field.

Two dynamometers of smaller capacity (100 lbs. and 500 lbs.) are used occasionally by the Fire Section for weighing CO₂ cylinders to determine if they are properly filled.

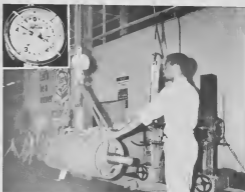
Dinamometer di Tension Ta Ser Usa Pa Evita Sobrecarga di Gruanan

Un dinamometer di tension ta parce hopi e balanza di veer manera nan ta usa na mercado di piscá, pero e ta mucho mas exacto y e ta midí mas. Su uso principal ta pa midí forza y peso.

Poni mei mei di e haak di grua y e peso cu mester ser hizá, e ta muestra e forza ariba cabelman di e grua. E indicacion ey ta evita sobrecarga di e grua, pasobra e ta bisa e

operador di grua si e carga ta den capacidad máxima di e grua.

Otro uso pa e dinamometer di tension ta balanzamento dinámico di rotoranan di mashin den Machine Shop. Promer cu nan poné den e mashin cu ta balanza, e rotor ta ser pusá cu e dinamometer di tension. Peso di e rotor ta un factor necesario den e calculacion pa balanza e parti ey dinámico-



A frequent use of the tension dynamometer is to get the weight of machine rotors before they are set on the balancing machine. Here Charles Hazel, a machinist trainee, measures the weight.

Un uso frecuente di e dinamometer di tension ta pa haya e peso di machine rotor promer cu e ser poni ariba e balancing machine. Aki Machinist Trainee Charles Hazel ta midí e peso di un rotor.

mente. Un otro uso pa dinamometer di tension ta pa calibrá torque wrench.

E mecanismo básico di e dinamometer di tension ta consisti di un heru den forma di un C, trahá di un aleacion di asteel cu ta dobla na proporcion directo cu e peso poni riba djé. E cantidad di peso ta aparece ariba un escala lineal cu ta calibrá na tantu liber. Su precision ta den 1% di e capacidad total.

Tin siete di e aparatonan aki na uso di Lago, entregá door di dos fabricante, Chatillon y Dillon. Dos ta den Machine Shop, un di 500 liber y un di 5,000 liber, capacidad máxima, ta ser usá cu e mashin di balanza y un di 10,000 liber ta pa uso general. Central Tool Room tin dos:

(10,000 y 20,000 liber) pa gruanan y pa otro trabao di planta den refinaria.

Dos dinamometer di menos capacidad (100 y 500 liber) ta ser usá de bes en cuando door di Seccion di Bomberos pa nan pisa cilindronan di dioxido di carbon pa mira si nan ta bon jená.

Seguridad

(Continuá di pagina 3)

Consejo Nacional di Seguridad. Den ultimo binti anja Lago a ocupa nubes liha promer lugar, y siete liha di dos lugar. Esey ta proba cu Lago ta un di e lugarnan di mas seguro den mundo pa traha.

Five instrument men, Willem Palm, Emile Jackson, Roderick Brown, Praxedes Anthony and Felix Bikker, recently completed a one-week training program on Temperature Data Acquisition System-Part II. HERCO Instructor Gil Rogers is seen here giving the men theoretical instruction and practical demonstration of the system.

Cinco instrument men, Willem Palm, Emile Jackson, Roderick Brown, Praxedes Anthony and Felix Bikker, a completa un curso di Temperature Data Acquisition System-Part II. E curso a ser duna pa HERCO Instructor Gil Rogers.



Process Employees Being Trained On Onsite Computer Simulator

At the end of last month, a special training program was started for some 285 Process employees on a computer simulator unit rented from Esso Research and Engineering Co. of Florham Park. The unit previously served for training Process men at the Amuay and Cartagena refineries.

James Hammett of Esso Research trained two Process men as Instructors: Felix Maduro and Erwin Tujehut. Instrumentman Jose Donata was also trained for handling troubleshooting.

In their job as instructors, Felix and Erwin are assisted by Andresito Croes, a shift foreman in Process-Light Hydrocarbons, and Francisco Koek, a chemical engineer in

Technical-HDS.

With the computer simulator, installed in the Administration Building, the Process men divided in groups of five men, will receive 8-hour training for handling the operation of the new HDS units and existing units.

The simulator contains programs to prepare the men for the startup of forced-draft (vacuum pipestill) furnace, natural draft furnace, centrifugal compressors, towers, boilers and hydrogen reformers, pipestill operation and light ends processing facilities.

While all the Process men will complete at least one program, many of them will follow more than one of the programs



Instructors Felix Maduro (standing, left) and Erwin Tujehut (standing, right) give 8-hour instruction on a computer simulator to a group of Process employees.

Instructor Felix Maduro (robez, para) y Erwin Tujehut (drechi, para) ta duna 8-ora di instruccion ariba computador simulador na un grupo di empleadonan di Process.

Empleadonan di Process Ta Haya Training cu Computador Simulador

Na fin di luna pasá un programa especial di entrenamento ta cuminsa pa 285 empleado di Process riba un unidad simulador di computador, cual compania a huur di Esso Research & Engineering Co. di Florham Park, Estados Unidos. E unidad aki a wordé usá anteriormente pa entrena empleadonan di Process na Amuay y Cartagena su refinarianan.

James Hammett di Esso Research a entrena dos empleado di Process como instructornan: Felix Maduro y Erwin Tujehut. Instrumentman Jose Donata tambe a recibí entrenamento com ta haya fayonan, y drecha nan.

Den nan trabao como instructor, Felix y Erwin ta recibí ajudo di Andresito Croes, foreman di warda den Process-Light Hydrocarbons, y Francisco Koek, ingeniero den Technical-HDS.

Cu e simulador instalá den Edificio di Administracion, empleadonan di Process lo recibí 8 ora di entrenamento com nan mester traha cu e unidadnan nobo di planta desulfurador y unidadnan existente.

E simulador tin den djé programanan pa prepara e emple-

adonan pa start forunan cu aire forzá (di vacuum still), forno regular, compresor, towerman, boiler y reformadonan di hidrógeno cu ta traha cu aire natural, operacion di stillnan di tubo y facilidatnan pa refina fraccionnan liher di petroleo.

Mientras cu tur empleadonan di Process lo completa por lo menos un programa, hopi di nan lo sigi mas cu un di e programanan.

New Safety Record

(Continued from page 1)

As a member of the National Safety Council, Lago participates in an annual contest conducted by this organization. The National Safety Council is a privately supported, non-governmental public service organization chartered by the United States Congress for the purpose of preventing accidents on and off the job.

Through the years, Lago's safety performance has been outstanding among the National Safety Council members. In the past twenty years Lago has been in first place nine times and second place seven times. This makes Lago one of the safest places in the world to work.



Erwin Tujehut (left) and Felix Maduro are here with their instructor, James Hammett of Esso Research.

Eugene C. Foley a Bini na Lago Como Asistente Gerente General

Na cuminsamento di e luna aki Eugene C. Foley a bin traha na Lago pa ocupa e puesto di asistente gerente general. Sr. Foley ta trece pa Lago mas cu 14 aña di experiencia den industria petrolera.

Promer cu su transferencia pa Lago e tabata hefe di seccion di Plannan di Corporacion den Creole su Departamento di Planeamento na Caracas.

Cu grado di bachiller den ingenieria quimica di Instituto di Tecnologia di Estado Illinois, Sr. Foley a cuminsa su carera cu Esso na Refineria di Baton Rouge na Juni 1956. Na September 1961 el a pasa pa oficina principal di Division di Refinacion di Humble Oil &

Refining Co., na Houston.

El a wordé encargá cu trabao den Creole su Departamento di Coordinacion y Embarcacion na Msart 1964, y na April 1965 el a wordé nombrá hefe di Seccion di Analisis di Operacion den Departamento di Coordinacion y Embarcacion. E puesto aki el a ocupa te Juni 1969, ora cu el a bira hefe di seccion di Plannan di Corporacion den e Departamento di Planeamento cu nan a caba di forma.

Famia Foley tin cuater yiu, Gene Charles, 11 aña, Patrice, 9, Steven, 3, y Susan di 18 luna.

Den su tempo liber Sr. Foley ta gusta landa, zeil cu boto di bela, biaha y canta.



Juan Alberts of Mechanical-Instrument receives his 25-year watch at Sheraton party from President R. L. Trusty (left).



Juan Alberts di Mechanical-Instrument ta recibí su oloshi di 25 anja na Sheraton for di President R. L. Trusty (robez).

1945 Apprentice Class Celebrates 25th Year With Lago at Sheraton

Some twenty employees who started with Lago as apprentices on September 3, 1945 celebrated their 25th service anniversary at a special dinner September 4. A group of about seventy, including the employees' wives, attended the dinner in the Rembrandt Room of the Sheraton Hotel. On this occasion the 25-year men were presented with their service watches.

Special guests were Lago President Roy L. Trusty, department managers and division superintendents.

The party included a one-hour cocktail and a dinner. Afterwards the group saw a floor show and had an opportunity to dance.

After dinner, Master of Ceremonies Arnold Beyde, an area supervisor and also a 25-year watch recipient, in-

troduced President Trusty. Following congratulatory remarks, Mr. Trusty presented the 25-year service watches to the 21 men from Mechanical, Process and Lago Police.

Guest speaker was Fabian S. Francis, IR Administrator, who had been a long-time instructor at the former Lago Vocational School.

The 25-year service watch recipients were:

PROCESS DEPARTMENT: Benjamin E. Alders, Emiliano Flanegin and Amado E. Kusmus, Fuels Division; Edwin R. Croes, Frits Maduro, Alexandro Tromp and Lino F. Paskel of Light Hydrocarbons Division; Hendrik Diaz, Utilities; and Juan C. Hermans, Acid & Edelleanu.

MECHANICAL DEPART-



Gold watch recipients of Mechanical Department.

MENT: Dominico Britten, Ebenezer Halley, Arnold W. Beyde, of Mechanical-HDS; Daniel V. Croes, Julio B. Croeze, Panchito Geerman, of M&C-General; Juan Alberts, Instrument; Henry Dedier, Rafael Semeleer, Metals; Hendrik Gibbs, Materials; and Ivan Williams, Equipment Section.

INDUSTRIAL SERVICES: Antonio M. Chirino of Lago Police.

Tromp, Croeze

(Continued from page 2)

Lago-sponsored courses, including Work Direction Program I and II, Industrial Power Distribution, O.D.L., and a Process training program.

A soccer fan, Juchi also likes fishing in his spare time. Next year he plans to see the Pan American Games at Cali, Colombia.

Juchi, his wife and 5-year-old son live in Santa Cruz.



Twenty-five year service watch recipients of Process Department.



Industrial Services Head C. C. Lieffers presents gold watch to 25-year man A. M. Chirino of Lago Police.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 31 - No. 20

October 2, 1970

Lago Invests Close to One Million Florins In New Facilities to Help Keep Harbor Clean

Since the Lago Refinery is situated along the water and many thousand barrels of oil are processed and handled in loading and unloading operations each day, there is a chance for some oil to pass

into the water.

To prevent this from happening and to help keep San Nicolas Harbor clean, Lago has recently installed a number of new facilities costing approximately one million flo-

rins. These facilities include:

New Baffle at the Secondary Separator

The Secondary Separator is an enclosed basin that is used to receive all of the process water which might have been contaminated by oil in the refinery. The oil is allowed to separate from the water and

(Continued on page 4)



CONGRATULATORY CABLE Telegram di Felicitacion

DIRECTIE LAGO OIL AND TRANSPORT CO.
LTD. ARUBA

ONZE GELUKWENSEN MET HET PRACHTIGE RESULTAAT VAN 1 JAAR BEDRIJFSVOERING ZONDER ARBEIDSONGESCHIKTHEID STOP MOGE UW BEDRIJF EEN VOORBEELD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN ZIJN VOOR VEILIG WERKEN.

DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN ARUBA EN CURAÇAO

MANAGEMENT LAGO OIL & TRANSPORT CO.
LTD. ARUBA

OUR CONGRATULATIONS ON THE MAGNIFICENT RESULT OF ONE YEAR OF OPERATION WITHOUT DISABLING INJURY STOP MAY YOUR COMPANY BE AN EXAMPLE IN SAFE WORKING FOR THE NETHERLANDS ANTILLES.

DEPARTMENT SOCIAL & ECONOMIC AFFAIRS
ARUBA AND CURAÇAO

12 Empleado di Mechanical Tumando Curso di 30 Siman den Metalurgia

Pa mehora nan sinjanza y pa duna nan conocemento di principianan di estudio di metalurgia, diezdos empleado den Seccion di Inspeccion di Equipo y Division di Ingenieria Mecanica, a cuminsa un curso di Elementonan di Metalurgia September 21.

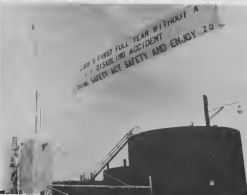
E curso di correspondencia di 15 les, cu ta bini di Instituto di Ingenieria di Metalnan di Sociedad Mericano di Metalnan, lo wordo duná den trinitiu sesion di un ora, di 11 or pa 12 or tur Dialuna.

Instructor ta K. R. Walston,

ingeniero supervisor den E.I.S. kende a bini na Lago na Juli anja pasá for di Esso Research & Engineering Co.

Conduci den forma di discusionnan di grupo den oficina 200 di G.O.B., e curso ta inclui un test ora cu cada les ta cla, y un test general ora cu e curso keda completamente cla. Carlos de Cuba di PR/IR Training ta encargá cu examinacion y duna punto pa e testnan.

E curso aki, cu ta trahá specialmente pa estudio na cas, (Continuá na pagina 2)



Several banners and posters announced Lago employees' achievement of one year of safe operation on September 15.



Varios banner y poster a anuncia cu empleadonan di Lago a logra un anja di operacion seguro ariba September 15.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

It's Time for a Year Round Reminder

Every year in October, a Fire Prevention Week is proclaimed by the National Fire Protection Association. From October 4-10, 1970 again special attention is focused on the hazards of fire and on preventive measures.

At home, we must always keep matches and lighters well out of the reach of very young children. School-age youngsters should be trained to handle matches carefully, with the understanding that they are to light them only in your presence and with your permission. Also, never leave small children unattended.

As to the kitchen, we should never leave a stove or toaster on when leaving home. And never forget to unplug an electric iron after using. Another important precaution is to keep around your home clean.

We must try to change the habits that so commonly cause fires — careless smoking, negligent handling of gasoline, for example. We must become intolerant of conditions that lead to fire — like defective heating equipment, frayed electric cords. We must also watch out for innocent looking aerosol cans which, when used close to open fires, can become a bomb!

Now, during Fire Prevention Week, is a time to remind ourselves that fire hurts, both physically and financially... and that it can hit any time of the year. Most fires are the result of ordinary human carelessness and failure to observe basic safety precautions on or off the job. And most of these fires can be avoided!



Ta Tempo pa un Recordatorio pa Henter Anja

Tur anja na October, Siman di Prevenshon di Candelata na worde proclamá door di Asosion Nacional di Proteccion contra Candelata. Un bez mas, di 4 te 10 October 1970, atencion especial ta worde pidi pa e peligronan di candelata, y medidanan di prevenshon.

Na cas nos mester percura pa muchanan jong no por jega caminda tin lucifer y lighter. Muchanan cu ta bai school mester worde sná di trata lucifer cu masha cuidao, y nan mester comprende cu nan por cende nan solamente den bo presencia y cu bo permiso. Ademá, no laga nunca un mucha chikito so sin hende cu ta mira pé.

Den cushina nunca un stoof of toaster mester keda cendi ora bo ta sali for di cas. Y no lubida nunca di saca heru di strika su plug for di stopcontact. Un precaucion importante ta tambe di mira pa rond di cas keda limpi.

Nos mester trata di cambia costumernan cu asina hopi bez ta causa kiamamento — huma sin cuidao, uso di gasolin sin basta atencion, por ehempel. Nos no mester tolera den cas condicionnan cu por causa candelata — manera sparatonan danj, waja

Congratulations on One Year Safe Operation

CARACAS SEPT 16-1970

ESSOLAGO ARUBA ATTENTION MR R L TRUSTY CONGRATULATIONS ON COMPLETING ONE YEAR WITHOUT A DISABLING INJURY STOP WE UNDERSTAND THAT WHILE THIS IS THE FIRST ACCIDENT FREE YEAR IN LAGO'S HISTORY IT CAME ABOUT BECAUSE OF CONTINUED HIGH INTEREST ON THE PART OF ALL CONCERNED STOP LAGO'S RECORD OF PLACING EITHER FIRST OR SECOND IN ITS DIVISION IN THE NATIONAL SAFETY CONTEST DURING 16 OF THE LAST 20 YEARS IS UNEXCELLED. F. G. BAPTISTA - CREOLE CARACAS.

ESSOLAGO ARUBA ATENCION SR R L TRUSTY PABIENTEN PA COMPLETACION DI UN ANJA SIN DESGRACIA CU PERDIDA DI TIEMPO. NOS TA COMPRENDE CU MIENTRAS ESAKI TA E PROMER ANJA SIN ACCIDENTE DEN HISTORIA DI LAGO, EL A SER LOGRA PA MOTIVO DI UN INTERES HALTO Y CONTINUO PA PARTI DI TUR CONCERNI LAGO SU RECORD DI CAPTURA SEA PROMER OF SEGUNDO LUGAR DEN SU DIVISION DEN E CONCURSO DI CONSEHO DI SEGURIDAD DURANTE 16 DI E 20 ANJANAN CU A PASA, TA SIGI SOBRESALIENTE. F. G. BAPTISTA - CREOLE CARACAS

* * * * *

NEW YORK SEPT. 16-70

ESSOLAGO ARUBA R L TRUSTY. CONGRATULATIONS TO YOU AND TO YOUR ENTIRE STAFF FOR COMPLETING A YEARS OPERATION WITHOUT A DISABLING INJURY STOP THIS FEAT COUPLED WITH LAGOS PAST OUTSTANDING RECORD IS EXEMPLARY OF WHAT CAN BE ACHIEVED THROUGH DEDICATION TO HIGH SAFETY PERFORMANCE STANDARDS BY MANAGEMENT AND ALL OTHERS CONCERNED STOP REGARDS TOM MOORE - LOGISTICS COORDINATOR STANDARD OIL COMPANY (NJ) NEW YORK.

Curso den Metalurgia

(Continuá di pagina 1)

ta duna un introduccion na esencialidnan basico di quimica, fisica y quimica fisica, y e ta cubri testamento di metalnan y comportacion di metalnan den refinacion, tratamiento cu candelata, fabricacion y curso.

y cubri cu otro metal pa medio di corriente electrico.

Bao Lago su plan di paga bek gastunan pa educacion, compania lo tuma pa su cuenta dos tercera parti di costo di curso.

di corriente gastá. Tambe nos mester tener cuidao cu biekinan cu aerosol aden, cual si nan worde poni cerca di un candelata habri, por bula mesos cu bom!

Awor aki, durante siman di Prevenshon di Candelata, ta tempo pa recorda nos mes cu candelata ta causa dolor, tantu fisicamente y financieramente, y e por alcanza nos cushiner momento di anja. Mayoria di candelanan ta resultado di falta di cuidao di parti di hende, ora hende faja di observa precaucionnan basico na trabao y pafor di trabao. Y mayoria di candelanan por worde evitá!

30 Years of Service - September, 1970 - 30 Anja di Servicio

Joseph O. Peterson started with Lago three decades ago as a messenger in the Marine Office. Later on he transferred to the Executive Office, working as an office boy.

In 1942, Mr. Peterson worked in the various apprentice typist categories advancing to "A" class the following year. He transferred to the Pressure Stills as an apprentice typist "A" in 1944. His next

move was to the Storehouse where he progressed to requisition typist in 1948. In 1960 he became head file clerk.

Mr. Peterson, who on several occasions acted as a section head-Materials, became section engineering clerk in Mechanical-Engineering in 1964. A promotion in 1968 made him maintenance clerk in Mechanical-Community Services.

A materials clerk in

Mechanical-Materials since 1967, he attained his 30th service anniversary on September 9.

Joseph O. Peterson a bin traha na Lago treinta anja pasá como mensahero den Marine office. Despues el a pasa pa Executive Office como office boy.

Na 1942 Sr Peterson a traha den varios categorianan di tipista bayendo dilanti den clase A e siguiente anja. El a trasalada pa Pressure Stills como tipista aprendiz A na 1944 Su proximo paso tabata pa Storehouse, camanda el a

prograsa y bira tipista di ordennan na 1948. Na 1960 el a bira Klerk principal di file.

Sr. Peterson, kende na varios ocasion a funciona como hefe di seccion-Materialman, a bira klerk di seccion di ingenieria den Mechanical-Engineering na 1964. Un promocion na 1966 a haci klerk di mantencion den Mechanical-Servicionan di Comunalidad.

Actualmente e ta klerk di material den Mechanical-Materials desde 1967, y el a cumpli 30 anja na trabao September 9.

25-Year Service Watch Recipients - September

Juan O. Croes	- Process-Fuels Division
Jose M. Thiel	- Process-Fuels Division
Edgar Diaz	- Mechanical-M&C-General
Jerome F. Bryson	- Mechanical-Instrument Maint.
Emile C. P. Jackson	- Mechanical-Instrument Maint.
Herry Koolman	- Mechanical-Building Section
Mario de Cuba	- Technical-Laboratories

Severiano Danje	- Technical-Laboratories
Juan F. Ridderstap	- Comptroller's-Office Services
Jorge Arends	- Comptroller's-Office Services
Theodoor J. de Jongh	- Comptroller's-Compact
Robert F. Morgan	- Technical-HDS Project

NEW ARRIVALS

July 5, 1970

COFFI, Henry - Mechanical Engineering; A daughter, Mayra Anne-Liese.

July 2, 1970

MADURO, Jose - Technical - Lab. A daughter, Sultina Lisbeth

July 4, 1970

WERNET, Crato - Mechanical; A son, Alexander Michel

July 5, 1970

TROME, Alejandro - Mechanical Engineering; A son, Giovanni Bolivar.

July 28, 1970

ANGELA, Felencio - Comptroller's A daughter, Fanny Anna Maria Catarina

July 31, 1970

DEFIER, Herry - Mechanical; A daughter, Erika Bernadine

Refund Plan, the company will absorb two-thirds of the cost of the course

Twelve Mechanical Employees Broaden Knowledge Through a Thirty-Week Course in Metallurgy

To broaden their background and to provide them with a knowledge of principles fundamental to a study of metallurgy, twelve men of the Equipment Inspection Section and Mechanical Engineering Division began a course in Elements of Metallurgy September 21.

The 15-lesson correspondence course from the Metals Engineering Institute of the American Society for Metals

will be conducted in thirty one-hour sessions from 11 to 12 noon every Monday.

Instructor is K. R. Waiston, supervising engineer of E.I.S. who came to Lago in July last year from Esso Research & Engineering Co.

Conducted in the form of group discussions in G.O.B. Room 200, the course includes a test upon completion of each lesson and a general test upon completion of the full course.

Carlos de Cuba of PR/IR-Training is in charge of conducting the tests and grading the test papers.

The course, designed for home study, gives an introduction to basic essentials of chemistry, physics and physical chemistry and covers the testing of metals and the behavior of metals in refining, heat treating, fabrication and electroplating.

Under Lago's Educational



K. R. Waiston (center) conducts course in Elements of Metallurgy for employees of Equipment Inspection Section and Mechanical-Engineering.

K. R. Waiston (centro) ta conduci curso den Elemento di Metalurgia pa empleadonan di Seccion di Inspeccion di Equipo y di Mechanical-Engineering.



New floating rotary skimmer and floating boom are installed in the area of the Finger Piers.



Pomp scoriador flotante cu un hoos flotante ta instala sitio di Finger Piernan.

New Facilities to Keep Harbor Clean

(Continued from page 1)

to float to the surface of the basin. The oil then collects against a baffle or wall which extends a few feet into the water. The clean water then passes under the baffle into the harbor. The former wooden baffle has been replaced by a new fireproof and more efficient baffle made of steel and concrete.

New Skimmers at the Secondary Separator

Two new rotary skimmers are being installed at the secondary separator which will increase the efficiency of oil recovery.

Oil Recovery Facilities for Harbor Shoreline

The first phase of a 1500-foot floating oil barrier has been installed recently in the water parallel to the shoreline in the area of the finger piers. Any oil leaking from the shoreline is caught by the barrier and a floating rotary skimmer is used to collect the oil and pump it back to the refinery.

Facilities to Recover Harbor Oil Spillage

In the event of a major oil spill in the harbor, a floating barrier will be drawn across the mouth of the harbor to prevent the escape of oil into the sea. Once contained by the barrier, the oil will be pumped into shore tanks.

Deballasting Tanks and Facilities

A new 30,000-barrel tank was placed in service some time ago to separate the oil from the ballast water that is pumped from tankers at the Lago docks. Ballast water from ships using Lago's offshore berth is handled by two other tanks. These ballast waters now receive extra treatment for removal of the oil before the clean water is returned to the sea.

Oil Dispersant System for Tugs

The two Lago tugs have been equipped with facilities to spray a chemical dispersant (called Corexit) onto floating oil slicks. The dispersant, which is harmless to marine life, causes the oil to break up into small droplets which are subsequently destroyed by bacterial action.

The process engineering work on these projects was carried out mainly under the supervision of Mr. W. L. Duke, while Mr. G. Sundal of Mechanical-Engineering was the project engineer.

Several of the above projects were original recommendations of Lago's Oil Conservation Committee and are in line with Jersey's Clean Seas Policy.



At left is the old wooden baffle at the Secondary Separator and concrete wall, at right is the new baffle. Na robex ta e muraya bieuw di madera na Separator Secundario y e muraya nobo di concret y staal, na...



To disperse possible oil on water, both Lago tugs are equipped with an Esso oil dispersant. Pa elimina posible azeta ariba awa, ambos remolcador di Lago ta sput Corexit, un dispersante.



the aid of a tug, a floating barrier is drawn across the harbor to close off the harbor mouth.

Cu ayudo di un remolcador, un barrera flotante ta ser hala den haaf pa cera e boca di haaf.



ben replaced by a new steel

per reemplazá pa un muraya



bow nozzles to spray Corexit,

cu dos bocadera den proa pa

Lago Ya a Inverti Cerca di un Milion Florin Den Facilidatnan Nobo pa Yuda Tene Haaf Limpi

Pasobra Lago su refinaria ta keda cantu di awa y hopi mil baril di azeta ta wordé refiná y movi den operacionnan di carga y descarga barcu, tin chens cu algu di e azeta ey por cai den awa.

Pa evita esey di tuma lugar y pa tene haaf di San Nicolas limpi, Lago recientemente a instalá un numero di facilidatnan nobo cu a costa mas of menos un milyon florin. E facilidatnan ey ta inclui:

Muraya Nobo na Separador Secundario

E separador secundario ta manera un tanki cu ta recibí tur awa di process cu por ta sushá cu azeta di refinaria. Aki e azeta ta haya oportunidad di separa su mes for di awa, drief bai arriba te na superficie di e tanki. E azeta ta acumula contra un placha di muraya cu ta hincá algun pia den awa. Awa limpi ta pasa bao di e muraya bai den haf. E muraya anterior di madera a wordé remplazá door di un muraya nobo di staal y concret cu ta mas efectivo y no por pega candela.

Scoriador Nobo na Separador Secundario

Actualmente compania ta instalando dos scoriador cu ta

recoge azeta na e separador secundario, cual lo mehora eficacia di recuperacion di azeta.

Facilidatnan pa Recoge Azeta na Costa di Haf

Recentemente a keda instalá un barera di 1500 pia cu ta drief riba awa, y ta keda paralelo cu costa den vecindario di finger piernan. Cualquier azeta cu lek for di costa ta ser wantá pa e barera, y un scoriador cu ta dreef riba awa ta wordé usá pa colecta e azeta, y despues pomp e bek pa refinaria.

Facilidatnan pa Recoge Azeta cu Plama den Haf

Den caso cu tin un gran perdida di azeta den haf, un barera cu ta drief lo wordé halá den boca di haf, pa evita azeta drief bai den lama. Una bez cu a barera a wanta e azeta, lo e wordé gepomp bek den tankinan na tera.

Tanki y Facilidatnan pa Recibi Awa di Lastre

Un tanki nobo di 30 mil baril a wordé poní na uso poco tempu pasá pa separa azeta for di awa di lastre cu tankeronan ta pomp pa tera ora nan ta traca na Lago. Awa di lastre for di tankeronan cu ta usa Lago su lugar di traca

pafor di costa, ta bai den dos otro tanki. E awanan aki di lastre actualmente ta recibí tratamentu extra pa asca azeta for di awa, promer cu e awa limpi wordé tirá bek den lama.

Tugnan Tin Sistema di Dispersa Azeta

Lago su dos tug awor tin facilidatnan pa spuit un dispersante quimico (cu yama Corexit) riba manchanan di azeta cu ta drief riba awa. E dispersante aki, cu no ta mata ni pisca ni mata den lama, ta haci azeta plama den druppelnan chikitu cu despues ta wordé destruí door di accion di bacteria.

E trabao di proceso di ingenieria arriba e proyectonan aki a ser haci pa mayor parti bao supervision di Sr. W. L. Dulce, mientras Sr. G. Sundal di Mechanical-Engineering tabata e ingeniero di proyecto.

Varios di e proyectonan mencioná aki riba tabata recomendacion original di Lago su Comisión pa Conserva Azeta, y nan ta di acuerdo cu Jersey su Policía pa Lama Limpí.

30-Year Service Men, Watch Recipients Honored at Management Dinner Sept. 25



President R. L. Trusty presents 30-year service emblems and certificates to (l to r): Joseph O. Peterson, Mechanical-Mat-

erials; Humbert F. Tjong, Process-Light Hydrocarbons; and Bonifacio H. Boezem, Industrial Services-Lago Police.



Empleados de 30 Anja y Recipientes Di Oloshi di 25 Anja Honra Sept. 25



INDUSTRIAL SERVICES (left): Bonifacio H. Boezem, Lago Police; Industrial Services Head C. C. Lieffers (center), and Arthur S. Heyliger, Fire Protection.

TECHNICAL DEPT. (right): Bernardo Baptist, Lab-Inspection, and Technical Manager H. V. Mowell (at right).

COMPTROLLER'S (l to r): Theodoor J. de Jongh, Compact; Comptroller T. J. Keenan; Juan F. Ridderstap, Office Services; and Jorge Arends, Office Services.



MECHANICAL DEPT. (l to r): Leopold Philips, Venancio S. Solognier, Pedro Kock, Acting Mechanical Manager C. Williams, Antonio Briesum, George Thomas, Juan Tromp and Juan M. Loopstok.

PROCESS DEPT. (l to r): Fabiano Lacle, Humbert F. Tjong, Process Manager J. F. Mote, Andre Abma, and Jose L. M. Rovelet.



Gerry Gilmore is one of the instructors for HDS process training program being conducted for a group of Process employees.

Gerry Gilmore ta uno di e instructornan pa programa di process training pa HDS cu ta ser conduci pa un grupo di empleado di Process.

First Process Group Being Trained To Operate Units on New HDS Site

Twenty-two Process employees on August 31 began an intensive 10-week training program on the operation of the various units on the new Hydrodesulfurization site.

With the aid of operating manuals and scale models, the Process employees receive 8-hour classroom instruction a day on the start-up of new units, such as the Vacuum

Naphtha Hydrofiner, Kerosene Hydrofiner, Gasoil Hydrofiner, Light and Heavy Vacuum Gasoil Hydrofiners, Fuel Gas Scrubbing unit, MEA Regeneration Units, and the Sour Water Stripper unit.

The operating manuals were prepared by I. V. Mendes, W. Eagan, A. H. Hoo, J. Harlow, J. Curiel, G. Gilmore and A. Peskin.

(Continued on page 8)



Shift Foreman Francisco Boekhoudt, HDS Process Instructor.

Grupo di Process Ta Entrenando Pa Opera Unidatnan Nobo di HDS

Augustus 31 bintidos empleado di Process a cuminsa un programa intensivo di 10 siman di entrenamento pa operacion di varios unidatnan di Planta Desulfurador.

Cu ayudo di manual di operacion y modelos di planta, e empleadonan di Process ta recibí 8 ora di les pa dia den klas pa start e unidatnan nobo, manera e planta di destilacion vacuum, planta di zwavel, hidrofinaador di nafta, hidrofinaador di kerosin, hidrofinaador di gasoil, hidrofinaadonan vacuum pa gasoil liher y pisé, unidat pa limpia gas combustible, unidatnan regenerador MEA, y e unidat di purifica-

cion di zeta.

E bukinan di instruccion a worde prepará door di I. V. Mendes, W. Eagan, A. H. Hoo, J. Harlow, J. Curiel, G. Gilmore y A. Peskin.

Instructornan di e curso ta Foremanan di Warda Francisco Boekhoudt y Andresito Croes, Foreman di Proceso W. Eagan, cu Gerry Gilmore como consehero y Julio Curiel como instructor di reserva.

E programa ta bao direccion di Coordinador di Entrenamento HDS Joe Midwikis, cu asistencia di Coordinador di Entrenamento pa Proceso Duñi Kock.



Process Technician J. Curiel, Backup HDS Instructor.



Process Foreman W. Eagan, HDS Instructor.



Shift Foreman Andresito Croes, HDS Process Instructor.

Shift Foremen, Operators Follow Pipestill Advanced Control Program

Sixteen Process Department panel operators and shift foremen and three instrument maintenance men recently completed a training program in pipestill advanced control. The training sessions, given to groups of three men at a time and lasting for one 8-hour session per group, were conducted by Chuck McConnell of Technical-Process Engineering in the Administration Bldg.

The new Pipestill Advanced Control Program is initially being developed for No. 8 Pipestill and eventually will be tied into each of Lago's six pipestills. The program, which

was developed by Esso Engineering, is being adapted for Lago operations by Mr. N. Y. Gatonde of Esso Engineering and Bob Heath of Lago's Technical-MCS Division. A similar program is currently being used at the Esso Refinery, Fawley, England.

The training sessions made the personnel aware of the capabilities of the new control program and how it will help the operators in running the pipestills. Further training will be given in the Refining Control Center in mid October with the program in operation.



C. G. McConnell of Technical-Process Engineering (at left) is instructor for Pipestill Advanced Control Program given to sixteen panel operators and shift foremen.

C. G. McConnell di Technical-Process Engineering (na robes) ta instructor pa Programa di Control Avanza pa Pipestill duna na diezseis operador di panel y shift foremen.

Shiftforeman, Operadornan Ta Sigi Curso Avanza di Pipestill Control

Diezseis operador di panel di control den Departamento Process y tambe foremanan di wards y tres empleado cu ta mantene instrumentonan recientemente a completa un programa di control avanza di planta di destilacion yamá Pipestill. E sesionnan di entreno, duna na gruponan di tres persona na mes tempu cu a dura 8 ora durante cada sesion pa cada grupo, a worde teni door di Chuck McConnell di Technical-Engi-

neria di Proceso den edificio di Administracion.

E programa avanza di control di pipestill inicialmente ta worde desarroja pa Pipestill No. 8 y eventualmente lo worde conecta pa uso cu cada un di Lago su seis pipestillnan. E programa aki, cu Esso Engineering a desarroja, ta worde adaptá pa Lago su operadornan door di Sr. N.Y. Gatonde di Esso Engineering, y Bob Heath di Lago su division MCS den Technical. Un programa similar ta na uso awor aki den refinera di Esso na Fawley, Inglaterra.

E sesionnan di entreno ta na duna e trahadornan conocimiento di capabildadnan di e programa di control nobo, y lo e juda operadornan traha cu e pipestillnan. Mas entreno lo sigi den Centro di Control di Refinacion, mitar di October mientras cu e programa ta na operacion.

Coin-Your-Ideas Award - August, 1970

Fis. 70

George I. Brown - Mechanical-Maint. & Constr.

Fis. 40

Esteban Loefstop - Mechanical-Maint. & Constr.
 Juan C. Semeleer - Mechanical-Electrical
 Victor J. Tromp - Mechanical-E.I.S.
 Cornelio G. Martes - Mechanical-Instrument
 Pablo Arends - Process-Light Hydrocarbons
 Rosendo A. Colina - Mechanical-O.M. Zone
 Miguel Geerman - Mechanical-O.M. Zone
 Rafael S. Swaan - Comptroller's-Financial
 Simon B. Webb - Mechanical-Shops
 Felix A. Garrido - Process-Fuels Division



On the occasion of the 50th anniversary of San Pedro Hospital Sept. 29, Mrs. Polly Erikson as chairman of the Fifty-for-Fifty Committee presented a donation check as Aruba's gift (for an intensive care unit) to Msgr. J. M. Holterman, Chairman of the Board of Directors. Lago's representatives at the ceremony included PR Administrator O. V. Antonette (at far right) and Assistant General Manager Gene Foley (2nd from right).

Na ocasion di 50 aniversario di San Pedro Hospital Sept. 29, Sra. Polly Erikson como presidenta di Fifty-for-Fifty Comite a presenta un check como regalo di Aruba (pa un "intensive care unit") na Msgr. J. M. Holterman, Presidente di Directiva di Hospital. Representante di Lago presente tabata PR Administrator O. V. Antonette (mas na drechi) y Gene Foley, Asistente Gerente General (2do di d).

HDS Training

(Continued from page 7)

Instructors are Shift Foreman Francisco Boelchoudt and Andrestro Croes, Process Foreman Bull Eagan, with Gerry Gilmore as adviser, and Julio Cursel as backup instructor.

The program is under direction of HDS Training Coordinator Joe Midwika, assisted by Process Training Coordinator Duff Kock.

Machinists, Electricians Get Feel Of New Motors for HDS Equipment

The machinists and electricians in Mechanical Shops disassemble, repair and assemble motors that are out of order. But recently they had to handle some brand new motors. These were intended to give a dozen shop men of Mechanical-M&C training in disassembling, assembling and repairing these new motors which were manufactured in Europe.

To get thoroughly acquainted with these German-made motors, the tradesmen received classroom instruction and practical training from Gert Schreurs, representative of Conti Elektro Storch Industry, which supplied the motors.

The 125 new electric motors, which will be used to drive pumps of the new Hydrodesulfurization units, vary in capacity from 5 horsepower to 1250 horsepower. They are of a slightly different design than those used at Lago.

A new feature of the larger motors is their bearing lubrication system. While the present motors in the refinery use an automatic oiler containing liquid oil for lubrication, the new motors have an oil mist generator which injects oil in extremely small drops

into the bearings for required lubrication. The new motors use both ball and roller bearings.

The electricians and machinists also witnessed a test run of these new motors.



Machinistan y Electricistan Ta Sinja Conoce Motornan Nobo pa Plantanan di Hidrodesulfurizacion

Machinistan y electricistan cu ta traha den Mechanical Shops ta desarma, drecha y arma motornan cu ta danjá. Pero algun dia pasá nan mester a traha cu algun motornan completamente nobo. E idea tabata pa entrena un

diezdos empleadonan di Mechanical-Mantenion y Construcion com ta desarma, arma robe y drecha e motornan nobo aki cu a worde trahá na Europa.

Pa nan sinja conoce ampliamente e motornan di fabricacion Aleman, e artesanonan a recibí les den klas y entreno practico di Gert Schreurs, representante di Conti Elektro Storch Industrie, cu a entrega e motornan aki.

Tin 125 motor electrico no-

Charles Flemming (na robez), un empleado di Laboratorio-Section di Inspeccion, ta recibí un cleshi di mesa como regalo di su companjeronan for di Pedro Irausquin, supervisor di e Section. Charles a retira September 1 cu 60 anja despues di 18 anja di servicio.

EMPLOYEES ACHIEVE ANOTHER MILESTONE

On Sunday night, September 27, 1970, Lago employees reached another milestone in Lago's safety history: 3,000,000 manhours worked since the last disabling injury more than a year ago.

Mariano Maduro, acting Area Supervisor in Electric Shop (at extreme right), C. R. Miannay of Mechanical-M&C (2nd from right), and other Shop men closely observe operation of new motor for HDS equipment.

Mariano Maduro, Area Supervisor interino den Shop Electrico (mas na drechi), C. R. Miannay di Mechanical-M&C (2do di drechi), y otro empleados di Shop ta observa di cerca operacion di un motor nobo pa equipo di plantanan desulfurador.

bo, cu lo worde usá pa drei pompnan den unidánan di planta desulfurador, cu ta varia den capacidad di 5 forza cabal te 1250 forza cabal. Nan ta di un tipo poco diferente for di esnan cu Lago ta usando.

Aigu particular di e motornan mas grandi ta nan sistema di lubricacion di nan bearing. E motornan actualmente na uso den Lago su refinaria tin un contenedor di glas cu zeta pa nan lubricacion, pero e motornan nobo tin un generador di un neblina di zeta cu ta tira zeta manera gota masha chikito den e bearingnan pa nan lubricacion. E motornan nobo ta usa bearing tantu di bola como di rol.

Electricistan y machinistan den Shop tambe a presencia pruebaonan com e motornan aki ta funciona.



On behalf of co-workers, Pedro Irausquin (at right), supervisor of the Lab-Inspection Section, presents a table clock as a gift to Charles Flemming, an employee of the Section. He retired Sept. 1 at age 60 after 18 years of service.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 J. M. de Cuba - Photographer
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Gert Schreurs of Germany's Conti Elektro Storch Industries, which supplied electric motors for the HDS units, listens to the noise level of the bearings and rotor with a stethoscope-like instrument while motor is on a test run.

Gert Schreurs di Conti Elektro Storch Industries, cu a entrega motornan electrico pa plantanan desulfurador, ta scucha e zonido di bearing y rotor cu un instrumentu manera un stethoscope mientras e motor ta ser proba.



Other machinists and electricians get practice in assembling one of the new-type motors of German manufacture. Otro machinistan y electricien ta haya practica pa pone huntu uno di e motornan di tipo nobo traha na Alemania.



EMPLEADONAN TA LOGRA OTRO MARCA IMPORTANTE DEN SEGURIDAD

Diadomingo anochi, September 27, 1970, empleadonan di Lago a yega un otro marca importante den historia di seguridad di Lago: 3,000,000 ora di trabao desde e ultimo desgracia incapacitante mas cu un anja pasá.

Coin-Your-Ideas Awards - September, 1970

Initial Award Fls. 50

Perseus G. Brown (2) - Mechanical-O.M. Zone

Fls. 40

Juan E. Croes	- Process-Utilities
Antonio de P. Dorothal	- Mech.-Equip. Sect. (Elec.)
Tomas A. Figarao	- Process-Terminal Div.
Charles E. Lynch	- Process-Utilities
Louis B. Maduro	- Process-Utilities
Bartolome R. Quant	- Mech.-Equip. Sect. (Elec.)
Gerardo D. Stamper	- Process-Utilities
Daniel A. Schmidt	- Process-Utilities
F. R. van der Linden (2)	- Mech.-Metal Sect. (Pipe)
Simon B. Webb	- Mechanical-Shop Zone



Two groups each of about forty employees (above and at left) attend an Effective Business Writing course organized by the Seminar Committee. The 16-hour course, under leadership of Professor Joseph L. Kleiner of the University of Wisconsin, is given twice a week for each group from 4:15 p.m. to 6:15 p.m. over a four-week period.

Dos grupo cada uno di como 40 empleado (na robes y ariba) ta atende un curso di Scirbimento Comercial Efectivo organiza pa Seminar Committee. E curso di 16 ora, bao direccion di Profesor Joseph L. Kleiner di Universidad di Wisconsin, ta ser duna dos bez pa siman pa cada grupo for di 4:15 p.m. te 6:15 p.m. durante un periodo di cuatro siman.

Eight Technical School Students Work and Learn in Mechanical's Sections



Trainee Johan Eights gets hints from Juancito Kock on lathe operation in Machine Shop.

Estudiante Johan Eights ta haya algun idea for di Juancito Kock den operacion di mashin.



UTS Trainee Marcus Dorival is reviewing a job manual at Powerhouse No. 1.

Marcus Dorival, estudiante di UTS, ta repasando un manual di trabao den Powerhouse No. 1.



J. Alberts demonstrates operation of electric potentiometer to Trainees Jorge Lampe (c) and Daniel Franken in No. 9 Vis-breaker Control House.

J. Alberts ta muntra operacion di potentiometer electrico na estudiantes Jorge Lampe (c) y Daniel Franken den Control House di No. 9.



Trainee Charles W. Leong (r) gets practical advice from Damasco Dijkhoff at test bench in Instrument Shop.

Estudiante Charles Leong (d) ta haya conseho practico di Damasco Dijkhoff na mesa di test den Instrument Shop.



Alvin Lacle, UTS trainee, helps Pedro Tromp in repairing a motor in the Electric Shop.

Alvin Lacle, estudiante di UTS, ta yuda Pedro Tromp drecha un motor den Electric Shop.

Ocho Estudiantes di UTS Ta Traha y Studia den Mechanical Sections



Operation of Flaw Detector is explained by Donny Henriquez to Trainee Hugo Mohamed in Equipment Inspection Section.

Operacion di un detector di fayo ta ser splica door di Donny Henriquez na Hugo Mohamed den Equipm. Inspection Section.



F. Petrochi (l) and Egidio Thiel (r) teach Trainee Leslie Rawlings sketch reading in the Metal Shop.

F. Petrochi (r) y Egidio Thiel (d) ta sinja estudiante Leslie Rawlings leza sketch den Metal Shop.

Several Ships Carry Aruba's Name On the Seven Seas since Old Days

As it gained importance as a refining center many years ago, Aruba's name began to figure on ships carrying Esso products to world markets. Even in the days of the two-mast vessels, a schooner from Union Island (in the Grenadines) displayed Aruba's name. It's not known whether it was the first carrier of Esso products in the Caribbean or not.

But probably the first tanker with Aruba on her bow was the "Pan Aruban", operating for Lago's predecessor, Pan American Petroleum Corporation.

The tanker that still carries our island's name on the ocean waves is the "Esso Aruba". Another tanker was previously named "Esso Aruba." This first "Esso Aruba" visited Aruba for the last time under that name in 1953. The following year she returned to the

island under the name S/S "Captain John." Built in 1931, this tanker first sailed as "Pan Bolivar" and then as "Esso Aruba", shuttling between Aruba and the U.S. during twenty-two years.

The present "Esso Aruba", 47,446 deadweight tons, 740 ft. long with a beam of 102 ft., came to Aruba on her first visit on January 12, 1960. Her first captain was G. Chigione.

Operating between Europe and the Middle East after leaving Aruba in 1963, a somewhat changed "Esso Aruba" revisited the island in November last year under command of Captain N. Olivari. Painted black above water line instead of the original silver gray, the tanker, now displaying a bulbous bow, was recently in temporary service between Venezuela and Aruba.



The first two tankers to carry Aruba's name. Dos promer tankero cu a carga Aruba su number.



This first "Esso Aruba" found a resting place at Union Island, between St. Vincent and Grenada.

E promer "Esso Aruba" aki a haya su ultimo lugar di sosiego na Union Island, entre St. Vincent y Grenada.

Varios Bapor Cu Number di Aruba Ta Cruza e Siete Lamannan di Mundo

Segun e tabata bai ganando importancia como un centro di refinacion, hopi anja pasá, number di Aruba a cuminsa parce riba bapornan cu ta carga productonan Esso pa mercadonan mundial. Hasta den dianan di barenan cu dos master, un golet di Isla Union (den grupo di Grenadinas) tabata muestra number di Aruba. No ta conoci cu esey tabata e

promer transportador di productonan Esso den Caribe of no.

Pero probablemente e promer tankero cu number di Aruba riba su proa tabata "Pan Aruban", cu tabata traha pa e compania cu tabata aki promer cu Lago, Pan American Petroleum Corporation.

E tankero cu te ainda tin number di nos isla y ta cargá riba oltanan di laman ta "Esso Aruba". Un otro tankero promer cu esey tabata jama "Esso Aruba". E promer "Esso Aruba" aki a bishita Aruba pa ultimo bes na 1953. E siguiente anja el a bolbe aki bao number di S/S "Captain John". Trahá na 1931, e tankero aki a nabega promer como "Pan Bolivar" y despues "Esso Aruba", bihando entre Aruba y Merca durante bintidos anja.

E actual "Esso Aruba" tin 47,446 tonelada di peso morto, e ta 740 pia largu y 102 pia hanchu, y el a biná na Aruba

(Continuá na pag. 8)



The new Esso Aruba, now fitted with a bulbous bow, revisited Aruba in November 1969 and again last month.

Esso Aruba nobo, awor cu un proa tipo bola, a bishita Aruba November 1969 y atrobe luna pasa.



The new Esso Aruba on her first visit to Aruba on January 12, 1960. Esso Aruba nobo ariba su promer bishita ariba Januari 12, 1960.



Work in progress on Oct. 1, 1970 on new Hydrodesulfurization units on reclaimed area.

Trabao en progreso Oct. 1, 1970 ariba unidadnan desulfurador ariba e sitio yena cu santo draga.



The two new Hydrogen Plants, situated north of Powerhouse No. 1, are far advanced on Oct. 1, 1970.

E dos Planta Hidrogeno nobo, situa noord di Powerhouse No. 1, ta hopi avanza ariba Oct. 1, 1970.

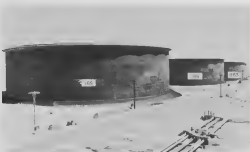
Six Tanks of HDS Project Near Completion in Eastern Tankfarm

The HDS tank project in the eastern tankfarm area, comprising six tanks each of 400,000 barrels, is nearing completion. Four tanks are already in temporary service for seasonal storage, while the other two will be ready in the near future.

The process design for the tanks was made by D. Marquez of Technical-Process Engineering, while the tanks were erected by Chicago Bridge & Iron Co. as a subcontractor of Parsons Corporation. Marvin C. Berry of Es-

so Research was charged with welding inspection for Lago while K. T. Wong and S. Q. Oduber handled pad and piping installations.

The new tanks, Nos. 760 to 765, are all provided with floating roofs and five are equipped with heating coils. Started about a year ago, these six tanks are intended for storing some 2.4 million barrels of undesulfurized gasolins for the new HDS facilities. The tanks, including pads and associated piping, cost approximately Fls. 7,500,000.



Four new 400,000-barrel tanks rose where formerly there was a row of spheroid tanks in the eastern tankfarm area. Cuatro tanki nobo di 400,000 baril cada un a ser construi unda anteriormente tabatin un fila di tanki manera siboyo den e sitio pariba den tankfarm.



This is the model of HDS Unit 23: the Kerosene Hydrofiner, looking southwest. This Kerosene Hydrofiner (KHAR) removes the sulfur from the kerosene that is sold for jet fuel and other products. The picture at right shows actual construction in progress on October 11.



Two of the new tanks (Nos. 760 and 761) are built in the former area of the Garage.

Dos di e tankinan nobo (Nos. 760 y 761) ta traha den e sitio unda anteriormente e Garashi tabata.

Seis Tanki pa Proyecto Desulfurador Ta Casi Cla den Tankfarm Pariba

Proyecto di tanki pa HDS den tankfarm pariba, consistiendo di seis tanki di 400,000 baril cada un, ta casi cla. Cuatro di e tankinan ta den servicio temporal pa varios produccionan, mientras e otro dosnan lo keda cla den futuro cercano.

Diseño di proceso a ser haci door di D. Marquez di Technical-Ingenieria di Proceso, mientras Chicago Bridge & Iron Co., un subcontratista di Parsons, a construi e tankinan. Marvin C. Berry di Esso Research tabata encarga cu inspeccion di weldmento pa Lago, mientras cu K. T. Wong y S. Q. Oduber tabatin

encargo di e pisanan di tanki y instalacionnan di tuberia.

E tankinan nobo, number 760 te 765, tur tin dak flotante y cinco di nan tin coil calentador.

Trabao ariba e tankinan acla a cuminsa mas of menos un anja pasa. Nan ta destiná pa warda 2.4 miljon baril di gasol cu ainda no ta desulfurisa, cual lo ser tratá door di e planta desulfurador nobo. E tankinan, hunto cu nan base nan y tuberia cu ta pertenece na nan, a wordé traha na un costo di aproximadamente Fls 7,500,000.



E portret na robes ta e modelo di Unidad Desulfurador No. 23: e Kerosene Hydrofiner, mirando zuidwest. E Kerosene Hydrofiner aki (KHAR) ta saka azufre for di kerosene cu ta ser bendi como jet fuel y pa otro productos. E portret aki riba ta muntra construccion actual progresando ariba October 11.



With the aid of an additional piping system and a hose, foam can now be injected in the present water sprinkler system at the Ethyl Blending Plant. The foam is sucked from cans through an eductor.

Cu ayudo di un tuberia adicional y un hoos, scuma awor por ser manda den e sistema actual di spuit awa na Ethyl Blending Plant. E scuma ta ser chupa for di e bleki mediante un "eductor".

Scuma Ta Trece Mehor Proteccion Contra Candela na Planta di Ethyl

Un sistema nobo di proteccion contra candela a worde desaroya poco dia pasá door di Seccion di Paga Candela, pa uso den e Planta Mezclador di Ethyl. Fuera di e sistema di spuit awa cu ya ta existi, awor ta posibel pa spuit scuma mezclá cu awa riba e dos tankinan mezclador si acaso tin un candela.

Anteriormente solamente awa por a worde gespult riba e tankinan pa fria nan ora gasolin basha over. Awor ta posibel pa spuit tambe awa cu scuma pa fria y pa paga candela.

Cu uso di un contenedor cu su hoos conectá na un sistema nobo di tubo, awor por hinca scuma den e sistema di spuit

awa door di un conexion especial.

E sistema di proteccion adicional aki ta facil pa usa, ta mas flexibel, economico y hopi eficaz mes. Un trahador den e Planta di Ethyl pa mezcla cu gasolin, facilmente por haci e trabao di sea spuit awa of awa mezclá cu scuma door di e sistema nobo aki.

Foam Adds Better Fire Protection To Ethyl Blending Plant Tanks

A new fire protection system for the Ethyl Blending Plant was developed recently by the Fire Section. In addition to the present water sprinkler system, foam mixed with water can now be sprayed onto the two ethyl blending tanks in case of a fire.

Previously, only water could be sprayed for cooling the two weigh tanks or for cleaning spills. Now the foam and water spray can be used for cooling and for extinguishing

purposes.

Using a foam container with a length of hose connected to a new pipe system, foam can be injected into the sprinkler system through an eductor.

This additional protection system is simple to use, is more flexible, economical and most effective. One man of the Ethyl Blending Plant can easily handle the job of either spraying water or water mixed with foam through the new system.



Juan Tromp, a Metal Tradesman A-Pipe working in Mechanical-Metals Section, is congratulated by Mechanical Manager K. L. Weill (at right) who presented him with his 25-year service watch.

Juan Tromp, un Metal Tradesman A-Pipe cu ta traha den Mechanical-Metals Section, ta ser felicita pa Gerente Mechanical K. L. Weill (na drechi), kende a presente su oloshi di 25 anja di servicio.

The nozzles located over the weigh tanks at the Ethyl Blending Plant here spray foam mixed with water through the existing water sprinkler system. With foam, the system can be used more effectively against possible fires, for cooling the tanks or for cleaning spills.

E buracunan di spuit situa ariba di e tankinan na Ethyl Blending Plant aki ta spuit scuma mezclá cu awa door di e sistema existente di spuit awa. Cu scuma, e sistema por ser usa mas efectivamente contra posible candela, pa fria e tankinan of pa laba liquido cu basha abao.

NEW ARRIVALS

August 7, 1970

STEENEN, Alfonso - Technical - Lab.; A daughter, Yahaira Casandra

August 9, 1970

PAULA, Felipe - Process - Oil Movements; A son, Alexander Felipe

JANSEN, Herman - Mechanical; A son, Wayne Damian, Jr.

August 10, 1970

RASHMIN, Angel - Mechanical; A son, Angel Cedrick

August 12, 1970

TROMP, Pedro - Process - Terminal; A son, Melvin Jasiofio

August 17, 1970

ARENES, Robert - Mechanical; A daughter, Nataly Natsaha

Mechanical, Process Men Being Trained To Use Scott-Airpak Breathing Unit

The Process-Fuels Division employees recently completed a 45-minute program on the use of a self-contained breathing apparatus, called Scott-Airpak II unit.

This video-taped instruction also began last week for some fifty-five men of Mechanical-Refining Zone in the Refining Zone Conference Room.

Eventually all of the over 400 Mechanical employees and supervisors of the Maintenance

& Construction Division will follow the program.

The new Scott-Airpak unit contains a half-hour supply of fresh air, controlled by special demand regulating valves. A pak-alarm rings a bell to warn the user whenever about 400 pounds per square inch or five minutes of air supply remains in the cylinder. This warning means that he must leave the contaminated area at once.



A group of Mechanical-M&C employees attend a 45-minute video-taped instruction on the use of the new Scott-Airpak breathing apparatus.

Un grupo di empleado di Mechanical-M&C ta atende un instruccion na videotape di 45 minuto tocante uso di e aparato nobo respiratorio yama Scott-Airpak.



F. E. Dowling, an engineer in Mechanical-Engineering, attended two courses in Cleveland. On July 31 he completed a course in Metallographic Techniques and on August 7 a Metallographic Interpretation course. The courses are sponsored by the Metals Engineering Institute of the American Society for Metals.

F. E. Dowling, un ingeniero den Mechanical-Engineering, a atende dos curso na Cleveland. Juli 31 el a completa un curso den Tecnica Metalografico y Augustus 7 un curso di Interpretacion Metalografico.



Empleados di Mechanical-Process Ta Sinja Usa Respirador Scott-Airpak

Empleadonan cu ta traha den Division di Combustiole di Process Department a completa un programa di 45 minuut den uso di un aparato compacto pa hala rosea, cu yama unidad Scott-Airpak II.

E programa aki, grabá riba cinta di television, a cuminsa tambe siman pasá pa cincuenticinco trahador di Zona di Refinacion di Depto. Mechanical, den sala di conferencia di zona di refinacion.

Ora cu e entrenamento keda cla, mas cu 400 empleadonan y supervisoran di Mec-

anical cu ta traha den Division di Mantenion y Construcion lo a tumá tal entrenamento.

Unidadnan respiratorio Scott-Airpak tin aire fresco pa dura mei ora, controlá door di kranchinan cu ta regula aire segun e trahador mester di aire. Un alarma ta zona un klok pa avisa e usador ora tin solamente 400 liber pa dum cuadrá ta keda den e cilindro, cual ta cinco minuut mas di aire. E alarma ta nifica cu e mester sali for di e lugar contaminá mes ora.

This coral with a sand dollar imprint on it was not found at sea. The children of Ambrosio Laele, a field machinist at Powerhouse No. 2, found it in a cave of the early Indians at Shidiharaka, north of Poos Chikito. It was probably brought there by the Indians.

E pida skerpi aki cu un "sand dollar" pega ariba dje no a ser haya na lama. E yunan di Ambrosio Laele, un field machinist na Powerhouse No. 2, a haya den un cueba di Indian na Shidiharaka, noord di Poos Chikito. Probablemente el a ser treci ey door di e Indiannan.

Varios "Esso Aruba"

(Continuá di pagina 4)

riba su promer biahe 12 Januari 1960. Su promer capitan tabata G. Chigione.

Bishando entre Europa y Mediano Oriente despues di a bai for di Aruba na 1962, un "Esso Aruba" poco cambiá a bolbe bishita e isla na November di anja pasá bao mando di Capitan N. Olivari. Geverf pretu riba linja di awa lugardj e grjts original, e tankero awor tin un pros na forma di un bola. Como un luna pasá e tankero Esso Aruba a haci algun viahe entre Aruba y Venezuela.

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 31 - No. 22

October 30, 1970

Esso Salesmen Hear the Latest On Application Of Rust-Ban Paint

Esso Netherlands Antilles N.V., the Esso Marketing company in the Netherlands Antilles, and Lago were hosts to a group of Esso sales representatives recently. Some fifteen salesmen from Jamaica, Venezuela, Mexico, Puerto Rico, Panama, Surinam, Guyana, the U.S. and Aruba attended a Rust-Ban training course in the General Office Building's conference room

Sponsored by Esso Chemical Inter-America Inc. of Coral Gables, the program was held from October 13 to 16. The 4-day course was intended to familiarize the sales representatives with the latest techniques in the application of Esso's protective paint which is marketed under the trade name Rust-Ban.

In addition to several sessions, the salesmen witnessed field demonstrations and gained experience at job sites in the refinery. The demonstra-

tions were given by personnel of the Aruba Painting Company.

Course leaders were Walter Radut of Esso Chemical, New York, and Bill Potaavich of Enjay Chemical Company, Houston, Texas. Coordinator of the program was Ken Holbrook of Esso Chemical Inter-America, who was assisted by Roro Hernandez of Esso Marketing.

Seven Lago employees of Mechanical Department's Equipment Inspection and Manpower & Services sections also attended part of the course.



Assistant General Manager Eugene C. Foley congratulates Area Supervisor Dominic Leest (at right), who received a top CYI award of Fls. 605. (See also pages 4 & 5). Asistente Gerente General Eugene C. Foley ta felicita Area Supervisor Dominic Leest (na drechi), kende a recibí un premio halto di CYI di Fls. 605. (Mira tambe paginas 4 y 5).



Walter Radut was one of the instructors for the Rust-Ban training course given at Lago to a group of Esso salesmen from October 13-16.

Walter Radut tabata un instructor pa e curso di Rust-Ban duna na Lago na un grupo di vendedores di Esso for di October 13-16.

Promer Spiel di Trafico Instala Na Skina Peligroso na Storehouse

Un novedad na Lago, y kizas tambe pa trafico di Aruba, ta e spiel di trafico cu a wordé instalá siman pasá na un skina peligroso pa zuid di Storehouse.

Pegá na poste di un porta, e speel convex di 36 duiñ diameter ta duna visibilidad den tur dos direccion rond di loke antes tabata un skina peligroso. Aunke trafico na e sitio ey ta move den un direccion so, es decir di west pa oost, e

autonan cu ta parkeer pariba di Storehouse por causa situacionnan difícil den trafico ora nan ta bek pa sali for di nan lugar di parkeer.

A spiel ta poni na un tal angulo, cu reflexion di rayonan di solo no ta stroba chofernan.

Idea pa pone e spiel a biní di Malcolm G. Murray, un ingeniero senior den Mechanical-Division di Mantenion y Construcion, despues cu el a

First Traffic Mirror Installed on Blind Corner at Storehouse

A novelty to Lago and perhaps to traffic in Aruba is a traffic mirror that was installed last week on a blind corner southeast of the Storehouse.

Mounted on a gate post, the 36-inch diameter circular, convex mirror provides visibility in both directions around what was formerly a hazardous blind corner. Though traffic at that spot is in one direction only, namely from west to east, the cars parked east of the Storehouse may cause difficult traffic situations when backing out of their stalls.

The mirror has been placed at such an angle that it does not permit reflection of sun

(Continued on page 2)

haya un lugar di parkeer cu ta exponi na trafico cu ta biní rond di e skina ey.

Varios mehoracion den manera di pega e spiel y pa proteccion contra mal tempo a wordé sugeri doer di Alejandro I. Boezem di Mechanical

(Continued on pagina 2)



First traffic mirror installed at Lago at the corner southeast of the Storehouse.

Promer spiel di trafico instala na Lago na skina zuid-oost di Storehouse.

Boy Scouts Speak With Friends Abroad, Assisted by Aruba Radio Amateurs



Scouts in action at the Dakota station during Jamboree on the Air on October 17 and 18.

Padvindens en accion na e stacion na Dakota durante Jamboree den Aire ariba October 17 y 18.

Padvindens Ta Papia Cu Amigonan Cu Asistencia di Radio Amateuran

For di Aruba ondanan di radio a core pasa rond di mundo dia 17 y 18 October, mientras stemnan hoben tabata duna mensahenan na otro hobennan den hopi parti di mundo. Tabatin un "Jamboree den Aire" durante e fin di siman ey.

Cu asistencia di Club di Radio Amateur di Aruba, e padvindernan di Antillanese Padvindens Vereniging, division di Aruba, a haci casi cien contacto door di radio cu padvindernan na Norte, Central y Sur America, Europa, Mediano Oriente, Africa, Australia y Nueva Zelandia. Tambe nan

a papia cu Oficina Central di Jamboree na Geneva, Suiza.

Dos stacion tabata trahando 48 ora e fin di siman ey, un den e cas di trupa Santanero na Dakota, y e otro den un edificio na Lago Heights.

Radio amateuran cu a traha cu e stacion na San Nicolas tabata Sylvan Paul, Marciano Angela, Godwin James, tur empleado di Lago; y Mati Vrolijk y Theo van der Hilst. Operadornan na stacion di Dakota tabata inclui Humphrey Maasdamme, Alphonsus Geerlings, Theodor Orman, Dominico Britten (empleado di Lago), Adolf Kock y Raymond Richardson.

From Aruba, radio waves traveled around the world October 17 and 18 with young voices carrying messages to other young people in many parts of the world. It was "Jamboree on the Air" that weekend.

Assisted by the Amateur Radio Club of Aruba, the boy scouts of the Antillean Boy Scouts Organization - Aruba Chapter made nearly a hundred radio contacts with boy scouts in North, Central and South America, Europe, the Middle East, Africa, Australia, and New Zealand. They also spoke with World Jamboree Headquarters in Gene-

va, Switzerland.

Two stations were operating for 48 hours that weekend, one in the Santanero troophouse at Dakota and the other in a building at Lago Heights.

Radio hams who manned the San Nicolas station were Sylvan Paul, Marciano Angela, Godwin James, all Lago employees; and Mati Vrolijk and Theo van der Hilst. The operators at the Dakota station included Humphrey Maasdamme, Alphonsus Geerlings, Theodor Orman, Dominico Britten (Lago employee), Adolf Kock and Raymond Richardson.



Radio ham Marciano Angela makes contact for boy scouts at the San Nicolas headquarters of Jamboree on the Air.

Radio amateur Marciano Angela ta haci contacto pa padvindens na oficina di Jamboree den Aire na San Nicolas.



About 25 instrument men and five electricians recently followed a Relay Logic Circuit Course given by Felix Bikker, an area supervisor in Mechanical-Instrument. The theoretical course, to be followed by a practical part, was to acquaint the tradesmen with emergency shutdown systems for the new HDS units.

25 instrumentman y 5 electrician a sigi un curso di "Relay Logic Circuit" duna pa Felix Bikker. E curso teoretico, cu lo ser sigi pa un curso practico, ta pa nan cera conoci cu sistemanan di emergencia pa planta di HDS.

25-Year Service Watch Recipients

October, 1970

Juan P. De Palm
Generoso J. Vrolijk
Edwin Baptiste
Felies F. Wang
Paul Leon Samy
Mario Kelly
James R. Bennett
Perseus G. Brown
Armando Geerman
Gerard M. Hoftijzer
Efanio Rasmijn
Jan Donata
Herman J. Ras
Juan E. Fingal
J. de la C. Maduro
Jeronimo E. Martis
Ricardo Wever
Victoriano Bermudez
Simon M. Seraus
Carmelo A. Figaroa

- Process-Terminal-Bik. Oils
- Process-Fuels Division
- Mechanical-Metal Section
- Process-Fuels Division
- Process-Fuels Division
- Mech.-Cleanout/Yard Sect.
- Mechanical-Equipment Sect.
- Mechanical-Equipment Sect.
- Mechanical-Equipment Sect.
- Process-Fuels Division
- Mechanical-Equipment Sect.
- Mechanical-Metal Section
- Ind. Serv.-Lago Police
- Mechanical-Metal Section
- P.&I.R.-Ind. Relations
- Mechanical-Metal Section
- Mech.-Equip. Oper. Sect.
- Mechanical-Equip. Section
- Mech.-Cleanout/Yard Sect.
- Mechanical-Metal Section

Six New Scout Leaders Installed After Completing Training Course

A short, but interesting ceremony took place in the Seroe Colorado School Conference Room on Friday, October 18. The occasion marked the completion of a Leadership Training Course whereby six members of the Seroe Colorado Girl Scout Association were installed as leaders.

The twelve-hour training program given over a one-week period was under the direction of Mrs. Frances Buchanan. The wife of J. R. Buchanan of Process-Terminal, she had previously taught such a course to American Girl Scouts in Caracas. This was the first time in recent years that this program was held in Seroe Colorado.

The installation ceremonies, which began at 11 a.m., included presentation of the Girl Scout World Association pin to the leaders, speeches by Mrs. Buchanan, Mrs. Marjorie Persons and Reverend J. Callitis of the Seroe Colo-

rado Community Church. Also present were the adult members of the Seroe Colorado Girl Scout movement. Six cadettes, who formed the Color Guard, performed the flag ceremony. The happy occasion was concluded with snacks and refreshments.

The local chapter of the Girl Scout Association of the U.S.A. now has nine leaders who are in charge of three troops: Brownies, Juniors and Cadettes. The new board is as follows: Marjorie Persons, chairman; Caroline Trusty, vice chairman; Delores Foley, secretary/publicity; Barbara Hodges, treasurer/supplies; Phyllis Boyack, Juliette Low ceremonies; Phyllis MacLauchlan, international relations, and Frances Buchanan, training.

The girls meet once a week at the Youth Canteen where, in addition to regular scout activities, they assist other groups or service clubs carry out special projects.



Part of the official installation of the new scout leaders is effected here during the flag ceremony by the Color Guard and singing of the national anthem.

Parti di e instalacion oficial di e leidsternan nobo ta tuma lugar aki durante ceremonia di bandera door di e Warda di Bandera y cantamento di himno nacional.

Seis Leidster di Padvindster Instala Despues di Completa Entrenamento

Un ceremonia cortico, pero interesante, a tuma lugar den sala di conferencia na Seroe Colorado School Dlabierna, 18 October. E ocasion aki tabata completamente di un Curso di Entrenamento pa Liderato, durante cual seis miembro di Sociedad di Padvindster di Seroe Colorado a keda instalá como leidster.

E programa di entrenamento, di diez-dos ora duná durante periodo di un siman, tabata bao direccion di Señora Frances Buchanan. Sra. Buchanan, kende ta esposa di J. R. Buchanan di Process-Terminal Division, ya a jega di duna un curso asina na Padvindsternan Americano na Ca-

racas. Pero den ultimo añanan, eaki ta e promer programa duná na Seroe Colorado.

Ceremonianan di instalacion cu a cuminsa 11'or di msinta, ta inclui presentacion di insignie di Asociacion Mundial di Padvindster na e leidsternan, discurso di parti di Sra. Buchanan, Sra. Marjorie Persons y Reverendo J. Callitis di e kerici di comunidad na Seroe Colorado. Tambe tabata presente un grupo di damas, nan tur miembro di e movimiento di Padvindsternan den Seroe Colorado Seis cadette, cu a forma e warda di bandera, a haci e ceremonia di

(Continuá na pagina 8)



Cadettes who formed the Color Guard: Terry Thonus, Jessica Buchanan, Mia van den Heuvel, Sabrina van der Stroom, Elizabeth Maxey and Larene Persons.



Members and new leaders(*) of the Seroe Colorado Girl Scouts are from l to r: (Miembronan y leidsternan nobo(*) di Padvindsters di Seroe Colorado, di r pa d): Barbara Hodges, Mary Weill, Phyllis Yeamans, Mary Mainland, Marjorie Persons, Frances Buchanan, Wilma Lucas(*), Stella van der Stroom(*), Nancy Kaye(*), Phyllis MacLauchlan, Giggie Wilson (*), Joan Kerr(*), and Mary Hueter(*).

Fls. 3,915 in CYI Awards Presented To Fifteen Top Winners at Dinner



Cipriano Geerman



Eusebio Koolman



Emiterio Croes



Robby v/d Linden

Fifteen employees, nine of Mechanical, four of Process, one of Technical and one of Marketing, were special guests at a CYI dinner October 22. These top CYI recipients received awards totaling Fls. 3,915 from Assistant General Manager Eugene C. Foley at the Strand Hotel. All CYI winners of Fls. 100 and up are honored at a special CYI dinner.

Attending the presentations were also the department managers of the winners, their immediate supervisors who assisted them, and two CYI Committee members.

The highest single initial award of Fls. 605 that evening was presented to Dominico Leest, an area supervisor in Mechanical-M&C General. His idea was to fabricate a steel cradle to move heavy compressors and turbine rotors.

Cipriano Geerman, an area supervisor in Mechanical-Shop Zone, earned an initial award of Fls. 550 for his idea to install a universal joint between the steering hydraulic pump and the driver on the F-2-53 heavy crane.

A supplemental award of Fls. 540 went to Eusebio Koolman, a tradesman A in Mechanical-Shop Zone. His idea, which previously won him an initial award of Fls. 120, called for alterations to the mooring hook assemblies on Finger Piers 1, 2 and 3.

Assistant Operator Emitterio Croes of Process-Fuels Division had two top ideas adopted. His idea to use the one-inch 98% sulphuric acid

return line of acid pumps No. 2650 and No. 2591 directly to the Podbeinlak from the 4-inch main acid line at the Acid Treating Plant won Fls. 450. His second idea called for extending the 2-inch Pod unit rundown line presently tied in at Tank 208 header to the 10-inch sewer brass line or connect it to Tank 600 overhead line. For this idea he earned Fls. 110, including a bonus of Fls. 60 because the idea pertained to an announced CYI problem area.

The idea of Engineering Assistant "A" B. R. van der Linden of Mechanical-Engineering earned him Fls. 240. He suggested to improve all pumps with large stuffing boxes which use packing.

Juan C. Croes, an assistant operator in Process-Light Hydrocarbons, suggested to install a 3-inch line with valves and T-connection on pumps 1322 and 1323 at LEAR-1. He was awarded Fls. 200.

An initial award of Fls. 185 went to Samuel A. Pantophlet, a machinist A in Mechanical-Central Tool Room. He suggested to install oilers on the tigger hoist and capstan at the West Pier.

The idea of Nicomedes Pannefleek, a machinist A in Mechanical-Shop Zone, earned him Fls. 160. His idea was to install long throat bushings and packing rings in stuffing boxes on pumps 1548, 1544, 1545, and 2099 at the Tar Plant.

Mechanical-Shop Zone's Epifanio Rasmijn, a machinist A, earned Fls. 150 in initial award for his idea to install two bench vises in the Mach-

ine Shop's pump section.

Operator Antonio C. Geerman of Process-Light Hydrocarbons suggested to install an automatic pressure controller to recycle reactor booster pumps No. 2323, 2324 and 2511 whenever the reactors exceed normal operating pressure. He earned Fls. 150 for this idea.

The idea of Simon B. Webb, a tradesman A in Mechanical-Metal Section, called for replacing the steel scale on the gasket cutter by a stainless steel scale. His CYI award was Fls. 135.

Girigorio Brion, bunkerman I of Marketing, suggested to replace the blind plate in the 12-inch lateral between diesel tank 235 and fuel oil pump 2427 at the Oranjestad Bunkering Terminal with a 12-inch soft-seal valve. He earned Fls. 130 in initial award.

The idea to install one air filter pot east of No. 6 tar box earned Fls. 100 for Alfredo Barenso, an advanced instrumentman of Mechanical-M&C-Instrument.

Initial awards of Fls. 100 each went to Moises F. Kusmus, an engineering assistant of Technical-Process Engineering, and to Encarnacion Boekhoudt, an operator of Process-Fuels Division. Mr. Kusmus' idea called for installing a safety shower in the Napacid Still area. His award includes a Fls. 60 bonus as the idea pertained to a problem area. Mr. Boekhoudt suggested to extend the present 3/4-inch warm-up line on all visbreaker charge pumps at Combination Units 5-8.



Encarnacion Boekhoudt



Epifanio Rasmijn with awarding idea: a vise.



Girigorio Brion with change

Fls. 3,915 na Premio Grandi di CYI Presenta na 15 Ganador na un Comida



Nicomedes Panneflek

Antonio Geerman

Simon Webb

Alfredo Bareno



Moises Kusmus



Samuel Pantophiet with Oiler he suggested.



he suggested to be the valve.

Diezcinco empleado, nueve di Mechanical, cuatro di Process, un di Technical y un di Marketing, tabata huesped especial na un comida di CYI October 22. E ganadornan aidi di suma grandi CYI, cu un total di f. 3,915, a recibí nan premio for di Asistente Gerente General Eugene C. Foley na Hotel Strand, Tur ganadornan cu recibí un premio di f. 100 of mas ta wordé honrá cu un comida especial di CYI.

Tambe presente na e presentacionnan tabata gerentenan di departamento di e ganadornan, y nan supervisoran inmediato cu a juda nan y dos miembro di CYI Comité.

E premio inicial mas haltu, f. 605, di e anochi ey a bai pa Dominic Leat, un supervisor di distrito den Mechanical-M&C General. Su idea tabata pa traha un estructura di staal pa move compresornan y rotornan pisá di turbina.

Cipriano Geerman, supervisor di distrito den Mechanical-Shop Zone, a gana un premio inicial di f. 550 pa su idea di instalá un "universal joint" entre e pomp hidráulico di stuur y chofer di e grúa F-2-53.

Un premio suplemental di f. 540 a bai pa Eusebio Koolman, un tradesman A den Mechanical-Shop Zone. Su idea, pa cual ya el a gana un premio inicial di f. 120, tabata sugeri cambianan den e asamblea di hanknan pa traca bapor na Finger Pierman 1, 2 y 3.

Operador Asistente Emite-rio Croes di Process-Fuels Division, a logra aceptación di

dos idea di djé. Su idea pa usa e tubo di un düm cu ta hiba ácido sulfurico 98% bek for di pompan di ácido No. 2650 y 2591 directamente na aparato Podbielank for di e tubo di 4 düm na planta di tratamiento cu ácido, a produci f. 450 pé. Su di dos idea a sugeri pa extende e tubo di 2 düm cu ta salí for di e aparato Pod, awor aidi conectá cu header di Tanki 208, te na e tubo di koper di 10 düm di riool, of conectá na e tubo na haltu na tanki 600. Pa e idea aki el a recibí un premio di f. 110, inclusive un bonus di f. 60, pasobra su idea tabata pertenece na un distrito di problema CYI anunciá.

E sugerencia di asistente di ingeniería 'A' B. R. van der Landen di Mechanical-Engineering a haci gana f. 240. El a sugeri pa mehora tur pomp cu stuffing box grandi cu ta usa packing.

Juan R. Croes, operador asistente den Process-Light Hydrocarbons, a sugeri pa instalá un tubo di 3 düm cu valvanan y coneccionnan T na pompan 1322 y 1323 di LEAR-1. El a recibí un premio di f. 200.

Un premio inicial di f. 185 a bai pa Samuel A. Pantophiet, un machinist A den Central Tool Room di Mechanical. El a sugeri pa instalá un contenedor di azeta riba tigger hoist y capstan na West Pier.

Idea di Nicomedes Panneflek, machinist A den Mechanical-Shop Zone, a trecé f. 160. Su idea tabata pa instalá bushing largu y renchi pa packing den stuffing box di pompan 1543, 1544, 1545

y 2099 den Tar Plant.

Epifanio Rasmijn di Mechanical-Shop Zone, machinist A, a gana f. 150.— como premio inicial pa su idea di instalá dos bankschroef den seccion di pomp den Machine Shop.

Operador Antonio C. Geerman di Process-Light Hydrocarbons a sugeri pa instalá un controlador automatico di presion pa recircula pompan booster reactor No. 2323, 2324 y 2611 ora cu e reactornan excede presion normal di operacion. Pa su idea el a gana f. 150.

Idea di Simon B. Webb, tradesman A den Mechanical, Seccion di Metal, ta pa remplaza escala di staal riba e cortador di renchi di packing door di un escala di staal inoxidable. Su premio CYI ta f. 135.

Grigorio Brion, bunkerman I di Marketing, a sugeri pa remplaza e plancha den e tubo di 12 düm entre tanki No. 235 pa zeta diesel y pomp di combustible 2427 na terminal di bunker di Playa cu un valve di 12 düm cu soyo molí. El a gana un premio inicial di f. 130.—.

E idea pa instalá un filtro di aire pariba di tar box No. 6 a produci f. 100 pa Alfredo Bareno, un advanced instrumentman den Mechanical M&C-Instrument.

Premionan inicial di f. 100 cada un a bai pa Moises F. Kusmus, un asistente di ingeniería den Technical-Ingeniería di Process, y pa Encarnacion Boekhoudt, un operador

(Continúa na pag. 8)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

CHRISTMAS MAIL CLOSINGS

at the San Nicolas and Oranjestad Post Offices

BOATMAIL

Christmas Parcels, Christmas and New Year Cards

- To Europe:** November 25, 1970 - 10 a.m.
Carrier: M/S Prins der Nederlanden
- To U.S.A.:** December 4, 1970 - 10 a.m.
Carrier: S/S Santa Rosa
- To Surinam:** December 1, 1970 - 10 a.m.
Carrier: M/S Mercurius

AIR MAIL

Christmas and New Year Cards

- To Europe:** - December 16, 1970
- To U.S.A.:** - December 16, 1970
- To Surinam:** - December 16, 1970

MAIL WITHIN NETHERLANDS ANTILLES

- Christmas Cards - December 18, 1970
- New Year Cards - December 23, 1970

Note: Timely delivery to addressees cannot be guaranteed if mail is delivered at the Post Offices after the above dates.



During 4-day Rust-Ban training course, the Esso salesmen also attended field demonstrations. Durante curso di Rust-Ban di 4 dia, e vendedornan Esso tambe a atende demonstracionnan den planta.

Vendedores Esso Sinjando Lo Ultimo Pa Aplicacion di Verf Rust-Ban

Esso Nederlandse Antillen N.V., e compania Esso cu ta encargá cu bemedimento di producto na Antillas Hulandes, y Lago tabata anfitrion algun dia pasá pa un grupo di representantenan di venta di Esso. Diezcinco bendedor di Jamaica, Venezuela, Mexico, Puerto Rico, Panama, Surinam, Guyana, America y Aruba a participa den un curso di entrenamento tocante uso di verf Rust-Ban den sala di conferencia di oficina central di Lago.

Patrociná door di Esso Chemical Inter-America Inc. di Coral Gables, e programa a worde tení di 13 te 16 October. Intencion di e curso di 4 dia tabata pa costumbra e representantenan di venta cu e ultimo tecnicianan com ta aplica Esso su verf protectivo cual ta worde bendi bo number comercial Rust-Ban.

Fuera di varios semon, e bendedornan a presencia demonstracionnan na sitio di trabao y a haya experiencia na varios instalacion den re-

fineria. Trahadornan di Aruba Painting Company a duna e varios demonstracionnan.

Dirigentenan di e curso tabata Walter Radut di Esso Chemical, New York, y Bill Potaovich di Enjay Chemical Company, Houston, Texas. Coordinador di e programa tabata Ken Holbrook di Esso Chemical Inter-America, kende a recibí ajudo di Roro Hernandez di Esso Marketing.

Siete empleado di Lago cu ta traha den seccionnan di Inspeccion di Equipo y Manpower & Services di Mechanical tambe a participa na parti di e curso.

First Traffic Mirror

(Continued from page 1)
rays to hamper drivers.

The idea for the mirror came from Malcolm G. Murray, a senior engineer in Mechanical-Maintenance & Construction Division, after he had been assigned a parking space exposed to traffic rounding this corner.

Several improvements in the mirror mounting and for weather protection were suggested by Alejandro I. Boezem of Mechanical-Metals Section. These improvements were made in the final installation.

Similar mirrors are being considered for installation on other blind corners in the refinery and tank farm areas.

Spiel di Trafico

(Continued di pagina 1)
cal-Section di Metal. E mehoranan ey a worde haci ora cu e spiel a keda finalmente instalá.

Compania ta pensa di instala mas di e spielnan aki na varios sitio peligraso den refineria y den Tankfarm.



Coming from western direction on the one-way road south of the Storehouse, the driver is now helped by the traffic mirror to see whether the blind corner is clear or not. Biniendo for di direccion west ariba e camina cu trafico den un direccion so zuid di Storehouse, e chofer awor ta ser yuda pa e spiel di trafico pa mira cu si e skina ta liber di trafico.

Annuitant's Widow Revisits Aruba; Dedicates Gift in Husband's Memory

A special service was held at the Seroe Colorado Community Church on Sunday morning, October 11. On that date, three stained-glass windows, which were donated to the church, were dedicated during an impressive ceremony which began at 11:30.

Specially invited to this occasion were the donors: Manuel Viana and Bob Steele, both well-known local businessmen, and Mrs. Florence Wilken of the U.S.A.

Mrs. Wilken had traveled all the way from Missouri to dedicate her gift in memory of her late husband, George H. Wilken. Mr. Wilken had been a shift foreman in the High Pressure Stills when he retired in 1947 after sixteen years with Lago.

Way back in 1939, Mr. and Mrs. Wilken helped found what is now the Seroe Colorado Community Church. As one of the first American foreign staff families in the former Lago Colony, they lacked many facilities, including a place of worship.

The first services were held in the Wilken's home which stood on the site where the General Office Building is now located. Every Sunday, Mr. Jack Emery, an ordained minister who worked in the Stills, conducted services in the living room. The bedrooms were rearranged for Sunday School and special bible classes. Later on, when the com-

munity became larger, it was decided to build a church and send for a full-time minister from the U.S.A. The Wilkens once more took the initiative to collect signatures from the residents who agreed to pay the minister's salary.

Now, thirty-one years later, Mrs. Wilken sat in the church with her daughter, Mrs. Claire Doering, her son-in-law Lloyd, and grandchildren David, James, Deborah and Mark. One of the most significant moments for her and her family was to witness 20-month old Mark being christened at the baptismal font which she and her husband had donated to the church when it was built. The baptismal water had also a special significance: it was the water which she personally took from the Jordan River during her visit to the Holy Land in 1964 and which she carefully conserved over the years.

A graceful lady in her seventies, Mrs. Wilken thinks of Aruba as home. She is happy to see the many changes, as they mean progress for the island. On her previous visit in 1952 she stayed with her daughter, Jane Kurtz, who has since returned to the U.S.A.

During her recent visit, Mrs. Wilken was the guest of Mr. and Mrs. Peter Storey at Bungalow 1504. Incidentally, Mrs. Storey was one of Mrs. Wilken's first Sunday School pupils in the early thirties.



Stained-glass window donated by Mrs. Wilken (c) is admired here by Reverend J. Calitis, her son-in-law Lloyd and daughter, Claire.

Bentana cu glas di color regala door di Sra. Wilken (centro) ta ser admira aki door di Reverendo J. Calitis, e señora su yerno Lloyd y yiu muher, Claire.

Viuda di Pensionista Ta Bin Dedicar Su Regalo Na Memoria di Su Esposo

Un servicio especial a wordé teni na kerki di comunidad di Seroe Colorado, Diadomingo mainta, 11 di October. Riba e dia ey tres bentana cu glas di color, cual a wordé regalá na e kerki, a wordé dedica durante un ceremonia impresionante cu a cuminsa 11:30 di mainta.

Especialmente comidá pa e ocasion aki tabata esnan cu a regalá e bentananan, Manuel Viana y Bob Steele, tur dos comerciantenan local bon conocí, y Sra. Florence Wilken di Estados Unidos.

Sra. Wilken a baha te for di Missouri pa bin dedica su regalo na memoria di su esposo difunto, George H. Wilken. Sr. Wilken tabata un foreman di warda den High Pressure Stillnan dia cu el a bai cu pension na 1947 despues di a traha 16 anja na Lago.

Basta tempo pasá, na 1939, Sr. y Sra. Wilken a juda lanta loke awor ald ta kerki di Comunidad di Seroe Colorado. Como un di e promer famlianan Americano den loke antes tabata Lago Colony, nan tabata falta hopi facilidatnan, entre nan un lugar di adoracion.

E promer servicionan a wordé teni den cas di Wilken-

nan, cu tabata situa caminda awendia ta General Office Building, Tur Diadomingo Sr. Jack Emery, un ministro ordená cu tabata traha den Stilla, tabata tene servicionan den sala di e cas. Cambernan di drumi tabata areglá pa tene Zondagschool pa muchanan y estudio di bibel pa hende grandi.

Despues, ora cu e comunidad a sigi crece, decision a wordé haci di traha un iglesia y busca un ministro for di Estados Unidos. Un bez mas Wilkenan a tuma iniciativa, y nan a reuni firmanan di residentenan di comunidad cu a cumbini di paga e sueldo di e ministro.

Awor, trintin anja despues, Sra. Wilken tabata sintá den banki di e kerki, hustu cu su yiu muher, Sra. Claire Doering, su yerno Lloyd, y nietnan David, James, Deborah y Mark. Un di e momentonan mas significante pa e y su famia tabata mira com Mark di 20 luna bieu a wordé batizá den e pila cu Sra. Wilken y su casa a regalá e kerki tempu cu el a wordé traha. E awa di bautismo tambe tabatin nificacion especial: tabata awa cu e personalmente a sa-

(Continuá na pagina 8)



Mrs. Wilken and family with Reverend J. Calitis pose on doorsteps of church she and her late husband helped found. Sra. Wilken y familia cu Reverendo J. Calitis ta para aki na entrada di kerki cu el y su difunto esposo a juda lanta.



Bruno Thode, a metal tradesman-Pipe, (at right) and Venancio Solognier, building tradesman-Carpenter, install new fog nozzles on the PCAR fire water line system.

Bruno Thode, un metal tradesman-Pipe (na drechi), y Venancio Solognier, building tradesman-Carpenter, ta instala boquera nobo ariba linja di paga candela di PCAR.

Sistema di Sprinkler na PCAR Awor Tin Boquera Nobo y Mas Eficaz

Actualmente nan ta remplazando 700 boquera di spuit awa den e sistema di awa pa paga candela na PCAR, cu un tipo nobo "Bete" di boquera cu tin forma di spiral. E boqueranan actual ta verstop facilmente y ta pidi mantencion frecuentemente. E boqueranan nobo ta di un tipo cu no ta verstop y ta considerablemente mas eficaz pasobra nan ta spuit awa mas leu y asina ta aumenta seguridad contra candela. Tambe nan ta exige menos mantencion.

Como 636 di e boqueranan spiral lo worde instalá pa remplaza y presente boqueranan for di tercer te diezdos piso di PCAR. Na cada un di e pisonan, e tubo di awa pa paga candela ta pasa rond di e estructura di PCAR, y e boqueranan ta instala na tal distancia for di otro cu nan ta precora pa friamente eficaz ora di candela.

Riba e pompan di slurry cu

ta keda na suela, 16 di e boqueranan mas grandi di tipo spiral a worde instalá, mientras cu riba di e cambiador di slurry na promer piso cuarenta di e boqueranan nobo lo remplaza esunnan actual.

E sistema di spuit awa di PCAR ta worde operá door di tres pomp pa paga candela, conectá cu ocho tubo principal cu ta subi bal na diferente pisonan te na e di 12 piso.

Trabao riba e remplazamento di boqueranan a cumins Augustus 21 baw direccion di Supervisor di Distrito F. O. Weaver. Dirigente di e proyecto ta Al Britten di Mechanical-Engineering, mientras henter e proyecto a worde desarroyá cu ayudo di Wim Brinkman di Industrial Services y Everett Beaujon di IR-Section di Seguridad.

PCAR Sprinkler System Equipped With New, More Efficient Nozzles

Approximately 700 fog nozzles of the PCAR fire water sprinkler system are now being replaced by a new type of "Bete" spiral fog nozzles. The existing nozzles clog easily and require frequent maintenance. The new nozzles of the non-clogging type are considerably more effective in that they provide a wider spray, thus increasing fire safety. They also require less maintenance.

Some 636 of the spiral nozzles will be installed to replace the present nozzles from the third to the 12th floor of the PCAR. On each of these floors, the fire line loops around the PCAR structure with nozzles spaced so as to provide effective cooling in the event of a fire.

Over the slurry pumps area

on ground level, sixteen of the large type spiral nozzles have been installed, while on the slurry exchangers on the first floor, forty of the new large nozzles will replace the existing ones.

The PCAR sprinkler system is operated by three fire pumps, connected to eight mains each rising to different floors up to the 12th floor.

Work on the nozzle replacement job was started on August 21 under direction of Area Supervisor F. O. Weaver. Project leader is Al Britten of Mechanical-Engineering, while the project was developed with the assistance of Wim Brinkman of Industrial Services and Everett Beaujon of IR-Safety Section.

Sra. Wilken

(Continuá di pagina 3)

ca for di riu Jordan durante su bishita na Tera Santu na 1964, y dual el a warda cu cuidao durante tur e anjanan.

Un dama elegante den su setenta anjanan, Sra. Wilken ta referi na Aruba como cas, E ta contentu di mira e hopi cambianan, pasobra nan ta nifica progreso pa nos isla. Ora cu el a bishita Aruba na 1952 el a keda cerca su yiu muher, Jane Kurtz, grupo desde e tempo ey a bolbe bek Estados Unidos.

Durante su reciente bishita Sra. Wilken tabata hosped di Sr. y Sra. Peter Storey cu ta biba na Bungalow 1504. Casualmente Sra. Storey ta



The corkscrew-type nozzle (at right) is more effective than the former type, at left.

E boquera tipo koptrek (na drechi) ta mas efectivo cu e tipo anterior, na robes.

un di e promer alumnanan di Sra. Wilken su zondagschool den anjanan trinta.

Premio di CYI

(Continuá di pagina 5)

den Process, Fuels Division. Sr. Kusmas su local tabata pa instala un douche di seguridad den distrito di Planta Napacid. Su premio ta inclui bonus di 60 florin, pasobra e ta cal den un distrito di problema. Sr. Boekhoudt a sugeri pa extende e presente linja di ¼ duim pa keinta zeta riba tur pomp di yema visbreaker na Combination Units 5 te 8.

Seis Leidster di Padvindsters

(Continuá di pagina 7)

bandera. E feliz ocasion aki a cabá cu "snacks" y refresco. E grupo local di Asociación di Padvindsternan di Estados Unidos awor tin nube lider cu ta encargá cu tres grupo: Welspan, Juniorman y Cadet-nance. Directiva nobo ta consisti di: Marjorie Persons, presidenta; Caroline Trusty, vicepresidente; Dolores Foley, secretaria y publicidad; Barbara Hodges, tesorera y equipo;

E mucha muhernan ta reuni un bez pa siman den Youth Canteen caminda ademas di activadnan di padvinder, nan ta asisti otro gruponan y clubnan di servicio cumpli cu projectonan especial.

NEW ARRIVALS

August 19, 1970

GIEL, Saturnino - Mechanical; A daughter, Erika Mariel

August 23, 1970

SUNDAL, Sigurd G. - Mechanical Engineering; A son, Brian Sigurd

September 3, 1970

HOFFMEIER, Gerard - Refining Division; A daughter, Suzzette Phyllis

September 14, 1970

FIGARO, Modesto - Mechanical; A daughter, Ingrid Elizabeth BENSCHOP, Ralph H. J. - Process - Pulp Div.; A son, Patrick Carl Alexander.



Safety Adviser Everett Beaujon (at left) congratulates 12th member of Lago's Saved-by-Safety Club Dominico Winterdal after presenting him the emblem and card of the club. Witnessing the ceremony were Fuels Division Supt. Morley Marks (left) and Shift Foreman Johannes Croes.

Consehero di Seguridad Everett Beaujon (robez) ta felicitá di 12 miembro di Club Salba-pa-Seguridad Dominico Winterdal despues di a presenta e emblema y cachí di e club. Presenciando e acto tabata Fuels Division Supt. Morley Marks (robez) y Shift Foreman Johannes Croes.

Dominico Winterdal Saves Eyes By Wearing His Safety Goggles

As a safety-conscious worker, Dominico Winterdal always wears his safety goggles in areas where he should use them. That was also the case on July 15, 1970 when he was attempting to connect a hose to the north ammonia bulk drum north of the Tar Plant. While doing this, the safety valve on the drum released and sprayed ammonia vapors on his face and chest. His eyes, however, were well protected by his goggles. The spray caused only minor skin burns on his face.

If he had not been wearing his safety goggles at that time, he might have sustained serious injury to his eyes.

Dominico, an assistant operator in Process-Fuels Division, saved his precious eyes by observing the safety rules, which are laid down for protecting employees and by

using the safety equipment the company provides to employees for their personal protection.

Dominico also became Lago's 12th member of the Saved-By-Safety Club. He received his membership card and emblem of the Club from Safety Adviser Everett Beaujon.

As a result of the incident, the complete ammonia bulk handling facilities were reviewed and a number of corrective steps were taken to improve safety of these facilities. One of these improvements includes a special vertical valve release line on both drums, which line would blow up the ammonia vapors over the drum, thus eliminating the previous condition.

Since the Saved-By-Safety Club was formed in 1965, one employee was saved from injury

(Continued on page 8)

Ildefonso Lampe a Logra 2 Diploma Studiando Curso di Electricidad

Originalmente un Machinist cu a traha mas of menos 21 anja den Machine Shop, Ildefonso A. Lampe tres anja pasá a cuminsa interesa su mes pa electricidad y el a pasa pa Electric Shop. Promer cu su traslado pa Electric Shop ya el a completa dos curso di electricidad: Teoria Avanzá di Electricidad (1½ anja di estudio), y un curso Básico di Electricidad (2 anja). Tur dos tabata curso di anochi den un Technische School.

Continuando su estudio di electricidad, algun dia pasá el a recibí dos diploma mas tumando lesnan di anochi cu Technische School ta duna. Despues di seis luna di entrenamiento el a recibí certificado di Electricista Asistente. Pa e otro diploma, di Electricista

2a Clase, el mester a tumar les di anochi durante un anja.

Mientras cu e curso di Electricista Asistente ta mas practico, e curso di Electricista di 2a Clase ta inclui mas teoria y demostracionnan. E ultimo curso aki tabata ser duna tres bez pa siman di 6.30 te 9.30 di anochi.

Actualmente Ildefonso ta Tradesman-A na Electrical E anja aki el a completa tambe e Curso Relacioná di Electricidad, partinan I, II, III y IV dená door di Lago.

Ildefonso ta pensa di sigi su estudio di electricidad, door di registra pa e siguiente curso pa Electricista di la Clase na Arubanse Technische School.



Ildefonso Lampe proudly displays two certificates of the Aruba Technical School for completing night courses in Electricity. He is flanked by Tom Fredrickson, Electrical Maintenance Supervisor (at left), and Mariano Maduro, acting Area Supervisor in Electric Shop, and Joe Carrol, Electrical-Instrument Zone Supervisor (extreme right).

Ildefonso Lampe cu orguyo ta munstra dos diploma di School Tecnico. El a completa cursonan di anochi den Electricidad. Hunto cu ne ta aki (r pa e): Tom Fredrickson, Supervisor di Mantenecion Electrico; Mariano Maduro, Area Supervisor interino di Electric Shop; y Joe Carrol, Zone Supervisor di Electrical-Instrument.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Sun Rays Can Cut Like a Torch If Assisted By Some Reflector

A lady's mirror or, in fact, any mirror can be a very innocent looking object. But if it catches the blazing sun rays and directs them to a specific point, it can turn its target into something like an inferno.

This is almost what happened last month to the car of Sev Luydens of PR/IR. His wife left a mirror on the seat of his car. Between twelve noon and 1:30 p.m., the car was parked in such a way that the penetrating sun rays were hitting the mirror on an exact angle to focus the heat rays on a point of the dashboard.

After some minutes, the heated polyvinyl and foam covering of the dashboard began to burn, as if cut by a slowly moving, invisible torch. As the sun moved in a western direction, the piercing heat rays moved further, leaving a burned strip of

about 12 inches long, one half inch wide and about one quarter of an inch deep.

Meanwhile smoke filled the interior of the car and the burning smell was spreading. This alerted people in the neighborhood who rushed to the car. After a little searching, they found that it was the mirror and sun that had caused the smoke. Luckily, the car's windows were almost completely closed, so that there was not enough fresh air or oxygen to cause a flame.

If not discovered in time, the car might have burned out completely. The accident might then have been attributed to a short circuit in the electrical system or to a lighted cigarette butt that might have been left in the car. But no one would have thought of an "innocent looking" mirror that was left in the car.

Idefonso Lampe Earns Two Diplomas By Completing Electricity Courses

Originally a machinist who worked for about 21 years in the Machine Shop, Idefonso A. Lampe about three years ago took an interest in electrical work and was transferred to the Electric Shop. Before joining the Electric Shop, he completed two courses in electricity: the Advanced Theory of Electricity (1-1/2 year of study), and a Basic Electricity course (2 years). Both night courses were given at the Aruba Technical School.

Continuing his electrical study, he recently obtained two additional diplomas by following night classes at the Technical School. After a six-

month training, he obtained the Assistant Electrician certificate. The other diploma, for 2nd Class Electrician, required him to attend night classes for one year.

While the Assistant Electrician course is more practical, the course for 2nd Class Electrician includes theory and demonstrations. The latter course was given three times a week from 6:30 p.m. to 9:30 p.m.

An equipment tradesman A-Electrical, Idefonso this year also completed a Related Electricity Course, Parts I, II, III and IV, given by Lago.

Idefonso plans to further



Arrow shows how sun rays reflected by mirror burned polyvinyl-covered dashboard.

Flecha ta munstra com rayo di solo refleha pa spiel a kima e material di dashboard.

Rayo di Solo Ta Kima Manera Torch Cu Ayudo di Cualquier Reflector

Spiel di un dama, en realidad cualquier spiel, por ta un obheto cu ta parece masha inocente. Pero si rayonan cayente di solo cai riba djé, y e dirigi nan riba un punto específico, e por haci tal obheto bira mecos cu un fierno.

Esaki casi a pasa luna pasá cu auto di Sev Luydens di PR/IR. Su esposa a laga su spiel riba cunuchi di su auto. Entre desdos or' di merdia y un or y mei, e auto tabata pará di tal manera cu rayonan penetrante di solo tabata cai riba e spiel bao di un angulo exacto pa dirigi e rayonan cayente riba un punto na dashboard di e auto.

Despues di algun minuto e material di polyvinyl y scuma cu ta cubri e dashboard a kinta y a cuminsa kima, mecos cu e por tabata corta pa medio di un torch invisible moviendo poco poco. Segun has study of electricity by enrolling in the next course for 1st Class Electrician at the Aruba Technical School.

solo tabata move bai pabao, e rayonan cayente y penetrante tambe a sigi move, lagando un repi kima di 12 duim largu, mei duim hanchu y un cuartu di un duim hundu.

Mientrastantu huma tabata yena e auto y holo di candela tabata plama. Esaki a hala atencion di hendenan den vecindario cu a core bai na e auto. Despues di algun buscamantu nan a bin haya sabi cu ta e spiel a causa huan. Afortunadamente bentananan di e auto tabata casi henteramente cerá, asina ta cu no tabatin basta aire fresco pa pone oxigeno causa un vlam.

Si e candela no a worde descubri na tempo, e auto por a kima completamente. Anto nan lo a bisa cu e candela a worde causá door di corto circuito den sistema electrico, of un hende a laga un cabutu di siguria cendi den e auto. Pero ningun hende lo a pensa cu algun hende a laga su spiel den e auto, un spiel cu ta parece inocente.

Mechanical Employees Receive 25-Year Service Watches from Supervisors



At left, M&C Division Supt. R. E. Boyack presents gold watch to Jan Donata of Metal Section, while Zone Supervisor Luis Anjie (at right) hands 25-year service watch to Juan E. Fingal, also of Metal Section.

Na robesz, M&C Division Supt. R. E. Boyack ta presenta oloshi di oro na Jan Donata di Metal Section, mientras Zone Supervisor Luis Anjie (na drechi) ta presenta oloshi di 25 anja na Juan E. Fingal, tambe di Metal Section.



Mechanical Manager K. L. Weil congratulates James R. Bennett of Equipment Section and presents him with his 25-year service watch.

Gerente di Mechanical K. L. Weil ta felicita James R. Bennett di Equipment Section y ta presente su oloshi di 25 anja di servicio.



Mechanical Manager K. L. Weil presents 25-year watch to Mario Kelly of Cleanout/Yard Section (in left picture) and (in picture at right) to Ricardo Wever of Equipment Operators Section and Armando Geerman of Metal Section. Witnessing the presentations was Area Supervisor Mario Kelly, at right. In picture below, at right, Victoriano Bermudez receives his gold watch.



Gerente General K. L. Weil ta presenta oloshi di 25 anja na Mario Kelly di Cleanout/Yard (portret na robesz) y (den portret na drechi) na Ricardo Wever di Equipment Operators Section y na Armando Geerman di Metal Section. Presenciando e acto ta Area Supervisor Mario Kelly, na drechi. Den portret aki bao, Victoriano Bermudez ta recibí su oloshi di oro.

Dominico Winterdal Ta Salba Wowo Door di Usa su Bril di Seguridad

Como cu e ta un trahador cu ta pensa riba seguridad, Dominico Winterdal tur ora bou ta basti bril di seguridad ora e ta den lugarman caminda mester bistí nan. Esey tabata e caso tambe dia 15 Juli 1970, ora cu el a trata di conecta un tubo di elastiek na un tanki di amoníaco, pa nord di Tar Plaast. Ora cu e tabata haci esey, e valve di seguri-

dad riba e drum a habri y a spuit gas di amoníaco riba su cara y su pecho. Pero su wowonan si tabata bon proteha door di su bril. E amoníaco cu tabata spuit a causa solamente kumá menor na su cara.

Si e no tabatin su bril di seguridad basti na e momento ey, e por a haya herida serio na su wowonan.

(Continuá na página 6)



Aruba Nautical Club Hosts 32 Teams Of VI International Dolphin Classic

Thirty-two fishing teams took part in the Sixth International Dolphin Classic tournament sponsored by the Aruba Nautical Club on October 31 and November 1, 1970.

The event this year was most successful in terms of teams and participants (32 teams with 96 participants) and total weight of catch (over 2400 kilos). Also, new

records were established for largest sailfish, blue marlin, barracuda and yellow fin tuna.

All gasoline and diesel fuels were supplied free of charge by Esso.

Moorred at the Aruba Nautical Club's marina at Balashi were thirteen visiting yachts from Venezuela, six from Curaçao and one from Puerto Rico. From Aruba, twelve teams took part in the tournament.



Edwin de Cuba with trophy.



MC Dr. Garcia



Arnold Hazenberg, Herman Ponson and Dr. Hazenberg with largest marlin.



At left, standing, is the Tali P. Gentil and Jack Ebert Arends and Edwin c is rea



"Serapio" Team (CYC) - (r to l): Ruben Itrausquin, Hubert Galmeyer, Ed. Badaracco.



Dolfi Oduber of "Lady Chantal" (ANC), winner with largest wahoo.



ANC Commodore Boy Eman receives gift from Curaçao Yacht Club's Foed Elias.



Luis Robles of Santo Domingo presents trophy to Herman Ponson.

TOP W

Largest Dolphin (6.5 kil

Most Kilos Dolphins per

Most Kilos per Team (2

Largest Sailfish (31.5 kil

Largest Marlin (48 kilos

Largest Wahoo (16.5 kilo

Largest Kingfish (4 kilo

Largest Barracuda (17 ki

Largest Albacore (6.5 kil

Largest Yellow Fin Tuna

Most Successful Visitor

Outstanding Sportmanshi

Trophies of Dolphin C

Nautical Club (Cardon)

Ponson of "Bin Tang Laoc

ANC Tabata Huesped pa 32 Team na VI Clasico Dorado Internacional

Trinidad's equipo di piscamento a participa na e di seis torneo clasico dorado internacional di piscamento, patrocinado door di Club Nautico di Aruba, Oct. 31 y Nov. 1, 1970.

E suceso di e anja aki tabata esun cu mas exito den termino di equisponan y participante (32 equipo cu 96 participante) y peso total di piscanan, cu tabata mas cu 2100 kilo. Tambe, record nobo

a keda estableci den grandura pa pesa vela, marlin, barracuda y tuna ala geel.

Tur combustiblenan di gasolin y diesel a wordo regalá door di Esso.

Na e marina di Club Nautico na Balashi tabatin track diestres yate hishante for di Venezuela, seis for di Corsow y un di Puerto Rico. Di Aruba mes, diezdos equipo a tumá parti den e torneo aki



Waiting captains



Herman Ponson with trophy



Team (l to r) Roly P. Gentil, et, the "Magaly" team: Rims Sports Queen Sonia Buckley trophy.



Keeping records of catch at headquarters in front of Trocadero.



PRIZES

Cuba of "Magaly" (Aruba Club).

Spain - "Lady Gusta" (Curaçao Club) - "Magaly" (ANC).

Serapio" (CYC).

Almeyer - "Serapio" (CYC).

Ponson - "Bin Tang Laoet"

France - "Lady Chantal" (ANC).

Mongel - "Gina" - Nautical Club Juan.

Spain - "Don Q" (CYC).

Ponson - "Lady Gusta" (CYC).

Berto Rodriguez - "Joseline" (Venezuelan Fishing Federation).

Individual (125.5 kilos) - Gonzalez (VFF).

Team.

Nautical Club 1970, of Shell Domingo went to Herman



Jack Beaujon of "Lady Gusta" (CYC), winner with largest albacore.



Rafael Gonzalez of Venezuelan Fishing Federation, named most successful visitor (most kilos, 125.5 k).



Minister President Petrona also addressed tournament participants.



Edgar Jimenez of Shell Nautical Club presents trophy to Herman Ponson.



The new flare stack on the HDS site (see arrow) rises 300 feet, the same height as the process stack on the left. Special extensions were installed on the crane at right to help erect the structure. The flare will be used to burn waste gases from the new HDS units on the reclaimed area.

E "flare stack" na e sitio HDS (mira flecha) tin altura di 300 pia, mes haltu cu e process stack na robz. Extension special a ser instala ariba e grua na drechi pa yuda construi e estructura. E flare lo ser usa pa kima gas inutil for di e unidadnan HDS nobo ariba e sitio cu draga a yena.

Wowonan a Keda Salba

(Continuá di pagina 5)

Dominico, kende ta un operador asistente den Process, Division di Combustible, a salba su wowonan precioso obedeciendo reglanan di seguridad, cu ta poni pa proteccion di empleadonan mes, y usando equipo di seguridad cu compania ta suministra.

Ademas Dominico a bira di 12 miembro di Lago su Club "Salbá door di Seguridad". El a recibi su tarheta di miembro y insignie di e Club for di Consehero di Seguridad Everett Beaujon.

Como resultado di e desgracia skl. compania a revisa completamente e manera di

traha cu amonia, y algun pasonan correctivo a worde tumá pa mehora seguridad general di e facilidatnan eynan. Un di e mehoranan ta inclui un tubo vertical especial pa amonia sali for di e valvanan riba tur dos drum, cual tubo ta supla gas di amonia ariba e drumnan y asina ta elimina e condicion anterior.

Desde cu e club "Salbá door di Seguridad" a worde formá na 1965, un empleado a worde salvá door di su zapatunan di seguridad, cuater door di helm di seguridad, y siete otro empleado a salba nan wowonan door di usa bril di seguridad.



Lucky winners of tickets for 50 liters of free gasoline during management dinner October 30.

Ganadornan suertario pa 50 liter di gasolin gratis durante comida pa gerencia October 30.



Marciano Robert of Mechanical-Equipment Inspection Section captured these two slipper lobsters (Parribacus) in 10 feet of water outside the reef at Baby Lagoon. Also called Spanish lobster, this species is found in the East Indies, Indian Ocean, along the African coast and in the Caribbean.

They are scarce in the waters around Aruba.

Marciano Robert di Mechanical-Equipment Inspection Section a captura e dos rey di kreeftnan na 10 pia hundu di awa pafor di rif na Baby Lagoon. E clase di kreeft aki ta ser haya na Oost India, Oceano Indio, na costa di Africa y den Caribe. Nan ta scars den awanan rond di Aruba.

25-Year Watch Recipients Honored at Management Dinner at Aruba Golf Club



Mechanical Manager K. L. Weill (at left) congratulates Edwin Baptist of Metal Section, while President R. L. Trusty is ready to present Mr. Baptist with his 25-year service watch. Posing in picture at right are: Mr. Weill and Mechanical's 25-year watch recipients (l to r): Perseus Brown, Epifanio Rasmijn, both of Equipment Section; Carmelo Figaroa, Metal Section; Simon Seraus, Cleanout/Yard Section; and Edwin Baptist.

Gerente Mecanica K. L. Weill (robey) ta felicita Edwin Baptist di Metal Section, mientras President R. L. Trusty ta cla pa presente su oloshi di 25 anja di servicio. Den portret na drechi nos ta mira: Sr. Weill y recipientes di oloshi di 25 anja (r pa d): Perseus Brown, Epifanio Rasmijn, ambos di Equipment Section; Carmelo Figaroa, Metal Section; Simon Seraus, Cleanout/Yard Section; y Edwin Baptist.

In first picture at right, Felies Wanga of Process-Fuels Division receives his 25-year service watch from President R. L. Trusty. In 2nd picture, Process Manager J. F. Mote (at far right) poses with Process' 25-year watch recipients (l to r): Generoso Vrolijk, Gerard Hofstijzer, and Felies Wanga, all of Fuels Division. Na drechi, Felies Wanga di Fuels Division ta recibí su oloshi di 25 anja for di President Trusty. Den portret mas na drechi, Gerente di Process J. F. Mote ta huntu cu tres recibidor di oloshi di 25 anja (r pa d): Generoso Vrolijk, Gerard Hofstijzer, Felies Wanga, tur di Fuels Division.

Empleados cu 25 Anja di Servicio Honra na Comida



The Star Shines with Singer Dadi Brokke provided entertainment at the management dinner Oct. 30.

The Star Shines cu Dadi Brokke a percursa pa entretenimento na e comida Oct. 30.

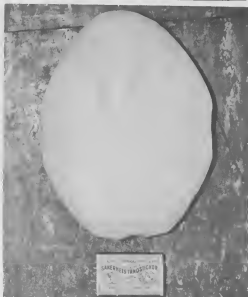
James E. Brown of Parsons Finds Rare Marine Animal: A Sea Mouse

On one of his early morning dives near the wreck "Antilla" off Malmok (near West Point), James E. Brown recently found a sea mouse. He was lucky to catch this strange creature still on the sandy bottom as these sea

animals dig themselves into the sand as soon as the sun comes up. The sea mouse is a flattened sea urchin with long, fine hair. The one Jim found was 8 inches long, 6 inches wide and 2-1/4 inches thick and shaped like an egg. It was found in about twelve feet of water.

At home, Jim removed the skin of the animal and the inner parts. After treatment with some detergent, a beautiful, snow-white shell was left, with magnificent designs on the top and the bottom.

Jim, an area superintendent of Parsons Corporation which is the main contractor for Lago's Hydrodesulfurization Project, spends much of his free time skindiving in the waters around the island. The sea mouse was one of his rarest finds.



This is the shell with design of what was once a sea mouse, top view.

Esaki ta e casca cu disenjo di loke tabata un raton di lama vista di arriba.

James E. Brown di Parsons a Haya Un Animal Stranjo: Raton di Lama

Durante un di su sambuyanan cu e tin costumber di haci maenta tempran banda di "Antilla" cu a sink na Malmok, James E Brown a haya un raton di lama. E tabata suerte di contra cu e criatura aki drumi riba santu na fondo di laman, pasobra e animalnan aki ta cobra bus bao santu asina cu solo sali. Raton di lama ta manera un zeeappel plat cu cabel largu y fin. Esun cu Jim a haya tabata 8 duim largu, 6 duim hanchu, y 2-1/4 duim dikli den forma di un webu. E tabata den diezdos pia di awa.

Na cas Jim a licita cueru di e animal y loke tabata paden tambe. Despues di labé cu un liquido detergente el a keda cu un curpa bunita, blanco manera sneeuw, cu marcanan bunita arriba e abao di e curpa.

Jim, kende ta un superintendente di distrito cerca Parsons Corporation, cu ta e contratista principal pa Lago su proyecto di hidrodessulfuracion, ta pasa hogi di su tempo

liber sambuyando den awanan cu ta rondona nos isla. E raton di lama ta un di e cosnan mas raro cu el a yega di haya.

Winterdal Saves . . .

(Continued from page 1)

jury by his safety shoes, four were saved by their safety hats, and the eyes of seven other employees were saved by safety goggles or safety glasses.

Lago's TV Program
THE 21ST CENTURY
presents its next episode
this Sunday:

Lago su Programa di Te-
levision THE 21ST CENTURY
ta presenta e sigui-
ente episodio Diadomingo
awor:

COMMUNICATION
EXPLOSION

Time: 9 p.m.



Bottom view of sea mouse shell.

Vista di banda abao e casca di e raton di lama.



This theatrical group of Compañía Española de Comedias was guest of Lago last week. Here they are on a refinery tour. The group gave two performances in the Cultural Center in Oranjestad.

E grupo teatral aki di Compañía Española de Comedias tabata huespedes di Lago siman pasa. Aki nan ta arriba un tour di refineria. E grupo a duna dos presentacion den Centro Cultural na Oranjestad.

YMCA Undertakes New Projects With the Assistance of Lago

To help finance some new projects of Aruba's YMCA, Lago recently awarded a cash donation to this youth organization. Lago's Vice President LeRoy Johnston presented the check to the Y's president, Mr. F. Loonstra, during a visit to the YMCA building in San Nicolas.

"Recognizing the growing need of your organization for more and better facilities for the benefit of Aruba's youth, we are more than pleased to help the 'Y' continue its excellent programs for character building and leadership training", Mr. Johnston said.

The YMCA will use Lago's donation to finance three new projects for the benefit of Aruba's youth. These are:

- Building of a roller skating rink at Dakota in Oranjestad, which will also serve as a basketball and volleyball court.
- Construction of an all-purpose room for Dakota facilities

This room will improve the Dakota Center and make it possible to provide a much broader range of programs for the Oranjestad members.

- Construction of a snack-bar at the San Nicolas facilities.

Accompanying Mr. Johnston on this special occasion were Lago's Public & Industrial Relations Manager B. E. Nixon, Mechanical Manager K. L. Weill, and Comptroller T. J. Keevan. The Secretary-General of the YMCA, Mr. J. Guastavino, and YMCA Treasurer B. S. Whitney were also present.

Aruba's YMCA, founded in 1959, operates two branches, one in San Nicolas and one in Oranjestad. Activities offered at these centers are designed to teach the youth and adolescents how to make more constructive use of their leisure time by means of sports, hobbies, artistic and cultural developments.



Lago's Vice President LeRoy Johnston (2nd from left) presents a donation check to YMCA President F. Loonstra. Witnessing the ceremony are (l to r): YMCA Secretary General J. Guastavino; Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon; Lago Comptroller T. J. Keevan; YMCA Treasurer B. S. Whitney; and Mechanical Manager K. L. Weill.

Vice President of Lago LeRoy Johnston (2do di r) ta presenta un donacion na YMCA President F. Loonstra. Presenciando e acto tabata (r pa d): J. Guastavino, secretario general di YMCA; Gerente di PR/IR di Lago B. E. Nixon; Comptroller T. J. Keevan; Tesorero di YMCA B. S. Whitney, y Gerente Mechanical K. L. Weill.

Binti-Dos Empleado di Process Ta Completa Training pa Planta HDS

November 6, bintidos empleado di Process a completa un curso cu a dura 10 siman, cual ta un programa di entrenamiento pa HDS, y nan a recibí nan certificado for di Gerente di Process J. F. Mote den edificio di administracion.

E programa ta cubri operacion di e unidadnan HDS no-

bo, y ta inclui instruccion teoretico den klas cu ayudo di modelonan chikito y bishitanan na lugar caminda e unidadnan ta bao construccion.

Instructornan di entrenamiento tabata Francisco Boekhoudt, Andresito Croes, Bill Eagan, Ivan Mendes, Gerry Gilmore y Jullo Curiel. E programa tabata bao direccion di entrenador di HDS Joe D. Midwikis, cu ayudo di coordinador di entrenamiento Process Duff Kock.

Esnan cu a gradua ta: H. T. Arends, R. Arends, R. Buckley, E. E. Croes, J. C. Croes, L. B. de Cuba, J. D. Dirks, O. Franken, E. Irawquin, D. Kelly, L. M. Koolman, R. F. Laurence, E. Maduro, T. Maduro, C. L. H. Marugg, A. Mathilda, Efraim Tromp, Emiliano Tromp, J. Tromp, T. Tromp, V. Tromp y B. Werleman.

**Buy an Atlas (Esso)
Tire at 20%
Discount**

From November 16 and until December 31, 1970, Aruba motorists can enjoy a 20% discount on the purchase of Atlas (Esso) tires at all Esso Servicenters on the island. For Lago employees this means a total discount of 30%, taking into account the regular 10% employee discount.



Theodor Tromp of HDS Class I is congratulated by Process Manager J. F. Mote who presented him with the certificate for completing a 10-week HDS training program.

Theodor Tromp di HDS Klas I ta ser felicita cu Gerente di Process J. F. Mote kende a presenté cu e certificado pa completacion di programa di training di 10 siman pa plantanan desulfurador nobo.



Editor: A. Werleman; Asoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Up and Down the Safe Way !

An amazing number of home accidents occur especially around the time before Christmas because of careless use of ladders. A lot of us forget the rules of safety when climbing to paint the house or a room or performing other major or minor chores.

One of the most common of unsafe practices is the use of a ladder that is too short. You can thus be thrown off balance when you stretch for a far reach.

A good rule to follow with an upright ladder is to see that it extends at least 4 feet higher than the area you are working. A ladder of the proper length will give you full support and assure you safe balance.

Placement Is Important

The angle of a ladder's placement is important. If you place it against the side of a house with its base too far out, you can break it in half when climbing, and consequently hurt yourself. If the ladder base is too close to the house, you might tip backward after reaching the top.

For rigidity and safety, you should place an upright ladder so that the space between the ladder's bottom and the house wall is about one-fourth

of the length of the ladder.

Most injuries because of slips on a ladder are caused by the climber's neglect to place his feet firmly on the rungs. It's also very important to keep your hands in the proper place as well as your feet.



Observance of safety rules is just as necessary with a stepladder as with an upright ladder. Too many people are inclined to stand on the top of the ladder when hanging curtains, or placing a picture on the wall or hanging a lamp in the ceiling.

In many cases, the stepladder is too short. Since the average height of most ceilings in homes is 9 feet, a safe stepladder is one that stands at least 5 feet when open.

Above all, use common sense at all times when working on ladders and avoid using substitutes.

Subi, Baha cu Seguridad !

Ta sorprende hende di mira cuanto desgracia ta socede den cas particularmente banda di Pascu, pa motibo di uso descaidá di trapi. Cantidad di nos ta lubida reglanan di seguridad ora nos subi un trapi pa verf cas of cuarto, of pa haci cantidad di trabaoan menor rond di cas.

Un di e practicoan di falta di seguridad mas comun ta: usa trapi cu ta muchu corticu. Un trapi asina ta tira Bo for di balanza ora bo rek bo man

di mas.

Un bon regla pa uso di un trapi pará ta pa mira cu e ta extendi por lo menos 4 pia mas haltu cu e lugar caminda bo ta traha. Un trapi di largura adecuado ta duna bo soport completo y ta segura cu bo ta keda na balanza.

E angulo di pone un trapi ta importante. Si e ta poni contra un cas cu su base muchu leu pafor, bo por kibré ora bo ta bai subiendo, y claro lo

(Continuá na pagina 3)

YMCA Ta Cuminza Proyectonan Nobo Cu Asistencia Duna door di Lago

Pa juda YMCA financiar algun proyecto nobo, Lago a regalá un suma di placa na e organisacion hubenil aki. Esey a tuma lugar algun dia pasá ora cu Lago su Vice Presidente L. Johnston a entregá un cheque na presidente di 'Y', Sr. Folkert Loostra, durante un bisita cu Sr. Johnston a haci na edificio di YMCA na San Nicolas.

"Nos sabi cu Boso organisacion tin un necesidad aumentando pa mas y mihor facilidatnan pa hubentud di Aruba, y pesey pa nos ta mas cu un placer pa asisti 'Y' cu su programanan excelente pa formacion di caracter y duna calidatnan di liderato," asina Sr. Johnston a bisa.

YMCA lo usa Lago su regalo pa financiar tres proyecto nobo pa Aruba su hobennan. Eseyan ta:

- Construcion di un cancha pa core rolschaats na Dakota, cual lo worde usá tambe pa basketball y volleyball.
- Construcion di un sala pa varios uso na Dakota. E sala aki ta mehorá facilidatnan cu actualment tin na Dakota, y ta hací posibel pa e dirigentenan duna programanan mas variá na miembronan di Playa.

C. Traha un snack-bar na edificio di San Nicolas caminda miembronan por haya algun cos simpel di come.

Na e oportunidad aki Sr. Johnston tabata acompaña door di Lago su Public & Industrial Relations manager, Sr. R. E. Nixon, Comptroller, Sr. T. J. Keever, y Mechanical Manager, Sr. K. L. Weill. Tambe tabata presente e secretario-general di YMCA, Sr. J. Guastavino, y tesoroero Sr. B. S. Whitney.

E sociedad Young Men's Christian Association di Aruba a worde fundá na 1959 y tin dos division: un na Playa y un na San Nicolas. Actividadnan den e centronan aki ta dirigi ariba sinja hobennan cu ta creciendo com ta haci uso mas constructivo di nan tempu liber door di participá na deporte, pasatempu, y desaroyo artistico y cultural.



This third Joy air compressor at Lago has been installed at Powerhouse No. 2 by Mechanical-M&C and Arston personnel. The centrifugal unit with a capacity of 6000 cubic feet per minute replaces the old No. 6 reciprocating compressor. Project leader for the new compressor is Hilton Hassell of Mechanical Engineering.

E tercer Joy compresor di aire na Lago a ser instala na Powerhouse No. 2 door di personal di Mechanical-M&C y Arston. E unidad aki cu capacidad di 6000 pia cubico pa minuut ta reemplaza e compresor No. 6 bieuw. Lider pa e proyecto aki ta Hilton Hassell di Mechanical Engineering.



Process Manager J. F. Mote addresses first group of Process employees who completed the 10-week HDS training program on November 6.

Gerente di Process J. F. Mote ta dirigi palabranan na promer grupo di empleadonan di Process cu a completa e programa di training pa Plantanan Desulfurador.



HDS Training Instructor Andresito Croes, a Process shift foreman, also receives his certificate from Process Manager J. F. Mote.

Instructor pa Plantanan Desulfurador Andresito Croes, un Process shift foreman, tambe ta recibí su certificado for di Gerente di Process J. F. Mote.



HDS Class I graduates were also addressed by Assistant Process Manager C. F. Williams (1st at right) and Acting HDS Process Division Superintendent R. S. Swingholm (extreme right).



Graduadonan di Klas I di HDS ta scucha palabranan di Asistente Gerente di Process C. F. Williams (promer na drechi) y HDS Division Superintendent Interino R. S. Swingholm (mas na drechi).

Twenty-Two Process Employees Complete HDS Training Program

On November 6, twenty-two Process employees completed a 10-week HDS training program and received their certificates from Process Manager J. F. Mote in the Administration Building.

The program covering the operation of the new HDS units included theoretical classroom instruction with the aid of scale models and field trips to the units under construction.

Training instructors were Francisco Boekhoudt, Andresito Croes, Bill Eagan, Ivan

Mendes, Gerry Gilmore and Julio Curiel. The program was under direction of HDS Training Coordinator Joe D. Midwickis, assisted by Process Training Coordinator Duff Koek.

The graduates are: H. T. Arends, R. Arends, R. Buckley, E. E. Croes, J. C. Croes, L. B. de Cuba, J. D. Dirksz, O. Franken, E. Irausquin, D. Kelly, L. M. Koolman, R. F. Laurence, E. Maduro, T. Maduro, C. L. H. Marugg, A. Mathilda, Efraim Tromp, Emilio Tromp, J. Tromp, T. Tromp, V. Tromp, and B. Werleman.

Subi, Baha Seguro

(Continuá di pagina 2)

bo por hanja desgracia. Si e trapí ta muchu cerca di e cas, bo por cai patras ora bo pega te na su top.

Pa firmeza y pa seguridad, pone un trapí pará di tal manera cu espacio entre parti abao di e trapí y e cas, ta mas of menos un cuarto di largura di e trapí.

Majoría di desgracia pa motivo di slipmento ta causá ora cu e persona cu ta bai subi negligishá di pone su pia firme riba e tredí pa e subi. Tambe ta mes importante di pone bo man na e propio lugar, y tambe bo piannan.

Observa reglanan di seguri-

dad ta mes importante ora bo ta usa un trapí di dos pia como trapí di un pia. Muchu hopi hende ta risika para riba top di un trapí ora nan ta cologa cortina, of un portret contra muraña of pega un luz na plafond.

Den hopi caso e trapí ta resulta corticu. Ya cu mayoría di plafondinan den cas ta 9 pia haltu, un trapí pa uso cu seguridad ta un cu ta 5 pia haltu ora e ta habri.

Pero mas importante ta pa un sentidó comun tur ora bai ora bo ta traha cu trapí, y evita usa otro cos en vez di un trapí.

Use of Radio-Isotopes Is Safe and Efficient for Inspecting Equipment



Freddy v/d Berg of E.I.S. opens lead-paneled room where isotopes are kept. Freddy v/d Berg di E.I.S. ta habri cuarto cu panel di chumbo pa warda isotopos.

As in most industries, Lago has been using radioactive materials for many years to detect flaws in metals, to determine thickness and condition of metals, to inspect welds, to determine liquid levels in tanks or to locate stoppage in lines. These radioactive materials, commonly called isotopes, can handle most inspection jobs more quickly, more safely and more accurately.

Specially trained inspectors of Mechanical's Equipment Inspection Section use the gamma rays of isotopes for radiographic inspection of Lago's equipment.

Lago has two units of Iriditron Model 40, each containing an Iridium 192 source, and one unit of Unitron Model 110A with a Cobalt 60 source.

Operation and Precautions for Users and Other Workmen

The three radio-isotope units are kept in a locked lead-lined room at the E.I.S. laboratory. Each of the units consists of: (1) the shield head, which is a lead-lined container for the radiation source; (2) a 25 feet flexible control cable with a source position indicator; and (3) a flexible source tube through which the source travels to the point of exposure. Whenever they are transported or are not in use, the sources are locked in their protective lead shields.

Before exposing a radio-isotope



Pedro Fingal of E.I.S. installs warning sign on car which transports isotope.

Pedro Fingal di E.I.S. ta instala aviso na auto den cual isotopo ta ser transporta.

For radiography, the area is roped off 40 feet all around and signs are put to warn other workers. The units permit remote radiography of objects that are 50 feet away from the operator.

To make a radiography of a piece of metal, a film is placed behind the metal and the source is exposed opposite the film at a specific distance and for a specific period. After the operator has used the control handle (which is about 20 feet from the source container) to direct the source to its exposure point, he walks away to a safer distance. He returns to the control handle only when he has to bring back the source into the container.

For his personal protection, the user of the isotope must have five protective devices with him and must observe the same rules as those laid down by the U.S. Atomic Energy Commission. The protective equipment includes: a film badge which, after development, indicates the dosage of radioactivity absorbed; two pocket dosimeters to indicate instantly the total accumulated dosage of radiation to which the user had been exposed; two survey rate meters for monitoring the radiation area and to determine whether the radio-isotope has been safely retracted from the source

(Continued on page 8)



1. Source tube; 2. Geiger counter or survey rate meter; 3. Iridium container; 4. Crank cable.
2. Tubo pa isotopo; 2. Meter pa midi radiacion; 3. Contenedor di Iridium; 4. Cable pa crank.



Pedro Fingal (r) and Freddy v/d Berg (l) put film on weld. Freddy v/d Berg (d) y ta pone film na lugan badge y tin dosin



At this end, the control cable is hooked on a connection to the isotope. Before this, that section had to be unlocked by a key. Na e banda aki, e cable di control ta ser poni na un coneccion di e isotopo. Promer cu esey, e seccion ey mester a ser habri cu un yabi special.



On the inlet pushes the flexible source tube. Na e entrancia necta pa punto de exposicion.



As soon as Pedro starts turning the handle here, the isotope some 25 feet away moves out of its container. In a few seconds he can move away. Tan pronto cu Pedro cuminsa draai e crank aki, e isotopo cu ta como 25 pia leuw ta sali for di su contenedor. Den poco seconde, el ta move di ey.

Uso di Radio-Isotopo Ta Seguro y Eficiente pa Inspecta Equiponan



To speed up the work, a special exposure calculator (sliderule) is used to determine exposure time.

Pa yuda haci trabao mas lihe, un sliderule special pa midi tempo ta ser usa pa determina tempo di exposicion.



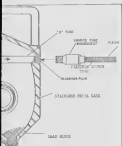
The area where radiography is performed is shielded off about 40 feet all around.

E sitio unda radiografia ta ser saka ta cera cu cabuya como 40 pia tur rond.



With the aid of a wooden wheel, the end of the source cable is inserted inside the pipe.

Cu ayudo di un wiel di palu, e fin di e cable pa e isotopo ta ser poni paden di e tubo.



Control cable is connected. It is lead container into the right). The source moves out that end (at right).

Control cable di control ta ser conecta di su contenedor di e tubo na drechi.



For correct exposure time, another check is made on the timing sliderule.

Pa haya tempo correcto di exposicion, un otro check ta ser haci cu e sliderule special pa calcula tempo.

Manera den mayoria otro industria, Lago ta haciendo uso di material radio-activo hopi anja caba pa descubri fayonan den metal, pa faha com dikli y condicion di metalnan, pa inspecta lugarnan genweld, pa determina nivel di liquido den tankinan of pa haya lugar cu un tubo ta verstop. E material radioactivonan aki, comunmente yamá isotoponan, por atende cu cuaklier trabao di inspeccion rapidamente, cu mas seguridad y mas precision.

Inspectornan especialmente entrená di Seccion di Inspeccion di Equipo den Mechanical, ta usa e rayonan gama di e isotoponan pa inspeccion radiografico di Lago su equipo.

Lago tin dos unidad di Iriditron Modelo 40, cada un cu un fuente di Iridium 192, y un unidad Uniltron Modelo 110A cu un fuente Cobalt 60.

Operacion y Preconicionnan pa Operadornan y Otro Trahadornan

E tres unidad di isotopo ta wardá den un cuarto furá cu chumba den laboratorio di F.I.S. Cada unidad ta consisti di: (1) e escudo protectivo, cu ta un contenedor furá cu chumba pa e fuente di radiacion; (2) un cable flexibel di control di 25 pia largu, cu ta indica posicion di e fuente; y (3) un tubo flexibel pa e fuente door di cual nan ta pusha e fuente te na e punto di exposicion. Ora nan ta ser transportá of nan no ta na uso, e

fuentenan ta cerá den nan escudonan di chumbo.

Promer cu expone un radio-isotopo pa radiografia, trahadornan ta pone cabuya 40 pia tur rond di e tereno, y nan ta pone aviso pa otro trahadornan cu tin peliger. E unidá nan ta permiti pa haci radiografia di obhetonan for di un distancia di 50 pia leu for di e operador.

Pa haci un radiografia di un pida metal, un film ta worde poní tras di e metal y nan ta expone e isotopo na un lugar opuesto di e film na un cierta distancia y pa un periodo específico. Despues cu e operador a drasi man di control (cual ta keda un benti pia for di e contenedor di e fuente) pa dirigi e fuente na e punto di exposicion, e ta hala bal na un distancia seguro. E ta bolbe bek na e man di control solamente ora cu e tin cu hala bek e isotopo den su contenedor.

Pa su proteccion personal e usador di isotopo mester tin cinco aparatonan di proteccion huntu caná, y e mester observa e mes reglanan cu Comision Mericano di Energia Atómica ta establece. Equipo protectivo ta inclui: un ficha di film cual, despues cu nan labá, ta muestra e cantidad di radioactividad cu e ta absorba; dos medidor di dosis pa indica mes ora e total di radiacion

(Continuá na pagina 7)



With the Geiger counter Freddy makes sure that the isotope has been safely retracted into the lead container.

Freddy ta check bon cu e Geiger anotador si e isotopo a ser manda back cu seguridad den e contenedor di chumbo.



With the Geiger counter Freddy makes sure that the isotope has been safely retracted into the lead container.

Freddy ta check bon cu e Geiger anotador si e isotopo a ser manda back cu seguridad den e contenedor di chumbo.

Top Men of HDS Project from Lago, ERE, Parsons, Subcontractors and Start-up Personnel Get Acquainted at the Aruba Golf Club on November 7



Den portretnan aki riba y na banda, nos ta mira unda personanan principal trahando pa Proyecto Desulfurador for di Lago, di Esso Research, di Parsons y subcontratistanan ta cera conoci na un evento na Aruba Golf Club ariba Nov. 7.

Selection of visiting U.S. Navy Ships USS Vermillion, USS Lorraine County Loses 14-13 in a Softball Match against a Lago-Parsons Team at Lone Palm Stadium Nov. 16



Commander A. J. Thurner of the U.S. Navy Petroleum Inspection Office at Lago throws first ball.

Comandante A. J. Thurner di Oficina di Inspeccion di Petroleo pa Marina Americano na Lago a lanza y promer bala.

Den portretnan aki nos ta mira e mariniers di baporn Americano USS Vermillion y USS Lorraine County hungando softball contra un team di Lago y Parsons. E anotacion tabata 14-13 na favor di e team di Lago/Parsons. E weg a tuma lugar na Lone Palm Stadium Nov. 16.



Four HTS Students Gain Experience During Six-Month Program at Lago

This month three Aruban students from Dutch technical schools began a practical program at Lago. They are Francisco E. Nijbroek, Gregorio R. Donata and Richard Vicioso, all from the HTS St. Virgilius of Breda, Holland.

In addition to these three students, this year four other students from Holland technical schools already completed a similar training program and one is still following the program.

The latter is Hermand L. Richardson, an electrical engineering student of the HTS of Enschede, Holland. He is assigned to Mechanical Engineering.

Under Lago's Cooperative

Education Program, they will follow a 6-month practical training assignment in the Mechanical and Technical Departments.

Francisco is an electrical engineering student. He is a graduate from Colegio Arubano, math and science curriculum.

Gregorio and Richard are both students in chemical technology. Gregorio obtained his LTS (Elementary Technical School) and UTS (Advanced Technical School) diplomas at Aruba's Kennedy Technical School. Richard is a MULO-B (math and science) graduate of the Abraham de Veer School of San Nicolas.



Richard Vicioso



Gregorio Donata

Cuatro Estudiantes HTS Ta Haya Experiencia den Programa na Lago

E luna aki tres estudiante Arubiano di scolnan tecnico di Hulanda a cuminsa un programa di practica na Lago. Nan ta Francisco E. Nijbroek, Gregorio R. Donata y Richard Vicioso, tur ta studia na HTS St. Virgilius na Breda, Hulanda.

Fuera di e tres estudiante aki, e aña aki cuater otro estudiante di Hulanda su scolnan tecnico a completa caba un programa di entrenamiento similar, mientras un ta sigiendo e programa ainda. E ultimo aki ta Hermand L. Richardson, un estudiante di ingenieria electrica di HTS di Enschede, Hulanda. El ta asigna na Mechanical Engineering. El ta un graduado di MULO for di Augustinus College di San Nicolas y di Colegio Arubano (matematica y ciencia).

Bao Lago su programa di cooperacion pa educacion, nan lo sigi un encargo di seis luna di entrenamiento practico den

departamentonan Mechanical y Technical.

Francisco ta estudiante di ingenieria electrico. El a gradua di Colegio Arubano, vaknan di matematica y fisica.

Gregorio y Richard tur dos ta studia tecnologia quimica. Gregorio a haya diploma di LTS (scol tecnico elemental) y UTS (scol tecnico avanzado), na John F. Kennedy school tecnico na Aruba. Richard a haya diploma MULO-B (matematica y fisico) di Abraham de Veerschool di San Nicolas.



Francisco Nijbroek



Hermand Richardson

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - October, 1970

Initial Award - Fls. 85

Felix M. Geerman - Mechanical-Equipment Sect.

Fls. 80

Samon B. Webb - Mechanical-Metal Section

Fls. 50

Jorge G. Brion - Mechanical-Metal Section

Louis B. Maduro - Process-Utilities

Fls. 40

Cipriano Geerman - Mechanical-M&C-General

Perseus G. Brown - Mechanical-Equipment Sect.

Robert S. C. Dellimore - Mechanical-Electrical

Joaquim J. Giel - Process-Light Hydrocarbons

Bartolome R. Quant - Mechanical-Electrical

Cerilio Dirkes - Process-Terminal Division

Carlos Kwidama - Process-Util. Acid & Edel.

Juan E. Croes - Process-Utilities

B. F. Semeleer - Mechanical-Equipment Sect.

Rosendo A. Colina - Mechanical-Equipment Sect.

Luis F. Marval - Mechanical-Electrical

Angel Henriquez - Mech.-Equipment Sect. (2)

Jose R. Maduro - Mechanical-Metal Section

Roberto F. Tromp - Mechanical-Equipment Section

Daniel A. Jansen - Mechanical-Metal Section

Simon B. Webb - Mechanical-Metal Section

Applications for Teagle Scholarship Available

Lago employees and annuitants can now obtain application blanks to apply on behalf of their children for a Teagle Scholarship for the school year 1971/1972. Application blanks and more information may be obtained from PR/IR-Training Section, G.O.B. Room 183, Ph. 2413. Completed forms must be returned to the above address before December 15, 1970.

Uso di Isotopo

(Continuá di pagina 5)

na cual e usador a keda exponé; dos medidor pa check e espacio di radiacion y determina si e isotopo di radiacion a worde seguramente sacá for di e tubo di fuente y poné den su escudo di proteccion. E medidor di radiacion ta fihá e distancia cu ta seguro. E distancia aki na e permiti mas cu 2 milloirentgen di radiacion den cualkier ora.

Na Lago, esnan cu ta traha cu radio-isotopo ta worde permiti exposicion minimo di radiacion, pasobra mayoria di trabaoonan cu uso di radiografia por worde haci dentro di tres te cuater minuut di tempo actual di exposicion. Pa proteccion di nan salud, nan mester tuma prueba di nan sangre periodicamente. Caminda esey ta posibel, e sorto di trabao aki ta worde haci caminda no tin otro trahador presente.

Willem Lampe Had a Narrow Escape From Iron "Snake" in the Ground

A few weeks ago, on November 4, Willem Lampe, an equipment operator in Mechanical-Equipment Operators Section, was leveling the area at Lago's dump site with a payloader. He was sitting high in the cabin (about 10 feet above ground) and some 12 feet away from the bucket in front of him.

All of a sudden, while moving forward with his vehicle, he heard a crash on the windshield and saw a piece of iron rod penetrating through the safety glass. As he heard the crash, he moved rapidly aside. The rod missed him and stopped, pointing up to the roof of the cabin. The rod was probably caught by the payloader's huge tires and through the

forward push had developed the force to pierce the windshield like an arrow.

Fortunately enough, Willem was only a little shocked by seeing this sudden intruder. He never expected that a hidden piece of iron rod could act like a boomerang and reach into his cabin.

Willem feels a tractor may be safer to use for that type of job than a payloader, because from the seat of the tractor he has a clearer view of the ground on which he is moving.

This incident puts more emphasis on Lago's slogan for this year: Employees must watch out and "Expect the Unexpected."



When it came to rest, the iron rod was pointing up, but must have come almost straight to the driver. Ora el a stop di move, e barra di heru tabata cu punta arriba, pero el mester a bai casi street pa e operador.

Willem Lampe a Scapa di Chiripa Di un "Colebra" di Heru den Suelan

Algun siman pasá, November 4, Willem Lampe cu ta operador di equipo den Mechanical, Seccion di Operadornan di Equipo, tabata nivelando e tereno na Lago su dump cu un chubatu. E tabata sintá haltu den e cabina (10 pia riba tera), y casi 12 pia leu for di e baki cu ta keda dilanti di djé.

Di repente, mientras cu e tabata move dilanti den su vehiculo, el a sinti algu dal un ala contra e windshield y el a mira un pida heru cu a dreñta door di e glas di seguridad. Tendiendo e golpi, el a hala liber un banda. E barra no a kalé y a koda pegá cu e punta mastrandu den dak di e vehiculo. Kizas e tayernan gigantescu di e chubatu a cohe e barra di heru, y door di forza cu ta bai dilanti a haya suficiente forza pa perfora e windshield mescos cu un flecha.

Afortunadamente Willem a spanta solamente un poco ora cu el a mira e intruso dreñta den e cabina. Nunca el a spera cu un pida heru scondi den tera por a lanta bula manera un bumerang y dreñta su cabina.

Segun Willem ta pensa, un tractor por ta mas sigur pa e tipo di trabao aki cu un chubatu, pasobra for di asiento di un tractor e tin un basta mas cla riba e tereno caminda e ta bai moviendo.

E ocurrencia aki un bez mas ta pone enfasis riba Lago su lema pa e anja aki: Empleadonan mester paga tinu y "Spera Lo Inesperá".

Use of Isotopes

(Continued from page 4)
tube into the source shield. With the survey rate meter, the minimum safe distance is determined. This distance permits not more than 2 milliroentgens of radiation in any one hour.

At Lago, the personnel working with the radio-isotopes are allowed minimum exposure to radiation because most radiography jobs can be performed within three to four minutes of actual exposure time. For safeguarding their health, they are required to take periodic blood tests. Wherever possible, this type of work is done in areas where other workers are not present.



Though the operator was sitting high and dry (about 10 feet), the seven feet long, one inch thick rod hit with enough impact to make a hole in the windshield made of safety glass. The operator, Willem Lampe, was not hurt.

Aunque e operador tabata sintá haltu y secu (como 10 pia haltu), e barra di heru di siete pia largu y un duim dikí a dal cu un bastante impacto pa traha un buracu den e windshield cu ta di glas di seguridad. E operador, Willem Lampe, no a haya ningun desgracia.

Company Makes Annual Year-End Contribution to Thrift Foundation: 56 Cts. per Guilder; Thrift Foundation Achieves Record Earnings: 6.3%

Company's Additional Contribution

For the 31st consecutive year, Lago Management has approved an additional contribution to the Thrift Foundation. The company has credited the Thrift Plan account of each participant with 56 cents for every guilder he contributed during the twelve months ending October 31, 1970.

Management also guaranteed a minimum of Fla. 300 for every Thrift participant contributing 10% for the full twelve-month period as his total additional Thrift contribution from the company.

In addition, any participant who is separated from the company after October 31, 1970 for any reason other than discharge or resignation (except under CWA Article 21), will also be granted an additional contribution calculated on the above basis.

Thrift Earnings

The Lago Thrift Foundation announced record earnings of 6.3% for 1970, compared to 5.9% for 1969.

Fund earnings have been distributed at this rate to the account of each Thrift Plan participant based on his average credit balance in the Foundation during the year ending September 30, 1970.

Christmas Withdrawal

The Lago Thrift Foundation has approved a special Christmas withdrawal. Each employee was given the option of withdrawing up to two-thirds of the company's 1970 additional contribution to his Thrift account.

The additional contribution and the Thrift earnings come from two different sources. The additional contribution is an extra sum of money which the company adds annually to

James M. Ballenger Comments On Lago Activities during Visit

Mr. J. M. Ballenger, former president of Lago and the current manager of Creole's Refining Department, visited the refinery on Monday, November 23, to attend a meeting of the Lago Board of Directors. While here, he also attended a luncheon with the Management Committee. Some of his observations during this visit are summarized below:

On Safety: "Everyone at Lago should be very proud of the record achieved to date. I hope this can be continued through the end of the year and into

the Thrift account of each participant. The Thrift earnings represent the money which the total Thrift capital earned in a year from investments in high quality securities.

1971 as well." Mr. Ballenger further said: "Similar results are possible in off-the-job safety, and especially in traffic safety, if everyone devotes the same attention to safety off the job as they do on the job." (As a matter of fact, a joint Lago-Esso Marketing island-wide traffic safety campaign is now being developed for 1971).

On Refinery Construction Work: "It's always good to see building activities in a refinery. It's a healthy sign. The work on the HDS project is quite impressive, but, in addition, considerable progress has been made on the visbreaker furnace project as well."

On Working for Creole: "Actually it is surprising how many of my old friends from

(Continued on page 3)



During a visit to Lago, the outgoing commander of the Dutch Marines in Aruba, Lt. Col. A. C. Dijkhoorn, was presented with an album by Lago President R. L. Trusty. At right the two commanding officers are with Lago Management members (l to r): Mechanical Manager K. L. Weill; Lt. Col. Dijkhoorn; Vice President L. Johnston; Comptroller T. J. Keenan; PR/IR Manager B. E. Nixon; the new Marine Commander, Lt. Col. T. A. M. van der Vaart; and President Trusty.

Durante un bishita na Lago, comandante saliente di Mariniers na Aruba, Lt. Col. A. C. Dijkhoorn, a ser presentá un album door di President di Lago R. L. Trusty. Na drechi, e dos comandante ta cu Gerencia di Lago (r pa d): Gerente Mechanical K. L. Weill, Lt. Col. Dijkhoorn, Vice President L. Johnston, Comptroller T. J. Keenan, Gerente di PR/IR B. E. Nixon, Comandante di Mariniers nobo, Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, y President Trusty.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Contribucion di Compania: 56 Ct. Pa Florin; Ganashi Thrift: 6.3%

Contribucion Adicional di Compania

Pa di 31 anja consecutivo, Gerencia di Lago a aproba un contribucion adicional na Thrift Foundation, Compania a creditá e cuenta di Thrift Plan di cada participante cu 56 cent pa cada florin cu el a contribui durante e diesdos luna terminando October 31, 1970.

Gerencia tambe a garantiza un minimo di f. 300 na tur participante den Thrift Plan cu ta contribui 10% pa e completo periodo di diesdos luna como su contribucion total adicional na Thrift for di compania.

Ademas, cualquier participante kende laga compania despues di October 31, 1970, pa cualquier motibo otro cu reintiro of kitamento for di compania (excepto segun Articulo 21 di Combenio Colectivo di Trabao), tambe lo recibí un contribucion adicional calcula ariba e base aki riba.

Ganashi di Thrift

Lago Thrift Foundation a

anuncia record ganashi di 6.3% pa 1970, compará cu 5.0% pa 1969.

Ganashi di e Fondo a ser reparti na e porcentahe aki na e cuenta di cada participante den Thrift Plan basá ariba su balance promeio creditá den e Foundation durante e anja terminando September 30, 1970. Lamentoso di Placa pa Pasco

Lago Thrift Foundation a aproba un lamentoso special pa Pasco. Cada empleado a ser duna opcion pa lamta te dos-tercera parti di contribucion adicional di compania pa 1970 na su cuenta di Thrift.

E contribucion adicional y ganashi di Thrift ta bini for di dos diferente fuente. E contribucion adicional ta un suma extra cu compania ta agrega tur anja na cuenta di Thrift Plan di cada participante. E ganashi di Thrift Plan ta representa e placa cu e capital total di Thrift a gana den un anja for di inversionnan haci den seccionnan di alta calidad



These Mechanical men recently attended a 4-day orientation on the operation of the new Hydrogen units. Instructors were Jim Harlow and Martinus Leo of the HDS Task Force. The group includes (from l to r): E empleadonan di Mechanical aki a atende un orientacion di 4 dia tocante operacion di e unidanan nobo di Hydrogen. Instructornan tabata Jim Harlow y Martinus Leo. E grupo ta inclui (r pa d): Sitting-Regional Supervisor G. Frank, E. C. P. Jackson, R. Brown, L. Tromp, P. D. Anthony and W. Diaz. Standing are: Jim Harlow and Process Training Coordinator Dufi Koek (at right).

30th Service Anniversary - November

Leonardo Figarona began his Lago career as Laborer "D" in the Mechanical Department in July 1938. He advanced to tinmith helper "A" in 1943. During the next two years, Mr. Figarona worked in the various tinmith categories progressing to "A" class in 1946.

Following a two-year break in service due to resignation, he was reemployed in the Boiler Section as boilermaker helper "E". A subsequent promotion made him boilermaker helper "A" in 1952. In 1959 he advanced to boilermaker "A". This title was changed to metal tradesman "A" — Boiler in 1967.

Mr. Figarona observed his 30th service anniversary on November 27.

Leonardo Figarona a cuminsa su carrera na Lago como peon "D" den Mechanical Department na Juli 1938. El a avanza pa tinmith na 1943. Durante e siguiente dos añanan, Sr. Figarona a traha den e varios categoria di tinmith progressing pa clase "A" na 1946.

Despues di dos anja for di servicio pa motibo cu el a kita, el a ser reemplazá den Boiler Section como ayudante di boiler "E". Un siguiente promocion a haci- ciele boilermaker helper "A" na 1952. Na 1959 el a avanza pa boilermaker A. E titulo aki a ser cambiá pa metal tradesman "A" - Boiler na 1967.

Sr. Figarona a recorda su di 30 aniversario di servicio November 27.

James M. Ballenger Ta Comenta Tocante Actividadnan di Compania

Sr. J. M. Ballenger, president anterior di Lago y actualmente gerente di Creole su Departamento di Refinacion, a bishta nos refineria di Diahuna, November 23, pa asisti na un reunion di gerentenan di Lago. Mientras e tabata aki, el a asisti tambe na un comentario hunto cu Comision di Gerencia. Aki bao tin un resumen di algun observacion cu el a haci durante su bishta:

Tocante Seguridad. "Cada empleado na Lago mester ta masha orguyoso di e record alcanzá te awor. Mi ta spera cu nan por continuá te na fin di anja y hasta pasa den 1971 tambe". Sr. Ballenger a bini tambe: "Resultadonan parecido ta posibel den seguridad pafor di trabao, y especialmente den seguridad di trafico, si cada persona dedica mes tantu atencion na seguridad pafor di trabao cu na lugar di trabao." (En realidad, actualmente Lago y Esso Marketing hunto ta desaroyando pa 1971 un campanja pa henter nos isla).

Tocante Trabao di Construcion den Refineria. "Semper ta bon ora bo ta mira trabaoan di construcion den un refineria. Ta un senjal saludable. Trabao riba e planta di desulfuracion ta impresionante, pero fuera di esey progreso notabel a wordo alcanzá cu e proyecto di furno nobo pa vis-breakernan tambe."

Tocante Traba pa Creole. "Awendia ta sorprendente di mira com hopi di mi amigunan bieu di Lago ta trahando pa Creole. Na Amuy John Whitlock ta gerente di refineria y Ted Burton ta gerente di operacionnan. Fred Redden, Joe Calnan y Tom Clift tin trabao di responsabilidad cerca Creole na New York, Bob Johnson y Marcel Brodman ta trahando cu mi den Departamento di Refinacion mientras den Departamento di Coordinacion di Operacionnan tres di cada custer supervisor ta bini di Lago: Ron Jackson, Jack Payton y Homer Waits. Asina ta cu mi ta sinti mi mesos cu na cas ora mi ta traha pa Creole."

Tocante Startamento di Planta HDS. "Manera boso sabi, Amuy tabatin bon exito cu startamento di nan planta di desulfuracion. Lo ta dificil pa Lago di supera nan pres-

(Continúa na pagina 3)

24 Process Employees Complete Part of Hydrogen Training Program

A group of Process employees, 24 in all, completed a theoretical Hydrogen Training Program on November 20. For seven weeks they received classroom instruction with the aid of scale models in the Administration Building. Their instructors were Benny Alders and Martinus Leo, both process shift foremen who are on the HDS task force.

The participants received certificates from Assistant Process Manager Carl Williams.

Following this training, one group of the class followed a one-week DDC console training program conducted by

Teofilo Maduro and Efrain Tromp. The other group took a one-week specialized course on the hydrogen units that are nearing completion. The field training is under direction of Martinus Leo and Benny Alders.

The students of the Hydrogen Class are: W. E. Arends, R. Benschop, J. H. Biesen, E. Boekhoudt, M. A. Boezem, A. Croes, E. M. Croes, F. Croes, J. O. Croes, M. Croes, R. Daly, L. B. Donata, H. I. Euson, S. Fingal, E. Flanegin, H. M. Henriquez, H. Jansen, E. A. Leyssner, A. Maduro, B. L. Peña, R. Ras, L. Tromp, M. Werleman and C. A. Willems.



Assistant Process Manager C. F. Williams presents certificate for completing theoretical Hydrogen training program to Emi Croes.

Asistente Gerente di Process C. F. Williams ta presenta certificado di programa teoretico di training pa Hydrogen Plant na Emi Croes.



The Hydrogen Class listens to addresses by Process Foreman C. R. Rogers and Process Training Coordinator Dufi Kock (at right) on graduation day Nov. 20.



E Klas di Hydrogen Plant a scucha palabras di Process Foreman C. R. Rogers y Coordinador di Process Training Dufi Kock (na drechi) durante graduacion Nov. 20.

Mr. Ballenger Comments

(Continued from page 1)

Lago work with Creole. At Amuay, John Whitlock is refinery manager and Ted Burton is operations manager. Fred Redden, Joe Calnan and Tom Chft hold responsible jobs in Creole-New York. Bob Johnson and Marcel Brodmann are working with me in the Refining Department while in the Operations Coordination Department three out of the four supervisors are from Lago: Ron Jackson, Jack Payton and Homer Waits. So I feel quite at home working for Creole."

On HDS Startup: "As you know, Amuay had a very successful startup of their HDS plant. It will be hard for Lago to beat this performance.

However, from what I can tell, Lago's startup training activities are at least as thorough as Amuay's and many of the people who assisted in the Amuay startup are coming in to help with the Lago startup."

Ballenger Ta . . .

(Continued di pagina 2)

tacion. Pero, di loke mi por bisa, Lago su actividadnan di entrenamento pa HDS ta por lo menos mes completo cu na Amuay, y hopi hende cu a yuda na e startamento di Amuay ta bin pa yuda Lago start su planta."

24 Empleado di Process Ta Completa Entrenamento pa Planta Hidrogeno

Un grupo di empleado di Process, 24 en total, a termina un programa di Training pa Plantanan Hidrogeno ariba Nov 20. Durante siete siman nan a recibí instruccion den klas cu ayudo di modelonan chikito di e planta den Edificio di Administracion. Nan instructornan tabata Benny Alders y Martinus Leo, ambos process shift foreman cu ta den e HDS Tank Force.

E participantes a recibí nan certificado for di Asistente Gerente di Process Carl Williams.

Despues di e training aki, un grupo di e klas a sigui un siman di training ariba DDC

console conduci pa Teofilo Maduro y Efrain Tromp. E otro grupo a tumá un siman di curso specialisá ariba e unidadnan di hidrogeno cu ta cerca cla. E entrenamento den planta aki ta bao direccion di Martinus Leo y Benny Alders.

E estudiantenan di e Klas di Planta Hidrogeno ta: W. E. Arends, R. Benschop, J. H. Biesen, E. Boekhoudt, M. A. Boezem, A. Croes, E. M. Croes, F. Croes, J. O. Croes, M. Croes, R. Daly, L. B. Donata, H. I. Euson, S. Fingal, E. Flanegin, H. M. Henriquez, H. Jansen, E. A. Leyssner, A. Maduro, B. L. Peña, R. Ras, L. Tromp, M. Werleman and C. A. Willems.

Transfer of Command at Savaneta Marine Barracks on November 27



On platform are (l to r): Lt. Col. Dijkhoorn; Marine Colonel P. Giesberts, commanding officer of the Netherlands Antilles Marines; Commodore A. S. de Vries, commanding officer of the Netherlands Antilles Naval Forces; and Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, the new commander of the Marines in Aruba.

Arriba platform ta para (r pa d): Lt. Col. Dijkhoorn; Colone di Mariniers P. Giesberts, comandante di Mariniers den Antillas; Comandeur A. S. de Vries, comandante di Fuerza Naval den Antillas; y Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, comandante nobo di Mariniers na Aruba.



The two commanding officers, Lt. Col. van der Vaart (left) and Lt. Col. Dijkhoorn (at right) review heavy weapons company.

E dos comandantenan, Lt. Col. van der Vaart (robez) y Lt. Col. Dijkhoorn (na drechi) ta inspecta un companie di armanan pisa.



Outgoing Commander Lt. Col. A. C. Dijkhoorn salutes troop after a speech and transfer of command.

Comandante saliente Lt. Col. A. C. Dijkhoorn ta saluda trupa despues di discurso y traspaso di comando.



Lt. Col. T. A. M. van der Vaart addresses troop as new commander of the Savaneta Marines Barracks.

Lt. Col. T. A. M. van der Vaart dilanti trupa como comandante nobo di Savaneta Kamp.

Top officers exchange greetings (l to r): Lt. Col. A. C. Dijkhoorn, Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, Commodore A. S. de Vries, and Col. P. Giesberts.

Oficialnan en comando ta extende saludos na otro (r pa d): Lt. Col. A. C. Dijkhoorn, Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, Comandeur A. S. de Vries, y Colonel P. Giesberts.



Long Service Employees Honored at Management Dinner November 27



1. Leonardo Figaroa of Mechanical-Metal Section receives 30-year certificate from President R. L. Trusty; 2. Technical Manager H. V. Mowell congratulates 25-year service man Antonio E. Bernabela of Technical-Lab. Inspection; 3. C.



Liefers congratulates Johannes van Stralen of Lago Police; and 4. Amos P. Duzon of Process-Powerhouse receives 25-year watch from President Trusty, while Process Manager J. F. Mote looks on.



Mechanical award recipients pose with their Manager (1 to 4 r): Empleadonan di Mechanical ta hunto cu nan Gerente (r pa d): Carlino Croes, Mathias E. Halman, Jeronimo E. Martis, Stanley A. Pantophlet, John F. Williams, Leonardo Figaroa (30-year man), and Mechanical Manager K. L. Weill.

Empleadonan cu Servicio LARGO Ta Ser Honra na un Comemento



With a traditional blowing out of candles, President Trusty celebrated his birthday at the management dinner. He is assisted by Shirley Nichols and Yvonne Pablo (at right) and Oscar Antonette.

Cu e tradicional pagamento di bela, President Trusty a celebra su cumpleaños na e comida pa gerencia. El ta asisti pa Shirley Nichols y Yvonne Pablo (na drechi) y Oscar Antonette.



The Mariachi Perla di Aruba, with guest singer Carlos Villa from Mexico, also performed during the management dinner. Mariachi Perla di Aruba cu huesped cantante, Carlos Villa, for di Mexico, tambe a actua durante e comida.



Another group of entertainers was the Aguinaldo group "Los Cardenales" of San Nicolas. Otro grupo cu a actua tabata e grupo di Aguinaldos "Los Cardenales" di San Nicolas.



Father Heillegger and Minister Calitis join their voices with the congregation during the Recessional Hymn.
Pastoor Heillegger y Ministro Calitis ta uni nan voznan cu e fielnan durante Himno na final di e servicio.



Thanksgiving Observa Na Seroe Colorado Cu Servicio Special

Den un ceremonia ecumenico solem, e servicio anual di Accion di Gratiud, "Thanksgiving", a ser teni e anja aki na Seroe Colorado Community Church. E servicio a ser conduci conjuntamente door di Reverendo Juris Calitis, Ministro di Community Church, y Pastoor Heillegger di Parokia Santa Theresis.

E bonita seleccion di himno di gratitud di parti west di Europa a ser cantá door di Koor di mucha muher di Seroe Colorado, acompaña na orgel door di Jack A. De Bruyn y na piano door di Carol Ann Boyack.

Originá cu e colonistanan di New England, dia di "Thanksgiving" ta un dia di fiesta legal Americano celebrá especialmente pa gradicé y alaba Dia.

Seroe Colorado Community Observes Thanksgiving with Special Service

In a solemn ecumenical ceremony, the annual Thanksgiving Day service was held this year at the Seroe Colorado Community Church. The service was conducted jointly by Reverend Juris Calitis, Pastor of the Community Church, and Father Heillegger of St. Theresa's Parish in San Nicolas

The lovely selection of West European hymns of thanksgiving was rendered by the Seroe Colorado Girls' Choir accompanied on the piano by Carol Ann Boyack. Organist was Jack A. DeBruyn. The choir was under the direction of Mrs. Marjorie Persons. The Seroe Colorado Girl Scouts

(Continued on page 8)



Accompanied on the piano by Carol Ann Boyack (1), the Girls' Choir directed by Mrs. Persons sings praise to the Lord.

Acompaña na piano door di Carol Ann Boyack (roboz), e Koor di Mucha Muher dirigi door di Sra. Persons ta canta alabanza na Dios.



Crowds of young and old surround Sinterklaas and his helpers during the parade in Oranjestad on November 27 following his arrival from Spain. Others climb as high as possible to catch a glimpse of the "holy man", the bearer of gifts and candy.

Un multitud di mucha y hende grandi ta rondona Sinterklaas y su Pietnan durante parade na Playa November 27 despues di su yegada for di Spanja. Otronan ta subi lo mas halto cu nan por pa por mira e homber "santo" cu a trece regalos y cos dushi.

Ex-Lago Man G. Arrindell Expands Service Facilities for Ledeen

Granville L. Arrindell, who left Lago in 1967 to set up his Mechanical Repairs Company, is now the authorized service representative for Ledeen A Textron Company. Ledeen has supplied instrumentation equipment for many of the new projects at Lago, including the HDS project.

Assisting Granville in making his company qualify as a service organization for Ledeen equipment was Cliff Terry, Ledeen's sales program manager. Granville's Mechanical Repairs, which has 13 employees, is now a contractor to Lago for maintenance and repair of Ledeen equipment. Granville's company is also a sub-contractor for Parsons, the main contractor for Lago's HDS project.

Mr. Terry said that Granville's company is now well established and can independently render service for Ledeen to Lago and other companies in the Caribbean, such as Creole-Amuay. Therefore, Mr. Terry is returning to the Ledeen factory in Pacoima, California, after a few years in Aruba.

Granville recently started on a 2100 square foot addition to his machine shop. The new building will also contain a 600 square foot second floor as office space. Also, additional machines will be purchas-

ed to provide more complete machining facility in this expansion project.

Owner and general manager of Mechanical Repairs, Granville worked for 21-½ years with Lago and had been a supervisor of the Machine Shop for about five years. In starting his business he was assisted by the Lago Small Business Committee in purchasing some surplus machines.

The service which his company provides includes the installation and repair of mechanical, electrical, pneumatic and hydraulic equipment. In addition to machining, his shop is also equipped for handling welding and painting jobs.

On the occasion of his visit to Ledeen's operations in Aruba, Mr. Sam Gray, vice president and general manager of Ledeen, and Cliff Terry were hosts to a hospitality dinner for a group of 75 Lago employees and Parsons' staff. The highlight of the evening at the Esso Club was a presentation by Cliff Terry of NASA slides of the Apollo 10 and 11 moon shots. Mr. Terry pointed out many comparisons of similar tasks required to construct and operate a new plant, such as the HDS facilities, that closely match the operation and control of a trip to the moon.



The two Ledeen top men pose here with one of the maintenance crews of Granville's Mechanical Repairs (l to r): Cliff Terry, Ledeen's sales program manager; Sam Gray, Ledeen's vice president and general manager; Miss Patricia Lejeuz; Granville Arrindell; Venancio Bello; Basilio Bernabela and Prudencio Maduro.

Dos ejecutivos di Ledeen ta aki hunto cu un grupo di mantenimiento di Granville's Mechanical Repairs (r pa d): Cliff Terry, Gerente di Ventas di Ledeen; Sam Gray, vice presidente y gerente general di Ledeen; Srta. Patricia Lejeuz; Granville Arrindell; Venancio Bello; Basilio Bernabela y Prudencio Maduro.

Ex-Empleado Arrindell Ta Expande Facilidat di Servicio pa Ledeen

Granville L. Arrindell, kende a bai for di Lago na 1967 pa lanta su mes Compañia di Reparacion Mecanica, actualmente ta e representante di servicio autorizá pa Ledeen. Como un parti di Compañia Textron, Ledeen a entrega equipo di instrumentacion pa hopi proyecto nobo na Lago, inclusivo proyecto di HDS.

Cliff Terry, gerente di Ledeen su organizacion di servicio, a juda Granville haci su compania merece consideracion como un organizacion di servicio pa equipo Ledeen. Compañia di Reparacion Mecanica Granville, cu tin 13 empleado, awor ta un contratista cu ta traha pa Lago pa mantencion y drecramento di equipo Ledeen. E compania di Granville tambe ta un sub-contratista pa Parsons, e contratista principal pa Lago su proyecto deulfurador.

Sr. Terry ta bisa cu Granville su compania awor aki ta bon estableci y por duna servicio independentemente pa Ledeen na Lago y otro companianan den Caribe, manera Creole na Amuay. Pesey Sr. Terry ta bobbe na e fabrica di

Ledeen na Pacoima, California, despues di ta algun anja na Aruba.

Poco dia pasá Granville a cuminsa un expansion di 2100 pia cuadrá pa su shop di trabao. E edificio nobo tambe lo tin un segundo piso di 600 pia cuadrá como oficina. Tambe lo e cumpra mas maahin pa duna facilidat di maquinaria mas completo den su proyecto di expansion.

Granville, cu ta donjo y gerente di Compañia di Reparacion Mecanica, a traha 21½ anja na Lago, caminda e tabata supervisor den Machine Shop durante mas of menos cinco anja. Ora cu el a cuminsa su mes negoshi, el a recibí ajudó di Lago su Comision pa Negoshinan Chiquito den cumplimiento di algun maahin cu tabata surplus.

Servicionan cu su compania ta duna ta inclui instalacion y drecamento di equipo mecanico, electrico, pneumatico y hidraulico. Fuera di trabao di draibank, su shop ta equipá tambe pa trabaoonan di welding y di verf.

Na ocasion di su bishita na
(Continuá na pagina 8)



Granville Arrindell's shop and office addition is about four times his present shop space. The 2100 square foot new shop space and a 600 square foot second floor office will cost about Fls. 80,000.

E adicon pa shop y oficina di Granville Arrindell ta como cuatro bez mas grandi cu actual espacio di shop. E shop nobo di 2100 pia cuadrá y un oficina na segundo piso di 600 pia cuadrá lo costa como Fls. 80,000.



Franklin Dowling of Mechanical Engineering Division inspects a riveted section where special care is needed in applying the fiberglass coating.

Franklin Dowling di Mechanical Engineering Division ta inspecciona un seccion remacha na unda cuida special ta necesario pa aplica e capa di fiberglass.



The 117-foot diameter tank required 20,000 square feet of fiberglass material. Two layers of fiberglass were laid to provide a new plastic type bottom.

E tanki di 117 pia diámetro a haya 20,000 pia cuadro di material di fiberglass. Dos capa di fiberglass a ser poni pa haya un bom nobo di plastic.

Tanki 162 Tin Bom di Polyester; Material Nobo Ta No-Corrosivo

Un di Lago su tankinan cu algun ña pasá a haya un bom di polyester cu no ta frustia ta tanki 162. E tanki ta keda den distrito di petroleo crudo den tankfarm.

Den mas o menos cuater siman di tempo, dos capa di fiberglass, pegá na otro cu un resina di polyester cu ta duna un capa duru y sólido, a worde poni manera un bom di ¼ duim dikli pa e tanki di crudo cu tin un volumen di 80,000 bari.

E trabao a worde haci bao supervision di Trecco Inc. di

Oklahoma, cual ta duna garantía di un anja. E compania aki ya a cubri mas cu 3,000 tanki den henter mundo cu e tipo di bom aki.

Un grupo di seis homber di Arston Corporation a haci e obra bao supervision di e representante di Trecco. Promer cu nan a pone e material di resina y fiberglass, tabata necesario pa sandblast e metal di e tanki te na metal blanco.

E material polyester no solamente ta duru y ta resisti corrosion, pero su costo general ta menos cu costo di un

Tank 162 Gets Polyester Bottom; New Material is Non-Corrosive

One of the Lago tanks which was provided with a Polyester non-corrosive and leakproof bottom recently was Tank 162. It is located in the crude field area of the tank farm.

In about four weeks, two layers of reinforced fiberglass, bonded together with a polyester resin providing a tough and solid coating, was laid as a new ¼-inch thick plastic bottom for the 80,000-barrel crude tank.

The work was performed under supervision of Trecco Inc. of Oklahoma under a one-year guarantee. This com-

pany has already provided more than 3,000 tanks throughout the world with this plastic type bottom.

A crew of six men of Arston Corporation did the job under supervision of a Trecco representative. Before applying the resin and fiberglass material, the bottom surface had to be sandblasted to white metal.

The polyester material is not only corrosion resistant and strong, but the overall cost is also lower than the cost of a new steel bottom, says Franklin E. Dowling of Mechanical Engineering, who was charged with the project.



Some spots that need special treatment are the bases of the I-beam supports in the tank. Arston Corporation personnel are doing the job.

Algun sitio unda tratamiento special ta necesario ta e basenan di e postenan di huru den e tanki. Personal di Arston a haci e trabao.

Arrindell Ta Expande Servicio

(Continuá di pagina 7)

operacionnan di Ledeen na Aruba. Sr. Sam Gray, vicepresidente y gerente general di Ledeen, y Cliff Terry tabata anfitriónnan na un momento di hospitalidad pa 75 empleado di Lago y supervisornan di Parsons. E punto mas interesante di e anochi na Esao Club tabata presentacion door di Cliff Terry di slidenan di NASA di lanzamiento di Apollo 10 y 11 pa luna. Sr. Terry a muestra hopi comparacion di tareanan simi-

lar cu ta necesario pa construcción y operacion di un planta nobo, manera e facilidadnan di desulfuración, cu ta parece masha hopi operacion y control di un vuelo pa luna.

Thanksgiving ...

(Continuá di pagina 6)
performed the flag ceremony during the well attended service.

Originated with the New England colonists, Thanksgiving Day is a legal American holiday set apart to give thanks and praise to God. It is traditionally celebrated with a festive meal consisting of stuffed turkey, cranberry sauce and pumpkin pie.

bom di stiel nobo, asina Franklin E. Dowling, di Mechanical Engineering cu tabata encargá cu e obra, ta bisa.



Feliz Pascu

Merry Christmas

1970

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



**A Message
from
Roy L. Trusty**

As your new president — and on behalf of the company's management — I wish to extend Season's Greetings to all our employees and annuitants, their families, and friends.

This year our employees may take great pride in their safety performance. On September 15 we hit a first in Lago's safety history by completing a full year of operation without a disabling injury. On September 27 we achieved another milestone: 3,000,000 manhours of injury-free performance.

Through your efforts we have also achieved another important mark in the history of our refinery: the highest average crude run for any given month, 523,700 barrels per day in May this year.

Your hard work and excellent cooperation made it possible to handle the turnaround of ten units this year, more than in any previous year.

Your contribution to efficient operations in our refinery was also evident from the large number of Coin Your Ideas submitted and adopted. In addition, this year Lago paid the largest CYI award in its history: Fls. 6000 for a single idea. This year, our employees once more gained improved wages and benefits through a new Collective Working Agreement, and thereby continue to earn the best pay in the Netherlands Antilles.

To meet future challenges, all of us personally and the company as an industry affected by world-wide competition must continue striving to reach the highest possible level of efficiency and productivity. In preparation for this, many of you have successfully completed or are still following training programs to provide you with the necessary knowhow to work with the new hydrodesulfurization units and other sophisticated equipment. In the refinery, a significant improvement is being made with the installation of four new furnaces for Combination Units 5, 6, 7 and 8, costing approximately Fls. 7,500,000.

We can all be proud of what we have accomplished so far, and as a result of our efforts our refinery will not only have a new look but a brighter future as well.

In this light of progress for both Lago and Aruba we may look forward to a joyful season filled with peace and goodwill. Let us all join hands to contribute our share towards making our island a better place to work, a better place to live, and a better place to enjoy the coming holidays, accident free.

It is in this spirit of mutual understanding and cooperation that I wish each of you and your family a Merry Christmas and a Happy New Year.



President R. L. Trusty

**Un Mensaje
de
Roy L. Trusty**



Como boso presidente nobo — y tambe na number di gerencia di compania — mi ta extende saludo di temporada na tur empleado y pensionista, nan familia y amigunan.

E anja aki nos empleadonan por ta masha orguyoso di nan exito den asunto di seguridad. Ariba September 15 nos a logra un promer den Lago su historia di seguridad door di completa un anja di operacion sin ningun desgracia incapacitante. Dia 27 di September nos a logra otro fecha memorabel: 3,000,000 ora di trabao sin ningun herida.

Door di boso esfuerzonan nos a logra un otro punto memorabel den historia di nos refineria: un promedio di crudo refiná di mas haltu pa cualkier luna anterior, esta 523,700 barril pa dia na Mei di a anja aki.

Boso trabao duru y cooperacion excelente a haci posibel di atende cu reparacion general di diez unidad e anja aki, mas cu den cualkier anja anterior.

Boso contribucion na operacionnan eficaz den nos refineria a worde probá tambe door di un gran cantidad di sugerencia manda pa Coin Your Ideas di cual hopi a worde aceptá. Ademas, Lago a paga e premio mas grandi den historia di plan di CYI: 6000 florin pa un solo idea. E anja aki, nos empleadonan a bolbe logra haya mihor sueldo y beneficiacion pa medio di un Combenio Colectivo di Trabao nobo, y cu esey nan ta sigi gana e mihor sueldo den Antillas Hulandes.

Pa enfrenta desafianan di futuro, nos tur como persona y compania como un industria afectá door di competencia mundialmente, mester sigi trata di alcanza e nivel mas haltu cu ta posibel di eficacia y productividad. Preparando pa esey, hopi di boso a completa cu exito di ainda ta tumando programanan di entrenamento pa duna boso e conocemento necesario pa bal traha cu e unidadnan nobo di hidrosulfurizacion y otro equipo complicá. Den refineria, nos ta haclando un mehoracion significativa cu instalacion di cuater fornu nobo pa Unidadnan Combiná number 5, 6, 7 y 8, cual ta costa aproximadamente f. 7,500,000.

Nos tur por ta orguyoso di loke nos a alcanza te awor, y como resultado di nos esfuerzonan nos refineria lo tin no solamente un vista nobo pero tambe un futuro mas brillante.

Y den luz di progreso, tanto pa Lago como pa Aruba, nos por anticipa un temporada alegre, yen di paz y bon boluntad. Lago nos tur dun a man y contribui nos parti pa haci nos isla un mihor lugar pa traha, un mihor lugar pa biba, y un mihor lugar pa goza dnanan venidero di fiesta, liber di desgracia.

Den espiritu di comprension mutual y cooperacion aki mi ta desea cada un di boso y boso familia Bon Pascu y Feliz Anja Nobo.

Roy L. Trusty

Roy L. Trusty

Executive Council Hears Progress Report on Lago's HDS Project



Lago's top management welcomes Aruba Executive Council members to Lago: (l to r) Alderman M. Croes, Lt. Governor O. S. Henriquez, Assistant General Manager E. C. Foley, President R. L. Trusty and Vice President L. Johnston. At right, the visitors view scale models of HDS units.

Gerencia di Lago ta yama miembros di Bestuurscollege bonbini na Lago: (r pa d) Deputado M. Croes, Gezaghberber O. S. Henriquez, Asistente Gerente General E. C. Foley, President R. L. Trusty, y Vice President L. Johnston. Na drechi, e biahitantes ta mira modelo chikito di unidadnan desulfurador.

The Aruba Executive Council was special guest of Lago management on Monday, December 7. Reason for the occasion was to give Aruba's highest government authorities an up-to-date account on the status of Lago's Hydrodesulfurization Project.

The visitors, Lt. Governor O. S. Henriquez, Aldermen Virgilio Kock, Max Croes, Hose Figarosa, Jacobo A. Alders and Odulio B. Arends, and acting Island Secretary Armando Muisale, were welcomed by Lago management in the General Office Building.

Following introductory remarks by President Roy L. Trusty, Technical Manager Henry Mowell gave an overall description of the HDS project. Peter DeMay, Resident Project Manager, reported on the HDS construction effort and project status. Assistant Process Manager Carle Williams described the training, start-up and manning aspects of the project.

Explanations on the function and operation of the Refining Control Center and the Oil Movements Control Center were given by Raymundo Farro, Project Engineer, and Supply Division Superintendent August Genser, respectively.

Vice-President LeRoy Johnston concluded the presentation on Lago's HDS project with a talk on pollution abatement.

The guests also toured the HDS construction site and viewed the scale models of the various HDS plants in the contractor's field office.

At the Refining Control Center and Oil Movements Control Center the visitors saw first-hand the modern computer installations, the two nerve centers of the refinery.

After the refinery tour, the guests enjoyed luncheon at the company's guest house with Lago management as host.



Be a REAL Santa Claus...
GIVE COURTESY FOR
CHRISTMAS!

Bestuurscollege Ta Mira Progreso Di Projecto Desulfurador di Lago

Bestuurscollege di Aruba tabata huesped especial di gerencia di Lago Dialuna, 7 di December. Motibu pa e ocasion aki tabata pa duna na autoridadnan di mas haltu di Aruba un cuenta al dia con leuw Lago su projecto di desulfurisation a yega.

E biahitantenan, Gezaghberber O. S. Henriquez, Diputadoonan Virgilio Kock, Max Croes, Hose Figarosa, Jacobo A. Alders, y Odulio B. Arends, y Secretario Insular Interino Armando Muisale, a recibí bonbini di Lago su gerencia den Oficina Principal.

Despues di palabra di introduccion di President Roy L. Trusty, Gerente Technico Henry Mowell a duna un descripcion general di e projecto di desulfurisation. Peter DeMay, gerente residente di e projecto, a reporta tocante e esfuerzo di construccion di planta desulfurador y con leuw e projecto a yega ta awor. Gerente Asistente di Proceso Carle Williams a duna descripcion di antrenamento y aspeccion di start e planta y cuanto hende lo traha ey.

Splicacionnan sriba funcionamiento y operacionnan di Centro di Control di Refinacion y Centro di Control di Movimento di Azeta a worde duná door di Raymundo Farro, ingeniero di projecto, y superintendente di Supply Division August Genser, respectivamente.

Vice-President LeRoy Johnston a completá e presentacion di Lago su projecto HDS cu un discurso tocante reduccion di sushamento di atmosfera.

E huespednan a bishta tambe sitio di construccion di planta HDS, y nan a mira e modelonan na escala di e varios plantanan cu ta componé e fabrica den oficina di e contratista.

Na e Centro di Control di Refinacion y Centro di Control di Movimento di Azeta e biahitantenan por a mira pa nan mes a instalacionnan moderno di computer, e dos centronan di nervio den refinaria.

Despues di a pasa rond den refinaria e huespednan a goza di un almuerzo den guesthouse di Compania, cu gerencia di Lago como anfitrión.



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Are You Willing . . .

...to forget what you have done for other people and to remember what other people have done for you.

...to ignore what the world owes you, and to think what you owe the world.

...to put your rights in the background, and your duties in the middle distance, and your chances to do a little more than your duty in the foreground.

...to see that your fellow men are just as real as you are, and try to look behind their faces to their hearts, hungry for joy.

...to know that probably the only good reason for your existence is not what you are going to get out of life, but what you are going to give to life.

...to close your book of complaints against the management of the universe and look around you for a place where you can sow a few seeds of happiness — are you willing to do these things even for a day?

Then you can keep Christmas.

And if you can keep it for a day, why not always?

(Henry Van Dyke)

Bo Ta Dispuesto . . .

...pa lubida loke bo a haci pa otro hende, y corda loke otro hende a haci pa bo.

...pa no paga tinu na loke mundo debe na bo, y pensa loke bo mes debe na mundo.

...di pone bo derechonan den menos importancia, bo debernan den median distancia, y bo chensnan di haci un poco mas cu bo deber na promer lugar.

...di mira cu bo prohimo ta mes bon cu bo, y trata di mira tras di nan cara den nan curazon, cu nan tambe ta desea alegria.

...di admitti cu probablemente e unico bon razon pa bo existencia no ta pa loke bo ta bai hanja for di vida, sino loke bo ta bai duna na vida.

...di sera bo buki riba kehonan contra gerencia di universo y trata di hanja un lugar caminda bo por sembra algun semija di felicidad— bo ta



During their visit to Lago on November 7, the Aruba Executive Council also stopped at the Refining Control Center.

Durante nan bishita na Lago November 7, e Bestuurscollege di Aruba a pasa tambe na e Refining Control Center.



President R. L. Trusty (2nd from right) welcomes His Excellency Humberto Adrianza Rincon, Ambassador of Venezuela in The Hague, who visited Lago on December 4. At right is Assistant General Manager E. C. Foley.

President R. L. Trusty (2do di d) ta selude Su Excelencia Humberto Adrianza Rincon, Embahador di Venezuela na Den Haag, kende a bishita Lago December 4. Na drechi ta Asistente Gerente General E. C. Foley.



Venezuelan Ambassador Adrianza Rincon is here conversing in the G.O.B. lobby with (l to r) Lt. Governor O. S. Henriquez and President R. L. Trusty.

Embahador Venezolano Adrianza Rincon ta eki combersendo den Oficina Principal cu (r pe d) Gezaghebber O. S. Henriquez y President R. L. Trusty.

dispuesto pa haci e cosnan ey sikiera pa un dia so?

Anto bo por celebra un bon Pascu.

Y si bo observa esey pa un dia, pakiko no pa semper?

(Henry Van Dyke)



This is one group of Mechanical tradesmen who attended the Refractory Seminar, conducted here by Bryan Rudder of A. P. Green Refractories Co.

Esaki ta un grupo di Mechanical tradesmen cu a sigui e "Refractory Seminar", conduci aki pa Bryan Rudder di A. P. Green Refractories Co.

Seventy-Two Mechanical Men Benefit from Refractory Training Course

During the week of December through 11, some seventy-two Mechanical tradesmen and supervisors followed a Refractory Seminar.

The first phase of the course was attended by thirty-one Mechanical supervisors, three Equipment inspectors and two Mechanical Engineering employees. Divided in two groups, each group followed a nine-hour seminar.

The second phase included separate sessions for two groups of Mechanical supervisors and thirty tradesmen followed the program.

The course dealt with the proper application, curing and setting of refractories or heat and corrosion resistant materials such as bricks, mortar and castables. The participants also received information on how to identify these patch and repair refractory work.

In Lago, these materials are used, among others, in furnaces, boilers, cyclones, transfer lines and drums.

Seminar leaders were John J. Balabon of Bigelow-Liptak Corporation, John A. Bonar of Esso Research and Engineering Co. and Bryan W. Rudder of A. P. Green Refractories Co. They made their presentations with the aid of brochures, slides and samples of refractories.

The Refractory Course was under direction of Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.



The two other Refractory Seminar leaders were: (E otro dos instructornan pa e Refractory Seminar tabata): John Balabon of Bigelow-Liptak (left) and John Bonar of Esso Research.

72 Empleado di Mechanical Dept. Ta Beneficia di Refractory Course

Durante siman di December 7 te 11, como setenta y dos hombenan di ofishi di Mechanical y supervisornan a sigui un Refractory Seminar.

E promer fase di e curso a ser atendi pa treinta y un supervisor di Mechanical, tres inspector di equipo y dos empleado

di Mechanical Engineering. Parti den dos grupo, cada grupo a sigui un curso di nuebe ora.

E segundo fase a inclui lesnan di seis ora pa dos grupo. En total, seis supervisor y trenta tradesmen di Mechanical a sigui e programa aki.

E curso a trata tocante mezcamento, aplicacion, curamento y almacenaje di materialnan cu ta wanta calor of corrosion, manera ladrillo, concreto y insulation. E participantes tambe a recibi informacion com pa drecha, patch y inspecta e materialnan aki eficientemente.

Na Lago, e materialnan aki ta ser usá, entre otro, den fornonan, boilers, cicloun, linja di transfer y drums.

Instructornan di e seminar tabata John J. Balabon di Bigelow-Liptak Corporation, John A. Bonar di Esso Research and Engineering Co. y Bryan W. Rudder di A. P. Green Refractories Co. Nan a haci nan presentacion cu ayudo di libretas, slides y muestra di e materialnan refractorio.

E curso di Refractory tabata bao direccion di Coordinador di Training pa Mechanical Pedro I. Arends.



This is the second group of Process employees who began a 10-week HDS training program on November 30.

Esaki ta di segundo grupo di empleado di Process cu e cuminza programa di training di 10 siman pa HDS ariba November 30.





The Esso Club in Seroe Colorado all aglow in its Christmas dress.
Esso Club di Seroe Colorado tur na luz briñante den su bisti di Pascu.



Stealing the show in the G.O.B. lobby are (l to r) Miss Rika Weiler, PR/IR; Mrs. Mary Bislip, Comptr. - Office Services, and Mrs. Libia van der Linden, Comptr. - Systems & Data Processing.



New star rising in the east: the star on the HDS flare stack.
Strea nobo a sail den Oost: e strea ariba flare stack di HDS.



Christmas Wishes in Many Languages

Each year during the Christmas season, people all over the world greet their family, relatives and friends with best wishes for the season. This is the time when here in Aruba, we extend "Zalig Kerstfeest" to our Dutch friends, "Merry Christmas" to American and British friends and "Felices Pascuas" to our Latin American acquaintances.

"Bon Pascu" is the Papiamentu greeting of the Antilleans.

This year, however, with so many people of different nationalities working in Aruba and sharing with us the joy of this wonderful occasion, we have included on this page Christmas greetings in different languages.

1. Norwegian and Swedish (Norega y Suecia)
2. Danish (Dinamarca)
3. French (Francia)
4. Czech (Checoslovacka)
5. Italian (Italia)
6. Polish (Polonia)
7. Papiamentu (Asiñas Hulandes)
8. Finnish (Finlandia)
9. Portuguese (Portugal)





A "stained" glass Nativity scene in a globe greets employees at the Main Entrance.

Un escena di Pasco ta saluda empleados na Entrada Principal di Compania.



Seroe Colorado girl scouts present gifts to children of Casa Cuna.

Padvindsters di Seroe Colorado ta presenta regalo na muchanan di Casa Cuna.

Natale
 Joulua
 Scitansai Omedeta
 Hoi Saint Tan
 Merry Christmas
 Kristougenna



One of the many Aginaldo groups to bring Christmas gaiety with their song and music.

Un di e varios gruponan di Aginaldo cu ta trece alegria di Pasco cu nan cancion y musica.



Traditionally, Lago's Cat Cracker has been converted into a giant Christmas tree.

PCAR atrobe mesos cu un Kerstboom.

Deseo di Pasco den Varios Idioma

Cada anja durante temporada di Pasco, tur parti di mundo hende ta saluda nan familia y amigonan cu bon deseanan. Esaki ta e tempo cu aki na Aruba nos ta axtende un "Zelig Kerstfeest" na nos amigonan Hulandes, "Merry Christmas" na nos amigonan Americano y Britanico y "Felices Pascuas" na nos amistades Latino America-

no. "Bon Pasco" ta e saludo di Pasco di Antilleanonan.

E anja aki, sin embargo, awor cu tin asina tanto hende di diferente nacionalidad ta trahando na Aruba y ta comparti cu nos a alegris di a ocasion magnifico aki, nos a inclui den e pagina aki saludos di Pasco den varios idioma.

- 10 Dutch (Hulanda)
- 11 Japanese (Japon)
- 12 German (Alemania)
- 13 Russian (Rusia)
- 14 Chinese (China)
- 15 Spanish (Spaña)
- 16 Hawaiian (Hawaii)
- 17 Greek (Grecia)
- 18 English (Ingles)



Eighteen Process Employees Follow Training on Simulator at Florham Park

Diezchocho Empleado di Process Ta Recibi Training na Florham Park

Dos grupo di empleado di Process poco dia pasá a termina un programa di training di 4 dia tocante Planta Hidrogeno na Florham Park, New Jersey.

E entrenamento a ser conduci ariba un computador simulador na Esso Research & Engineering Co. E programa a ser disenja pa simula e startmento di nos Plantanan Hidrogeno cu bastante detayes pa duna e personal operador "experiencia" promer cu cuminsa realmente cu operacion di e plantanan.

E promer grupo a bai Novem-

ber 28 y e segundo grupo ariba December 5. E diezchocho empleadonan tabata acompaña tambe pa cuatro tecnico di ultramar kende lo asisti den startmento di e Plantanan Hidrogeno.

Two groups of Process employees recently completed a 4-day Hydrogen Plant training program at Florham Park, New Jersey.

The training was conducted on a computer simulator at Esso Research & Engineering Co. The program has been designed to simulate the startup of our Hydrogen Plants in enough de-

tail to give the operating personnel "experience" prior to the actual plant startup.

The first group left on November 28 and the second group on December 5. The eighteen Process employees were accompanied by four overseas technicians who will assist in the startup of the Hydrogen Plants.



Second group of Process employees to attend Hydrogen Plant training at Florham Park: (l to r) - Segundo grupo di Process cu a sigui training di Hydrogen Plant na Merca: (r pa d) E. M. Croes, R. Ras, L. Tromp, J. Harlow, E. A. Leysner, L. B. Donata, E. Flanegin, R. Morris (overseas technician), M. Leo, F. Geyer (overseas technician), and C. Willems.

Nos Cubierta di Pascu

Nos cubierta e anja aki ta dedica na Oficina Principal, cual pa hopi anje — hunto cu PCAR — tabata e edificio mas bunita decora na Lago durante temporada di Pascu. Pa trinta anje, e edificio ta e "centro di nervio" pa operacionnan di Lago. Construi den varios etapa na un costo di aproximadamente Fls. 2,000,000, el ta sirbi como oficina pa algun cien empleado di practicamente tur departamento.

Our Christmas Cover

Our cover this year is dedicated to the General Office Building, which for many years — along with the PCAR — has been the most festively decorated structure of Lago at Christmas time. For thirty years the building has been the "nerve center" for Lago's operations. Built in several phases at a cost of approximately Fls. 2,000,000, it serves as office for a few hundred employees of practically all departments.

NEW ARRIVALS

September 16

AMAYA, Richard & Salma - Mech Eng. A daughter, Soraida Merustika

September 22

BOYT, George & Mary - US Navy. A son, Robert Edward

September 24

CROEZE, Johannes & Raineta - Mech. Eng. A daughter, Myrna Maria

October 1

CROES, Juan T. & Josephina - Proc Eng. A son, Alan Gerard



For the fourth consecutive year, the Mechanical Engineering personnel and their friends celebrated their annual Christmas stag party. Held at the Aruba Golf Club on December 11, the party's net proceeds will be donated to charity.



Pa di cuatro anja consecutivo, e personal di Mechanical Engineering y nan amigonan a celebra nan fiesta anual di Pascu. Teni na Aruba Golf Club ariba December 11, e ganashi neto for di e fiesta lo ser duna pa caridad.

Advanced Instrumentmen Attend Chromatographic Analyzer Training

A group of seven advanced instrumentmen and instrument technicians completed a Gas Chromatographic Analyzer training program on December

11. The one-week course taught the instrumentmen how to operate and service the new equipment.

The instructor of the course was Mr. Sarah of Beckman Instru-

ments Inc., the suppliers of the new, transistorized analyzers.

These new analyzers will eventually replace the old models that have been in use for some 12 years on the present refinery units.

For the HDS units, some fifty of the new model analyzers will be required, including a dozen infra-red analyzers which are new to Lago.



Attending the Gas Chromatographic Analyzer training program are (l to r): Sigulendo e programa di training pa Analisador Chromatografico pa Gaet ta (r pa d): Area Supervisor J. F. Tromp, Francisco Kelly, Angel Rasmiñ, Elias Charlee, Florencio Vrolijk, Melano Poirier, Instructor John Doran, and Andries Hijmering.

30th Service Anniversary - December, 1970

Raymond A. Williams joined Lago in the company's Dining Hall in 1937. Shortly thereafter, he resigned, but was reemployed in the Lago Schools as a laborer in 1940.

Mr. Williams was transferred to the Acid Plant the following year starting as process helper C. He advanced to "A" class category in 1942. Three years later he was promoted to controlman. Between 1948 and 1956, he acted on several occasions in the position of shift breaker for assistant operator and controlman, and later on also as an assistant operator.

At present he is an assistant operator in Process-Utilities Division, Acid & Edelleanu. Mr. Williams will commemorate his 30th service anniversary on December 25, 1970.

Raymond A. Williams a cumunza na Lago den Dining Hall di Compania na 1937. Algun tempo despues, el a kita, pero el a ser emplea atrobe den Lago Schools como peon na 1940.

Sr Williams a ser traslada pa Acid Plant e siguiente anja cuminzando como process helper C. El a avenze pe clase "A" na 1942. Tres anja despues el a ser promoví pa controlman. Entre 1948 y 1956 el a actua den varios ocasion den e puesto di shift breaker pe assistant operator y controlmen, y despues tamba como assistant operator interino.

Actualmente e ta un asistente operator den Process-Utilities, Acid & Edelleanu Sr. Williams lo conmemora su di 30 aniversario di servicio December 25, 1970.

Instrumentmen Avanza Ta Atende Entrenamento di Analisador Nobo

Un grupo di siete instrumentmen evanzá y techniconen di instrumento a termina un programa di entrenamento pa Analisador Chromatografico di Gas ariba December 11.

E curso di un siman a sinje e instrumentmen con ta mantene

y dune servicio pa e equipo nobo.

Instructor pe e curso tabata John Doran di Beckman Instruments Inc., suministrador di e analisadornan nobo transistorizá. E analisadornan nobo even-

(Continuá na pagine 10)

Coin-Your-Ideas Award - November, 1970

Juan C. Semeleer

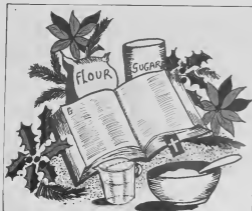
Robert D. Arende
Nicasio I. Bernadina
Ricardo R. De Mey
Rudolf F. Koolman
Richard E. de Lange
Joseph Lio-A-Tjam
Ferdinand R. Lo Fo Sang
Dominico Rasmiñ
Victor F. Ruiz

Fis. 80

- Mechanical-Equipment Section

Fis. 40

- Mechanical-Engineering
- Process-Terminal Division
- Mech.-Cleanout/Yard Section
- Mechanical-Equipment Section
- Process-Terminal Division
- Process-Light Hydrocarbons Div.
- Mechanical-Equipment Section
- Process-Terminal Division
- Process-Terminal Division



Un Bolo Especial di Pascu

Directamente for di Bijbel

Un dème cu jama Mildred Mellott di Peoria, estado Illinois, ta use un buki di recept masha strenjo tempu di Pascu. Ta e version di "King James" di Biblia. Segun Mildred, versicunon di Biblia ta duna indicacion pa ingredientenan pe traha un bolo di fruta mesha delicioso cu jama "Bolo di Sante Scritura".

E recept, tumá for di Buki di Recept di Biblia, ta esina aki:

- 1½ koppi di JUEZANAN (menteca), 5 capitulo, 25 versiculo.
- 2 koppi di JEREMIAS, 6 cap. 20 vs.
- 4½ koppi di Promer REYNAN, 4 cep. 22 vs.
- 2 koppi di Promer SAMUEL, 30 cep. 12 vs.
- 2 koppi di NAHUM, 3 cap., 12 vers.
- 1 koppi NUMERONAN, 17 cep. 8 vs.
- ½ koppi di JUEZANAN, 4 cep. 19 vs.
- 2 teelip promer SAMUEL, 14 cap. 25 vs.
- 2 AMOS, 4 cap. 5 vs. (soda di trehe pan)
- 6 teelip (henter) JEREMIAS, 18 cep. 11 vs.
- 1 tiki di LEVITICO, 2 cap. 13 vs.

Pone spacerij segun bo mas smek usando Segundo Cronicanan, 9 cap. 9 vs.

Sigi Selomon su reglanan pa traha bolo, cu bo ta hanja den Proverblonan, 14 cep. 23 vs.

Pa juda bo, Mildred ta pone spacerij usando un teelip cada un di kruidnagel y kaneel; e ta horna e bolo 45 minuto na 325 grado Fahrenheit, despues 75 minuto na 300 grado. E ta laga a bolo den panchi ta ora cu e fria.

"Pero", asine e ta conseha esnan cu kier purba a recept aki, "Percura pa bo use e version di "King James".... a otro traducion nan por bruta bo".

Instrumentmen . . .

(Continuá di pagine 9)

tualmente lo reemplaza a modelonan bieu cu ya ta na uso pe 12 enja ariba e plantenan di refinaria.

Pa e Planta Desulfurador, como cincuenta di e modelonan nobo di analisador lo ser usá, incluyendo un docena di analisador infra-rojo cu ta un tipo nobo na Lego.

NEW ARRIVALS

October 8

GAITONDE, Narendranth & Patricia - Exco Research Eng.; A son, David Yashwant

October 7

QIRKS, Auriliano & Ana - Mechanical; A daughter, Mariela Natalia

October 8

CONNOR, Alexander & Vera - Mechanical; A daughter, Lisette Michelle

October 18

WERLEMAN, Jan F. & Augustine G. - Process-Supply; A daughter, Luca Alcantara

October 21

WESTER, Margerita R. & Celsa - Mechanical; A daughter, Mariene Margaret

October 23

BEAUJON, Frederick J. C. & Marlene - Mechanical; A daughter, Suzette Amée

October 26

HENRIQUEZ, Victoriano R. & Olga Maria - Process-Supply; A daughter, Risa Ulali Ursula

November 1

PEKRUL, Benito & Ellen - Parson Corp.; A daughter, Haidrun Jennife

November 5

BAUER, Richard H. & Elaine Reed Mach Eng.; A daughter, Janic Elaine

November 8

KYLE, Roderick H. & Marisol - Parsons Corp.; A daughter, Susa Maris

A Special Christmas Cake . . .

Right From The Bible

A lady named Mildred Mellott of Peoria, Ill., uses a unique cookbook at Christmas time. It's the King James version of the Bible. According to Mildred, verses of the Bible provide the clues for the ingredients of a delicious fruit cake she calls "Scripture Cake."

The recipe, taken out of the Biblical Cook Book, is as follows:

- 1½ cups of JUDGES (butter), 5th chapter, 25th verse
- 2 cups JEREMIAH, 6th. ch., 20th v.
- 4½ cups 1st KINGS, 4th. ch., 22nd v.
- 2 cups 1st SAMUEL, 30th ch., 12th v.
- 2 cups NAHUM, 3rd. ch., 12th v.
- 1 cup NUMBERS, 17th ch., 8th v
- ½ cup JUDGES, 4th ch., 19th v.
- 2 tsp. 1st SAMUEL, 14th ch., 25th v.
- 2 AMOS, 4th ch., 5th v. (baking soda)
- 8 tsp. (whole) JEREMIAH, 18th ch., 11th v.
- 1 pinch LEVITICUS, 2nd ch., 13th v.

Season to taste according to 2nd Chronicles, 9th chapter, 9th verse.

Follow Solomon's prescription for making cake, Proverbs, 14th chapter, 23rd verse.

For your guidance, Mildred seasons to taste by using one teaspoon each of cloves and cinnamon; she bakes the cake 45 minutes at 325 degrees, then at 300 for 75 minutes. She leaves the cake in the pan until it cools.

"But," she cautions those who want to try the recipe, "Be sure to use the King James version.... the other translations will confuse you."



Heavy and unusual cloud banks like these surrounded Aruba this first week of this month, bringing 9.90 inches of rainfall that was Nubianian plus y stranjo a rondona Aruba dan a promar alman di yuba aki y a traca un total di 9.90 dulin di yobida durante a alman ay

This year's Lego calendar depicts twelve beauties of Aruba. They are all Misses, Queens or Runners-up. Adding beauty and charm to the month of January 1971 is Miss Linde Richardson, Miss Aruba 1970, et right. The other eleven Queens and Misses for February to December are, respectively: Na drechi ta Srta. Linde Richardson, cu ta aparece eribe e calendar di Lego pa Januari. E otro reinas y señorites pa Februari te December ta, respectivamente: Cermen Lacie, Aruba Carnival Queen; Lucia Werlamen, Runner-Up Carnival Youth Queen; Lia Lopez, Carnival Youth Queen; Mirte Bislick, Runner-Up Miss Teenage Aruba; Yolande Maduro, 1st Runner-Up for Miss Aruba; Sonia Buckley, Aruba Sports Queen; Eldrid Oduber, Miss Teenage Netherlands Antilles; Sandra Fun, Queen of Aruba Hotel Association; Emy Layba, 2nd Runner-Up for Miss Aruba; Rite Solognier, Runner-Up Aruba Carnival Queen; Ludwiske Herms, Miss Teenage of Aruba.



A Hymn that Continues to Thrill Generations at Christmas Time

Through the ages, angels depicted in paintings, poetry and pious chants have been the bearers of momentous tidings. This heavenly host plays a particularly important part in the songs and stories associated with Christmas. It was Gabriel who told Mary that she would bear a son, and Raphael who supposedly summoned the shepherds to Bethlehem on the eve of the Nativity, the whole sky was filled with a multitude of angels heralding the news.

Though early Renaissance painters portrayed angels without wings or halos, later artists endowed them with both. But over the centuries, one property of the angelic throng has never changed: exquisite and melodious songs. It is only natural that composers in every

century tried to capture the elusive beauty and spiritual meaning of their celestial melodies.

None was more successful than the composer of that commanding hymn, "Hark, The Herald Angels Sing." Oddly enough, neither the words nor the music originally had anything to do with angels. According to Alfred Hottas in his "1001 Christmas Facts and Fancies," there was a far different connotation. Charles Wesley (author of 6,000 poems) had found inspiration for his words while listening to the echoing bells as he wended his way to church one Christmas morn. Impressed by the lovely pealing tones, he wrote originally: "Hark! How all the welkin rings, Glory to the King of Kings!" As walkin means sky or doma of hea-

Un Himno cu Ta Sigui Emociona Generaciones den Tempo di Pascu

Durante siglonan, angelnan ilustrá den pintura, poesia y cantica religioso ta parce como portadoman di noticianan importante. E mensahero celestial aki ta hunga un parti masha importante den cantica y storlanan di Pascu. Tebata Angel Gabriel kende a anuncia na Maria cu ei lo duna luz na un yiu homber, y tabata Angel Raphael cu, segun ta ser blá, a avisa a wardadoman di cemé pe bal Bethlehem. Ariba vespéra di Netividá, hantár cielo tabata yen di un multitud di angelnan cu tabata anuncia e noticia.

Aunqas pintorman den periodo di Renacemento a pinta angelnan sin hale di circulo rond di nan cabaz, artistanan despues a duna nan tur dos adorno. Pero duranta siglos, un calidá di e

masa angelical nunca a cambia: cantonan sublimes y melódicos. Pesey compositornan dan tur siglo e purba di captura e belleza inmenso y significacion espiritual di nan melodíanan celestiales.

Ningun tebata mas exitoso cu e compositor di e himno sublime: "Mira, Angelnan Ta Canta." Pero ta stranjo cu ni e palabranan ni e musica originalmente no tebetin nada di haci cu angelnan. Charles Wesley (autor di 6,000 poemas) a haya inspiracion pa palabranan di e cantica escuchando e echo di klokan ora e tabata bei mira un mainta di Pascu. Impresioná pe e sonido di e campanitas, el a scirbi e verso: "Mira, como cionan ta resona, Glorie na Rey di Reynan." Despues, escritornan master e interpreta cu te stem di angelnen ta canta lor di cielo y pesey nan a cambie e verso.

Mendelssohn, kende su musica a ser adaptá pa e cantica, a haya cu e melodía no tabata pas pa e palabranan segrado. Pero apesar di e intento di ambos escritor y compositor, e himno sonoro ta sigui emocioná cada generacion na tempo di Pascu.

ven, later writers must have interpreted this as an allusion to angels' voices and changed the verse accordingly.

Mendelssohn, whose music was adapted for the song, felt it was not suited to sacred words. Yet despite the intent of both writer and composer, this sonorous hymn continues to thrill each generation at Christmas time





Look into the eyes of children
and see there
the tremendous eternal miracle of Christmas
Discover there
what has made Christmas live
when a thousand other customs
have been trampled under the feet
of the passing years.

Look into the eyes of children,
listen to their laughter,
and be humbly grateful
that you are privileged
to live in a world
where Christmas lives.

Waak den wowonan di muchanan
y mira eyden
e tremendo y eterno milagro di Pascu.
Descubri eyden
locual a haci Pascu biba
ora cu miles di otro costumbr
a ser trapa y aplasta bao pianan
di anjanan cu ta pasa.

Waak den wowonan di muchanan,
tende nan harimento,
y gradici humildemente
cu bo tin e privilegio
di biba den un mundo
caminda Pascu ta biba.

